

INTRODUCCIÓN

Este manual ha sido preparado para ayudar a efectuar de forma eficaz los trabajos de inspecciones y servicio relacionados con el sistema el D trico del modelo siguiente.

Modelo aplicable:
GRUPO 1 SQ416V, SQ420V, SQ420W, SQ625W
GRUPO 2 SQ416Q, SQ420Q

Cuando efectúe el servicio al modelo aplicable del GRUPO 1, consulte el GRUPO 1; en cuando al modelo aplicable del GRUPO 2, consulte primero el GRUPO 2, y luego el GRUPO 1 para ver si hay alguna descripción que no se encuentra en el GRUPO 2.

Con el fin de emplear correctamente este manual, es importante comprender bien la primera sección de "MODO DE EMPLEO DE ESTE MANUAL".

Todos los datos e información contenidos en este manual se basan en el vehículos con ciertas especificaciones. Por lo tanto, habrá que tener presente que el vehículo en el que realmente se está realizando el servicio puede variar en cierto grado debido a las diferencias de las especificaciones o de las regulaciones establecidas por la ley.

Tenga también presente que puesto que este manual ha sido preparado en base a los vehículos de la producción de Noviembre de 1998, la descripción que incluye puede variar de los vehículos de producción posterior si es que las especificaciones del vehículo han sufrido cambios.

Para la inspección y servicio de las partes eléctricas, es aconsejable consultar también los siguientes materiales de referencia.

MANUALES DE SERVICIO RELACIONADOS (S/M)
• SQ416/420/625(S/M) 99500-65D00
• SQ416/420/625(S/M S)..... 99501-65D10

SUZUKI MOTOR CORPORATION

DEPARTAMENTO DE SERVICIO DE ULTRAMAR

ÍNDICE

SECCIÓN

MODO DE EMPLEO DE ESTE MANUAL

8A-1

POSICIONES DE INSTALACIÓN DE PARTES DE UNIDAD SENCILLA

8A-4

PUNTOS DE MASA

8A-5

DIAGRAMA DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

8A-6

DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA

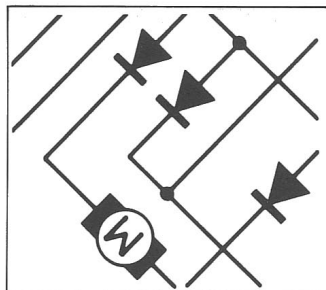
8A-7

GRUPO 2

SUPLEMENTO PARA EL MODELO DE TECHO DE LONA:SQ416Q, SQ420Q

GROUP 1 GRUPPE 1 GROUPE 1 GRUPO 1

***SQ416 / SQ420 /
SQ625***



***WIRING DIAGRAM MANUAL
HANDBUCH FÜR VERKABELUNG
MANUEL DES SCHEMAS DE CABLAGE
MANUAL DE DIAGRAMA DE CONEXIONES***

SECCIÓN 8A-1

MODO DE EMPLEO DE ESTE MANUAL



ÍNDICE

- Contenido y descripción del manual8A-1-50
- Aplicación.....8A-1-50
- Precauciones para el servicio8A-1-51
- Símbolos y marcas8A-1-54
- Abreviaturas8A-1-55
- Símbolos de color de los cables8A-1-55
- Cómo leer el Diagrama de la Alimentación Eléctrica (SECCIÓN 8A-6)8A-1-56
- Cómo leer el Posiciones de Instalación de Partes de Unidad Sencilla (SECCIÓN 8A-4)8A-1-57
- Cómo leer el Puntos de Masa (SECCIÓN 8A-5)8A-1-58
- Cómo leer el Diagrama del Circuito del Sistema (SECCIÓN 8A-7).....8A-1-60
- Indicación de los conectores y cómo leerlos8A-1-62

CONTENIDO Y DESCRIPCIÓN DEL MANUAL

Este manual consta de los diagramas que muestran el sistema eléctrico.

SECCIÓN		DESCRIPCIÓN
Posiciones de instalación de partes de unidad sencilla	8A-4	Se muestran las posiciones en las que se instalan en este vehículo cada fusible, relé y unidad de control.
Puntos de masa	8A-5	Se musetran los puntos de la carrocería donde se hace masa.
Diagrama de la alimentación eléctrica	8A-6	Se muestra la circulación eléctrica desde el terminal positivo de la batería al fusible principal y a cada fusible de la caja de fusibles y se indican los nombres de los sistemas principales que aplican carga a cada fusible.
Diagrama del circuito del sistema	8A-7	Los diagramas del sistema eléctrico están dispuestos lado a lado para mostrar cómo están conectados los circuitos eléctricos de todo el vehículo.

APLICACIÓN

Este manual es aplicable a los vehículos enumerados a continuación.

NOTA:

Tenga presente que la descripción del texto siguiente puede variar del vehículo real dependiendo de las especificaciones.

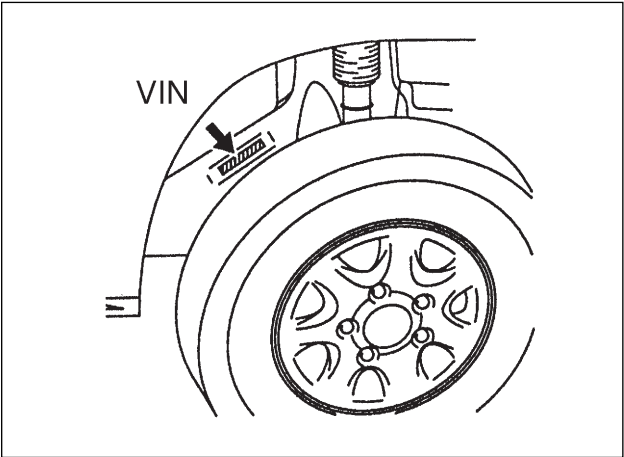
- SQ416V

(X) JSAFTA03V00100001(X)~
(X) JSAFTA03VW4100001(X)~
(X) JSAFTA03VW0100001(X)~
JS3TA03V ☐ X4100001~
- SQ420V

(X) JSAFTA52V00100001(X)~
(X) JSAFTA52VW4100001(X)~
(X) JSAFTA52VW0100001(X)~
JS3TA52V ☐ X4100001~
- SQ420W

(X) JSAFTL52V00100001(X)~
(X) JSAFTL52VW4100001(X)~
(X) JSAFTL52VW0100001(X)~
JS3TL52V ☐ X4100001~
- SQ625W

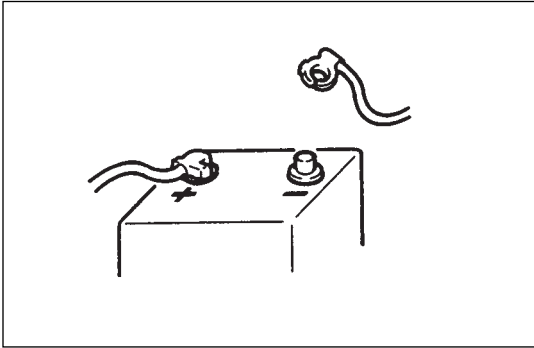
(X) JSAFTD62V00100001(X)~
(X) JSAFTD62VW4100001(X)~
(X) JSAFTD62VW0100001(X)~
JS3TD62V ☐ X4100001~



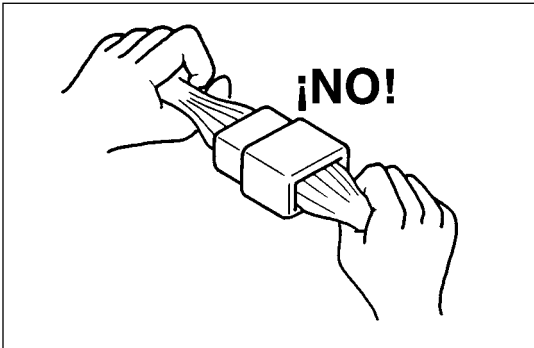
Situación del número de identificación del vehículo

PRECAUCIONES PARA EL SERVICIO

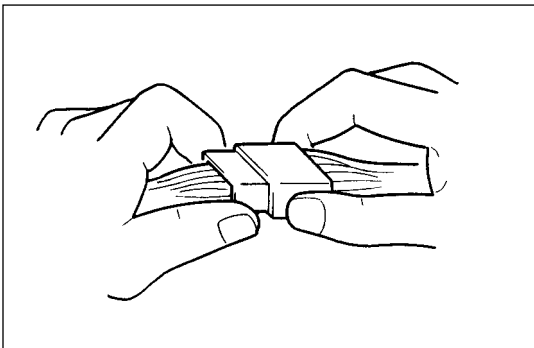
Cuando efectúe los trabajos relacionados con el sistema eléctrico, observe las precauciones siguientes con el fin de proteger las partes eléctricas y evitar que se produzca algún incendio.



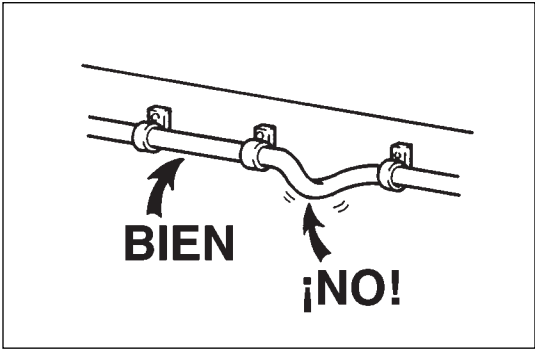
- Cuando extraiga la batería del vehículo o cuando se desconecte el cable de los terminales de la batería para la inspección o servicio de los sistemas eléctricos, confirme siempre primero que el interruptor de encendido y todos los otros interruptores estén desconectados. De lo contrario, podría dañarse la parte de semiconductor.
- Cuando desconecte los cables de la batería, asegúrese de desconectar primero el del terminal negativo (-) y luego el del terminal positivo (+).
- Invierta el orden de arriba cuando conecte los cables a los terminales de batería.



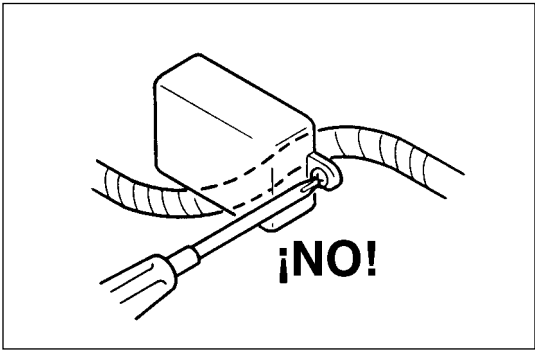
- Cuando desconecte conectores, nunca tire del mazo de cables. Desbloquee el cierre del conector primero y sepárelo entonces tomando el mismo conector.



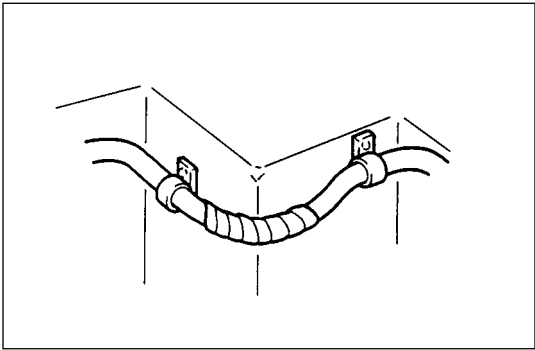
- Cuando conecte conectores, tome también los conectores e insértelos hasta que queden bien asegurados (se oirá un sonido seco de confirmación).



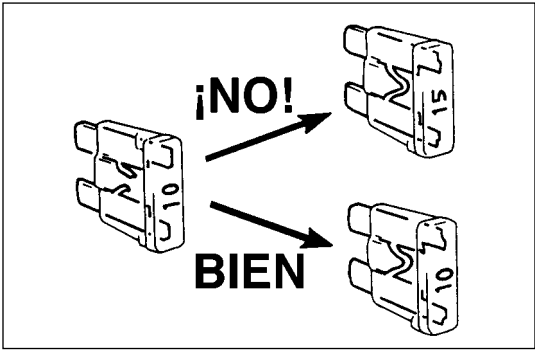
- Cuando instale un mazo de cables, fíjelo con las abrazaderas de modo que no quede huelgo.



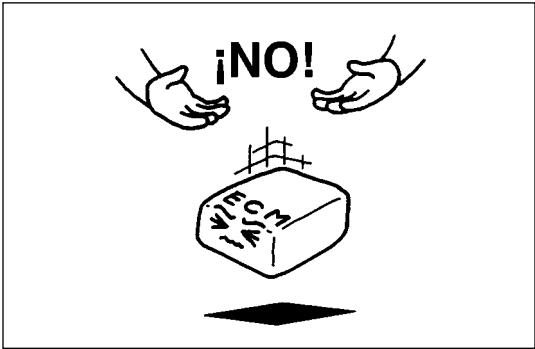
- Cuando instale partes del vehículo, tenga cuidado de que el mazo de cables no interfiera ni quede pillado por ninguna otra parte.



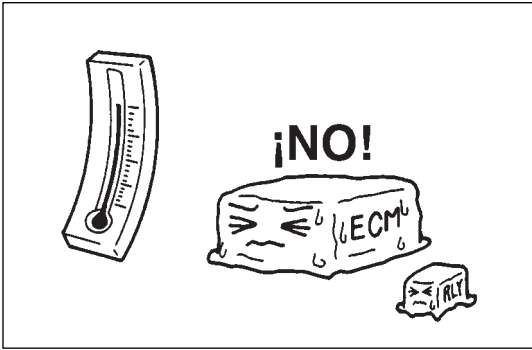
- Para evitar daños en el mazo de cables, proteja su parte que pueda ponerse en contacto con otra parte formando un ángulo cerrado, bobinando cinta o material semejante en torno al mismo.



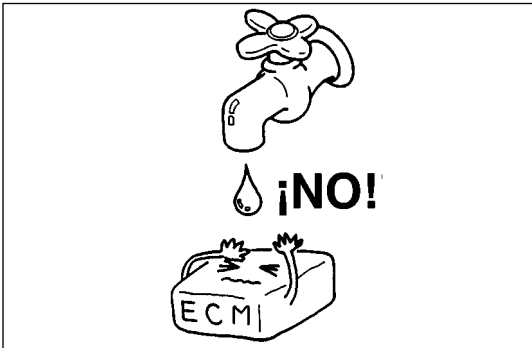
- Cuando reemplace un fusible, asegúrese de emplear un fusible de la capacidad especificada. El empleo de un fusible de mayor capacidad puede ocasionar daños en las partes eléctricas o incluso provocar fuego.



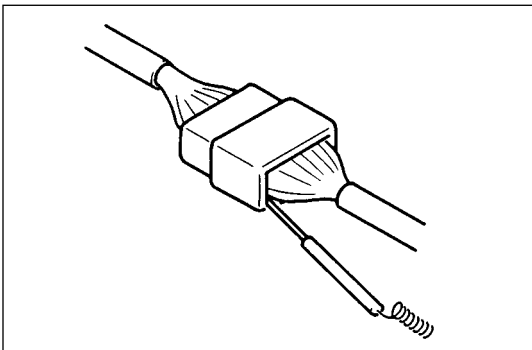
- Tenga siempre cuidado de no manipular partes eléctricas (computadora, relés, etc.) de forma brusca y procure que no se caigan al suelo.



- Cuando realice un trabajo que produzca calor por encima de 80°C cerca de partes eléctricas, extraiga de antemano las partes eléctricas que sean sensibles al calor.



- Tenga cuidado de no exponer los conectores ni las partes eléctricas al agua, porque podrían producirse problemas.



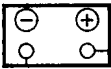
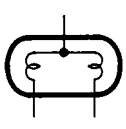
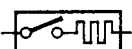
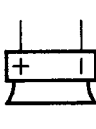
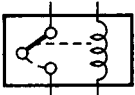
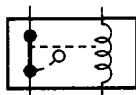
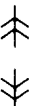
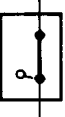
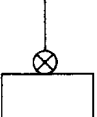
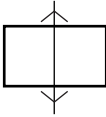
- Cuando emplee un probador para comprobar la continuidad o medir la tensión, asegúrese de insertar la sonda del probador desde el lado del mazo de cables.

ADVERTENCIA:

Este vehículo está equipado con un sistema de sujeción suplementario de colchón de aire de inflación. El servicio de los componentes o conexiones del colchón de aire o en torno a los mismos debe ser efectuado solamente por un concesionario autorizado de Suzuki. Observe todas las advertencias descritas en la "Sección de servicio en el vehículo", vista de las conexiones y componentes del sistema del colchón de aire, del manual de servicio mencionado en el PREFACIO de este manual, antes de efectuar el servicio en los componentes o conexiones del colchón de aire o en torno a los mismos. Si no se respetan las ADVERTENCIAS puede producirse la inflación involuntaria del colchón de aire o puede quedar inoperativo. Cualquiera de estas dos condiciones puede ser causa de heridas graves.

SÍMBOLOS Y MARCAS

En los diagramas de este manual, se representa cada equipo mediante símbolos y marcas según se indica a continuación.

Batería	Tierra		Fusible	Fusible principal
				
Disyuntor	Bobina, solenoide	Calefactor	Bombilla	
				
Encendedor de cigarrillos	Motor	Bomba	Bocina	Altavoz
				
Zumbador	Timbre	Condensador	Termistor	Interruptor de láminas
				
Resistencia	Resistencia variable		Transistor	
			 NPN	 PNP
Fototransistor	Diodo	Diodo de referencia (zener)	Diodo emisor de luz	Fotodiodo
				
Elemento piezoeléctrico	Mazo de cables		Relé	
	 (Conectado)	 (No conectado)	 Normal Relé abierto	 Normal Relé cerrado
Conector	Interruptor		Terminal del tipo "O"	Conector de unión
				

ABREVIATURAS

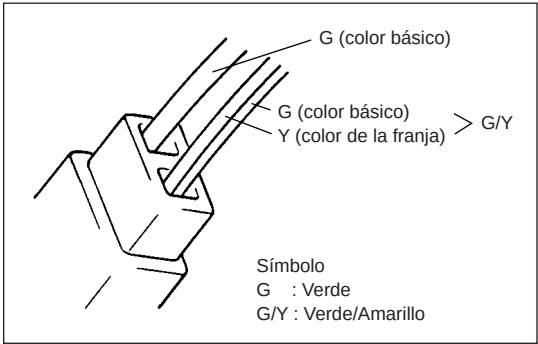
A continuación se listan las abreviaturas según se utilizan en este manual y se dan sus términos enteros.

Abreviatura	Término entero	Abreviatura	Término entero
2WD	Vehículos con tracción en 2 ruedas	IAT	Temperatura del aire de admisión
4WD	Vehículos con tracción en las 4 ruedas	MAP	Presión absoluta del múltiple
A/C	Acondicionador de aire	LH(D)	Izquierda (vehículo con tracción a,)
A/T	Transmisión automática	LO	Baja
ACC	Accesorio	M/T	Transmisión manual
COMB	COMBINACIÓN	P/N	Potencia/Normal
DRL	Luces de marcha diurna (si están equipadas)	RH(D)	Derecha (vehículo con tracción a,)
EGR	Recirculación de gases de escape	ST	Arrancador
HI	Alto	VSV	Válvula de conmutación de vacío
IG	Encendido	ECM	Módulo de control del motor
ILL	Iluminación	PCM	Módulo de control del tren de potencia
IND	Indicador	SDM	Módulo de detección y diagnóstico
CKP	Posición del cigüeñal	ICM	Módulo de control del inmovilizador
ECT	Temperatura del refrigerante del motor	J/C	Conector de unión
IAC	Control de aire de ralentí	1.6L	Modelo de 1.6 litros
2.5L	Modelo de 2.5 litros	2.0L	Modelo de 2.0 litros

Símbolo	Núcleo del cable	Símbolo	Núcleo del cable
B	Negro	Or	Naranja
Bl	Azul	R	Rojo
Br	Marrón	W	Blanco
G	Verde	Y	Amarillo
Gr	Gris	P	Rosa
Lbl	Azul claro	V	Violeta
Lg	Verde claro		

SÍMBOLOS DE COLOR DE LOS CABLES

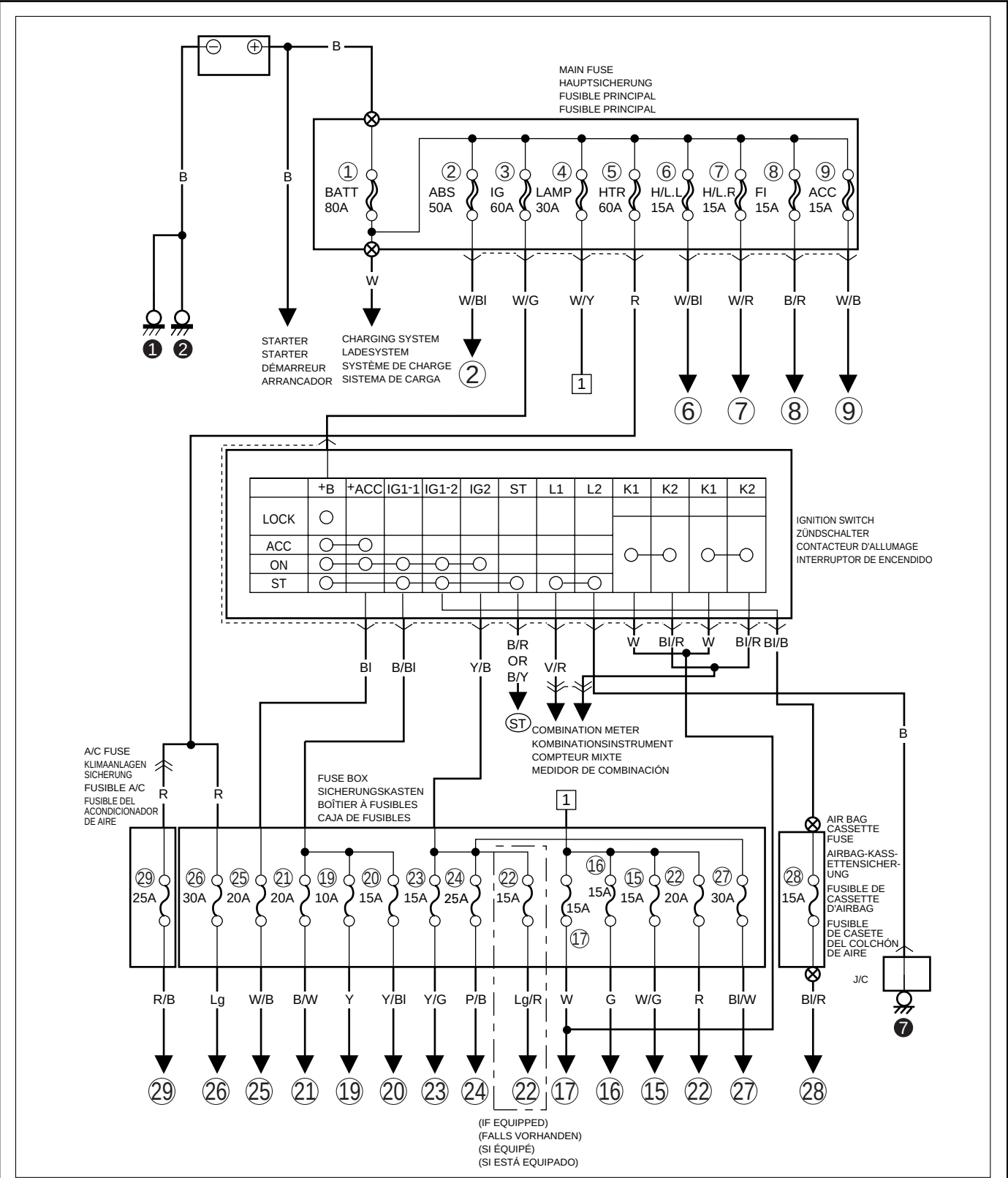
Se emplean las letras iniciales (del inglés) del color para representar cada color según se lista a la izquierda.



Hay dos tipos de color de cables: el tipo de un color y el tipo de dos colores (con una franja). En el caso del tipo de dos colores, la primera letra ("G" del ejemplo de la ilustración de la izquierda) representa el color básico (color del aislante del cable) y la letra siguiente ("Y" del ejemplo) representa el color de la franja.

CÓMO LEER EL DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

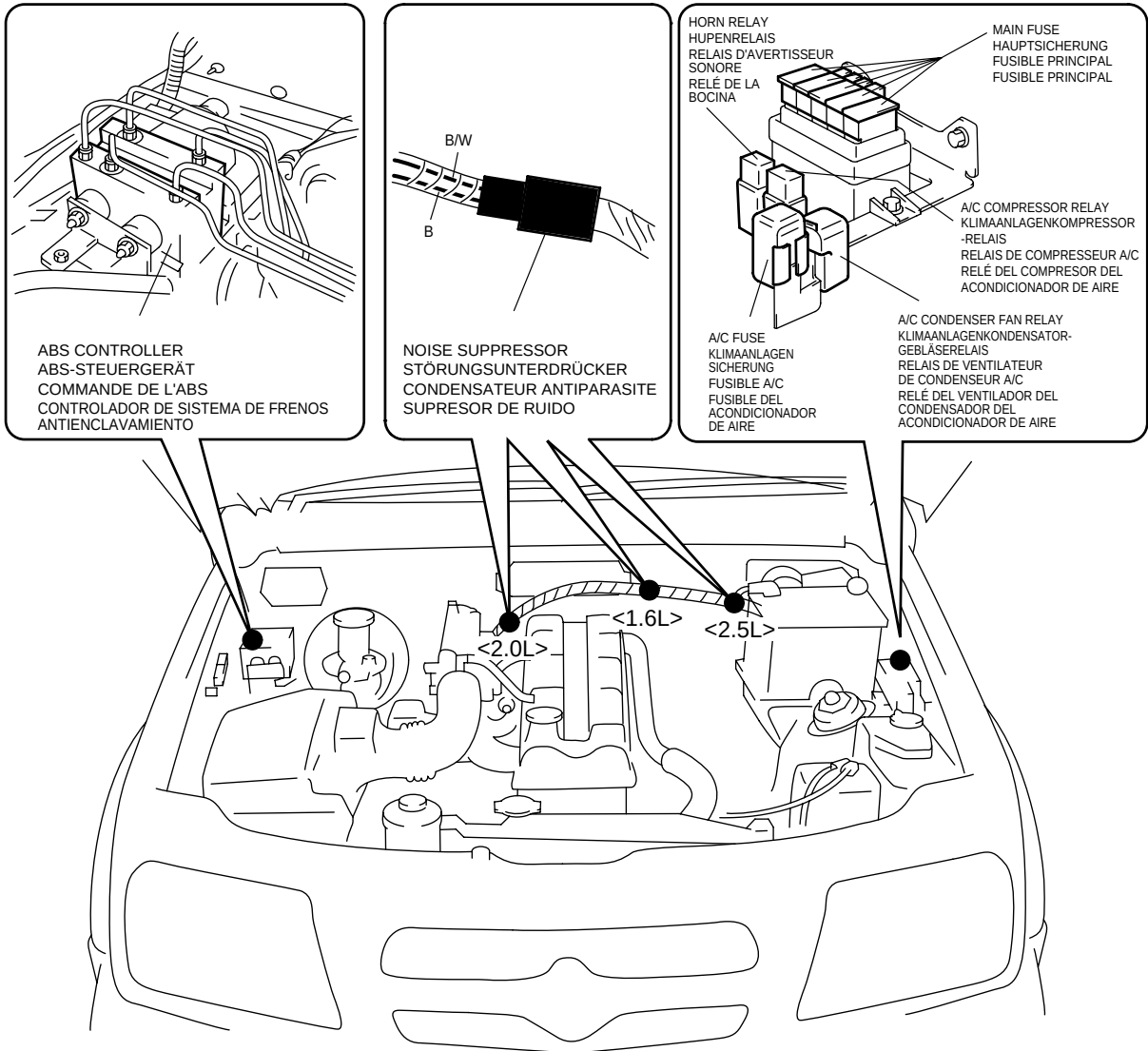
La sección de "DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN" muestra el circuito desde el terminal positivo de la batería a cada fusible de la caja de fusibles dónde está conectado cada fusible (nombre de cada circuito del sistema). Adicionalmente, se indica el valor de carga eléctrica de cada fusible.



NOTA:
⌘ indica fusibles principales y ⌘ indica fusibles de la caja de fusibles o fusible de casete.

CÓMO LEER EL POSICIONES DE INSTALACIÓN DE PARTES DE UNIDAD SENCILLA

El diagrama de la sección "POSICIONES DE INSTALACIÓN DE PARTES DE UNIDADES SENCILLAS" muestra las posiciones de instalación de los fusibles, relés, y unidades de control empleados en este vehículo. Se ilustran como se muestra a continuación.



* This illustration is 2.0L model

*Diese Abbildung zeigt das 2,0-Liter-Modell

*Cette illustration représente le modèle 2,0 litres

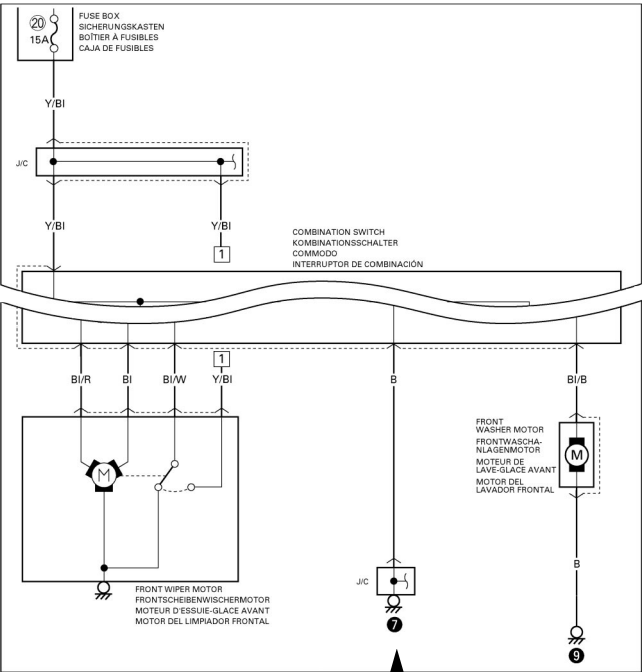
*Esta ilustración es del modelo 2.0L

CÓMO LEER EL PUNTOS DE MASA

Un punto de tierra es la posición en la que el mazo de cables negativo de los mazos de cables se pone a tierra. El diagrama de la sección "PUNTOS DE TIERRA" muestra estos puntos de tierra. En la sección del "DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA", hay muchas marcas de tierra seguidas de círculos negros con valores numéricos dentro (10) que significan que el extremo del mazo de cables con este círculo negro está puesto a tierra en alguna parte del vehículo.

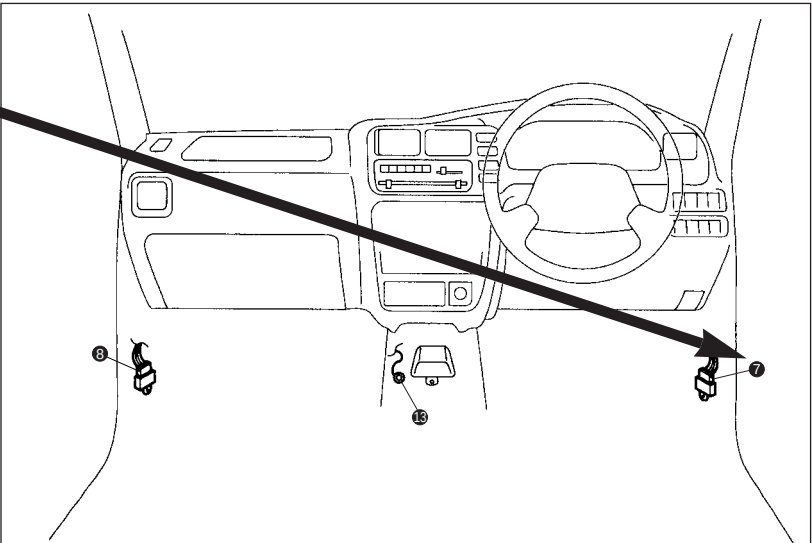
Sección del "DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA"

■ LIMPIADOR Y LAVADOR DEL PARABRISAS



[Cómo encontrar el punto de tierra]
Busque en la sección "PUNTOS DE TIERRA" el círculo negro con el mismo valor numérico (10) que el valor deseado de la sección del "DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA".
NOTA:
Si hay una parte eléctrica cuyo punto de tierra no se encuentra en la sección "PUNTOS DE TIERRA", la misma parte sirve como tierra.

Sección "PUNTOS DE TIERRA"

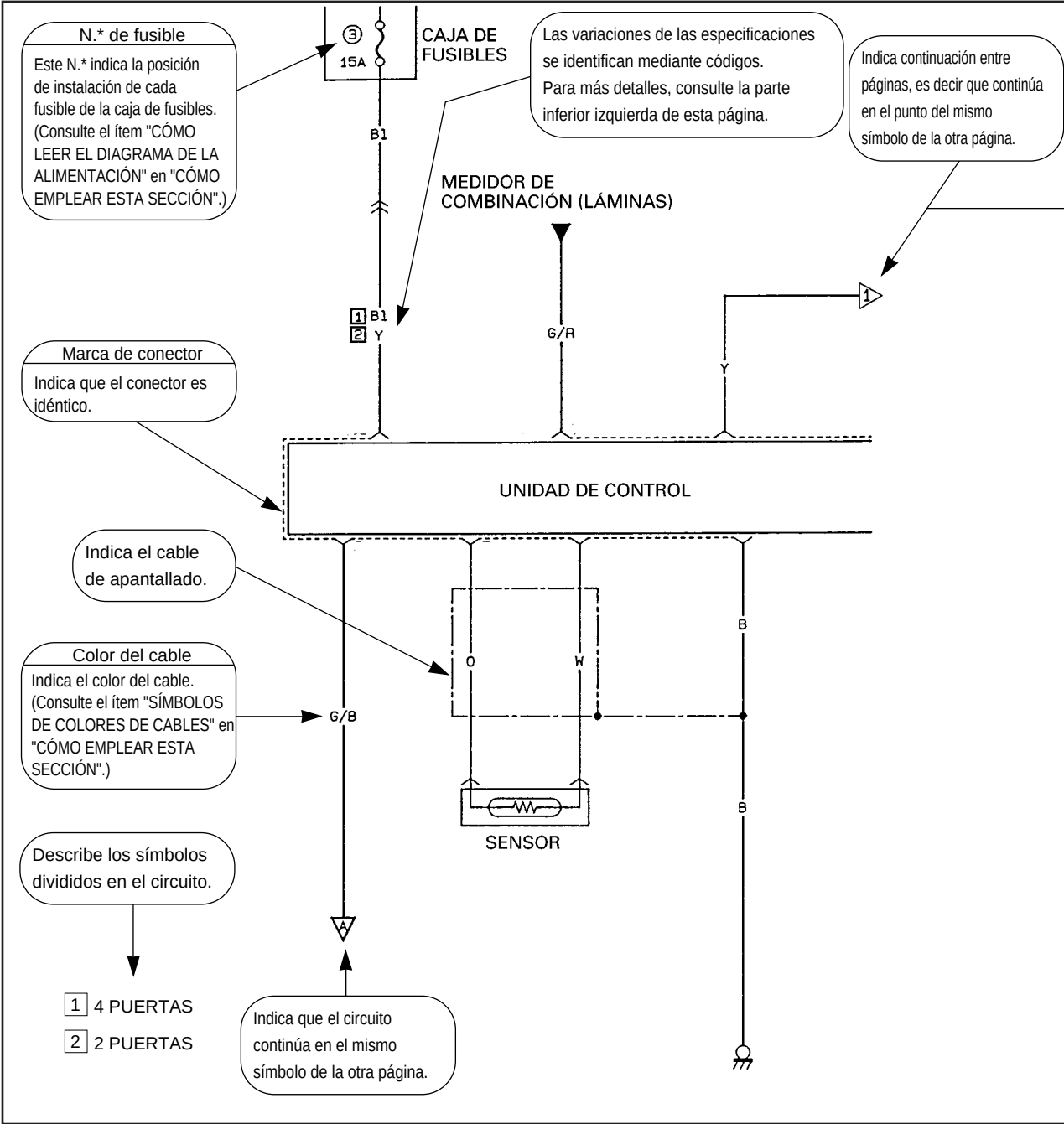


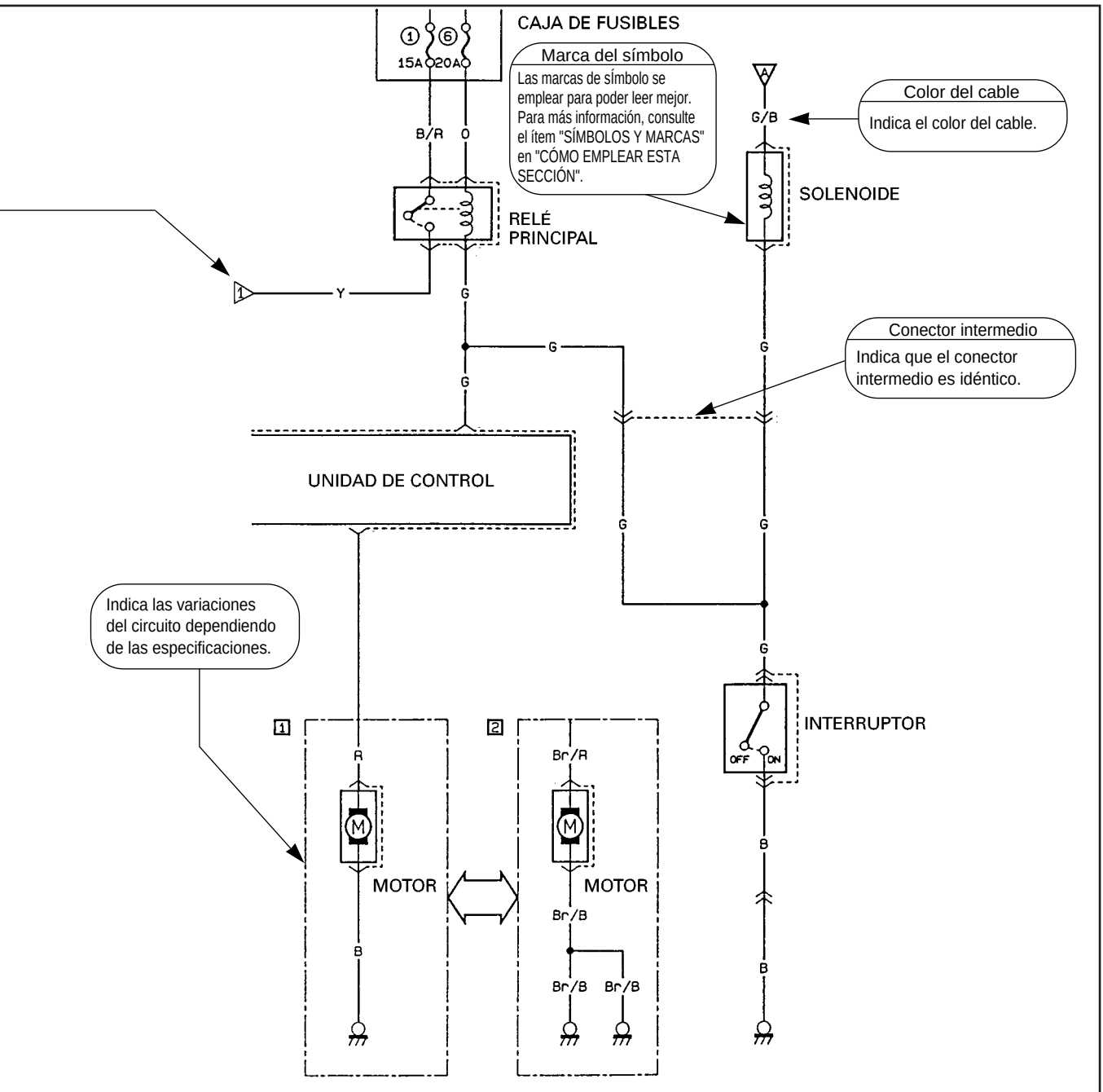
NOTE: The illustration is for RHD. LHD view is symmetrical;
⑦ is at the driver side and ⑧ is at the passenger side.
HINWEIS: Die Abbildung für die Sicht für Fahrzeug mit Links- und Rechtslenkung ist symmetrisch;
⑦ ist auf der Fahrerseite und ⑧ ist auf der Beifahrerseite.
REMARQUE: L'illustration représente le modèle à conduite à droite. La représentation du modèle à conduite à gauche est symétriquement opposée; ⑦ est sur le côté conducteur et ⑧ sur le côté passager.
NOTA: La ilustración es para el modelo con dirección a la derecha. La vista para el modelo con dirección a la izquierda es simétrica; ⑦ está en el lado del conductor y ⑧ está en el lado del pasajero.

NOTAS

CÓMO LEER EL DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

El diagrama de circuito de cada sistema muestra el circuito eléctrico desde el fusible principal, caja de fusibles o interruptor de encendido (en la parte superior del diagrama) a masa (en la parte inferior) de modo que el circuito pueda seguirse con facilidad cuando se efectúen los trabajos de inspección y de servicio.

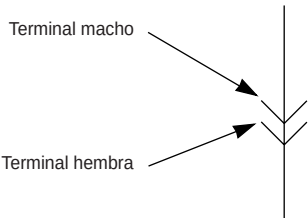




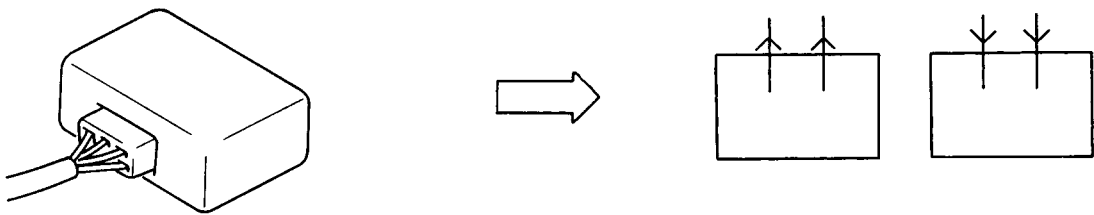
INDICACIÓN DE LOS CONECTORES Y CÓMO LEERLOS

Los terminales de cada conector se indican empleando ilustraciones simbólicas en "DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA" de este manual. A continuación se muestran ejemplos acompañados de la explicación sobre cómo leerlos.

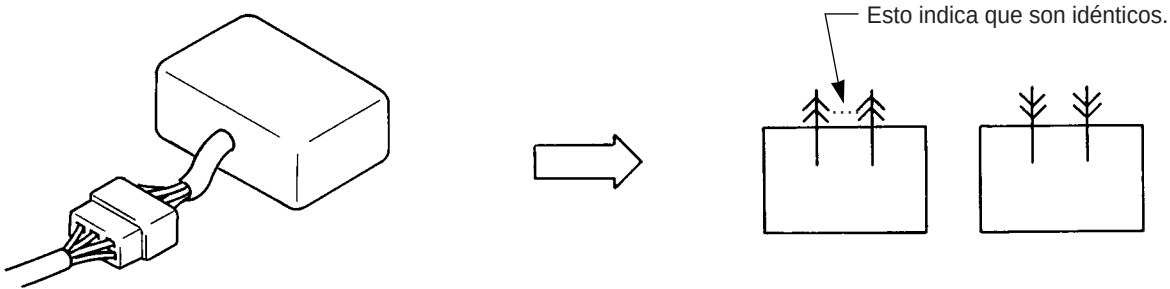
1. Los terminales macho y hembra de cada conector que conecta mazos de cables se muestra de la forma siguiente. Cuando se conecta el conector al equipo directamente, sólo se indica el terminal del lado del mazo de cables.



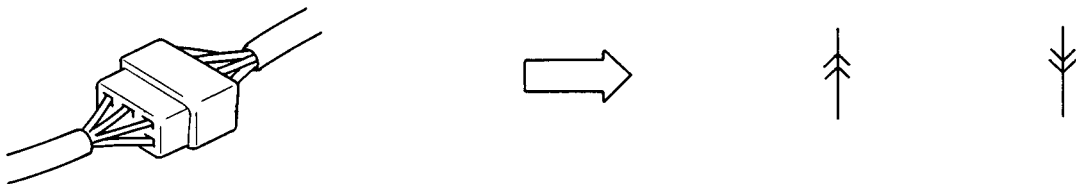
2. Hay dos tipos de conectores con respecto a la forma que se conectan y se ilustra cada tipo como se indica a continuación.
- A insertarse directamente en el equipo



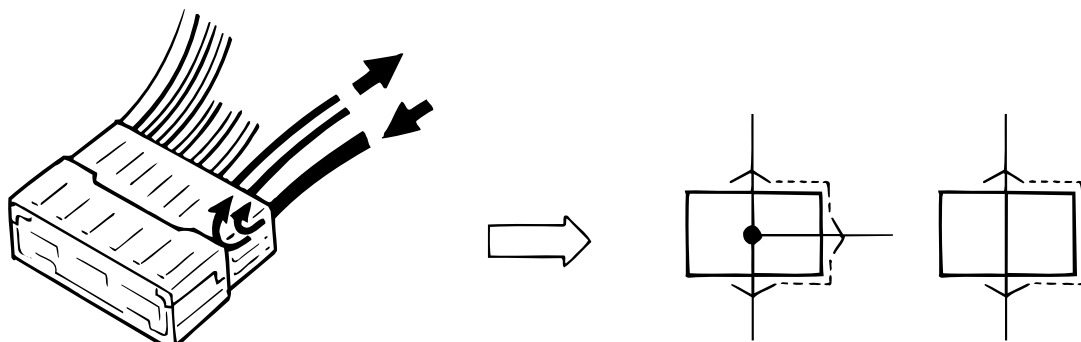
- A conectarse con el conector del mazo de cables del equipo



- Para conectarse entre mazos de cables (conector intermedio)



3. · Las conexiones eléctricas de este vehículo emplean conectores de unión (J/C) que dividen un cable en varios conductores distintos o que combinan varios conductores distintos en un cable.
- El conector de unión se ilustra a continuación.



NOTAS

SECTION 8A-4
ABSCHNITT 8A-4
SECTION 8A-4
SECCIÓN 8A-4

INSTALLATION POSITIONS OF SINGLE UNIT PARTS
EINBAUPOSITIONEN VON EINZELEINHEIT-TEILEN
POSITIONS D'INSTALLATION DES PIÈCES
INDIVIDUELLES
POSICIONES DE INSTALACIÓN DE PARTES DE
UNIDAD SENCILLA

8A-4

CONTENTS
INHALT
TABLE DES MATIÈRES
ÍNDICE

ENGINE ROOM (RIGHT HAND STEERING VEHICLE)8A-4-2
ENGINE ROOM (LEFT HAND STEERING VEHICLE)8A-4-4
INSTRUMENT PANEL (RIGHT HAND STEERING VEHICLE).....8A-4-6
INSTRUMENT PANEL (LEFT HAND STEERING VEHICLE).....8A-4-7
REAR8A-4-8

MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT RECHTSLENKUNG)8A-4-2
MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT LINKSLENKUNG)8A-4-4
ARMATURENBRETT (FAHRZEUG MIT RECHTSLENKUNG)8A-4-6
ARMATURENBRETT (FAHRZEUG MIT LINKSLENKUNG)8A-4-7
HINTEN8A-4-8

COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A DROITE)8A-4-2
COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A GAUCHE)8A-4-4
PANNEAU D'INSTRUMENTS (VEHICULE A CONDUITE A DROITE)8A-4-6
PANNEAU D'INSTRUMENTS (VEHICULE A CONDUITE A GAUCHE)8A-4-7
ARRIÈRE8A-4-8

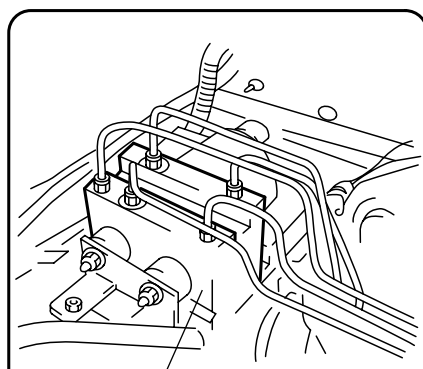
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA)8A-4-2
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA)8A-4-4
TABLERO DE INSTRUMENTOS (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA)8A-4-6
TABLERO DE INSTRUMENTOS (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA)8A-4-7
PARTE TRASERA8A-4-8

ENGINE ROOM (RIGHT HAND STEERING VEHICLE)

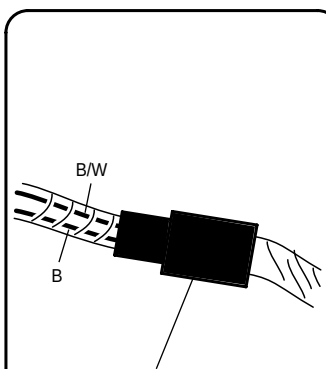
MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT RECHTSLENKUNG)

COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A DROITE)

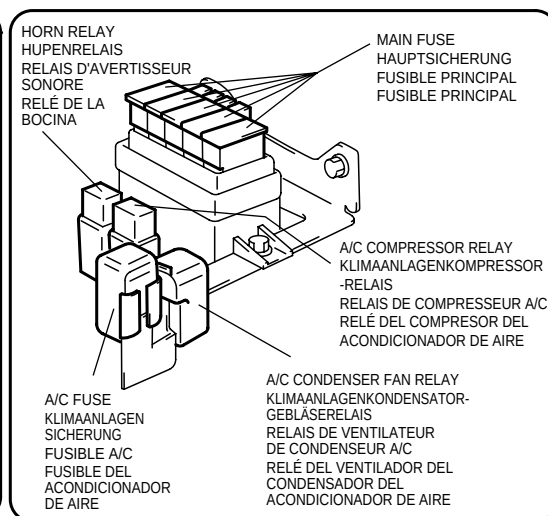
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA)



ABS CONTROLLER
ABS-STEUERGERÄT
COMMANDE DE L'ABS
CONTROLADOR DE SISTEMA DE FRENS
ANTIENCLAVAMIENTO



NOISE SUPPRESSOR
STÖRUNGSUNTERDRÜCKER
CONDENSATEUR ANTIPARASITE
SUPRESOR DE RUIDO



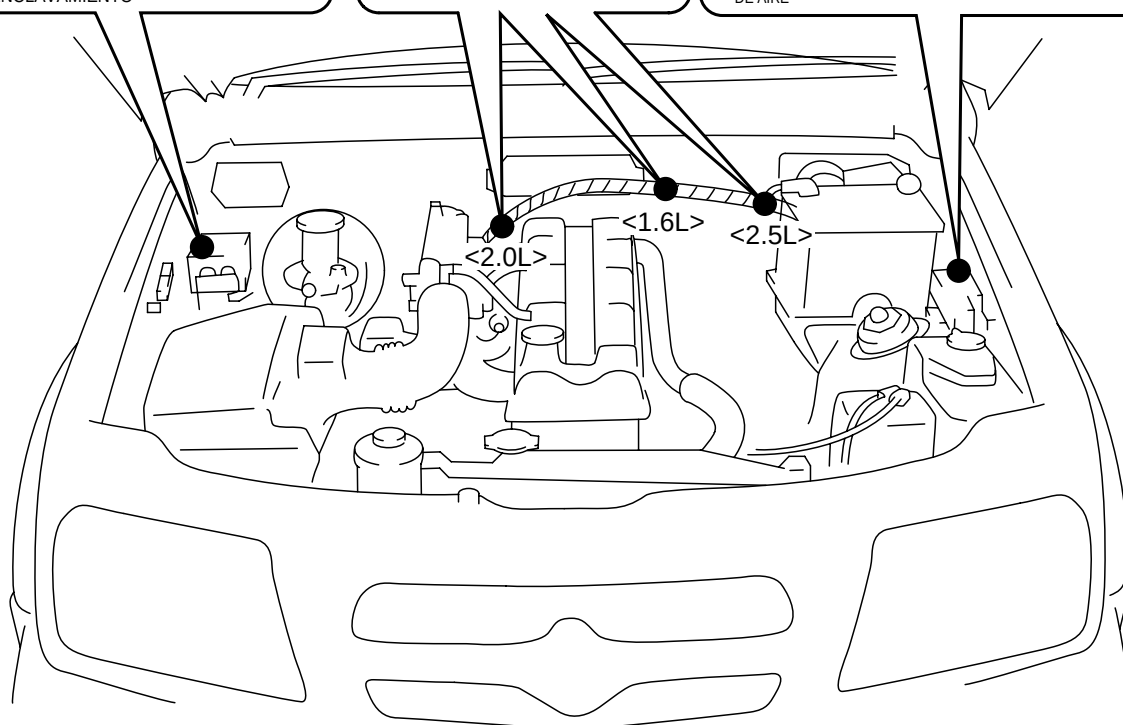
HORN RELAY
HUPENRELAIS
RELAIS D'AVERTISSEUR
SONORE
RELÉ DE LA BOCINA

MAIN FUSE
HAUPTSICHERUNG
FUSIBLE PRINCIPAL
FUSIBLE PRINCIPAL

A/C COMPRESSOR RELAY
KLIMAANLAGENKOMPRESSOR-
RELAIS
RELAIS DE COMPRESSEUR A/C
RELÉ DEL COMPRESOR DEL
ACONDICIONADOR DE AIRE

A/C FUSE
KLIMAANLAGEN
SICHERUNG
FUSIBLE A/C
FUSIBLE DEL
ACONDICIONADOR
DE AIRE

A/C CONDENSER FAN RELAY
KLIMAANLAGENKONDENSATOR-
GEBLÄSERRELAIS
RELAIS DE VENTILATEUR
DE CONDENSEUR A/C
RELÉ DEL VENTILADOR DEL
CONDENSADOR DEL
ACONDICIONADOR DE AIRE

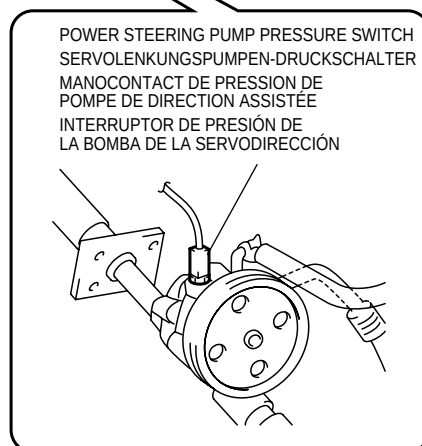
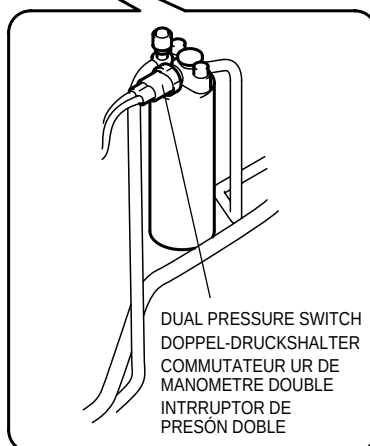
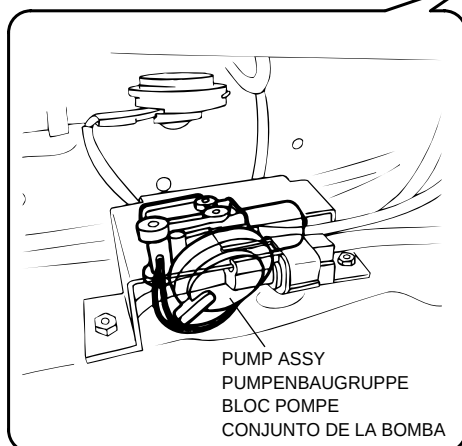
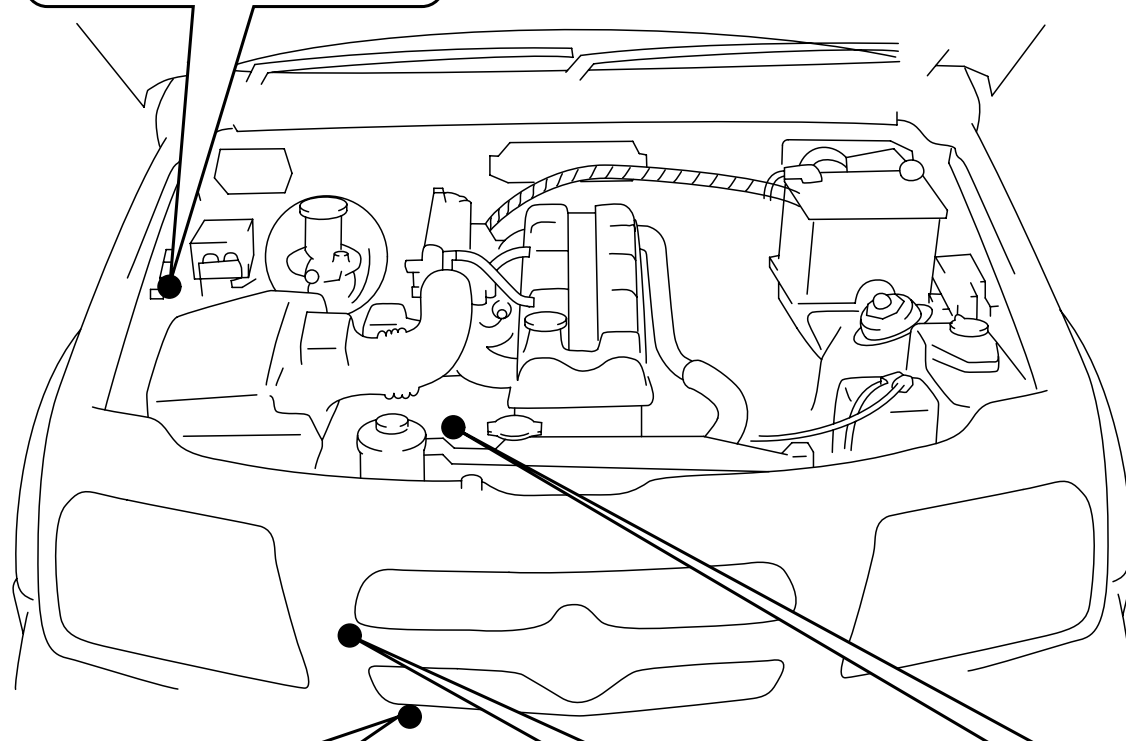
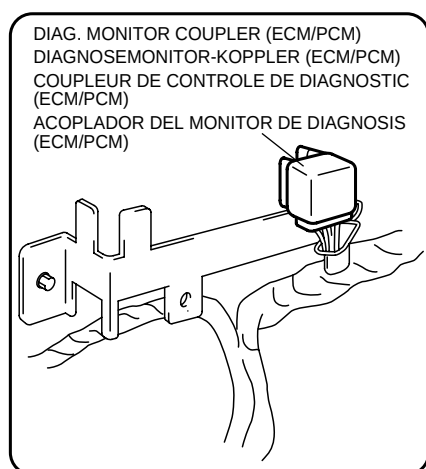


*This illustration is 2.0L model

*Diese Abbildung zeigt das 2,0-Liter-Modell

*Cette illustration représente le modèle 2,0 litres

*Esta ilustración es del modelo 2.0L



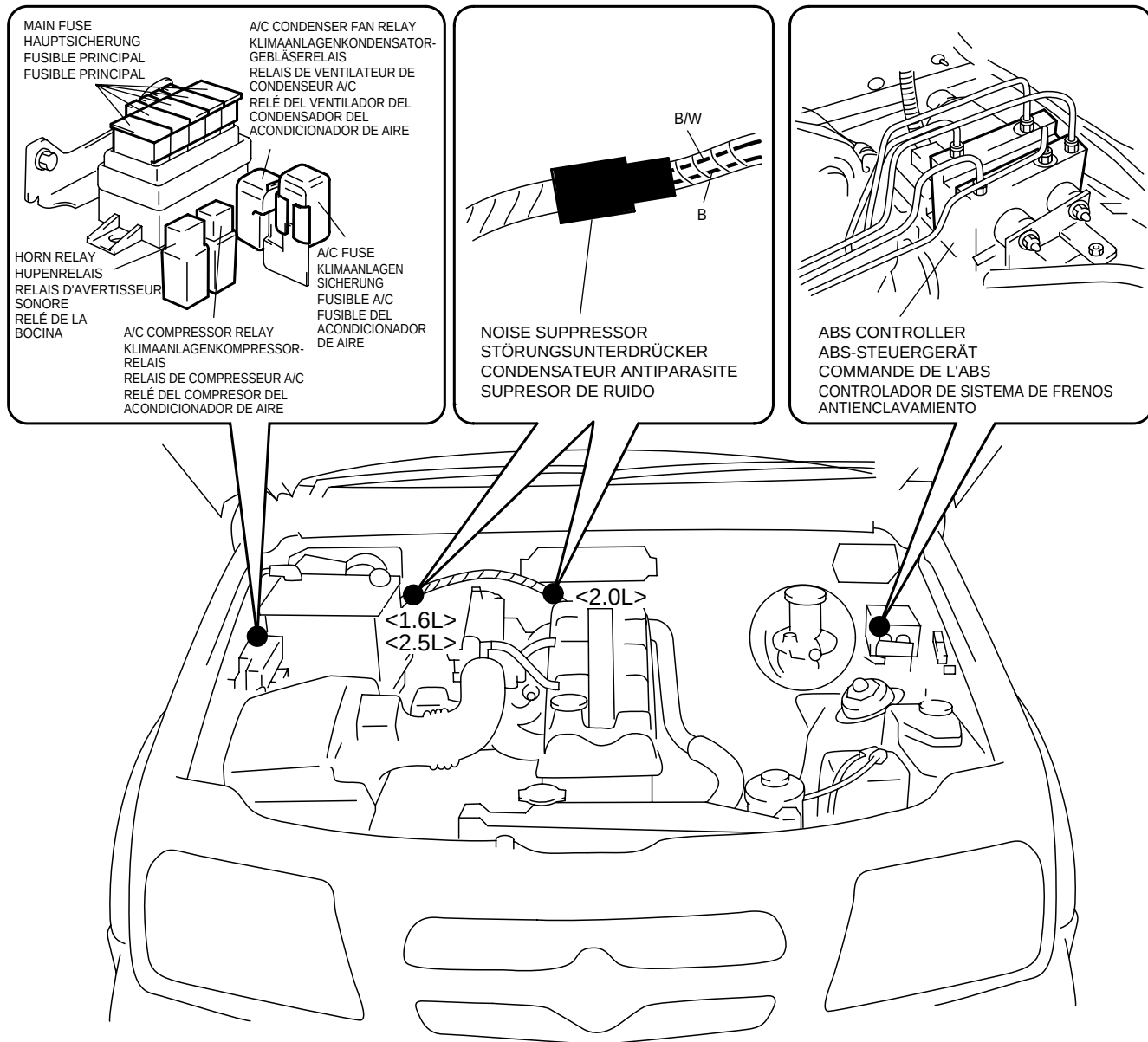
- * This illustration is 2.0L model
- *Diese Abbildung zeigt das 2,0-Liter-Modell
- *Cette illustration représente le modèle 2,0 litres
- *Esta ilustración es del modelo 2.0L

ENGINE ROOM (LEFT HAND STEERING VEHICLE)

MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT LINKSLENKUNG)

COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A GAUCHE)

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA)

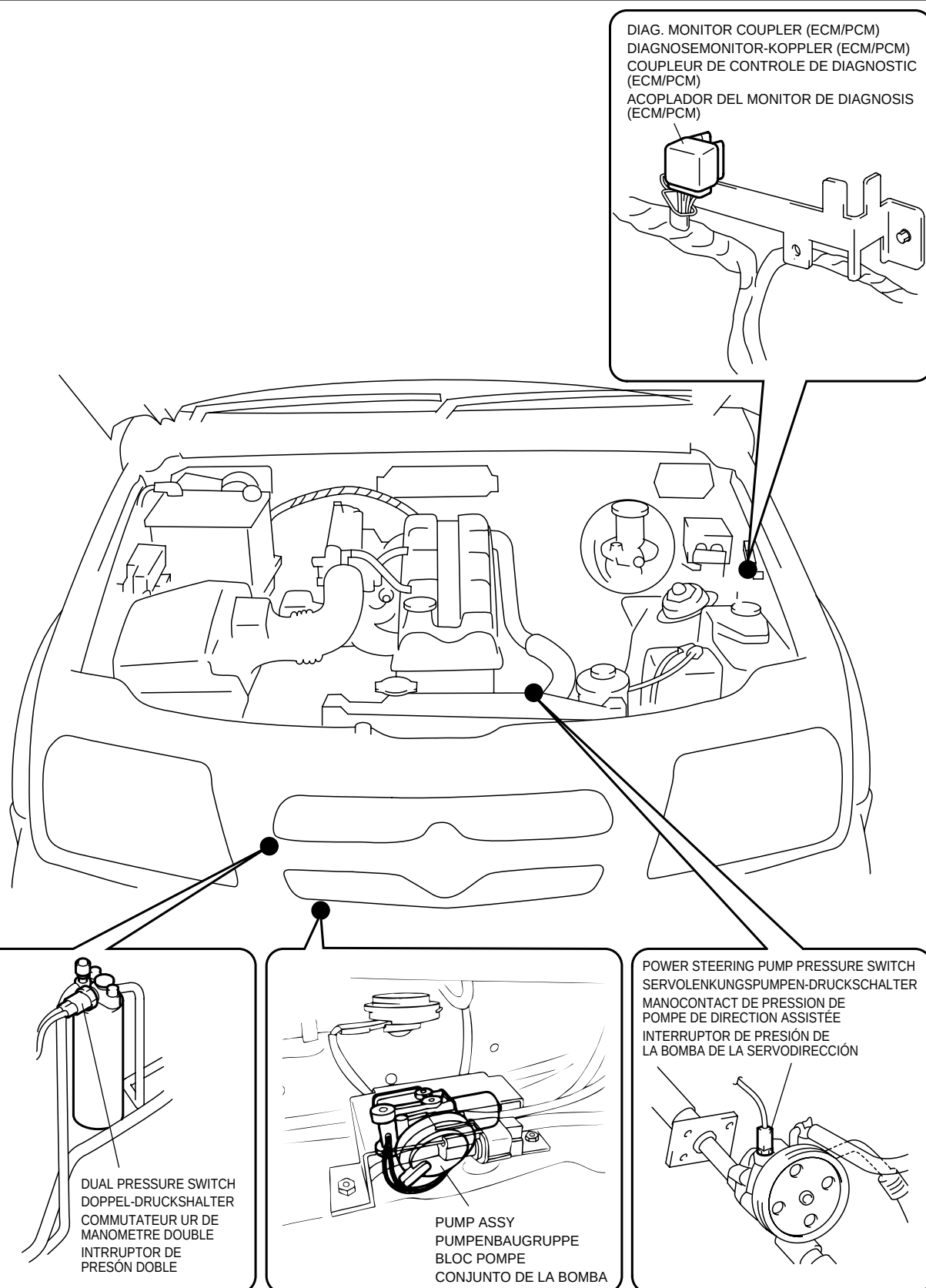


* This illustration is 2.0L model

*Diese Abbildung zeigt das 2,0-Liter-Modell

*Cette illustration représente le modèle 2,0 litres

*Esta ilustración es del modelo 2.0L



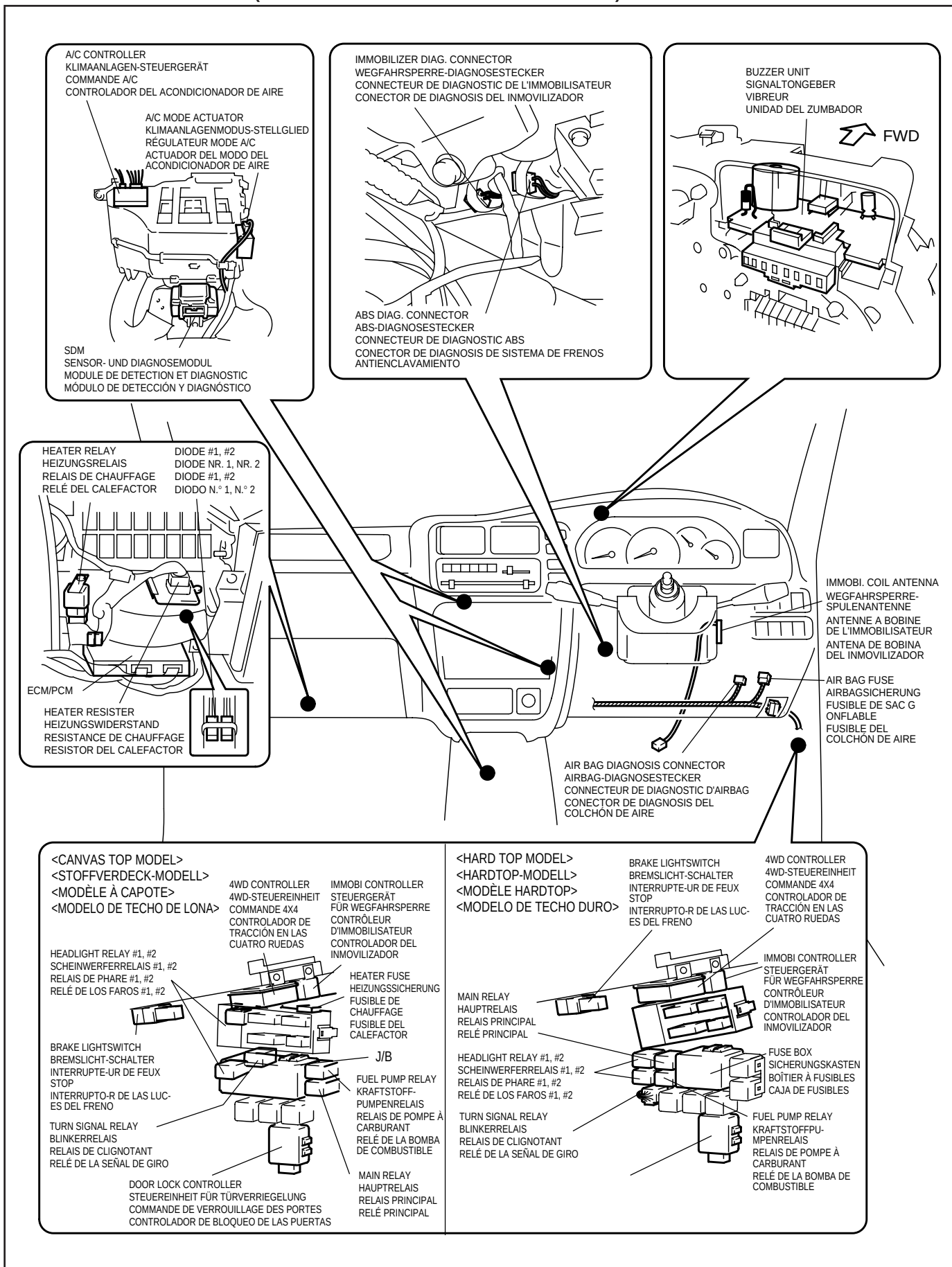
*This illustration is 2.0L model

*Diese Abbildung zeigt das 2,0-Liter-Modell

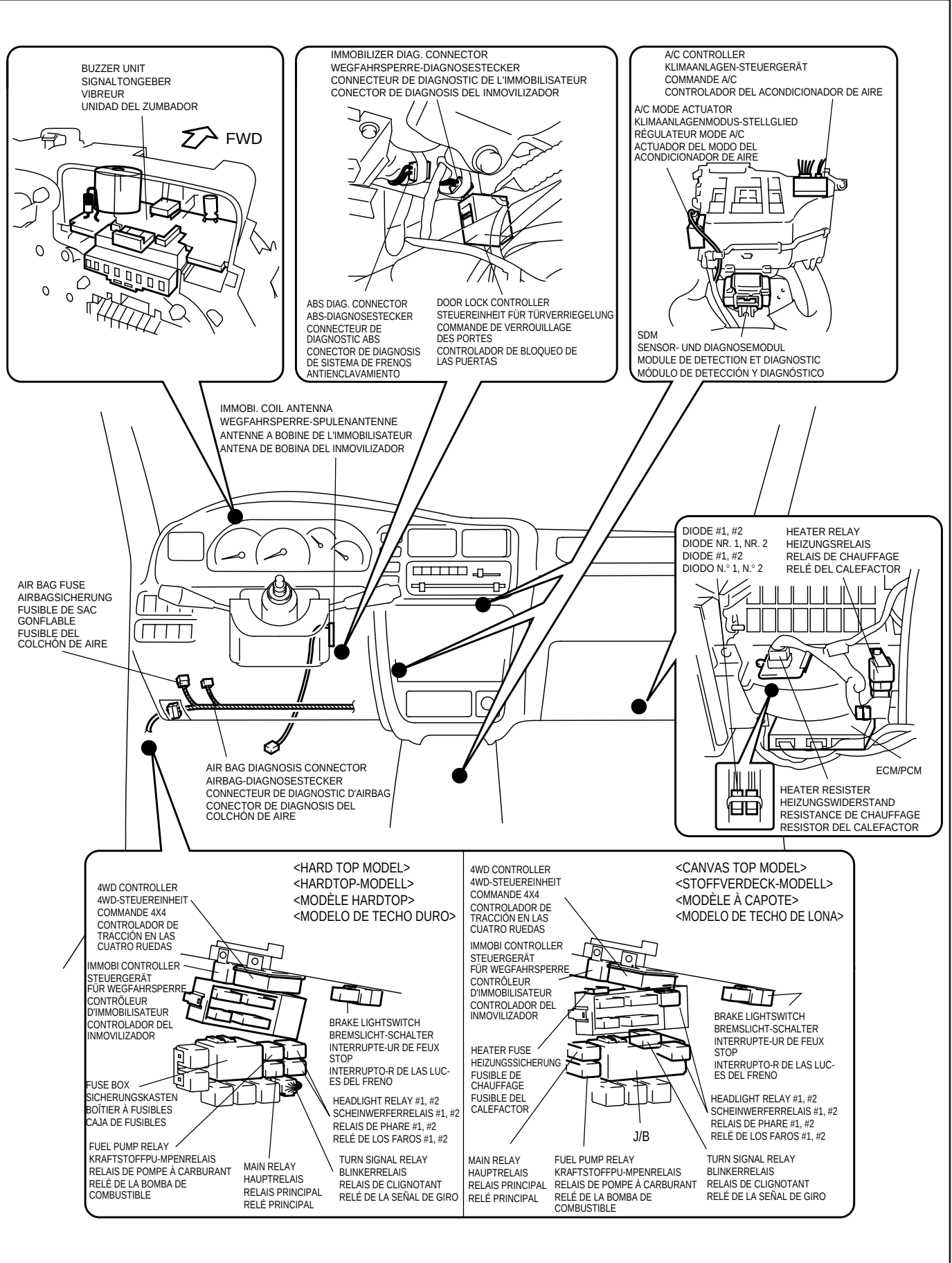
*Cette illustration représente le modèle 2,0 litres

*Esta ilustración es del modelo 2.0L

INSTRUMENT PANEL (RIGHT HAND STEERING VEHICLE)
ARMATURENBRETT (FAHRZEUG MIT RECHTSLENKUNG)
PANNEAU D'INSTRUMENTS (VEHICULE A CONDUITE A DROITE)
TABLERO DE INSTRUMENTOS (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA)



INSTRUMENT PANEL (LEFT HAND STEERING VEHICLE)
 ARMATURENBRETT (FAHRZEUG MIT LINKSLENKUNG)
 PANNEAU D'INSTRUMENTS (VEHICULE A CONDUITE A GAUCHE)
 TABLERO DE INSTRUMENTOS (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA)

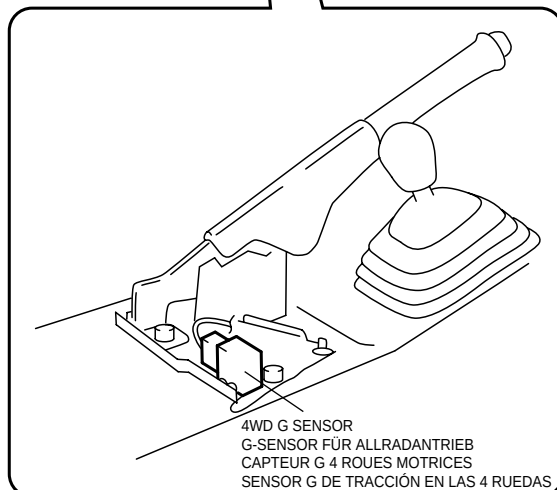
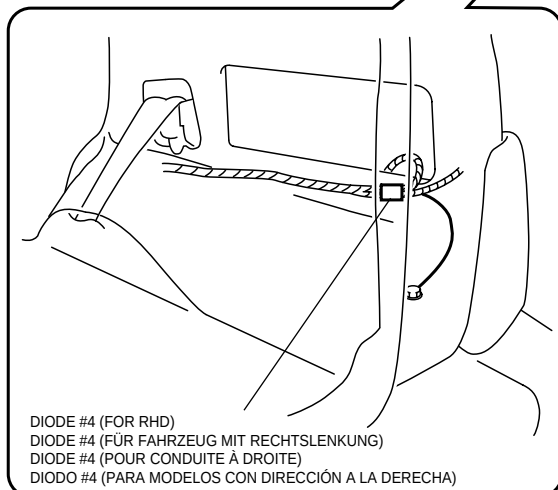
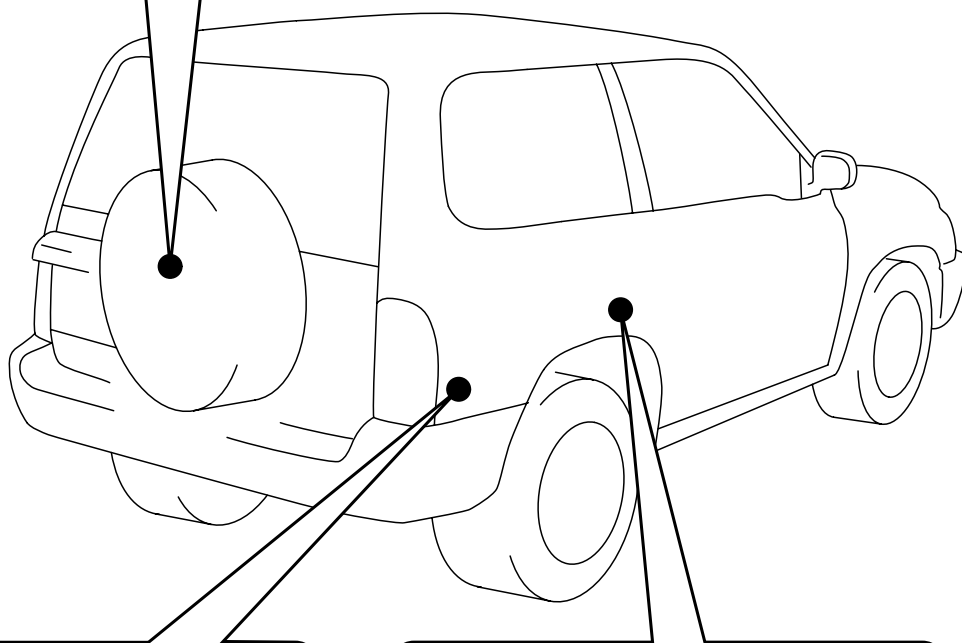
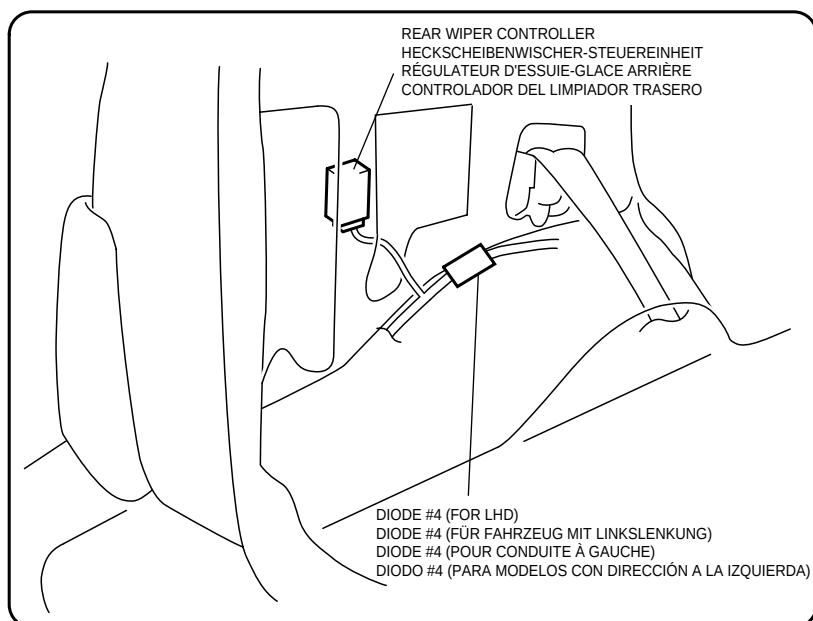


REAR

HINTEN

ARRIÈRE

PARTE TRASERA



SECTION 8A-5
ABSCHNITT 8A-5
SECTION 8A-5
SECCIÓN 8A-5

GROUND POINT
MASSEPUNKT
POINTS DE MASSE
POINTS DE MASA

8A-5

CONTENTS
INHALT
TABLE DES MATIÈRES
ÍNDICE

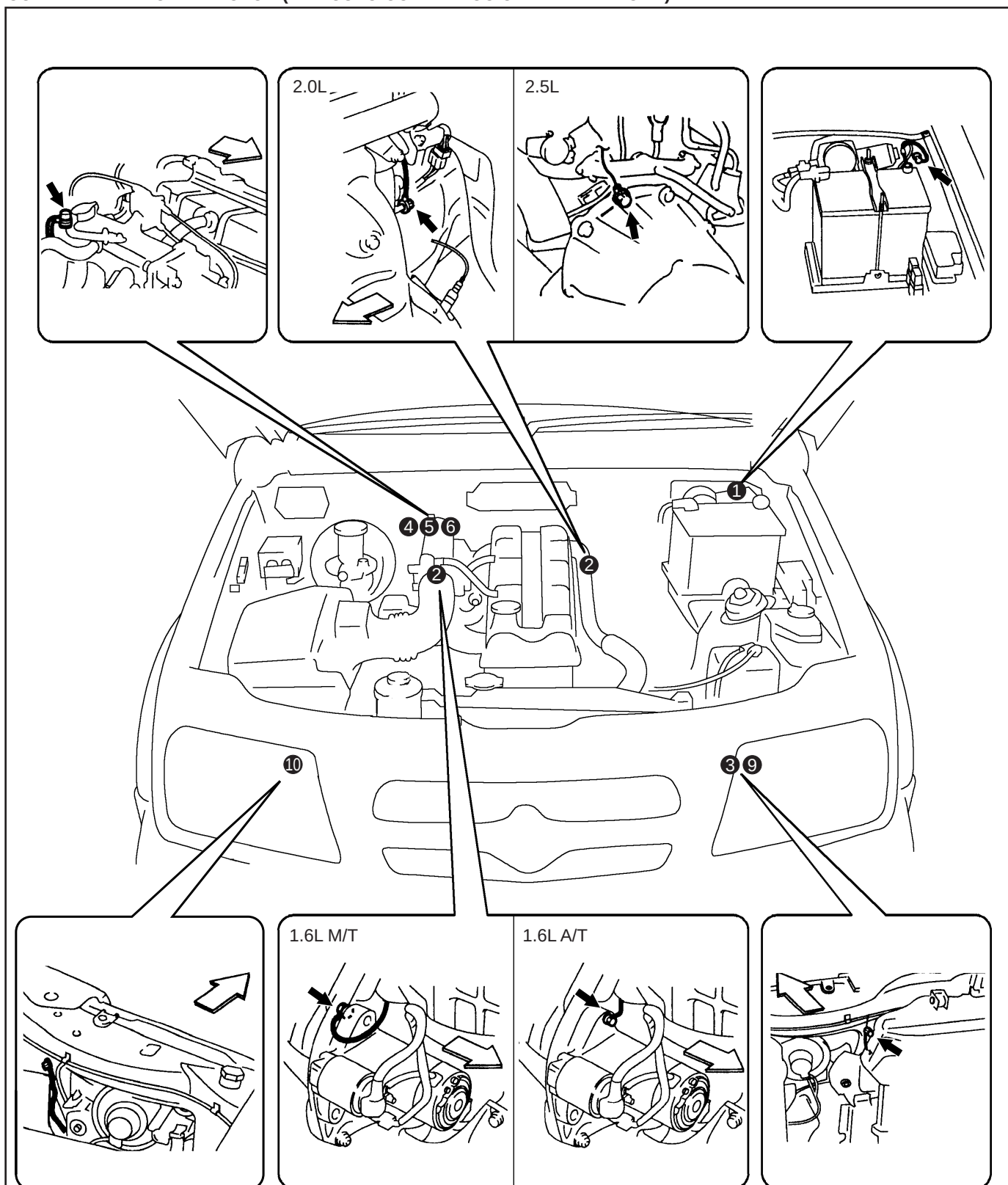
· ENGINE ROOM (RIGHT HAND STEERING VEHICLE)	8A-5-2
· ENGINE ROOM (LEFT HAND STEERING VEHICLE)	8A-5-3
· INSTRUMENT PANEL	8A-5-4
· BACK DOOR	8A-5-5
· MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT RECHTSLENKUNG)	8A-5-2
· MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT LINKSLENKUNG)	8A-5-3
· ARMATURENBRETT	8A-5-4
· HECKKLAPPE	8A-5-5
· COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A DROITE)	8A-5-2
· COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A GAUCHE)	8A-5-3
· PANNEAU D'INSTRUMENTS	8A-5-4
· PORTE ARRIERE	8A-5-5
· COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA)	8A-5-2
· COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA)	8A-5-3
· TABLERO DE INSTRUMENTOS	8A-5-4
· PUERTA POSTERIOR	8A-5-5

ENGINE ROOM (RIGHT HAND STEERING VEHICLE)

MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT RECHTSLENKUNG)

COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A DROITE)

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA)



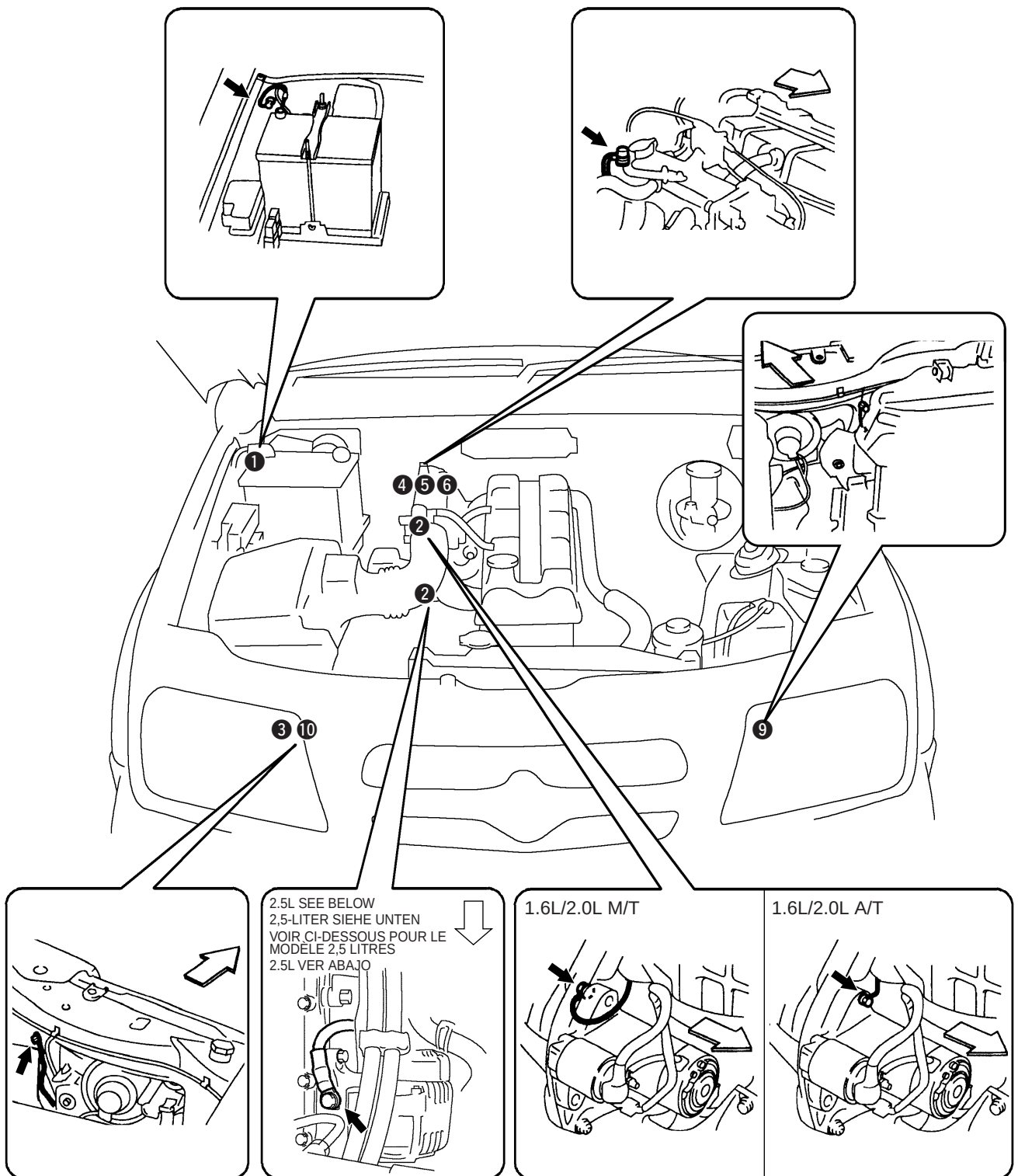
NOTE: The illustration is for 2.0L model and ground points for 1.6L & 2.5L are all alike.

HINWEIS: Die Abbildung zeigt das 2,0-Liter-Modell, aber die Massepunkte für die 1,6-Liter- und 2,5-Liter-Modelle sind die gleichen.

REMARQUE: L'illustration du modèle 2,0 litres et les contacts de mise à la masse des modèles 1,6 litre et 2,5 litres sont identiques.

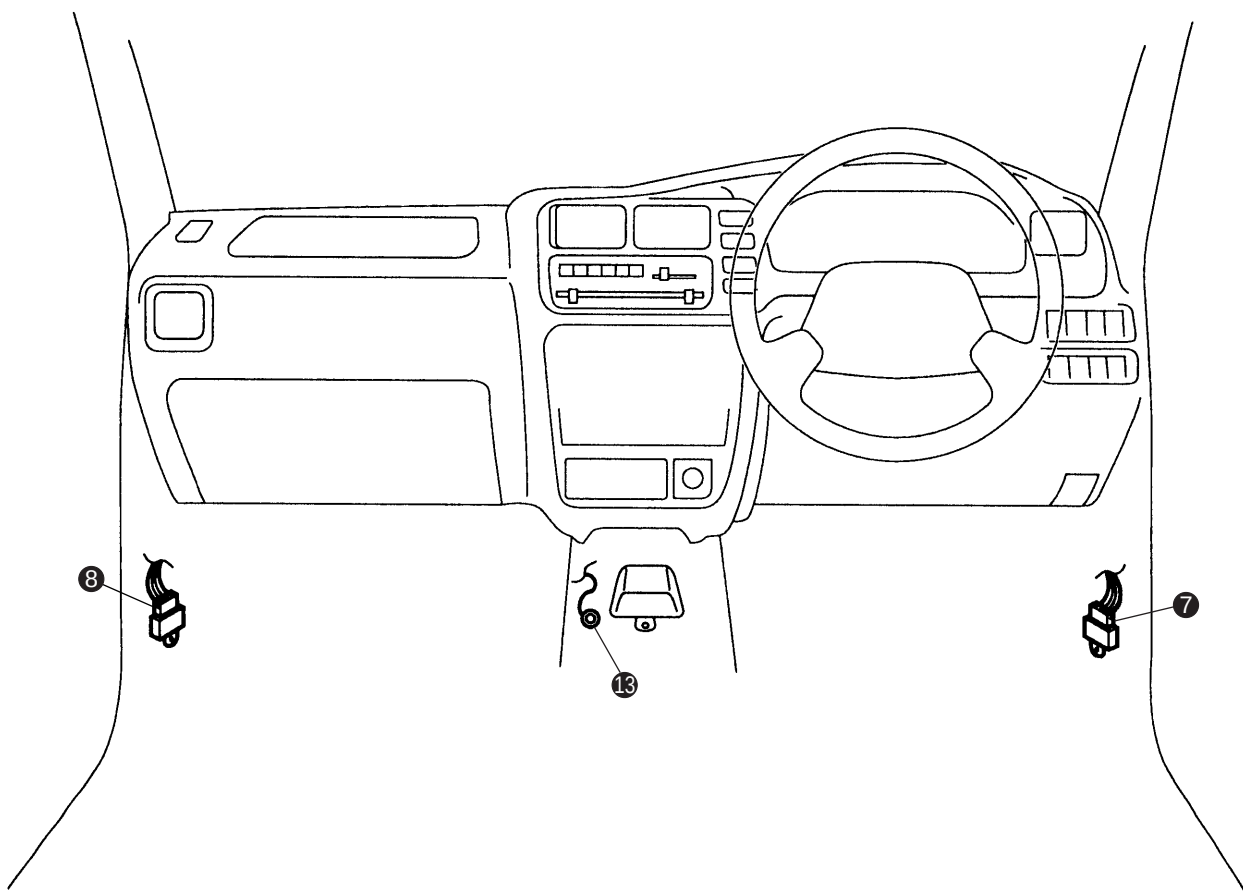
NOTA: La ilustración es para el modelo 2.0L y los puntos de tierra para los modelos 1.6L y 2.5L son todos los mismos.

ENGINE ROOM (LEFT HAND STEERING VEHICLE)
MOTORRAUM (FAHRZEUG MIT LINKSLENKUNG)
COMPARTIMENT MOTEUR (VEHICULE A CONDUITE A GAUCHE)
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA)



VIEW FROM UNDER THE E/G ROOM
SICHT VON UNTER DEM MOTORRAUM
VUE A PARTIR DU COMPARTIMENT MOTEUR
VISTA DESDE DEBAJO DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

NOTE: The illustration is for 2.0L model and ground points for 1.6L & 2.5L are all alike.
HINWEIS: Die Abbildung zeigt das 2,0-Liter-Modell, aber die Massepunkte für die 1,6-Liter- und 2,5-Liter-Modelle sind die gleichen.
REMARQUE: L'illustration du modèle 2,0 litres et les contacts de mise à la masse des modèles 1,6 litre et 2,5 litres sont identiques.
NOTA: La ilustración es para el modelo 2.0L y los puntos de tierra para los modelos 1.6L y 2.5L son todos los mismos.

INSTRUMENT PANEL**ARMATURENBRETT****PANNEAU D'INSTRUMENTS****TABLERO DE INSTRUMENTOS**

NOTE: The illustration is for RHD. LHD view is symmetrical;

⑦ is at the driver side and ⑧ is at the passenger side.

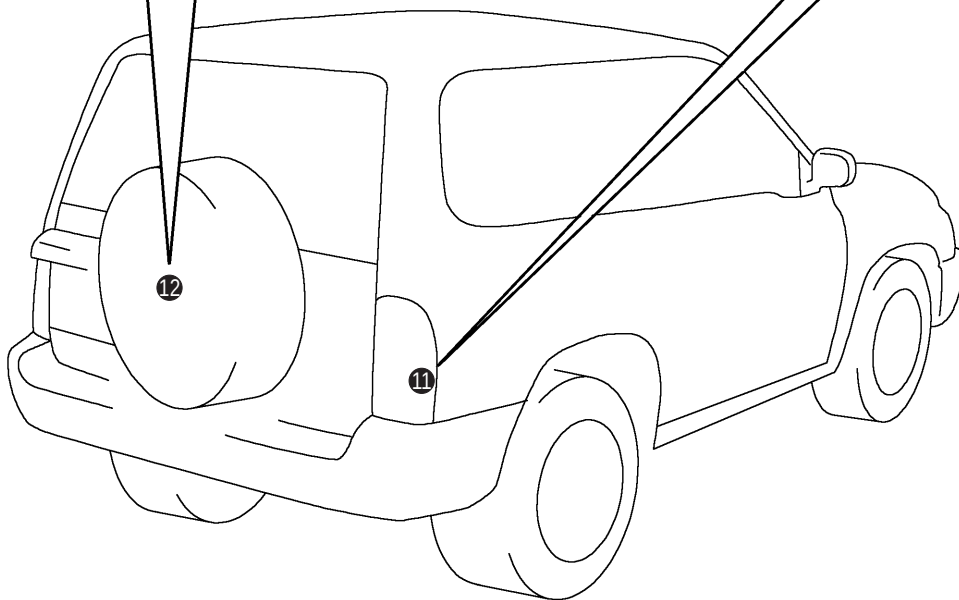
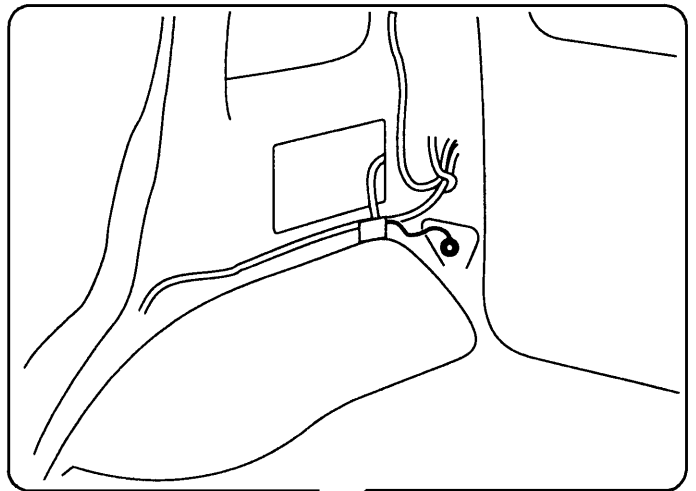
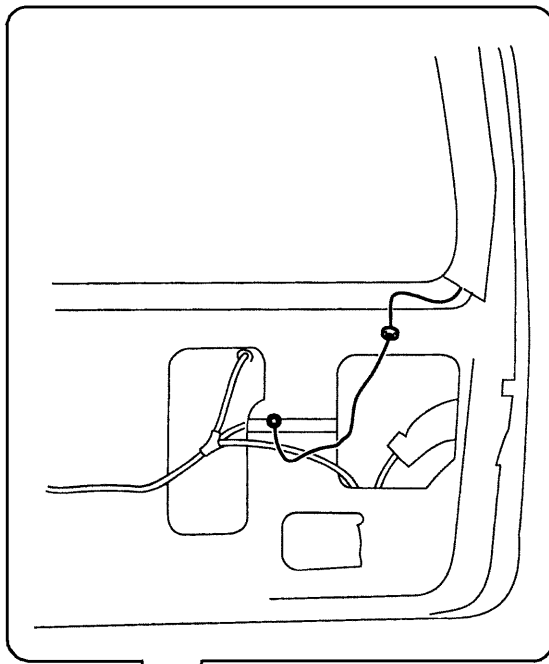
HINWEIS: Die Abbildung für die Sicht für Fahrzeug mit Links- und Rechtslenkung ist symmetrisch;

⑦ ist auf der Fahrerseite und ⑧ ist auf der Beifahrerseite.

REMARQUE: L'illustration représente le modèle à conduite à droite. La représentation du modèle à conduite à gauche est symétriquement opposée; ⑦ est sur le côté conducteur et ⑧ sur le côté passager.

NOTA: La ilustración es para el modelos con dirección a la derecha. La vista para el modelo con dirección a la izquierda es simétrica; ⑦ está en el lado del conductor y ⑧ está en el lado del pasajero.

BACK DOOR
HECKKLAPPE
PORTE ARRIERE
PUERTA POSTERIOR



SECTION 8A-6
ABSCHNITT 8A-6
SECTION 8A-6
SECCIÓN 8A-6

POWER SUPPLY DIAGRAM
STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM
SCHÉMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION
DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

CONTENTS
INHALT
TABLE DES MATIÈRES
ÍNDICE

8A-6

· POWER SUPPLY DIAGRAM.....8A-6-2

· MAIN FUSE8A-6-3

· FUSE8A-6-3

· STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM.....8A-6-2

· HAUPTSICHERUNG8A-6-3

· SICHERUNG8A-6-3

· SCHÉMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION.....8A-6-2

· FUSIBLE PRINCIPAL8A-6-3

· FUSIBLE8A-6-3

· DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....8A-6-2

· FUSIBLE PRINCIPAL8A-6-3

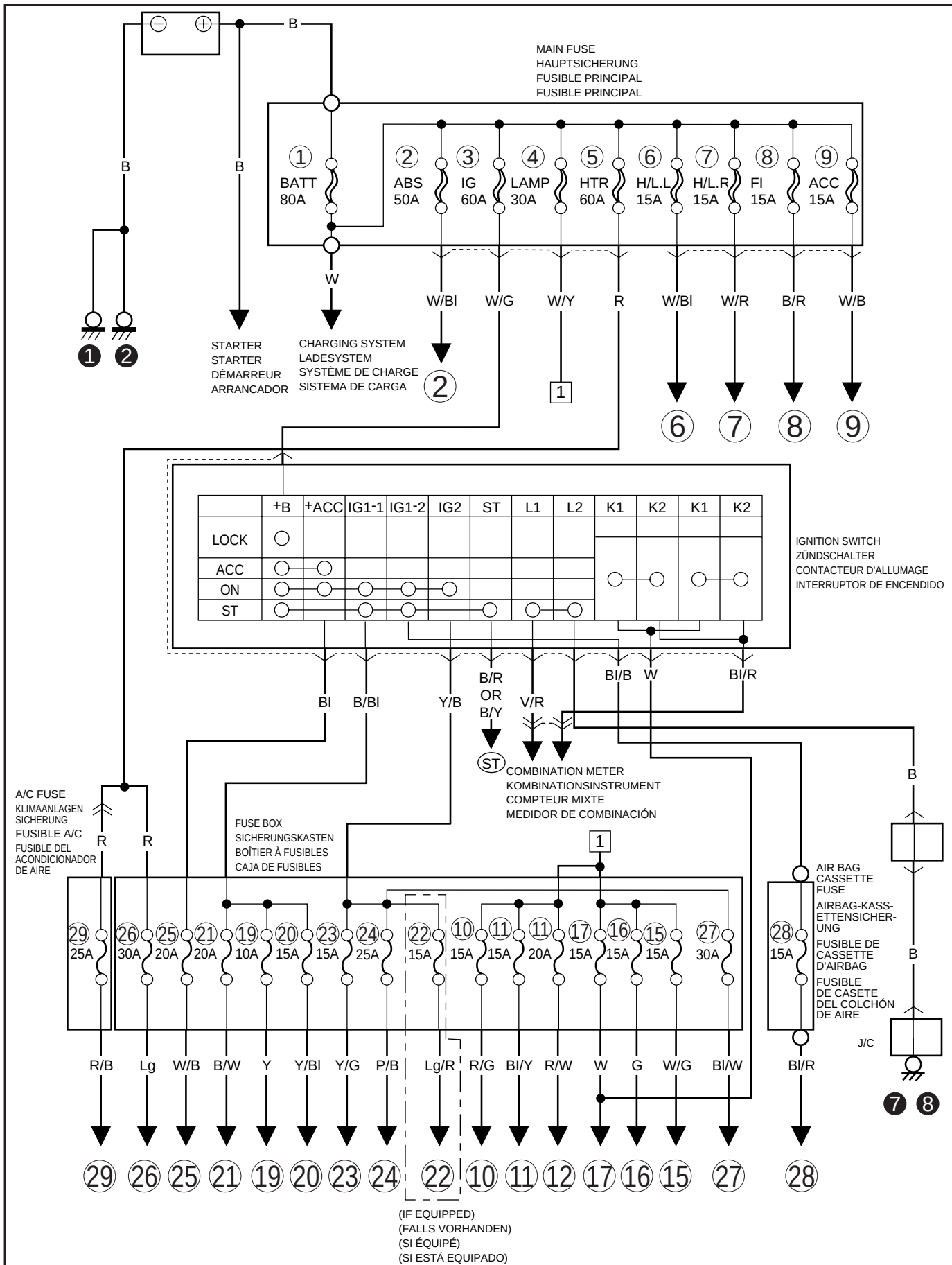
· FUSIBLE8A-6-3

POWER SUPPLY DIAGRAM

STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM

SCHÉMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION

DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

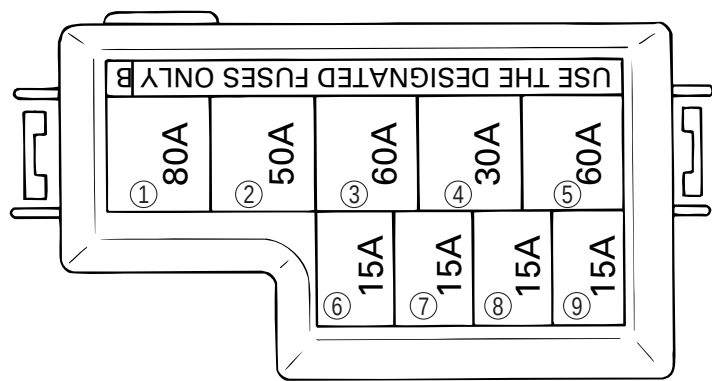


MAIN FUSE

HAUPTSICHERUNG

FUSIBLE PRINCIPAL

FUSIBLE PRINCIPAL

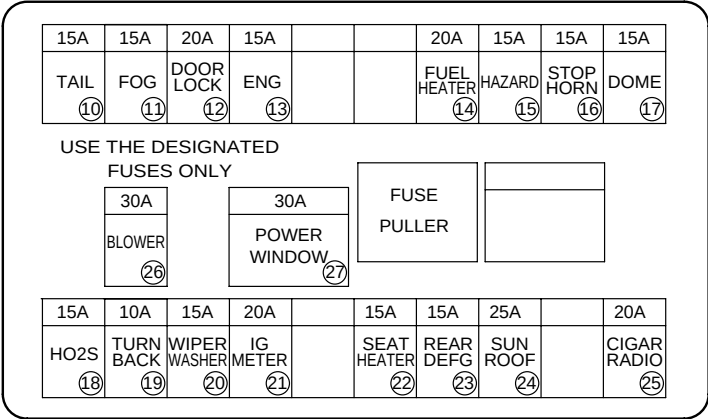


FUSE

SICHERUNG

FUSIBLE

FUSIBLE



NOTE :
The number at each fuse corresponds to that of Power Supply Diagram (8A-6-2) or System Circuit Diagram (8A-7).

HINWEIS:
Die Nummer jeder Sicherung entspricht der jeweiligen Nummer auf dem Stromversorgungsdiagramm (8A-6-2) oder Systemschaltdiagramm (8A-7).

REMARQUE:
Le numéro de chaque fusible correspond à celui indiqué sur le schéma du circuit d'alimentation (8A-6-2) ou du schéma des circuits électriques (8A-7).

NOTA:
El número de cada fusible corresponde al del diagrama de alimentación eléctrica (8A-6-2) o diagrama del circuito del sistema (8A-7).

SECCIÓN 8A-7

DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA

ÍNDICE

SISTEMA DE ARRANQUE8A-7-9

SISTEMA DE CARGA8A-7-10

SISTEMA DE CONTROL DEL INMOVILIZADOR8A-7-11

SISTEMA DE ENCENDIDO, MOTOR Y CONTROL DE EMISIONES

 (MODELO DE TRANSMISIÓN MANUAL DEL MODELO DE MOTOR G16B, J20A)8A-7-12

SISTEMA DE CONTROL DE ENCENDIDO, MOTOR, EMISIONES Y TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

 (MODELO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DEL MODELO DE MOTOR G16B, J20A)8A-7-16

SISTEMA DE ENCENDIDO, MOTOR Y CONTROL DE EMISIONES

 (MODELO DE TRANSMISIÓN MANUAL DEL MODELO DE MOTOR H25A)8A-7-22

SISTEMA DE CONTROL DE ENCENDIDO, MOTOR, EMISIONES Y TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

 (MODELO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DEL MODELO DE MOTOR H25A)8A-7-26

SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS8A-7-32

TECHO DESLIZANTE8A-7-33

LIMPIADOR Y LAVADOR DEL PARABRISAS8A-7-34

LIMPIADOR Y LAVADOR TRASERO8A-7-35

DESEMPAÑADOR DE LA VENTANILLA TRASERA.....8A-7-36

VENTANILLA AUTOMÁTICA.....8A-7-38

BLOQUEO AUTOMÁTICO DE LAS PUERTAS8A-7-40

ESPEJOS RETROVISORES DE CONTROL REMOTO.....8A-7-42

BOCINA8A-7-43

MEDIDORES Y CONTADORES.....8A-7-44

LÁMPARAS INDICADORAS.....8A-7-45

LÁMPARAS INDICADORAS.....8A-7-46

LÁMPARA DE ADVERTENCIA.....8A-7-48

SISTEMA DE LOS FAROS8A-7-50

LUCES DE PASO, COLA Y DE LA MATRÍCULA8A-7-52

LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA).....8A-7-54

LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA).....8A-7-56

LUZ INTERIOR8A-7-58

LUZ DE LA SEÑAL DE GIRO Y DE ADVERTENCIA DE PELIGRO8A-7-60

LUZ DEL FRENO.....8A-7-62

8A-7

LUZ DE MARCHA ATRÁS8A-7-63

CALEFACTOR Y ACONDICIONADOR DE AIRE8A-7-65

RADIO.....8A-7-68

RELOJ8A-7-69

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS8A-7-70

ZUMBADOR DE AVISO.....8A-7-71

SISTEMA DE CONTROL DEL COLCHÓN DE AIRE8A-7-72

SISTEMA DE FRENOS ANTIVENCLAVAMIENTO8A-7-74

LUZ ANTINEBLA TRASERA8A-7-76

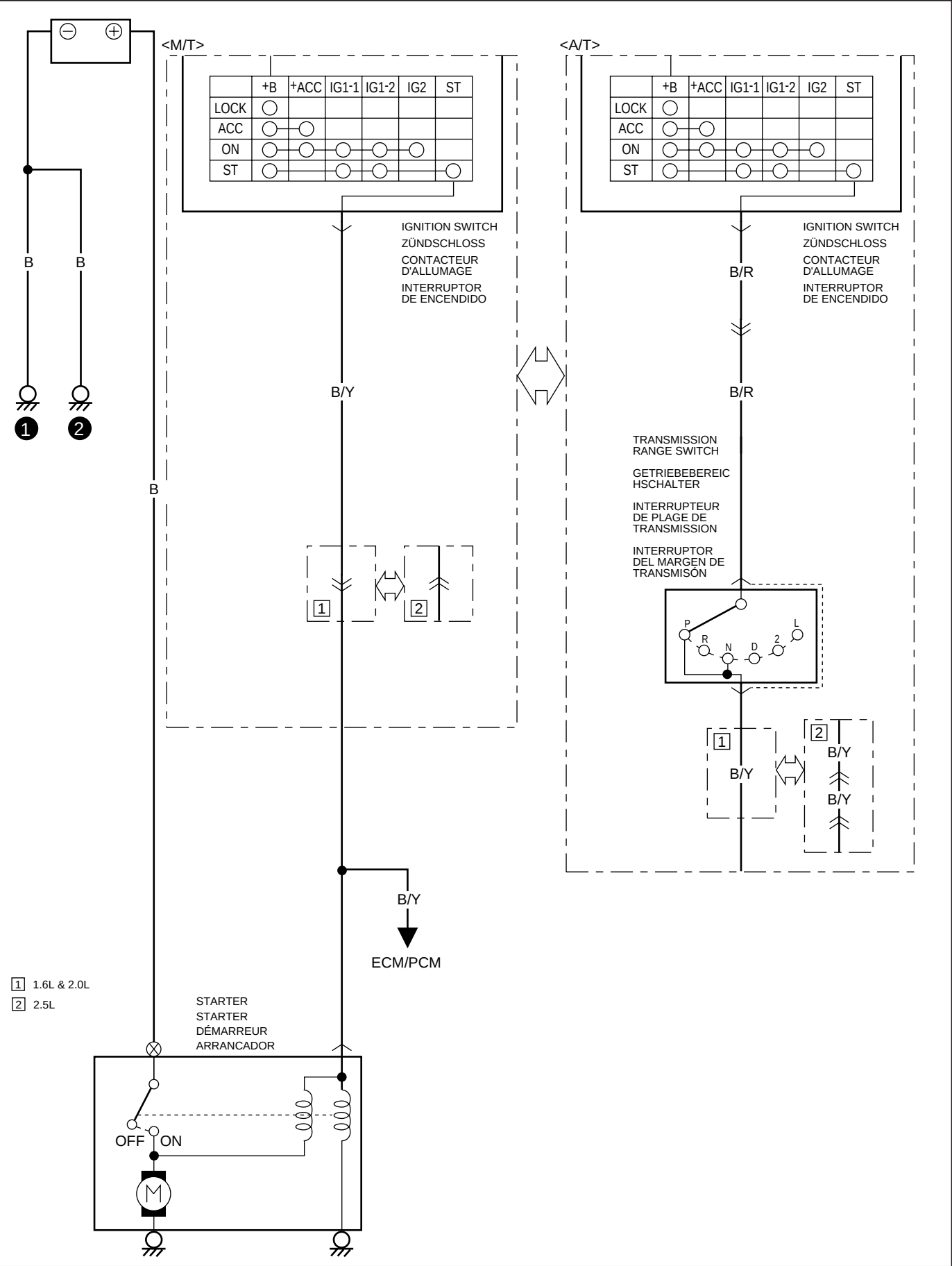
SISTEMA DE NIVELACIÓN DEL HAZ DE LUZ DE LOS FAROS8A-7-78

CRANKING SYSTEM

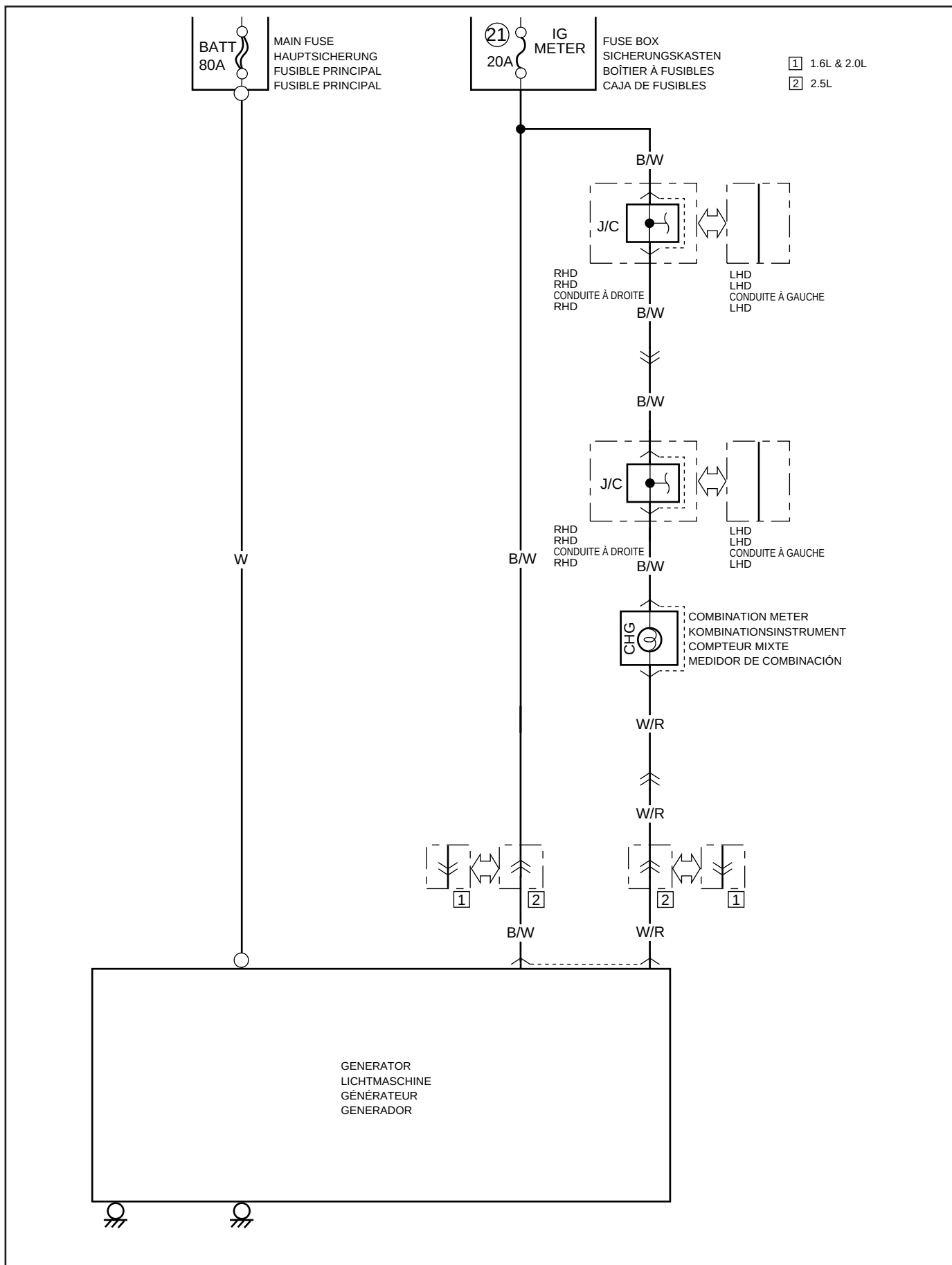
KURBELSYSTEM

SYSTÈME DE DÉMARRAGE

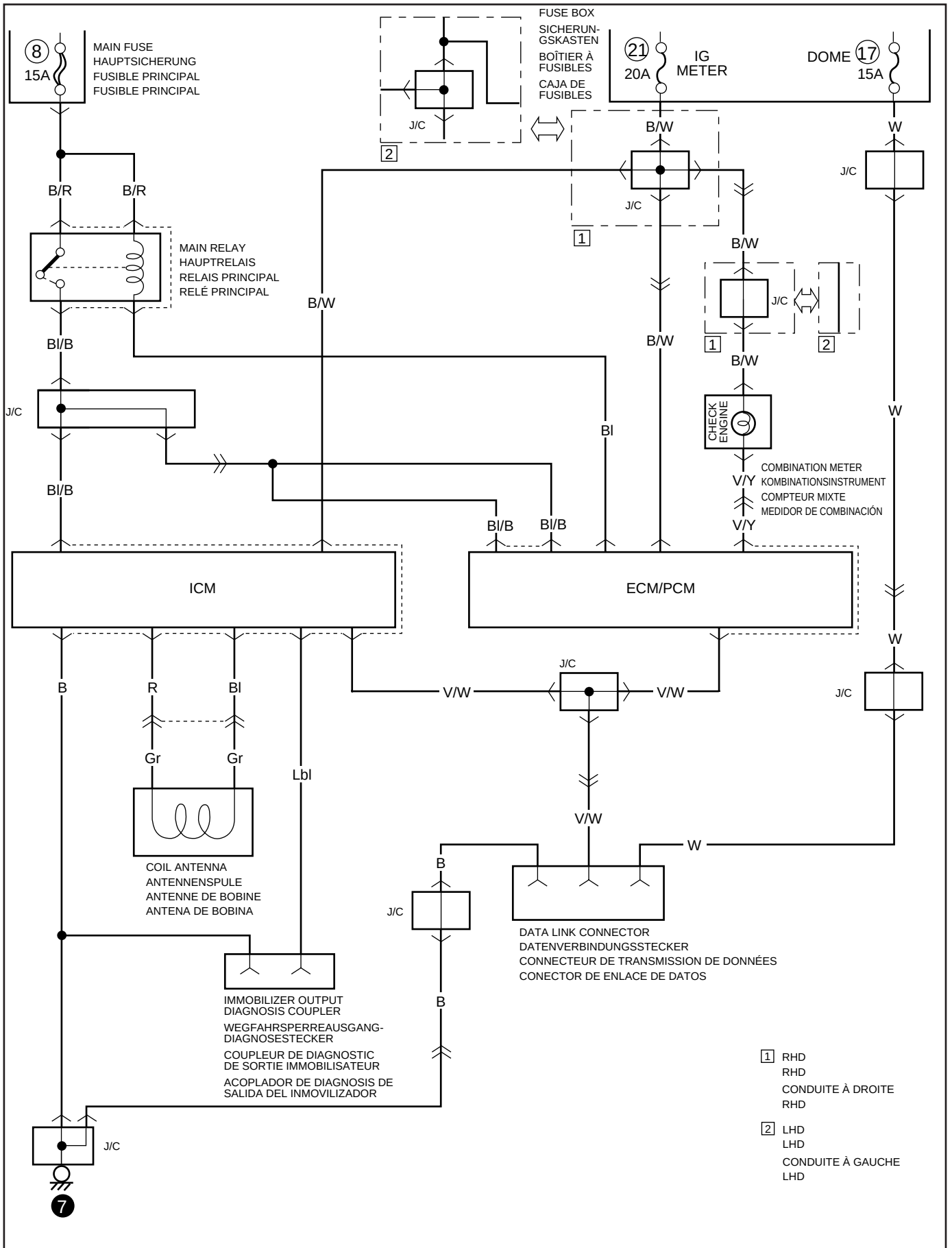
SISTEMA DE ARRANQUE



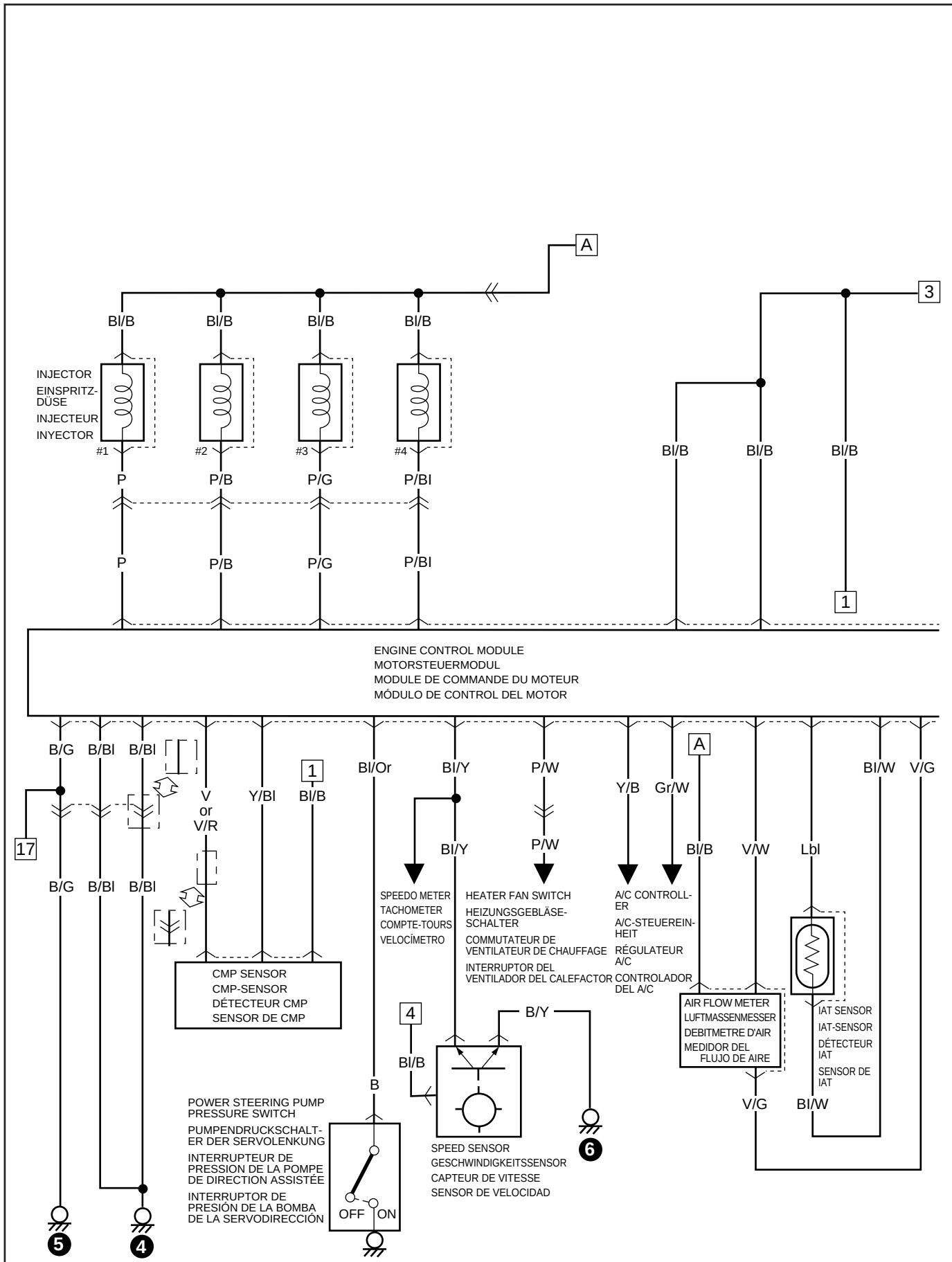
**CHARGING SYSTEM
LADESYSYSTEM
SYSTÈME DE CHARGE
SISTEMA DE CARGA**

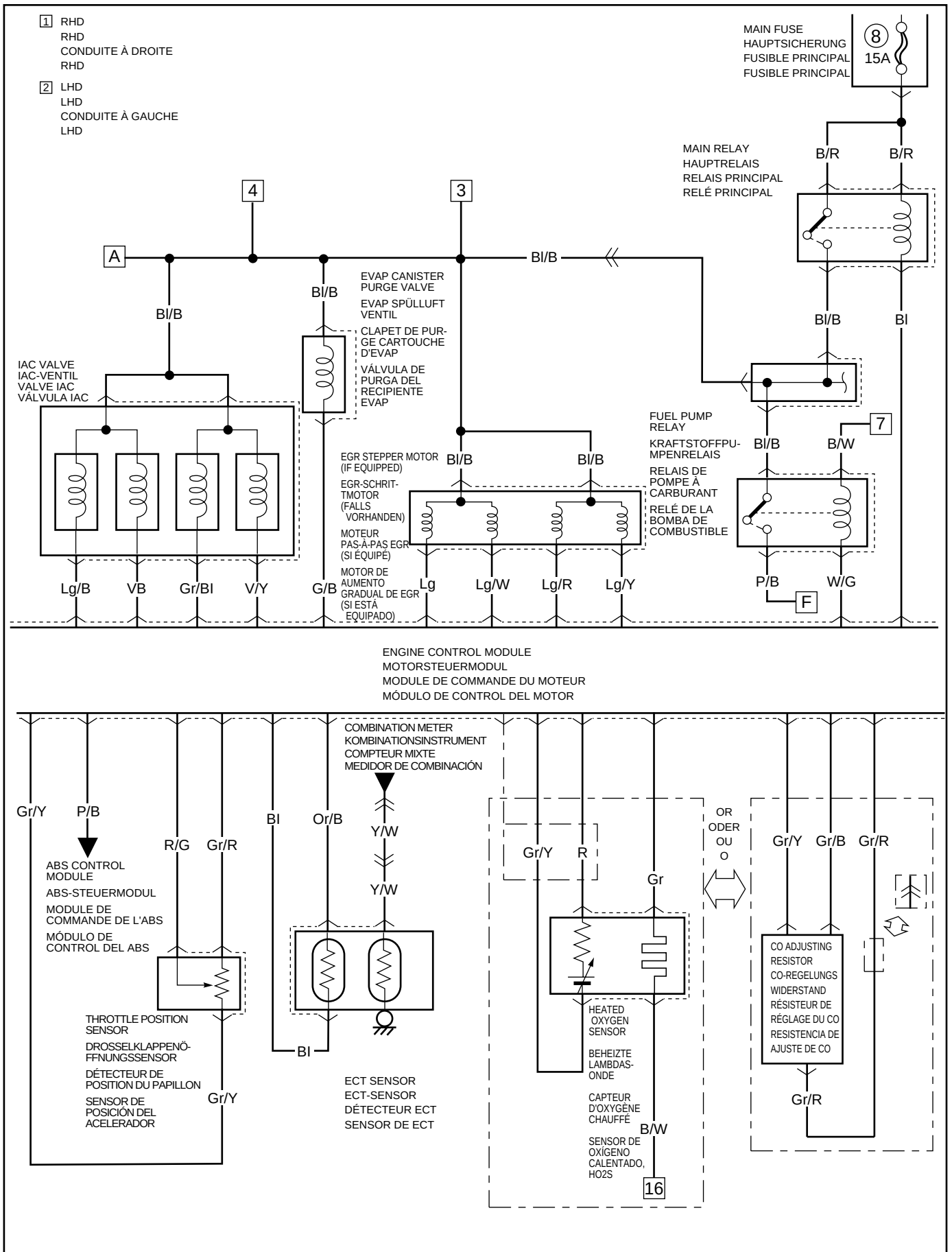


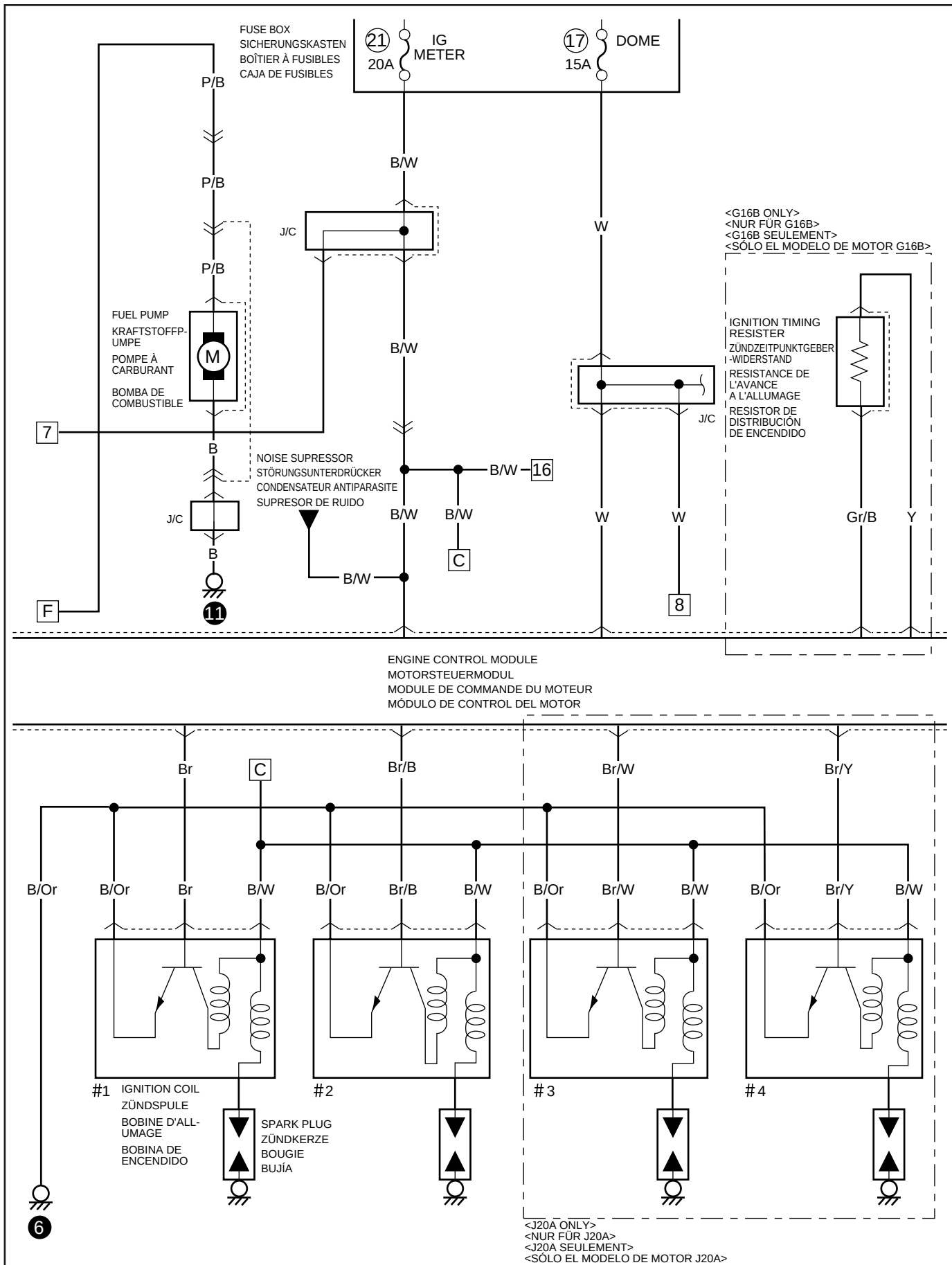
IMMOBILIZER CONTROL SYSTEM
WEGFAHRSPERRE-STEUERSYSTEM
SYSTÈME DE COMMANDE DE L'IMMOBILISATEUR
SISTEMA DE CONTROL DEL INMOVILIZADOR

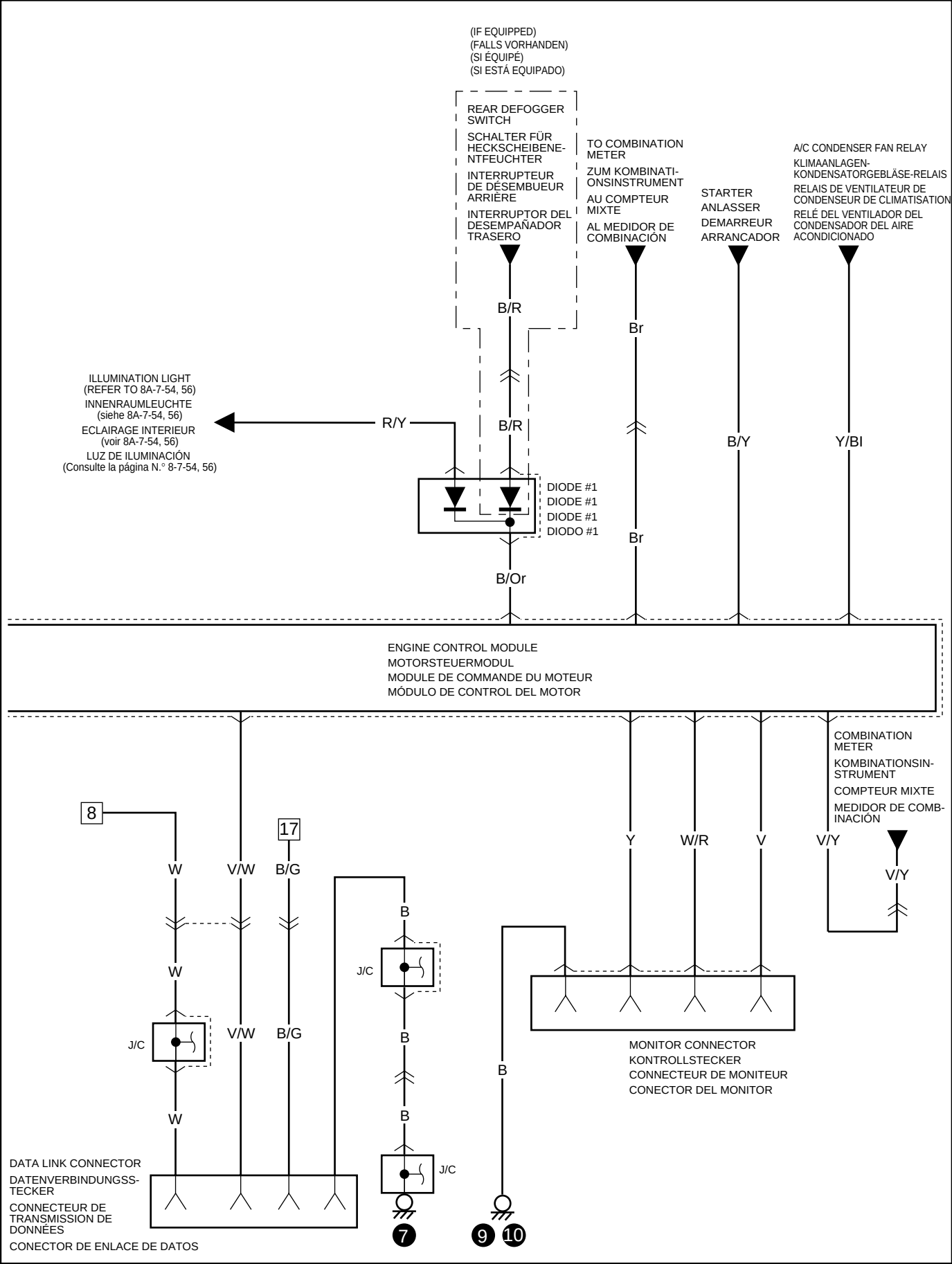


IGNITION, ENGINE & EMISSION CONTROL SYSTEM (M/T MODEL OF G16B, J20A ENGINE)
ZÜNDUNGS-, MOTOR- UND ABGASREGELSYSTEM (SCHALTGETRIEBEVERSION VON G16B, J20A MOTOR)
SYSTEME DE COMMANDE DE L'ALLUMAGE, MOTEUR ET GAZ D'ÉCHAPPEMENT (MODELE BOITE MANUELLE DU G16B, J20A MOTEUR)
SISTEMA DE ENCENDIDO, MOTOR Y CONTROL DE EMISIONES (MODELO DE TRANSMISIÓN MANUAL DEL MODELO DE MOTOR G16B, J20A)

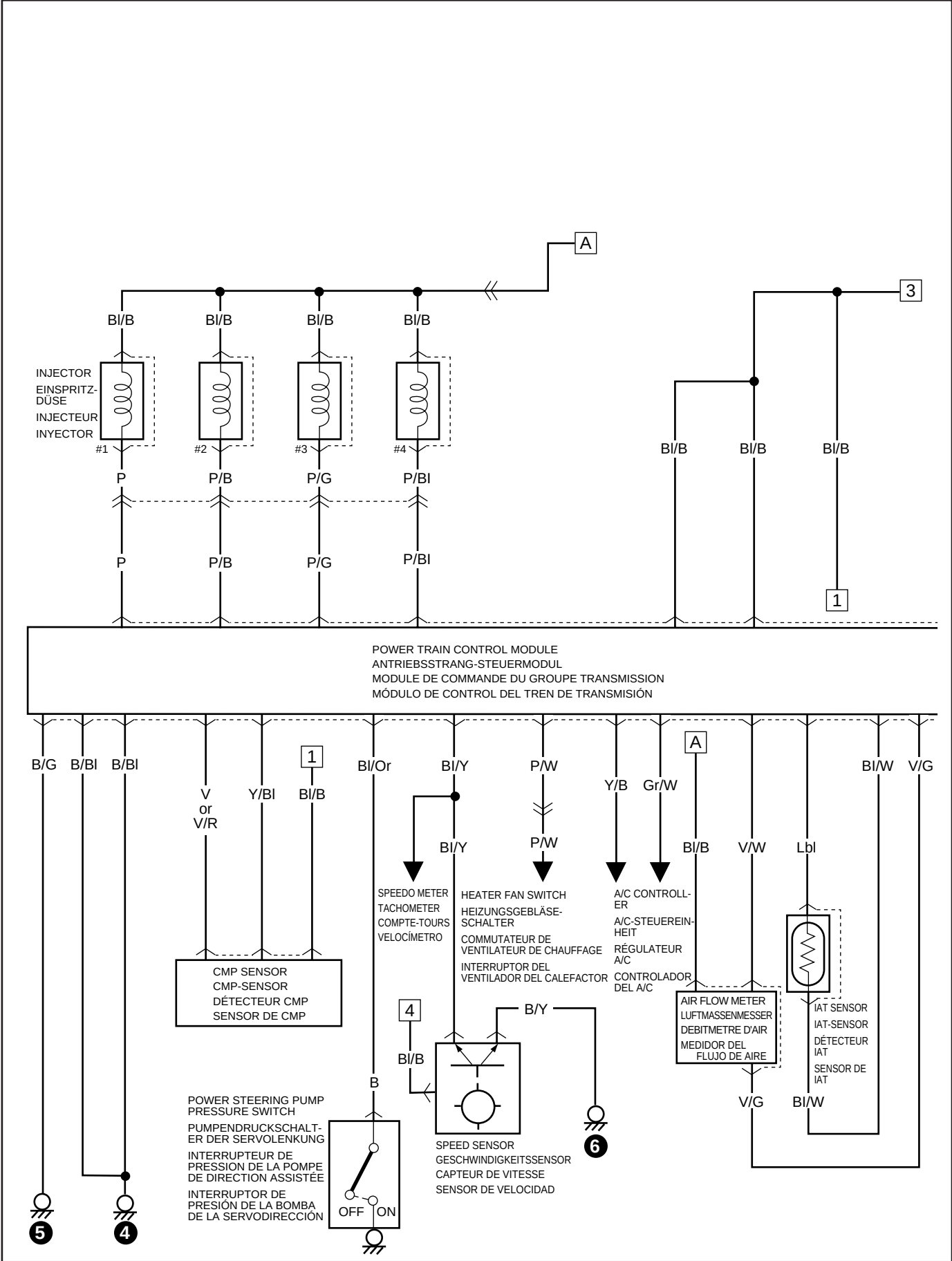


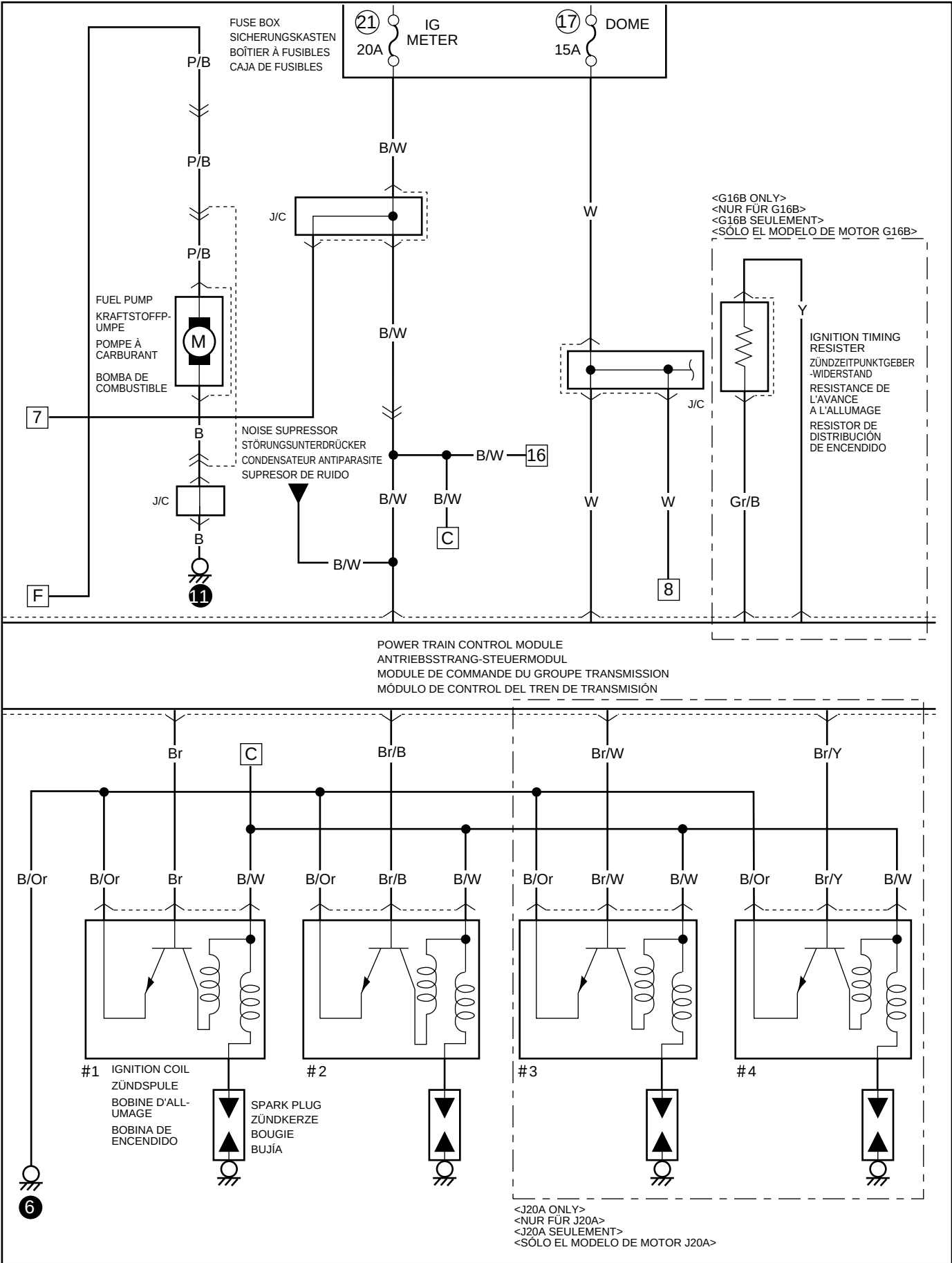


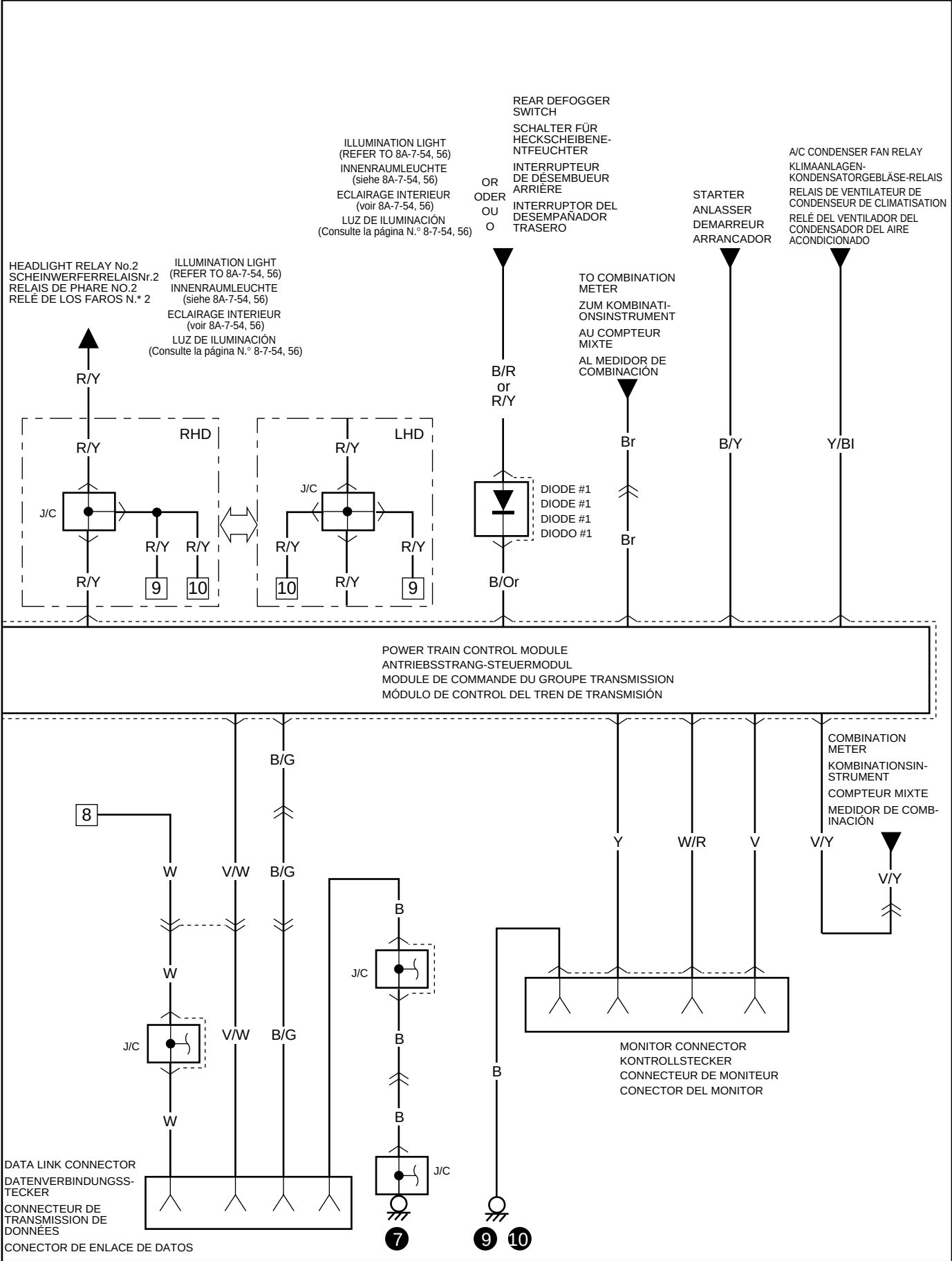


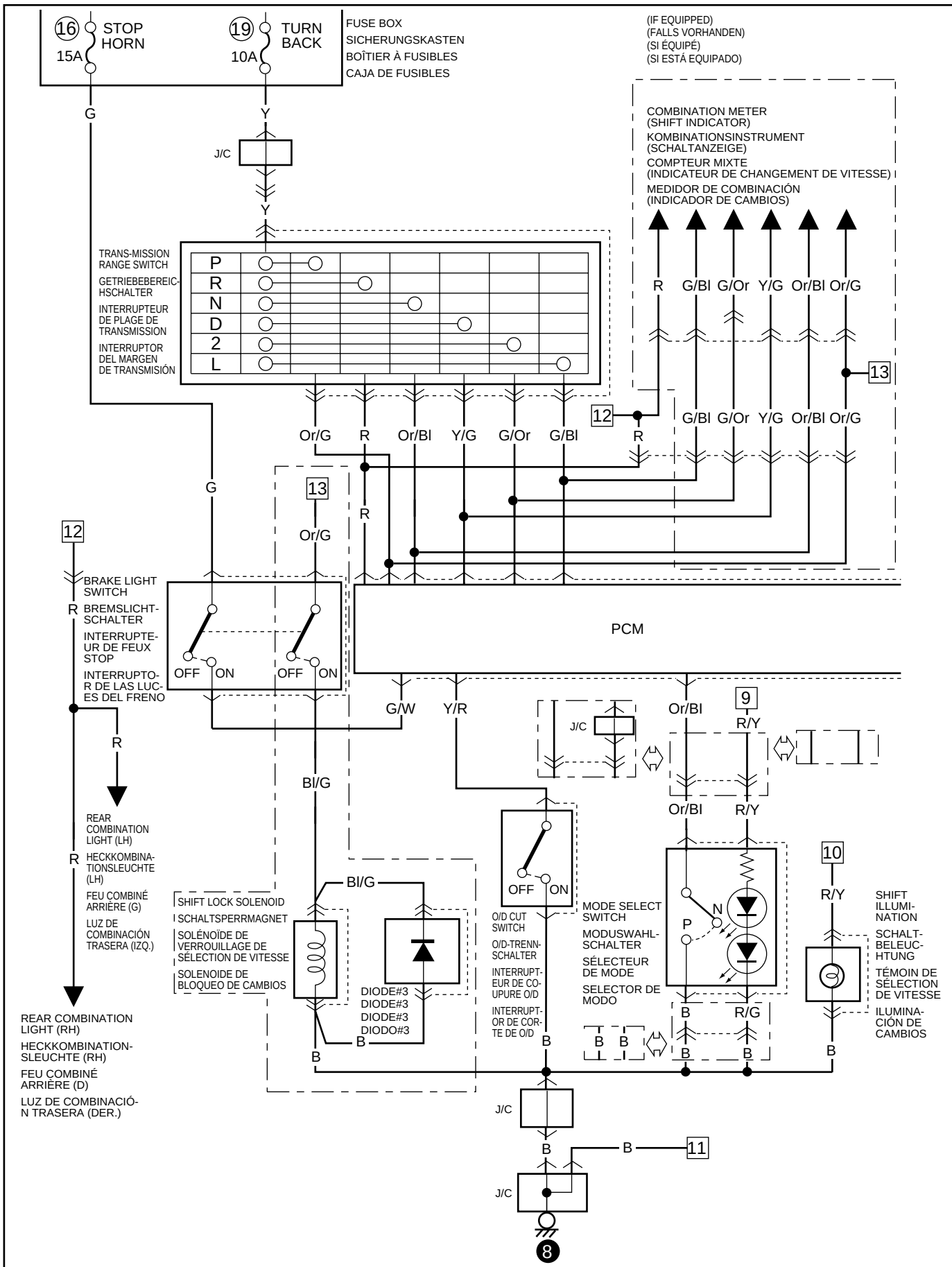


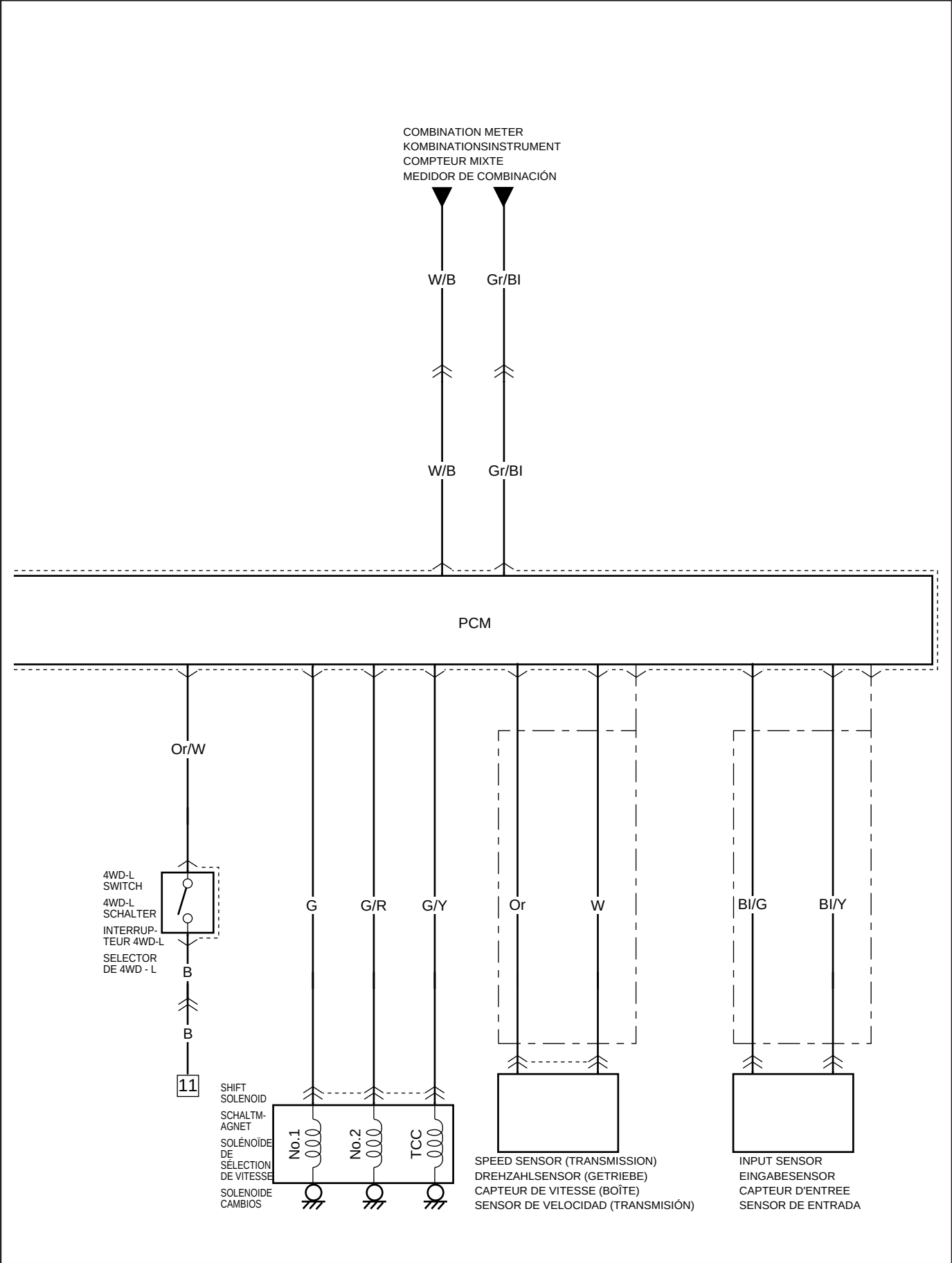
IGNITION, ENGINE & EMISSION & A/T CONTROL SYSTEM (A/T MODEL OF G16B, J20A ENGINE)
ZÜNDUNG, MOTOR UND ABGASE UND AUTOMATIKGETRIEBESTEUERSYSTEM (AUTOMATIKGETRIEBEVERSION VON G16B, J20A MOTOR)
SYSTEME DE COMMANDE DE L'ALLUMAGE, MOTEUR, GAZ D'ÉCHAPPEMENT ET BOÎTE AUTOMATIQUE (MODELE BOÎTE AUTOMATIQUE DU G16B, J20A MOTEUR)
SISTEMA DE CONTROL DE ENCENDIDO, MOTOR, EMISIONES Y TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (MODELO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DEL MODELO DE MOTOR G16B, J20A)









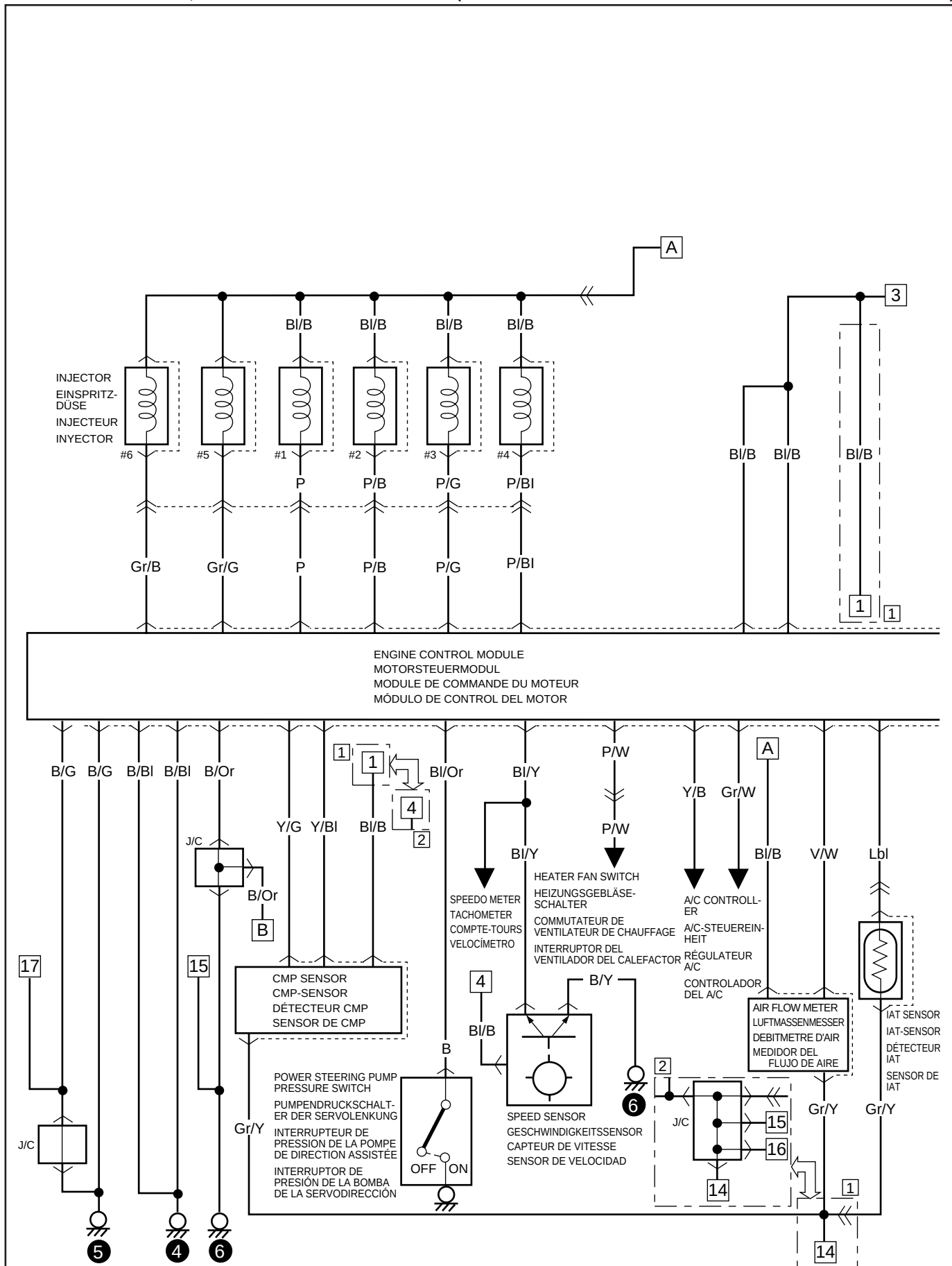


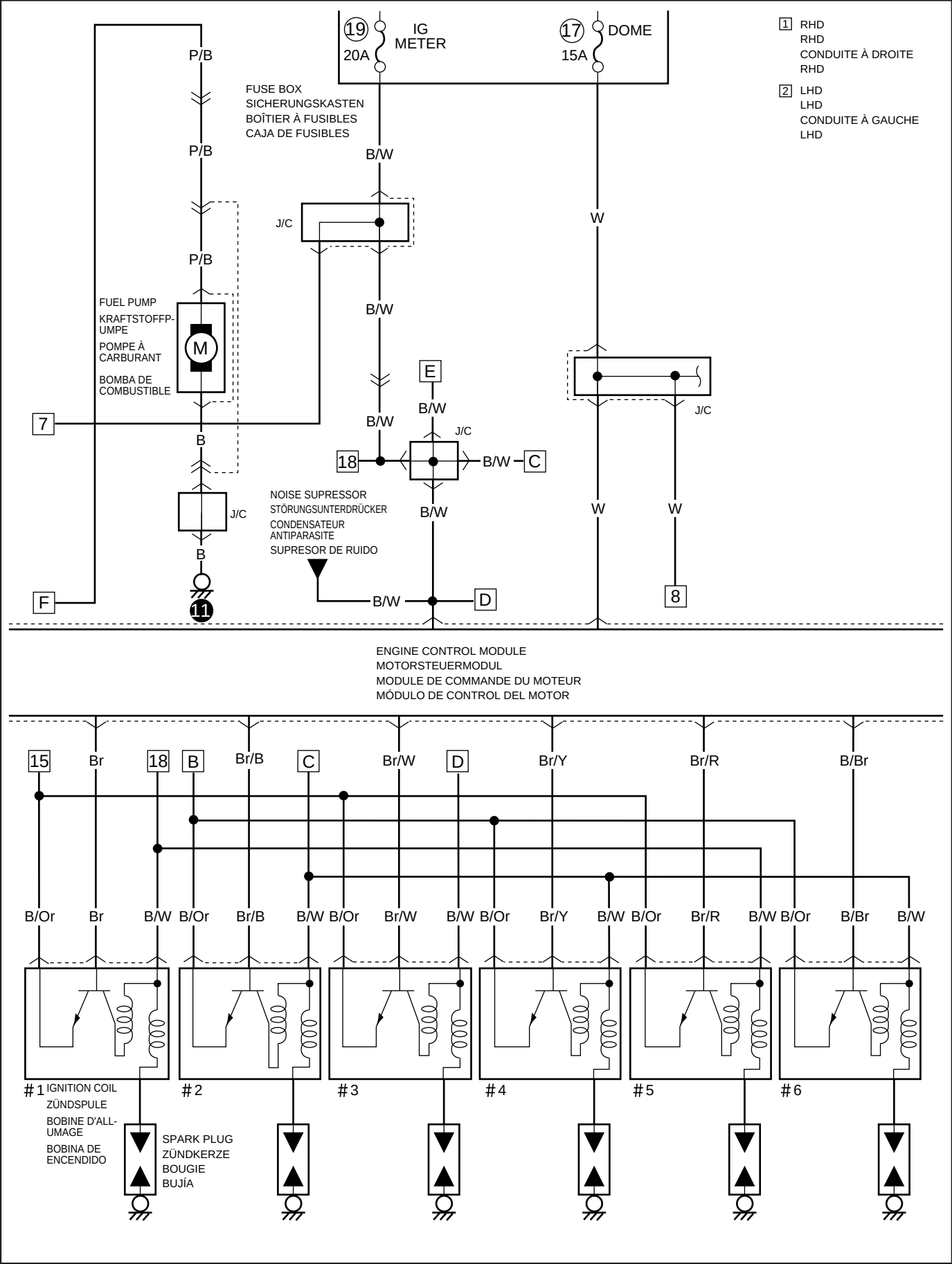
IGNITION, ENGINE & EMISSION CONTROL SYSTEM (M/T MODEL OF H25A ENGINE)

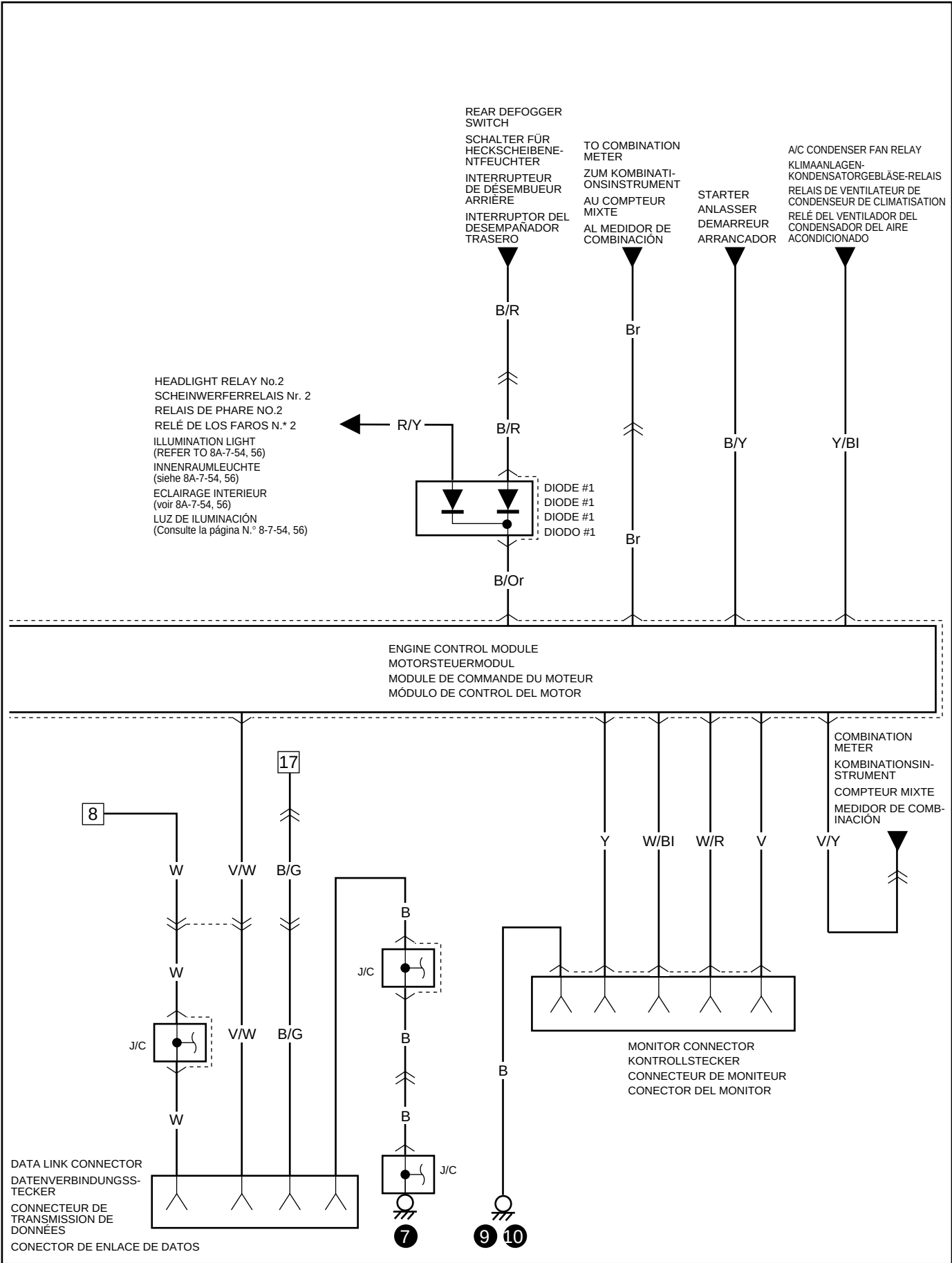
ZÜNDUNGS-, MOTOR- UND ABGASREGELSYSTEM (SCHALTGETRIEBEVERSION VON H25A MOTOR)

SYSTEME DE COMMANDE DE L'ALLUMAGE, MOTEUR ET GAZ D'ÉCHAPPEMENT (MODELE BOITE MANUELLE DU H25A MOTEUR)

SISTEMA DE ENCENDIDO, MOTOR Y CONTROL DE EMISIONES (MODELO DE TRANSMISIÓN MANUAL DEL MODELO DE MOTOR H25A)





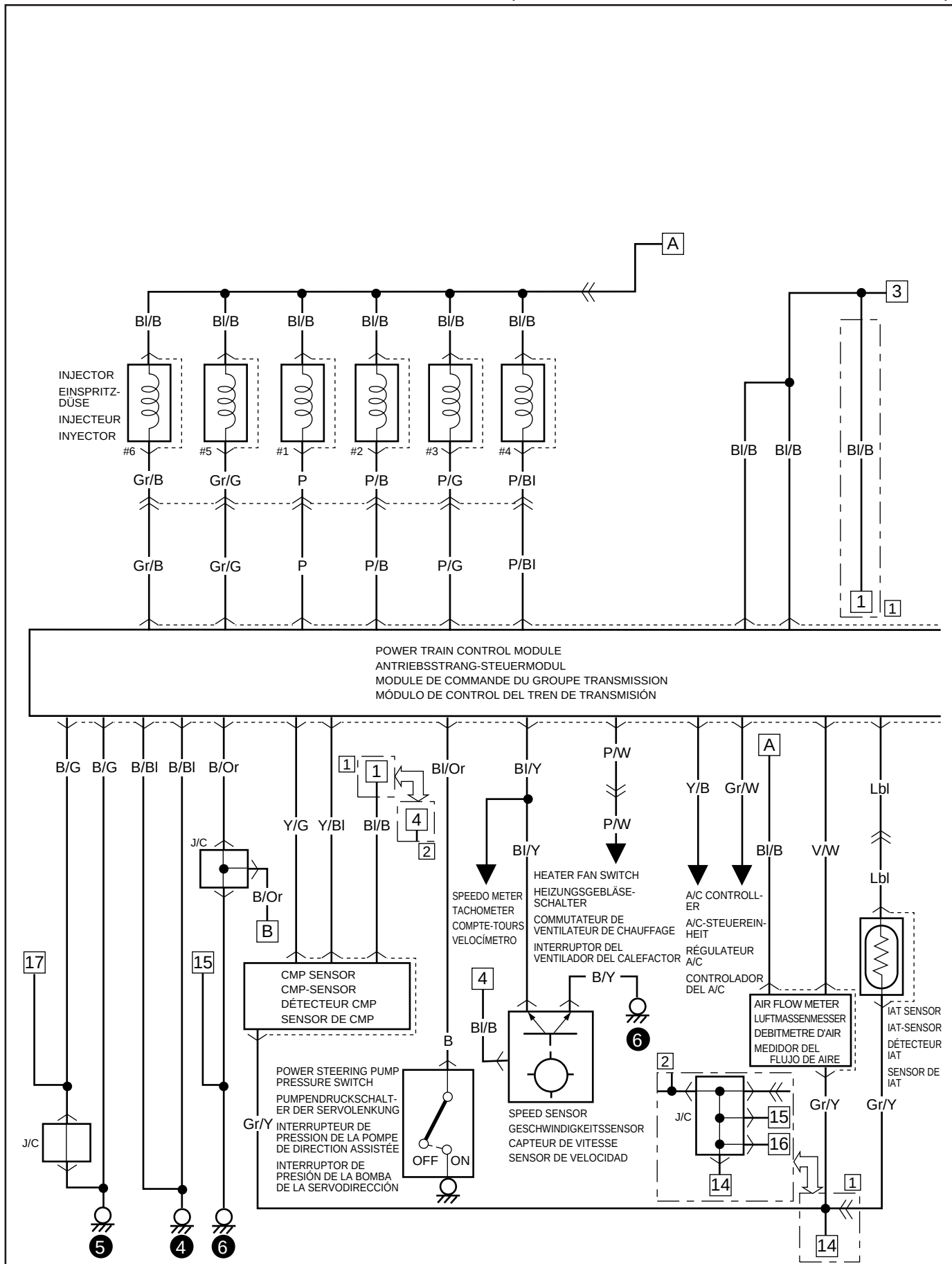


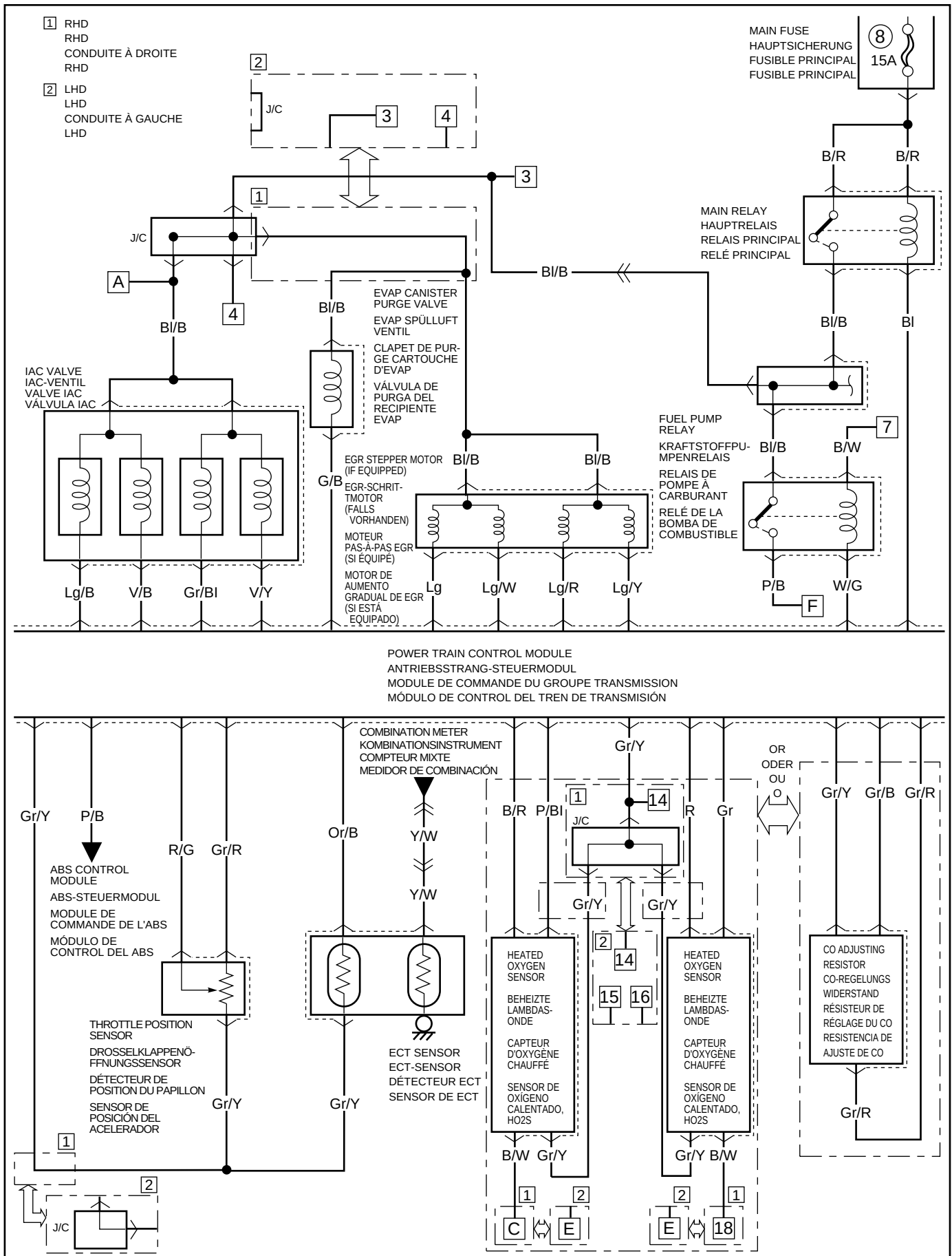
IGNITION, ENGINE & EMISSION & A/T CONTROL SYSTEM (A/T MODEL OF H25A ENGINE)

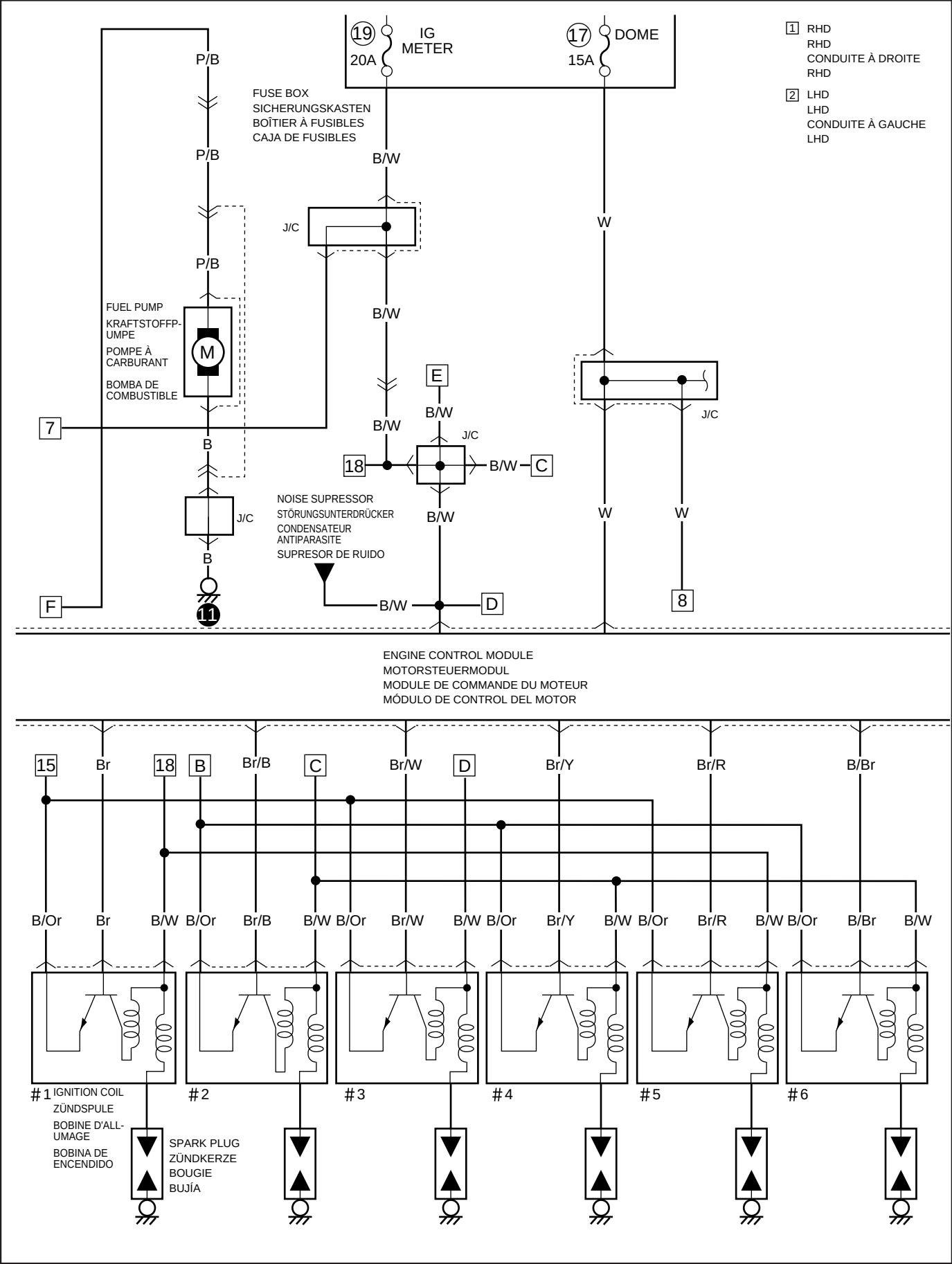
ZÜNDUNG, MOTOR UND ABGASE UND AUTOMATIKGETRIEBESTEUERSYSTEM (AUTOMATIKGETRIEBEVERSION VON H25A MOTOR)

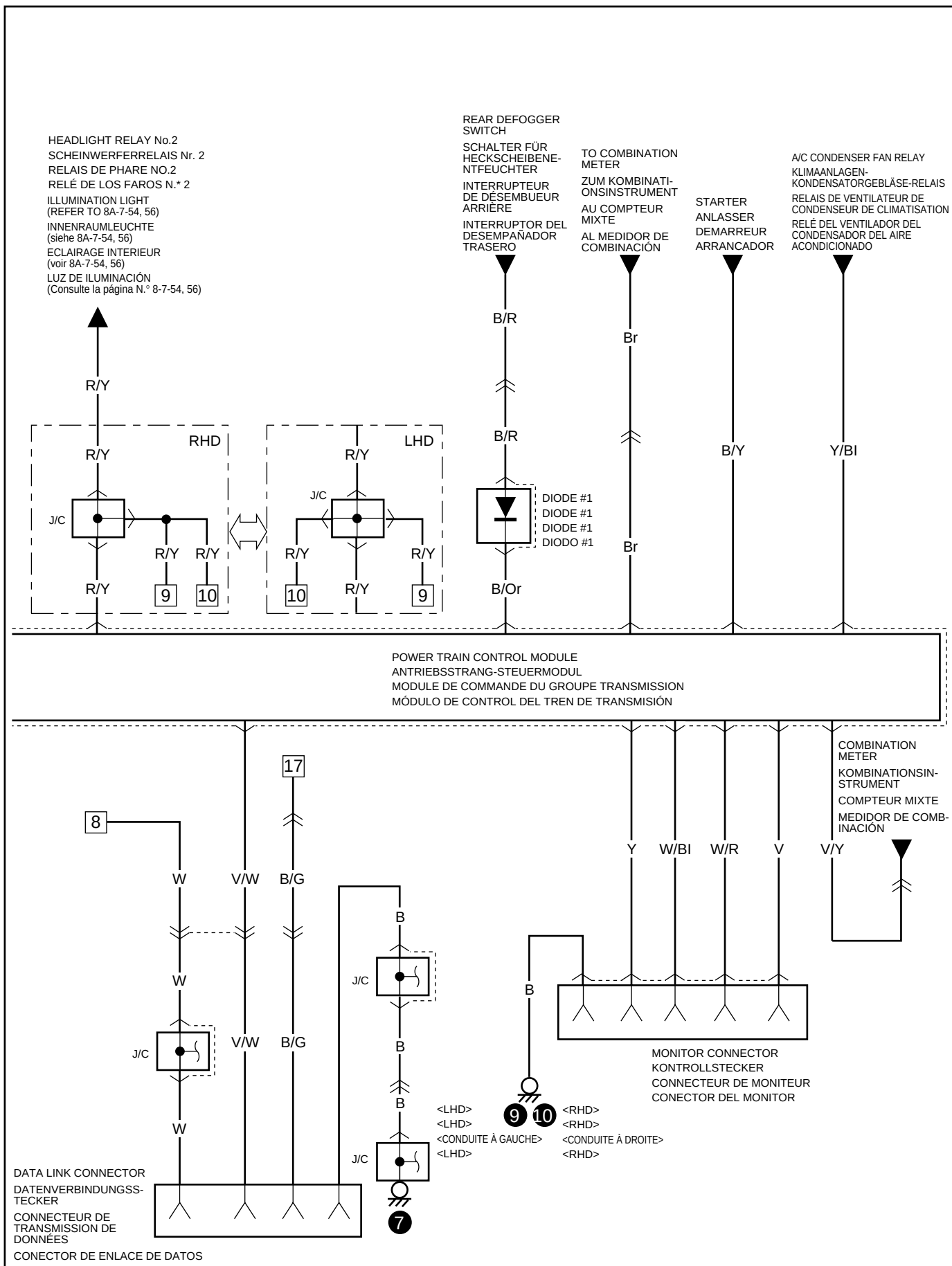
SYSTEME DE COMMANDE DE L'ALLUMAGE, MOTEUR, GAZ D'ÉCHAPPEMENT ET BOÎTE AUTOMATIQUE (MODELE BOÎTE AUTOMATIQUE DU H25A MOTEUR)

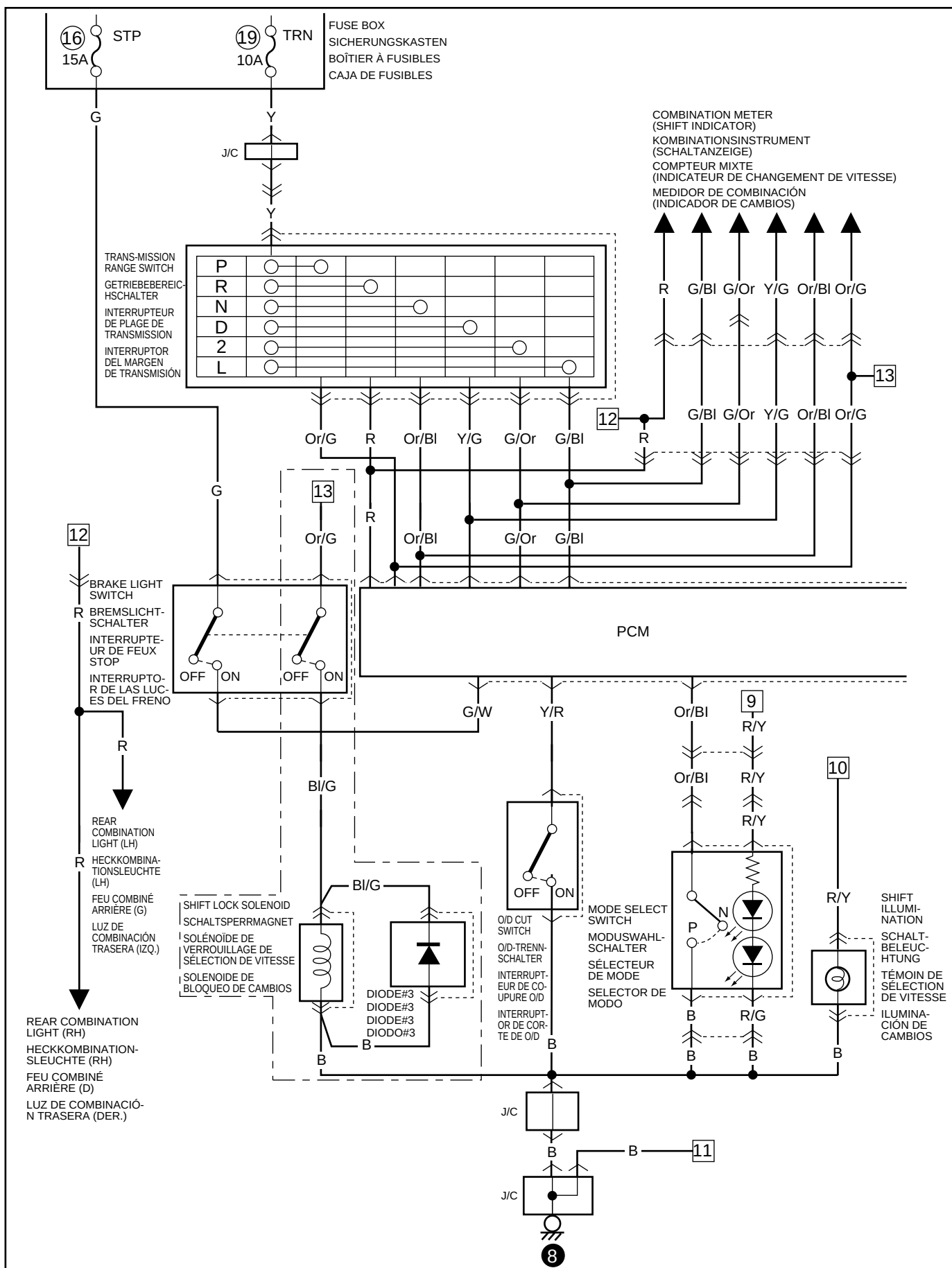
SISTEMA DE CONTROL DE ENCENDIDO, MOTOR, EMISIONES Y TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (MODELO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DEL MODELO DE MOTOR H25A)

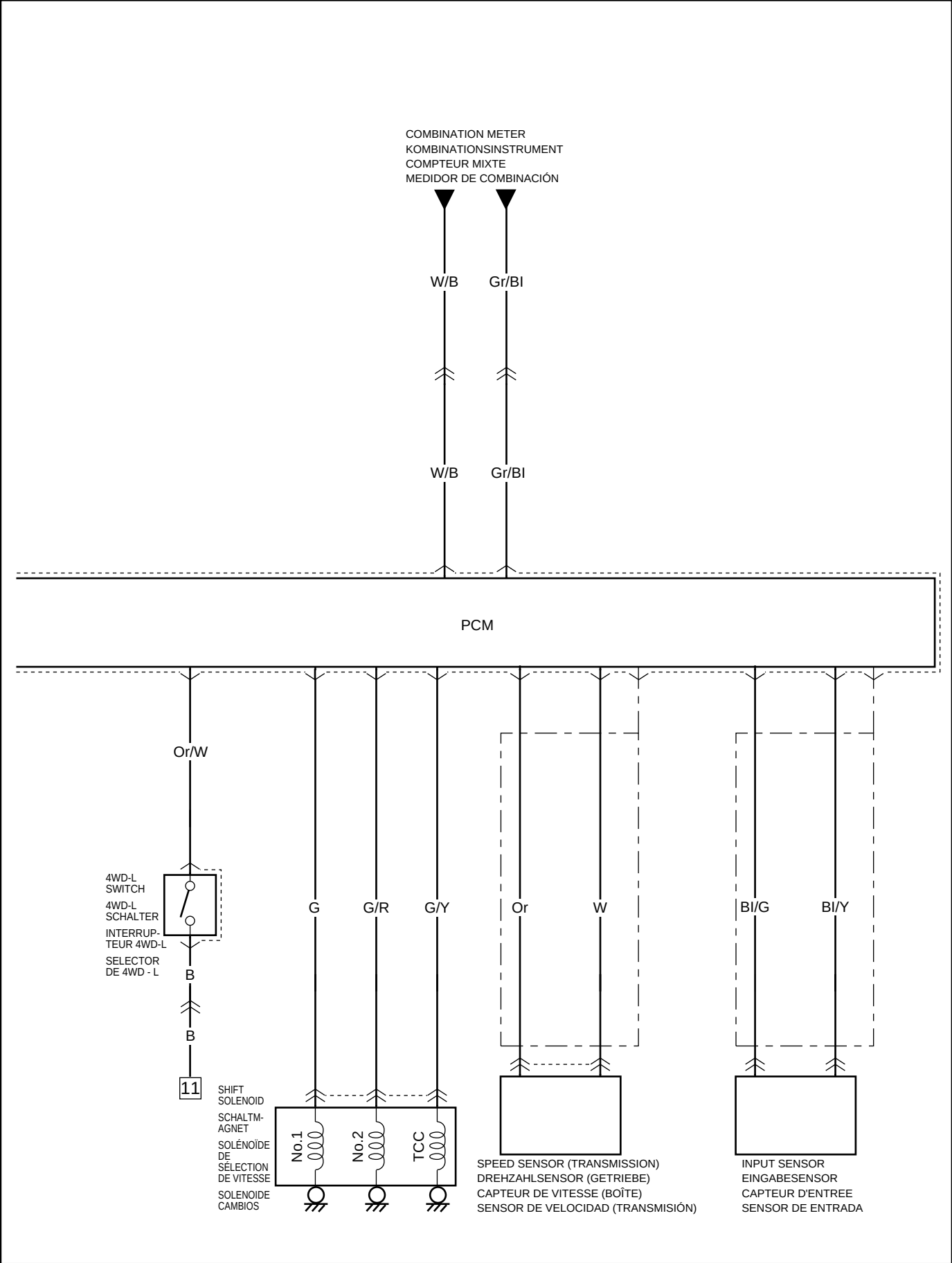




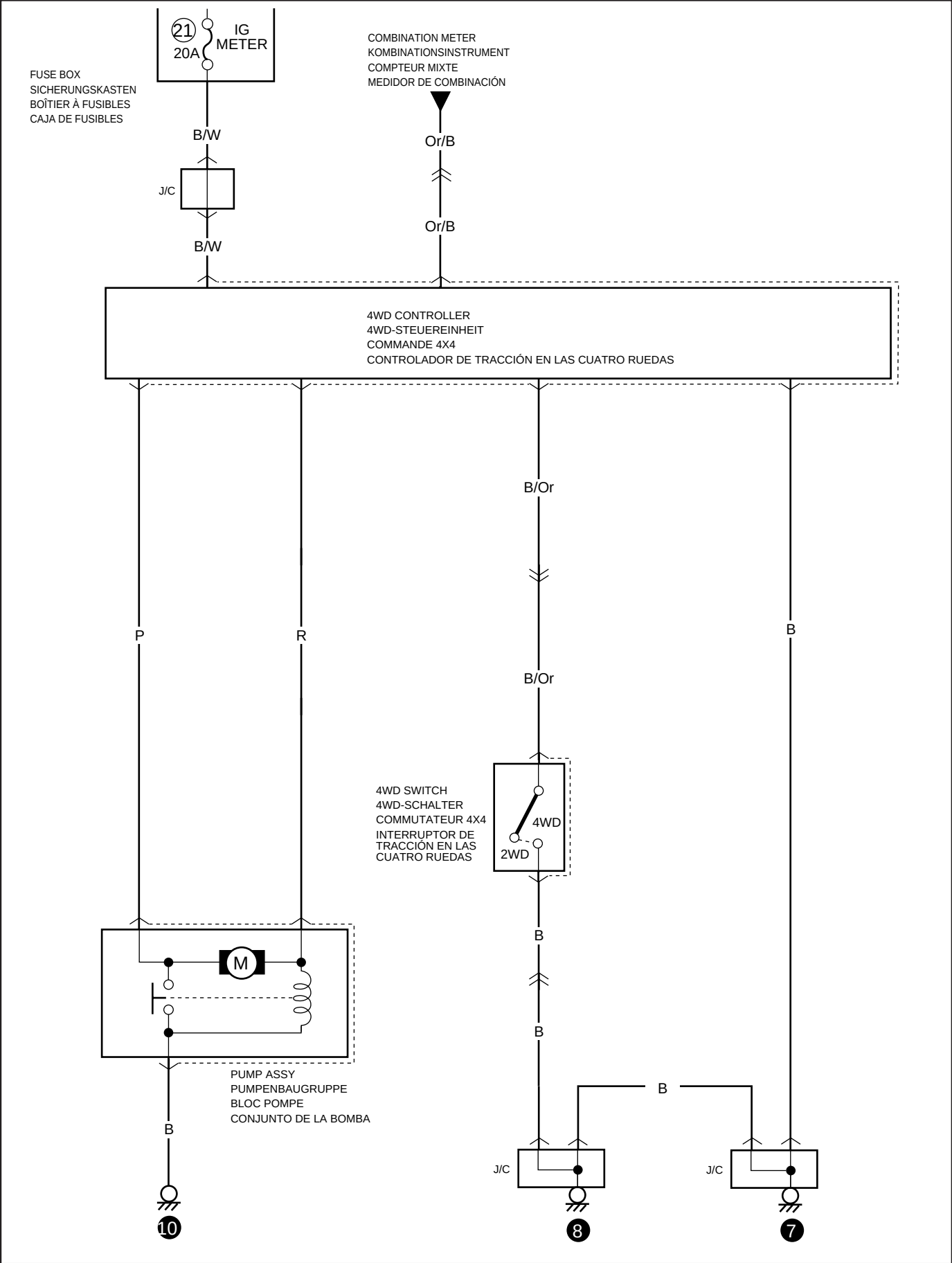








4WD CONTROL SYSTEM
4WD STEUERSYSTEM
SYSTEME DE COMMANDE 4WD
SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

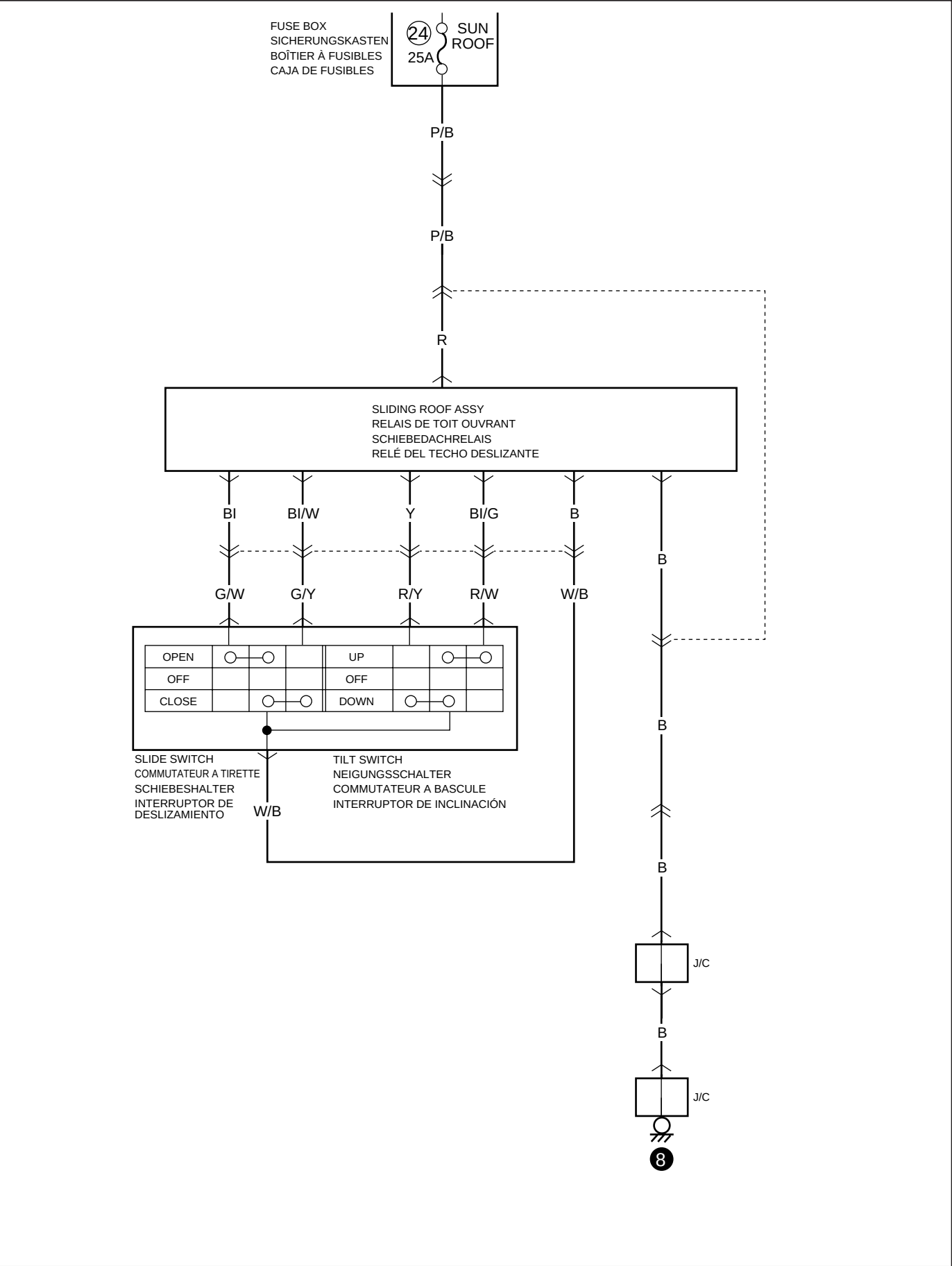


SLIDING ROOF

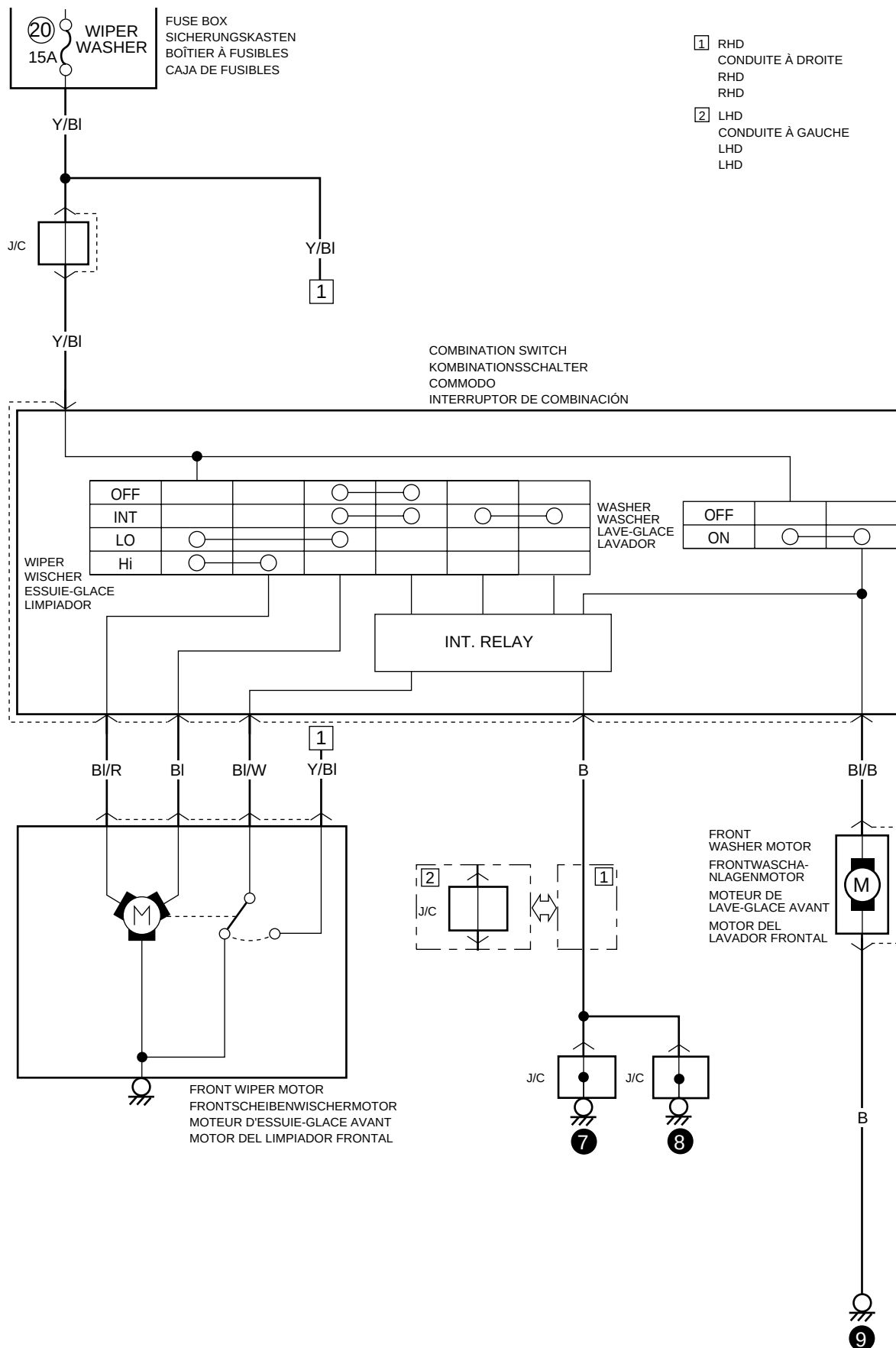
TOIT OUVRANT

SCHIEBEDACH

TECHO DESLIZANTE



LIMPIADOR Y LAVADOR DEL PARABRISAS

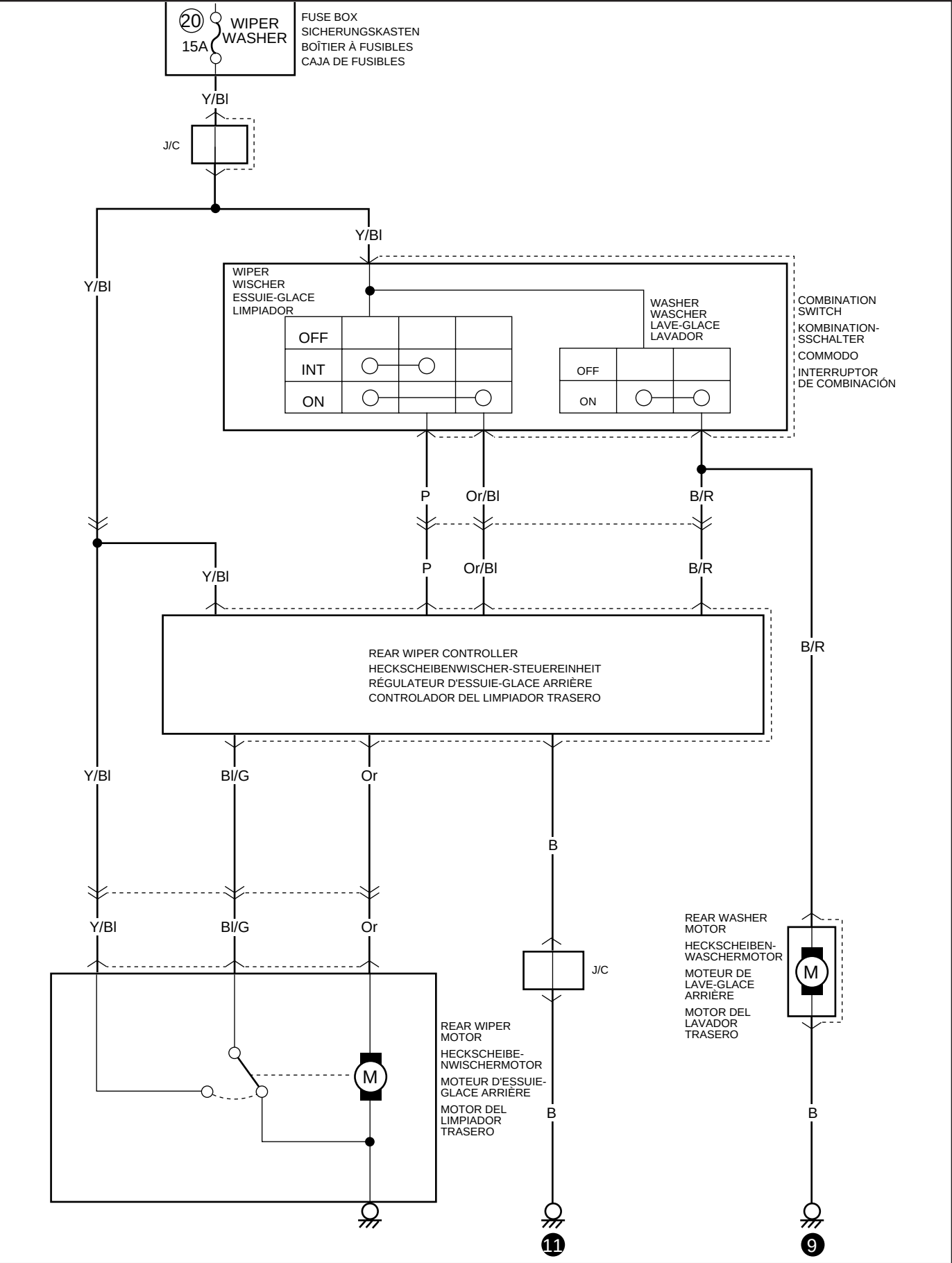


REAR WIPER & WASHER

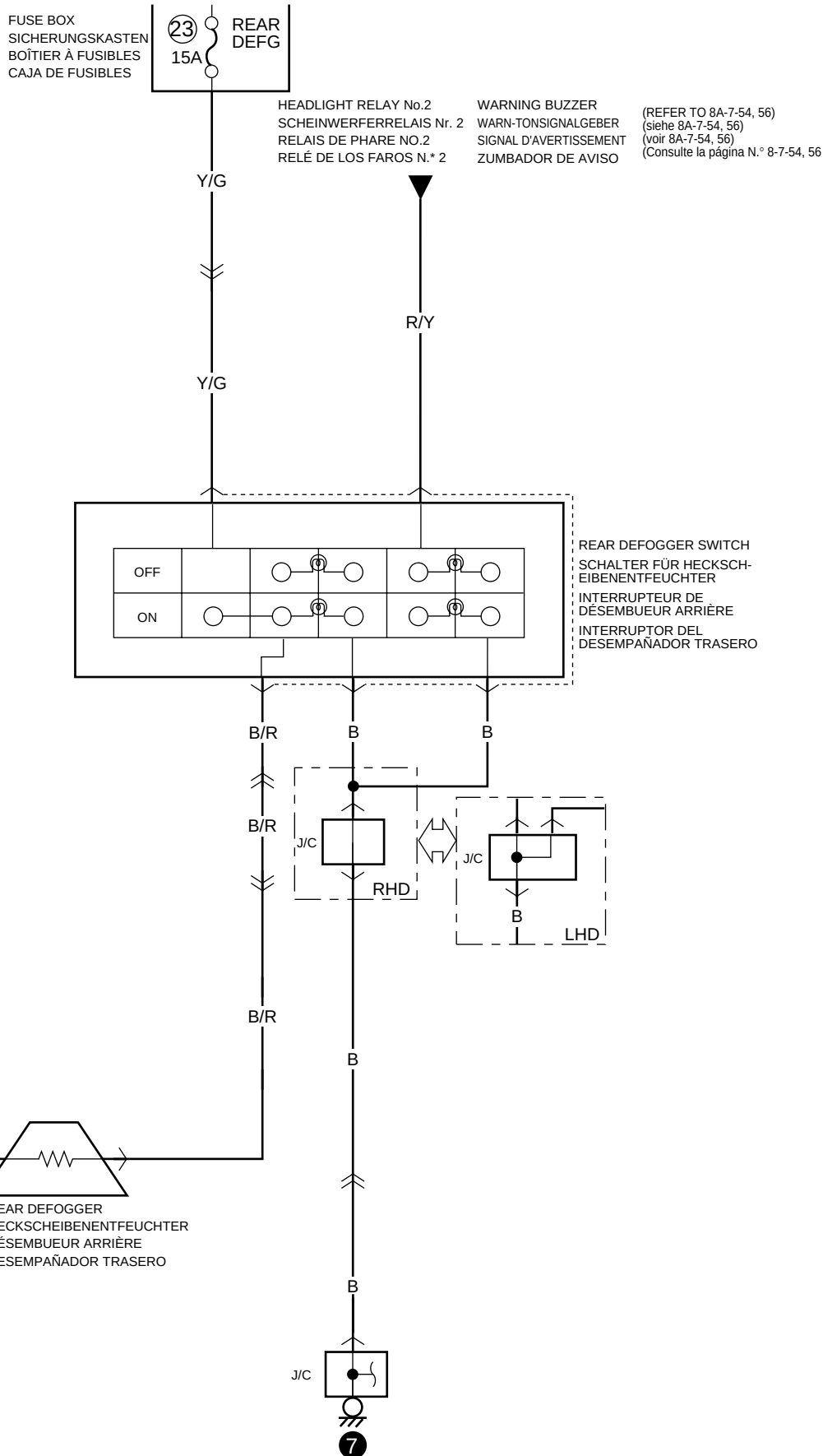
HECKSCHWEIBENWISCHER UND WASCHANLAGE

ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE ARRIÈRE

LIMPIADOR Y LAVADOR TRASERO

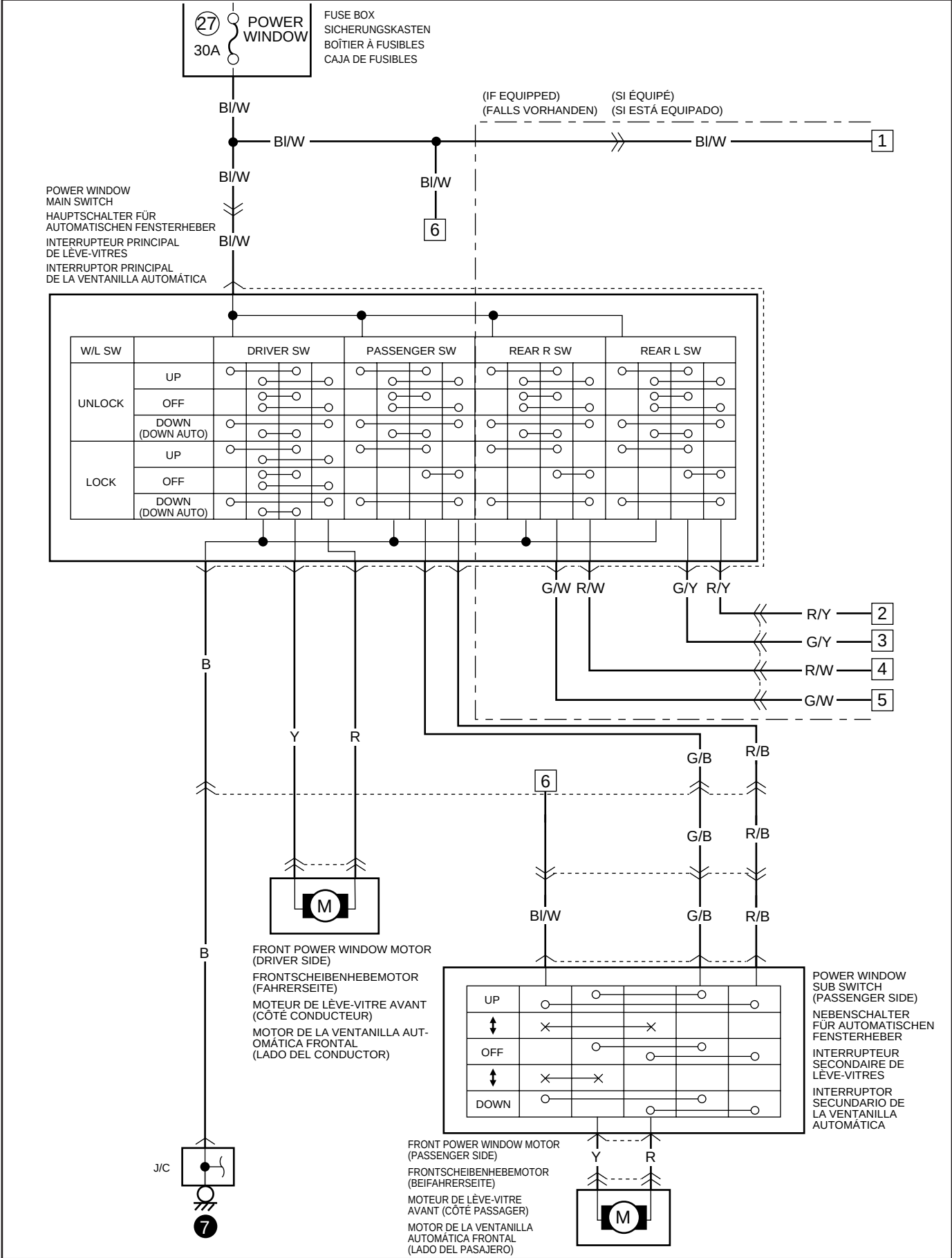


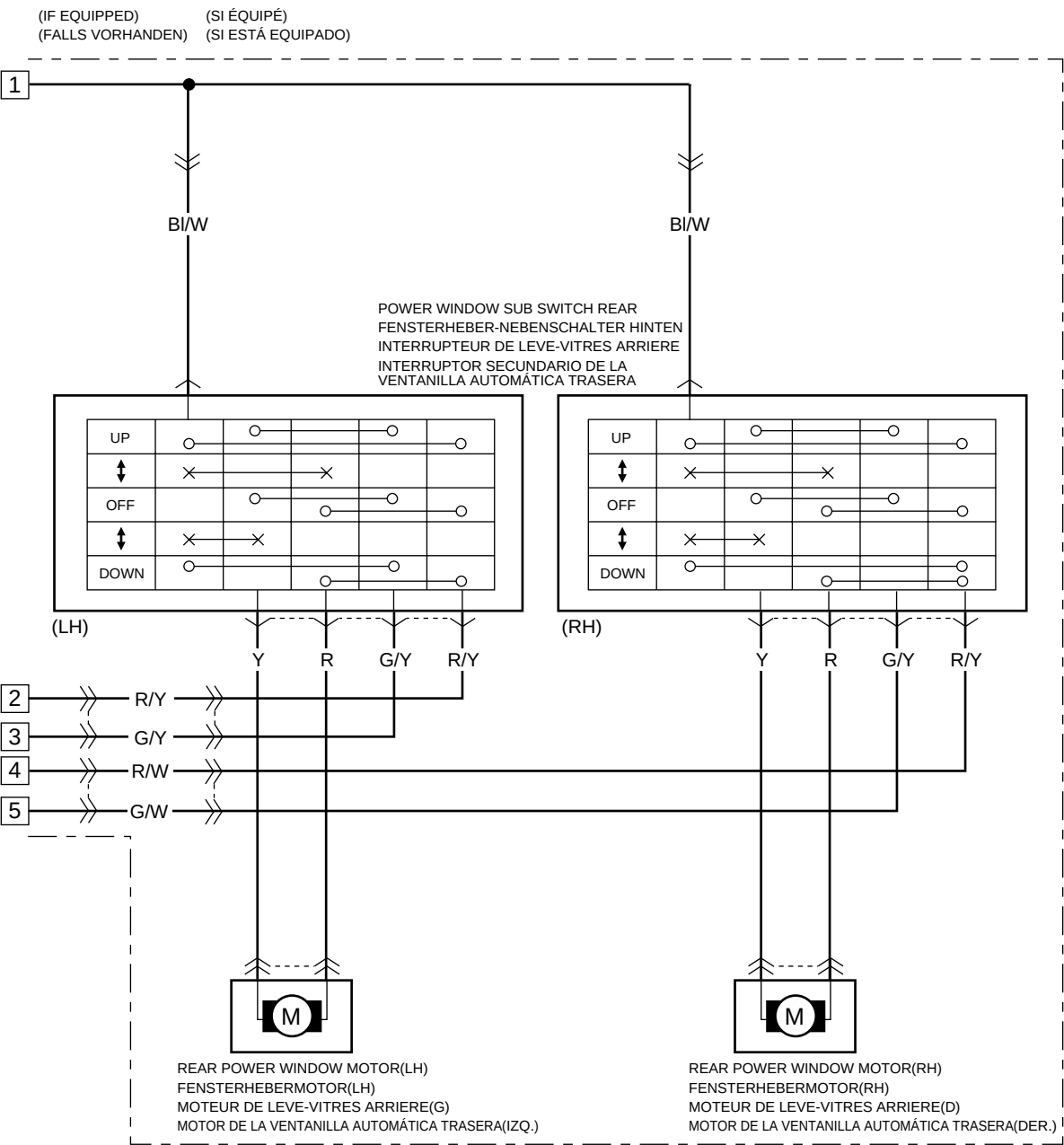
DESEMPAÑADOR DE LA VENTANILLA TRASERA



MEMO
NOTIZEN
NOTE
NOTAS

POWER WINDOW
AUTOMATISCHER FENSTERHEBER
LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES
VENTANILLA AUTOMÁTICA



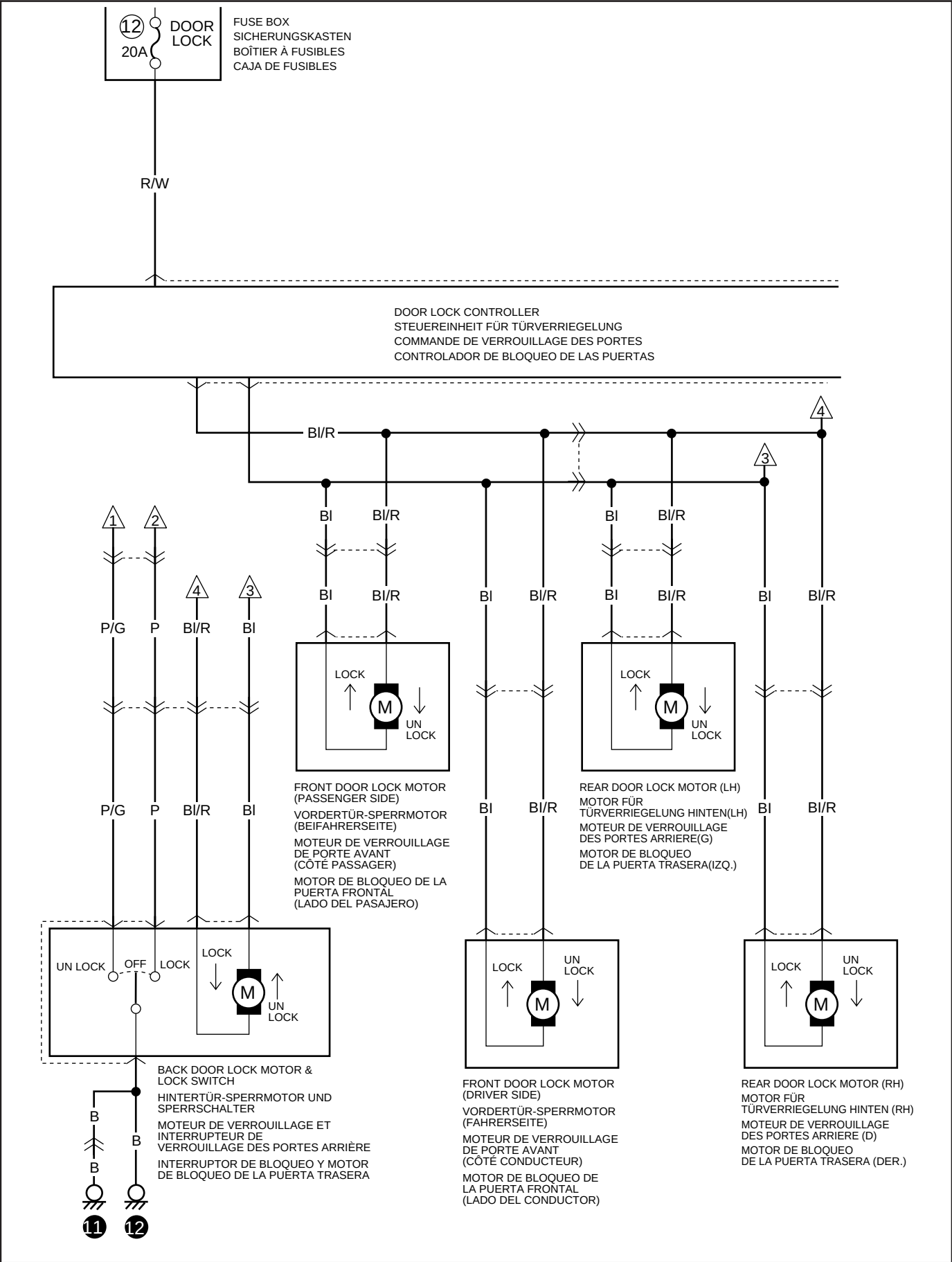


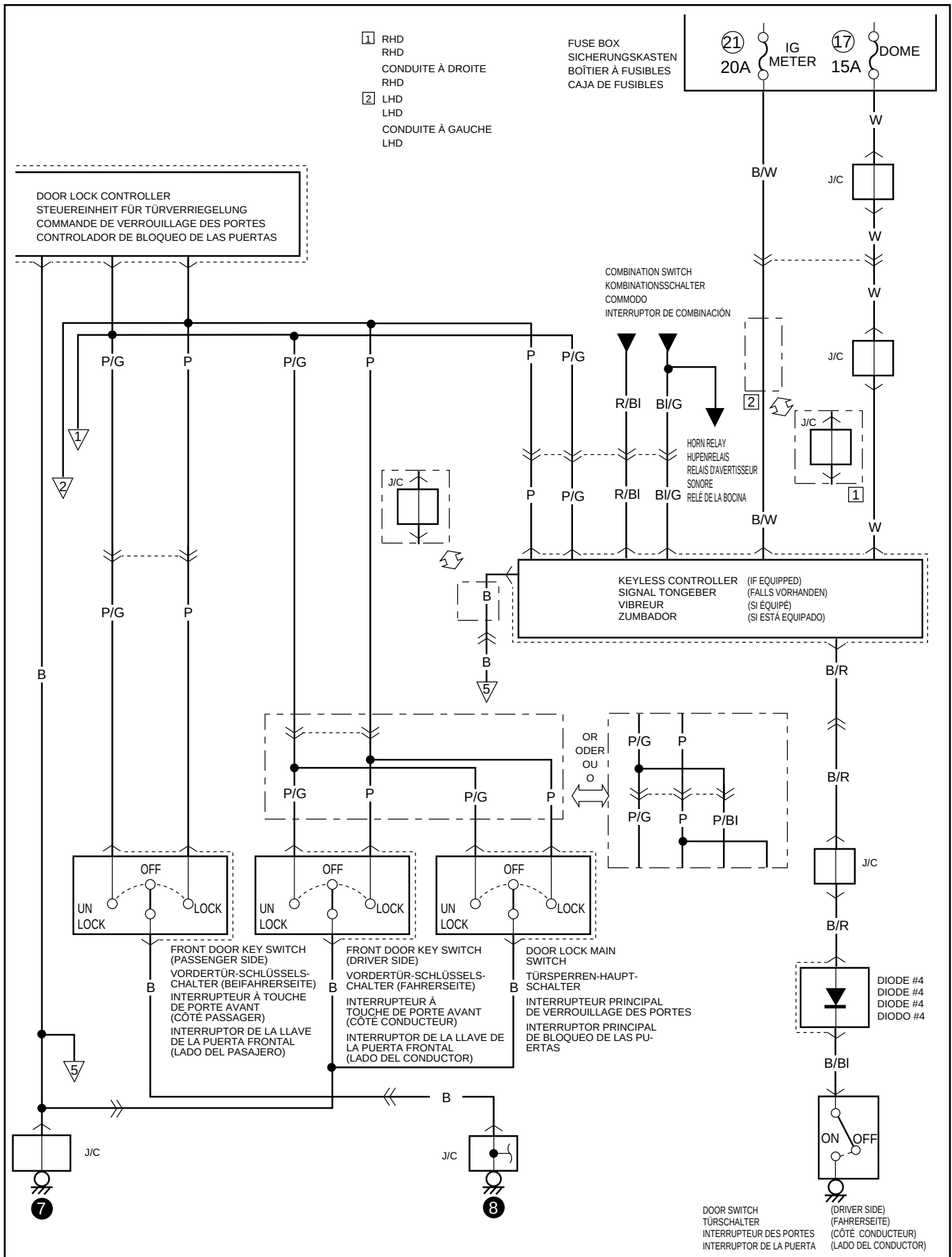
POWER DOOR LOCK

ELEKTRISCHE TÜRVERRIEGELUNG

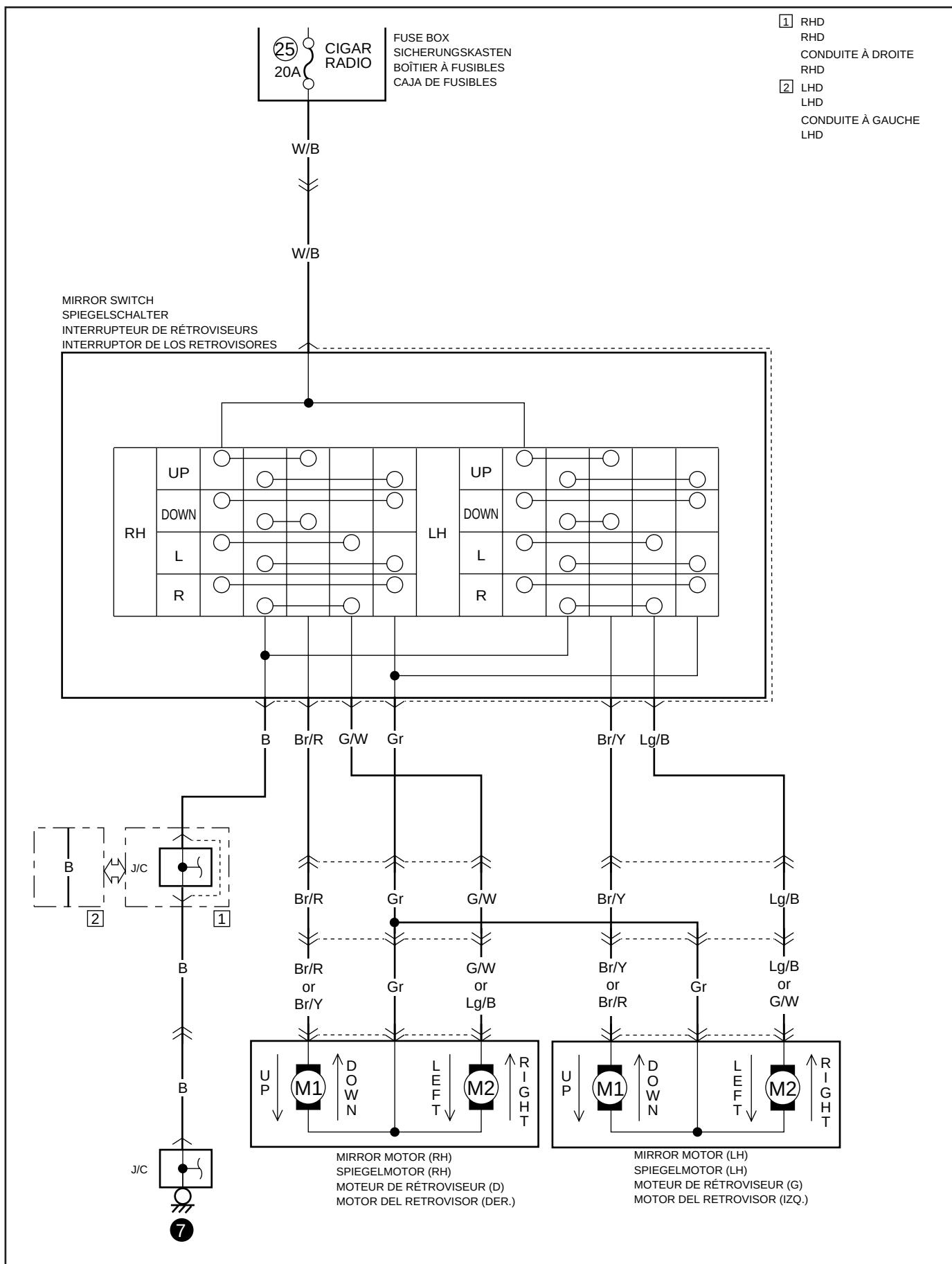
VERROUILLAGE CENTRALISÉ DES PORTES

BLOQUEO AUTOMÁTICO DE LAS PUERTAS

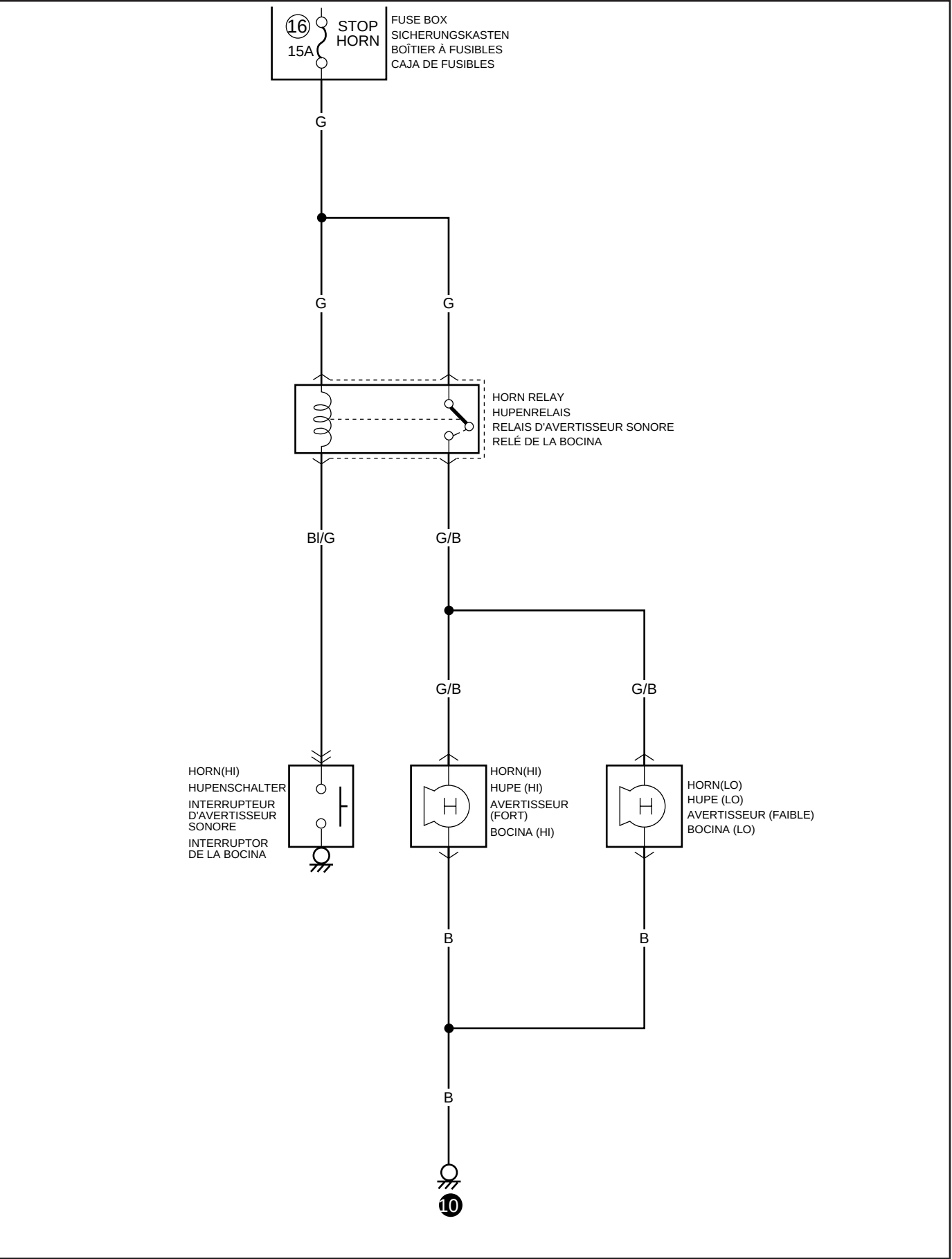




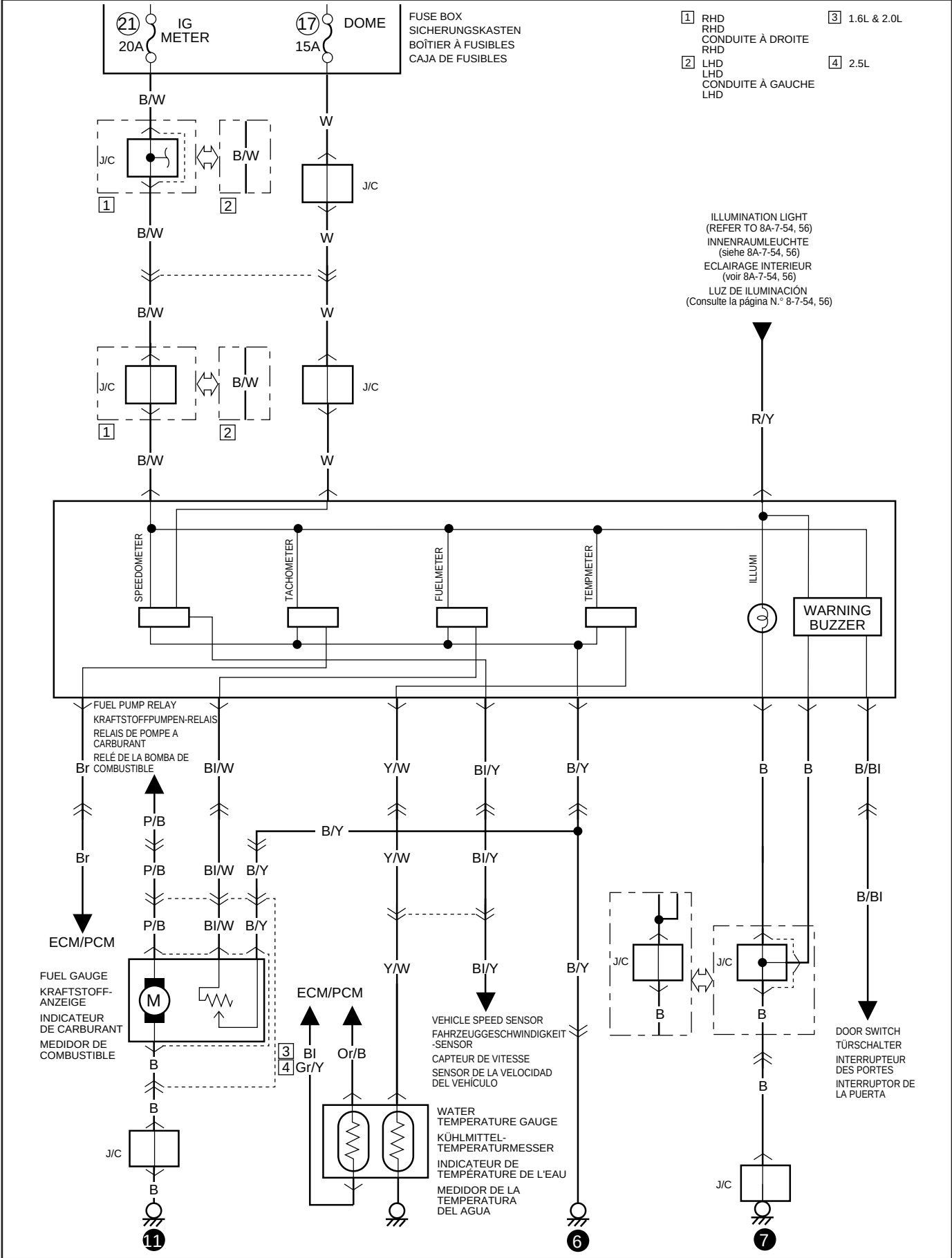
ESPEJOS RETROVISORES DE CONTROL REMOTO



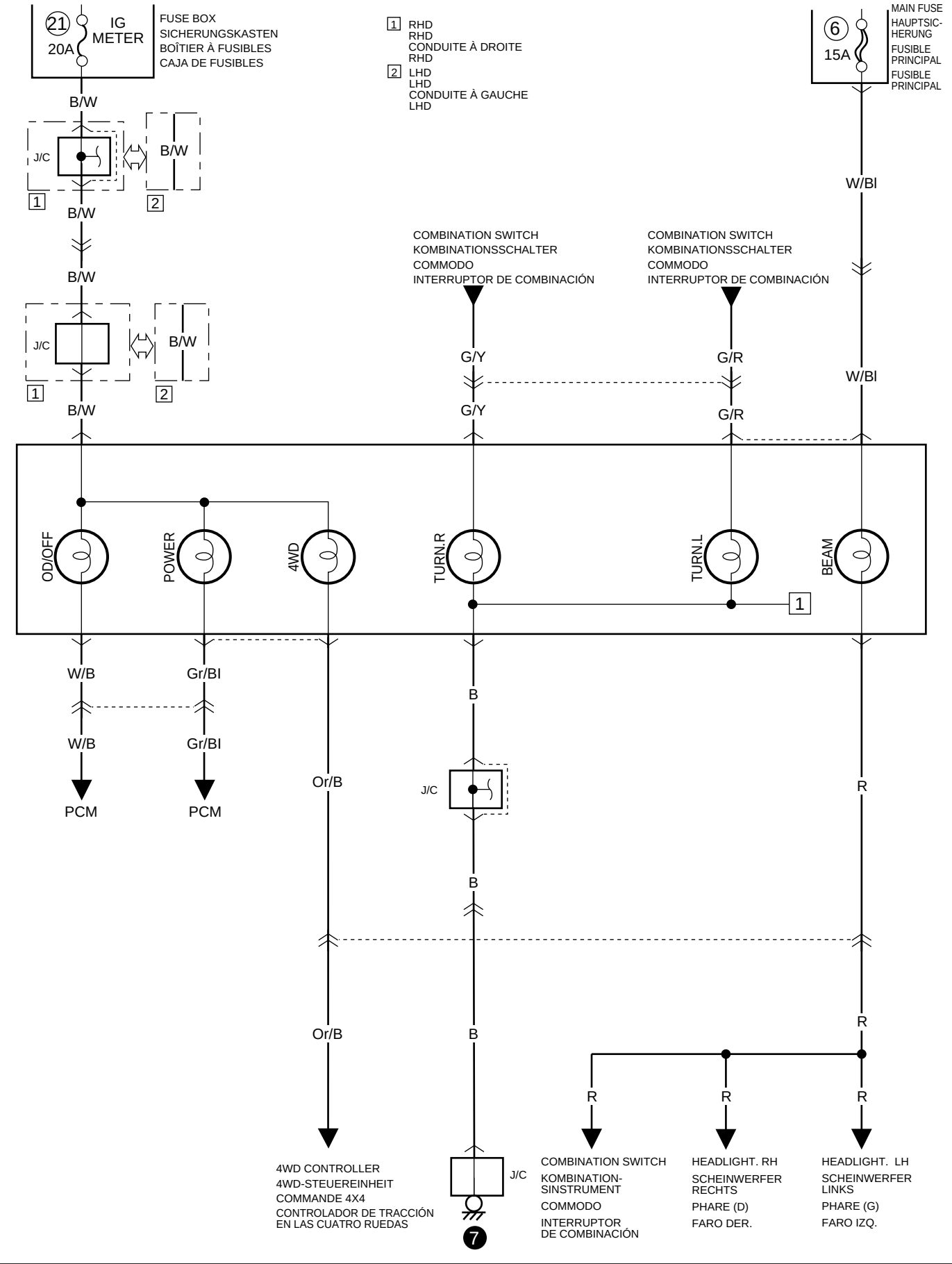
HORN
HUPE
AVERTISSEUR SONORE
BOCINA



METER & GAUGE
MESSER UND ANZEIGE
COMPTEURS ET INDICATEURS
MEDIDORES Y CONTADORES



INDICATOR LAMP
KONTROLLEUCHTE
INDICATEURS TÉMOINS
LÁMPARAS INDICADORAS

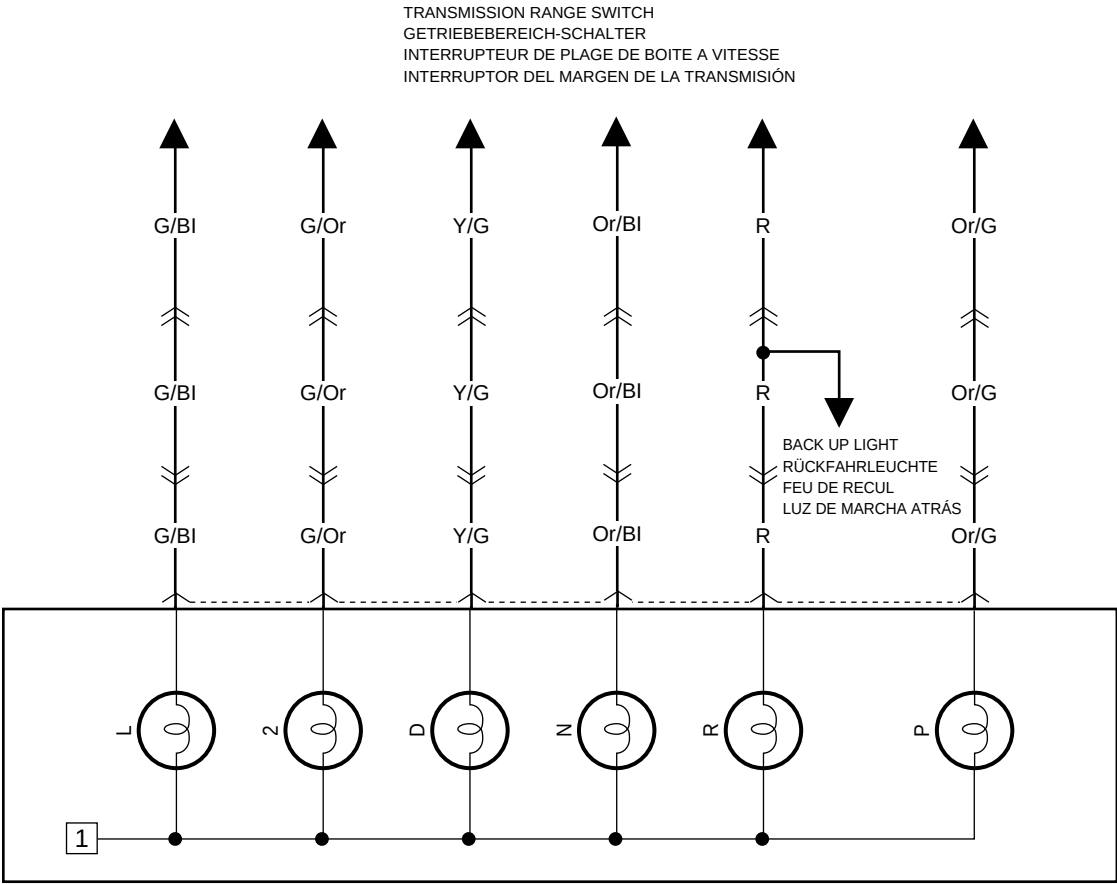


INDICATOR LAMP

KONTROLLEUCHTE

INDICATEURS TÉMOINS

LÁMPARAS INDICADORAS



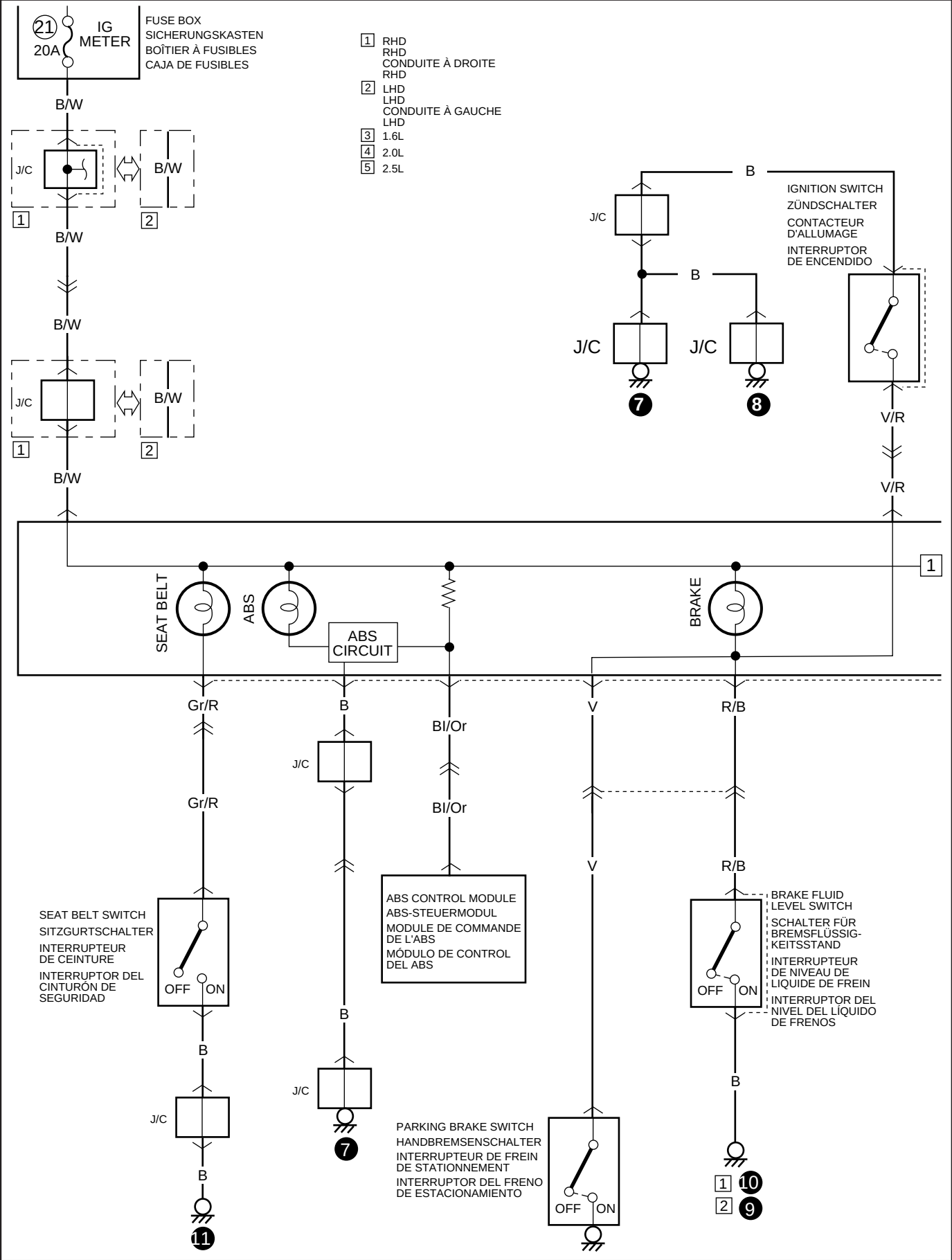
MEMO
NOTIZEN
NOTE
NOTAS

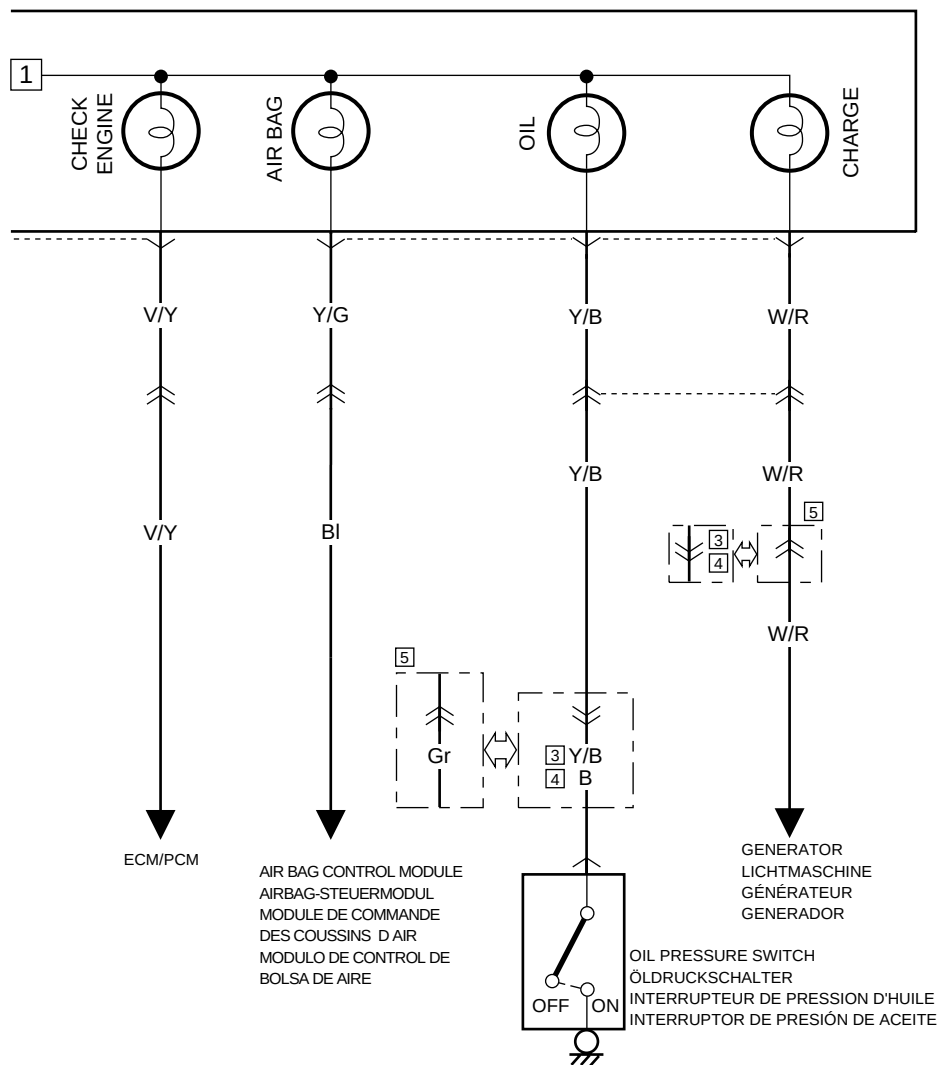
WARNING LAMP

WARNLEUCHTE

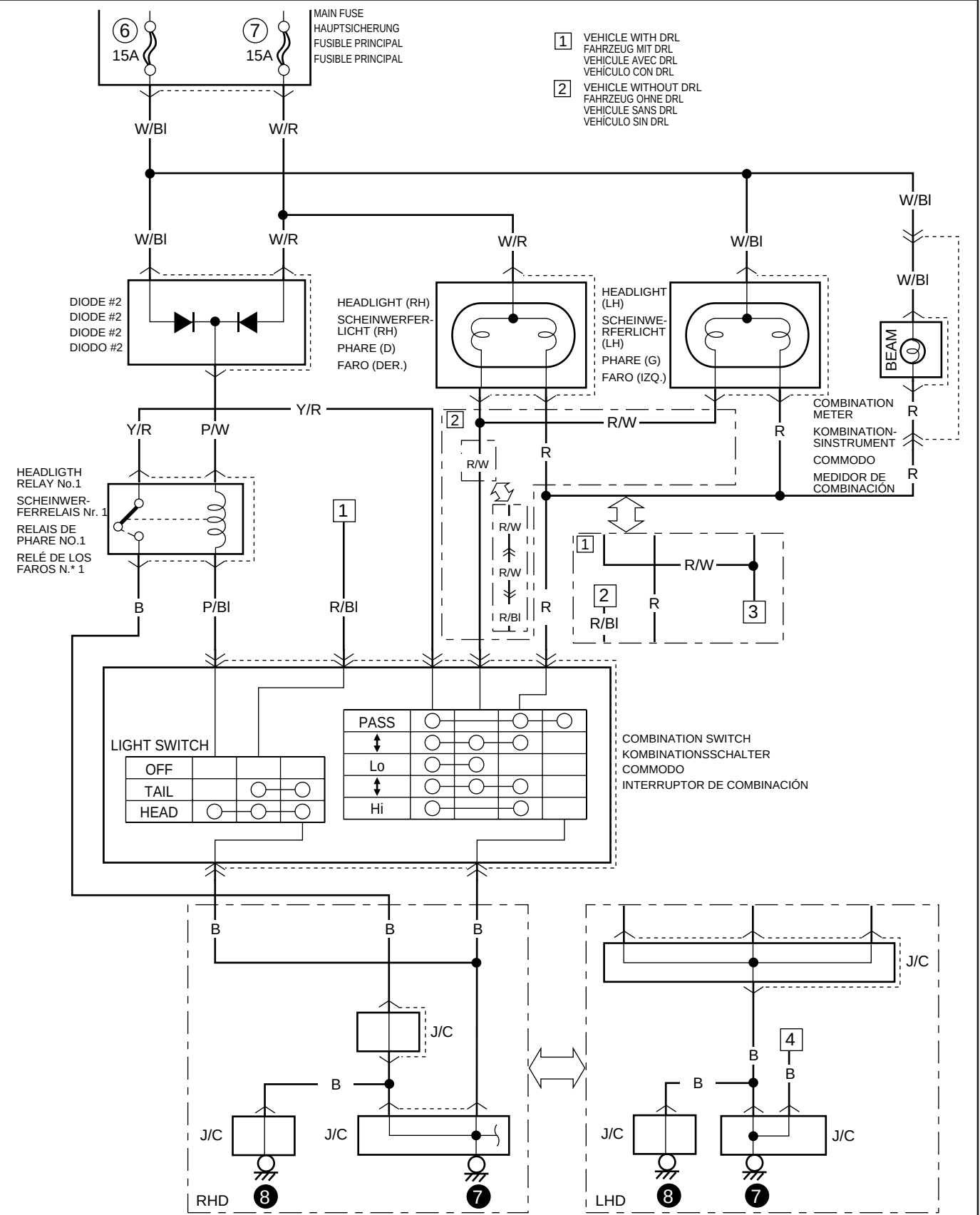
TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

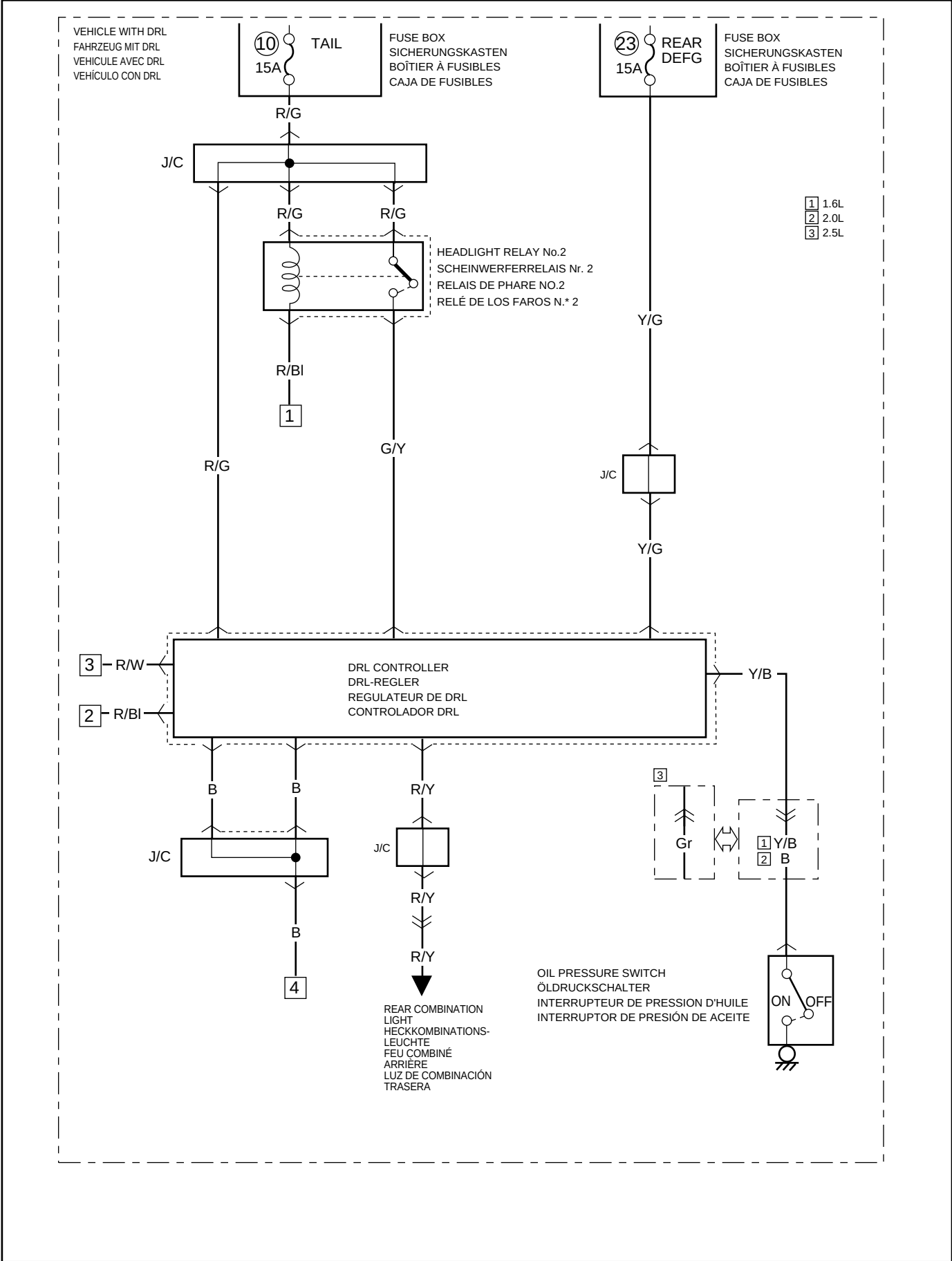
LÂMPARA DE ADVERTENCIA



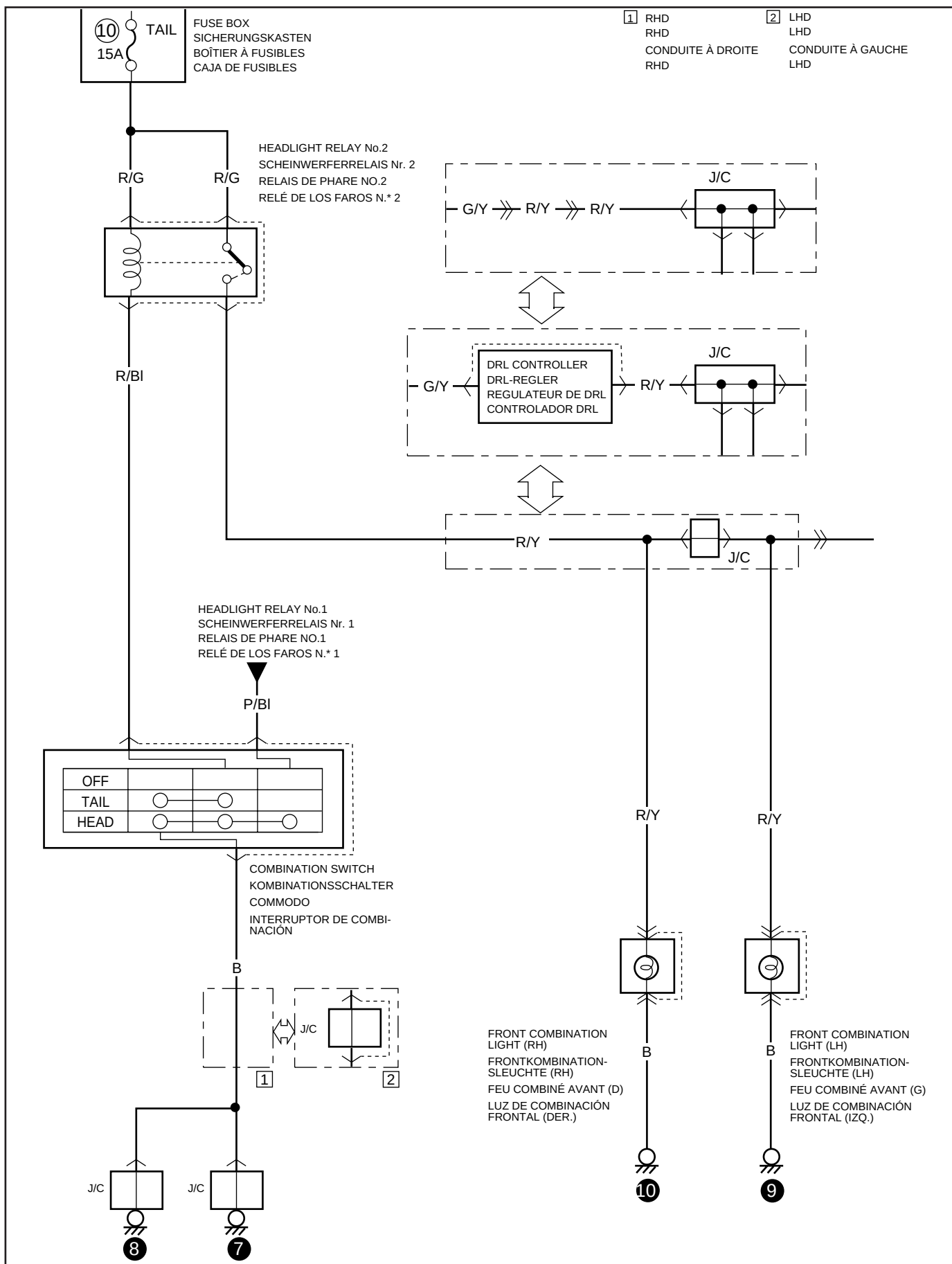


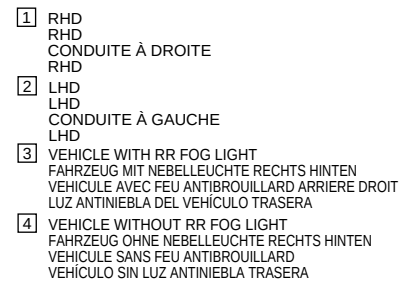
HEADLIGHT SYSTEM
SCHEINWERFERANLAGE
SYSTÈME DES PHARES
SISTEMA DE LOS FAROS





LUCES DE PASO, COLA Y DE LA MATRÍCULA



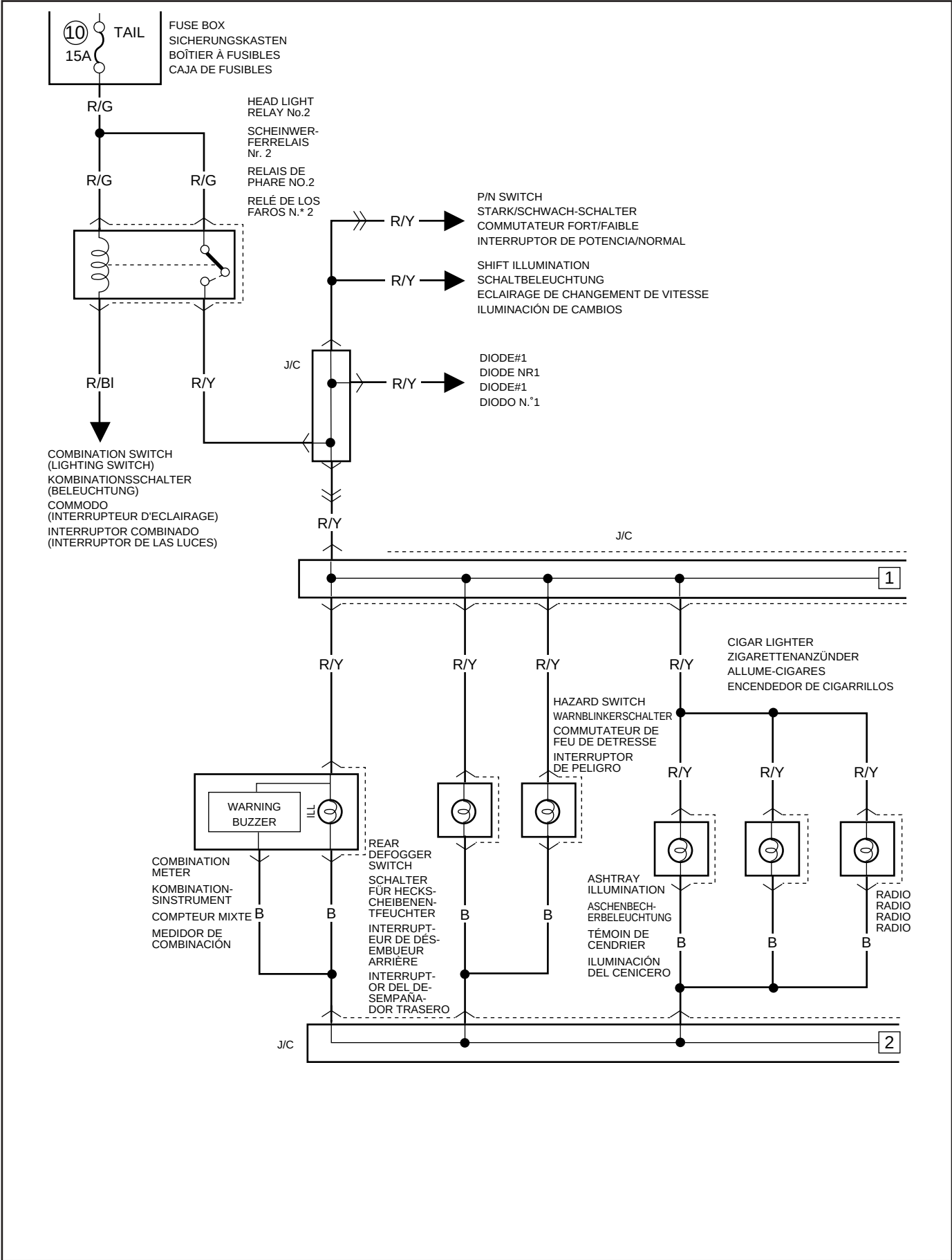


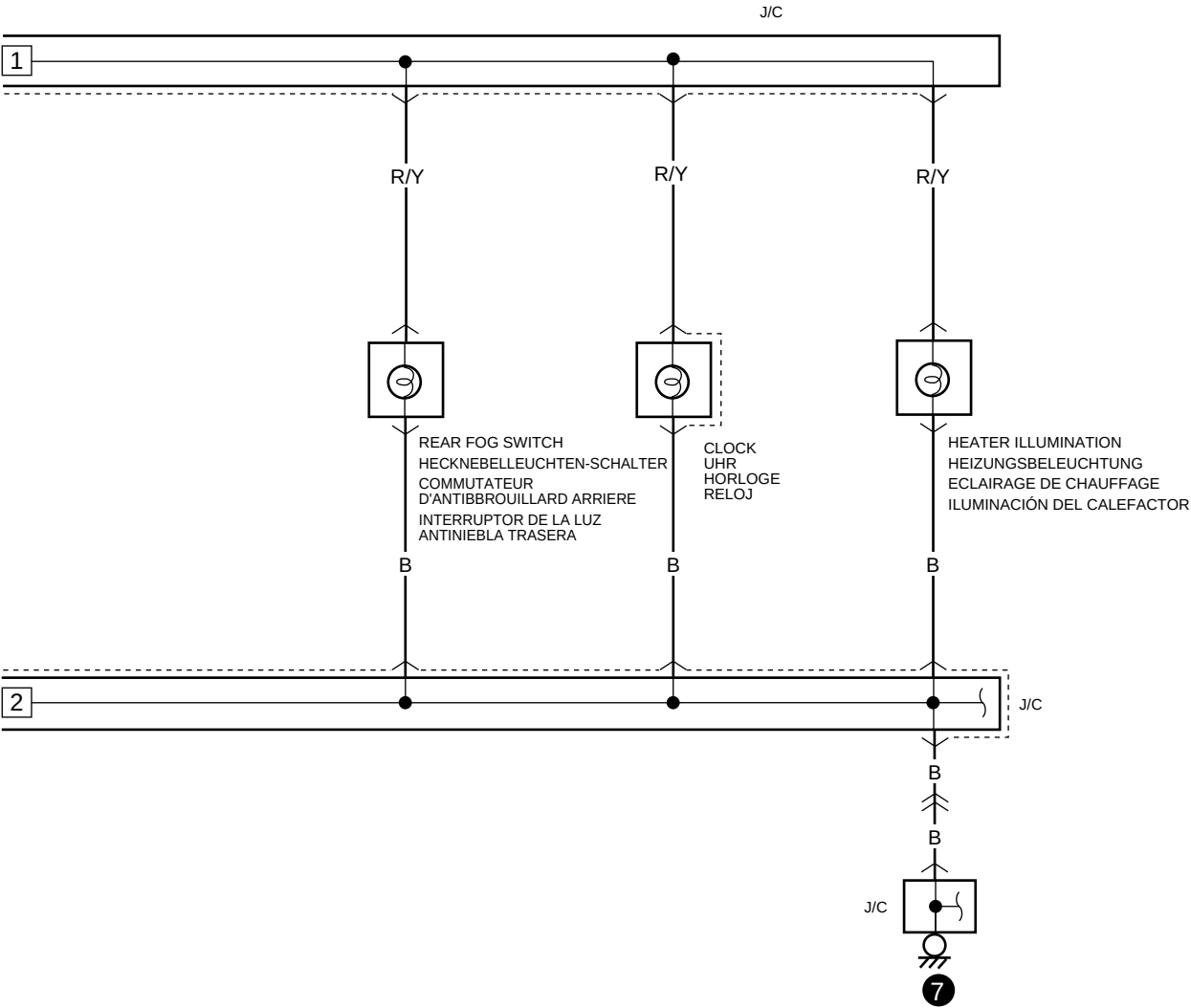
ILLUMINATION LAMP (RIGHT HAND STEERING VEHICLE)

BELEUCHUNGSLAMPE (FAHRZEUG MIT RECHTSLENKUNG)

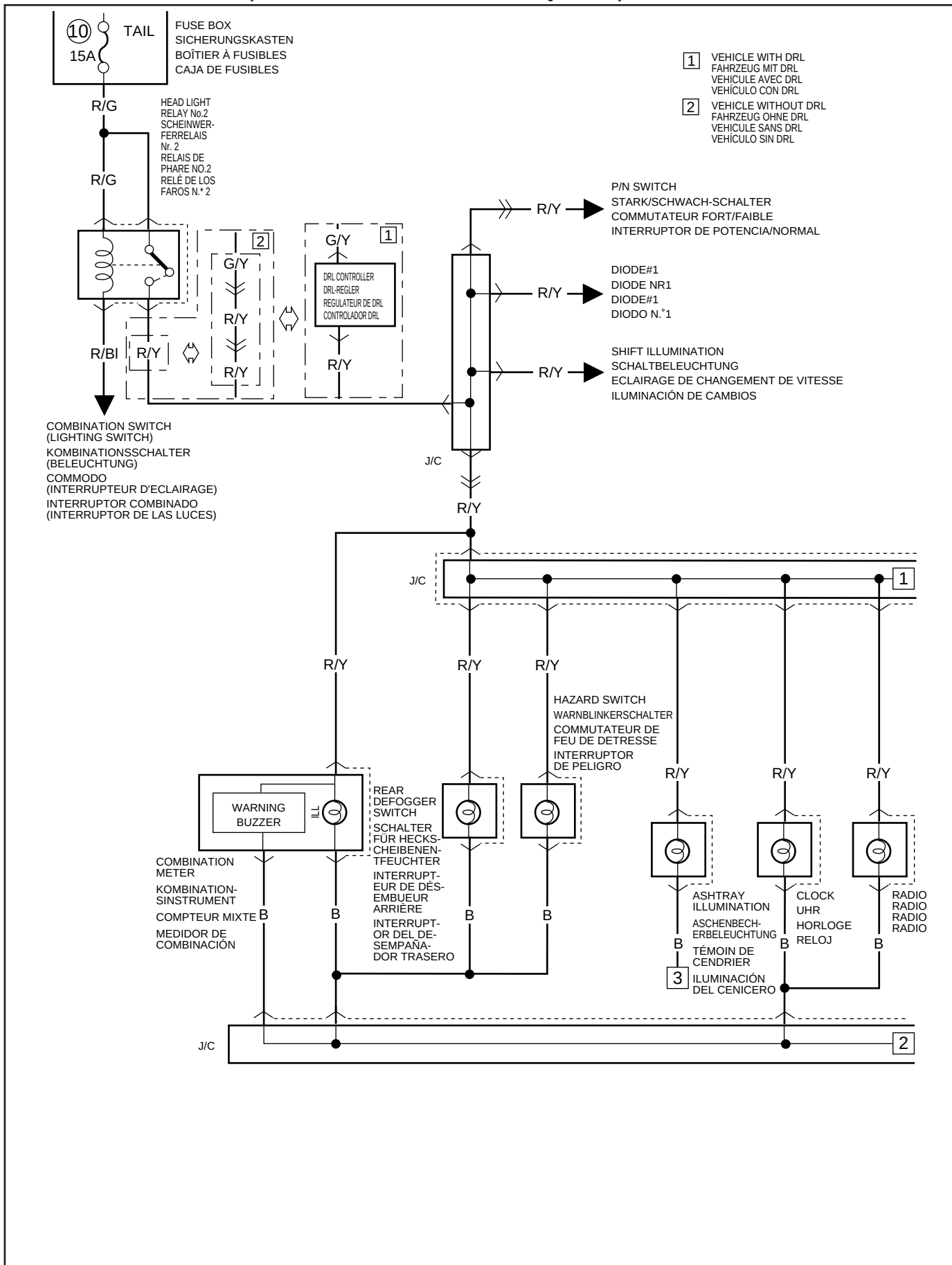
LAMPES TÉMOINS (VEHICULE A CONDUITE A DROITE)

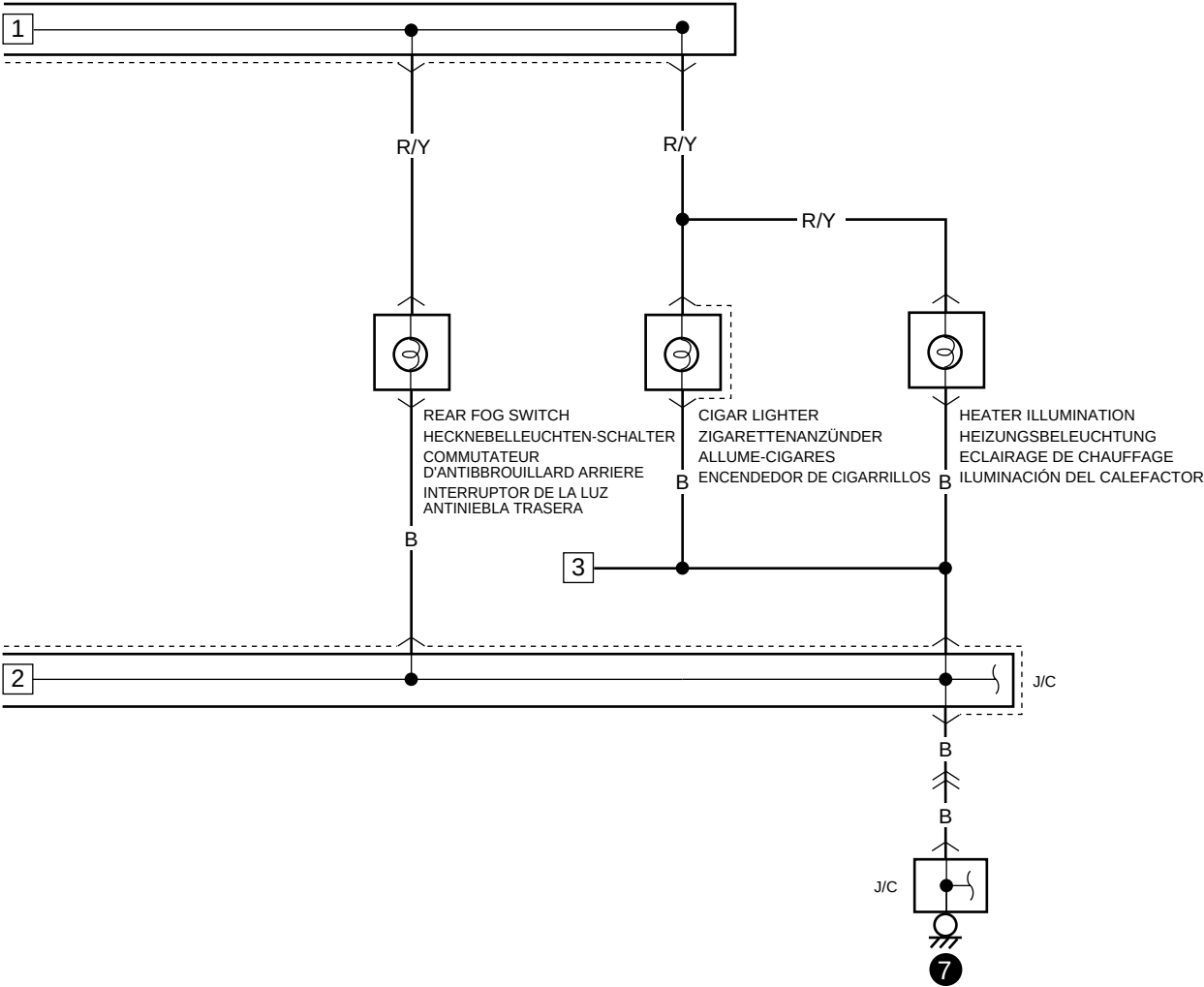
LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA DERECHA)



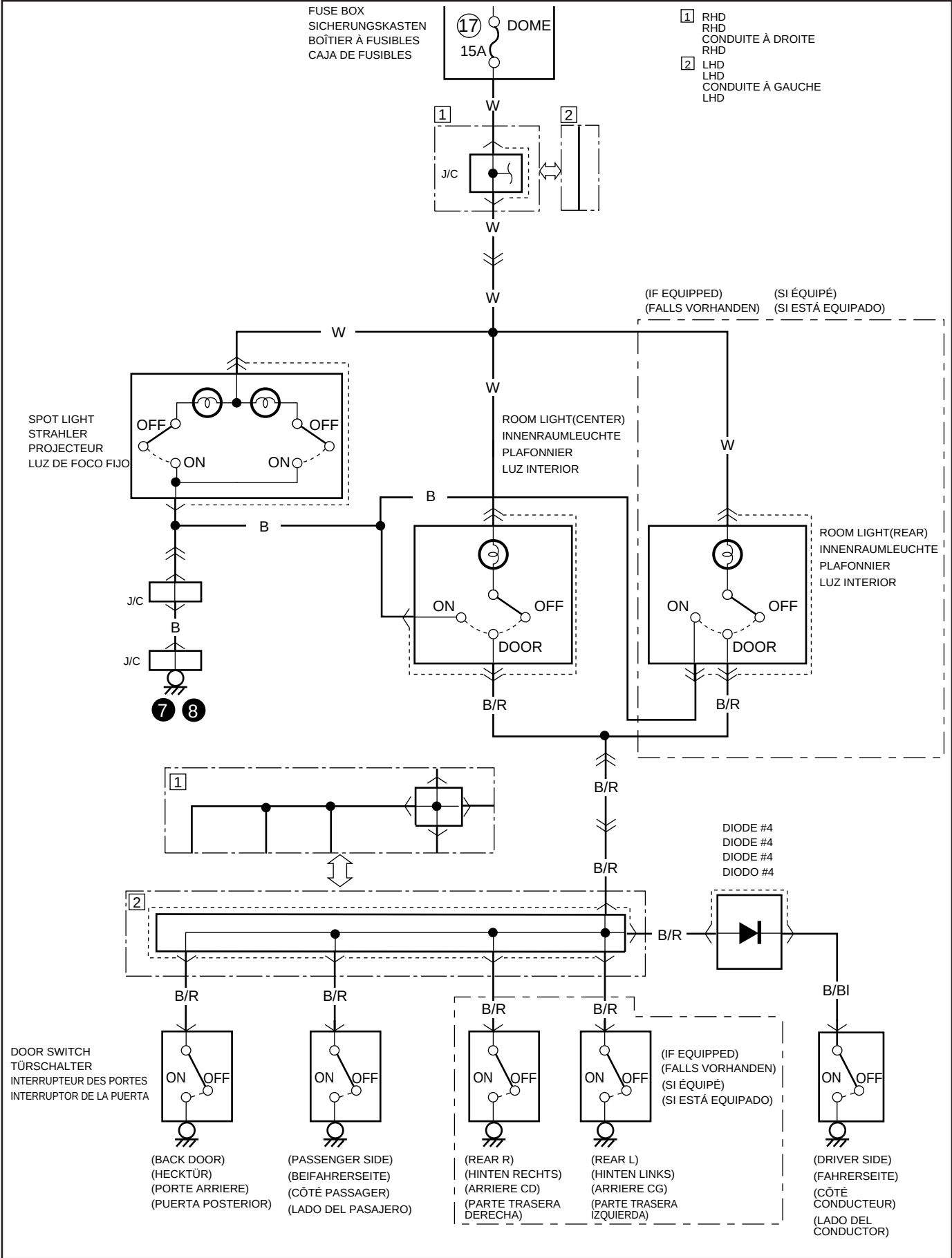


ILLUMINATION LAMP (LEFT HAND STEERING VEHICLE)
BELEUCHUNGSLAMPE (FAHRZEUG MIT LINKSLENKUNG)
LAMPES TÉMOINS (VEHICULE A CONDUITE A GAUCHE)
LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN (VEHÍCULO CON DIRECCIÓN A LA IZQUIERDA)





ROOM LIGHT
INNENRAUMBELEUCHTUNG
ECLAIRAGE INTÉRIEUR
LUZ INTERIOR



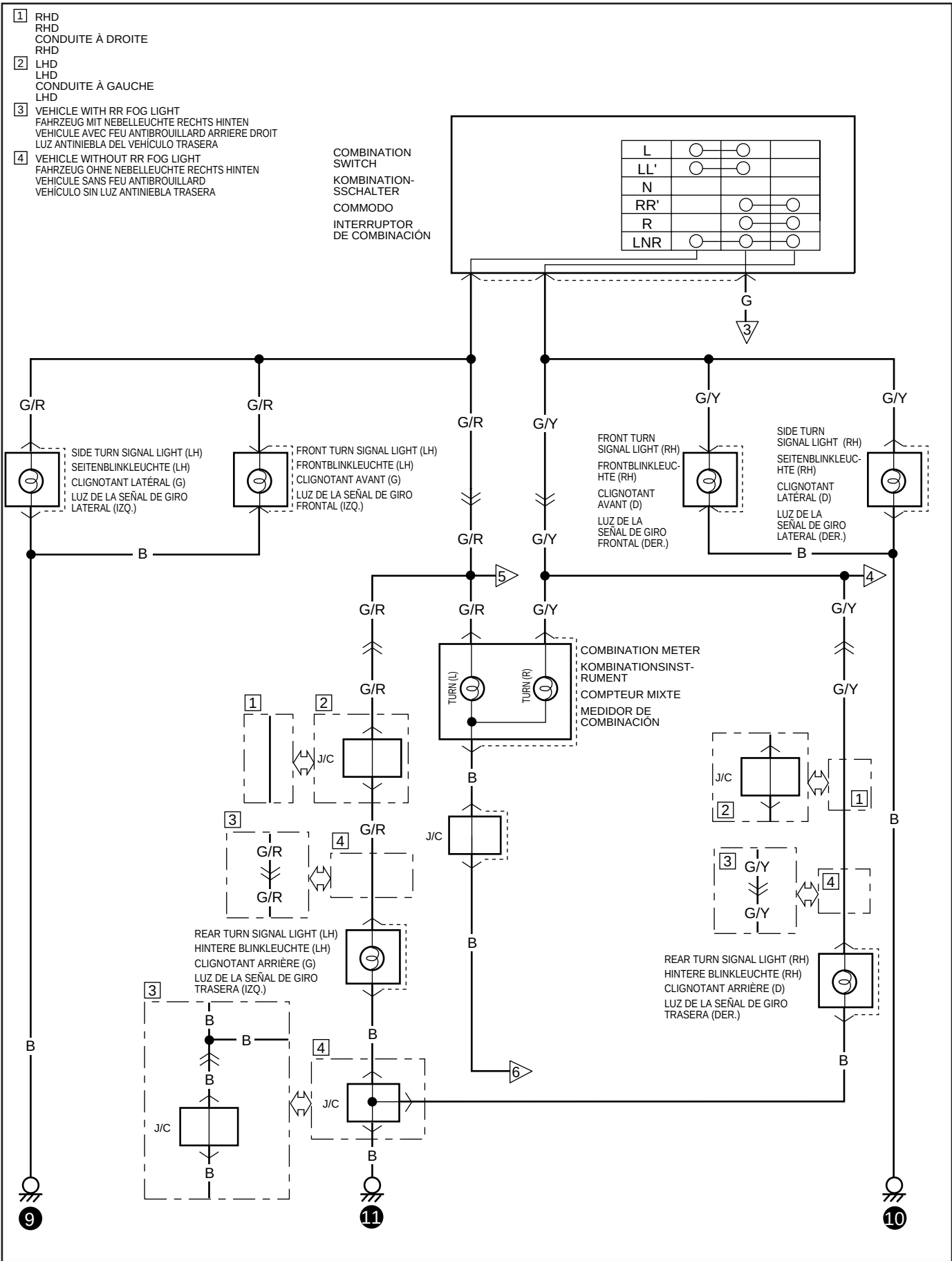
MEMO
NOTIZEN
NOTE
NOTAS

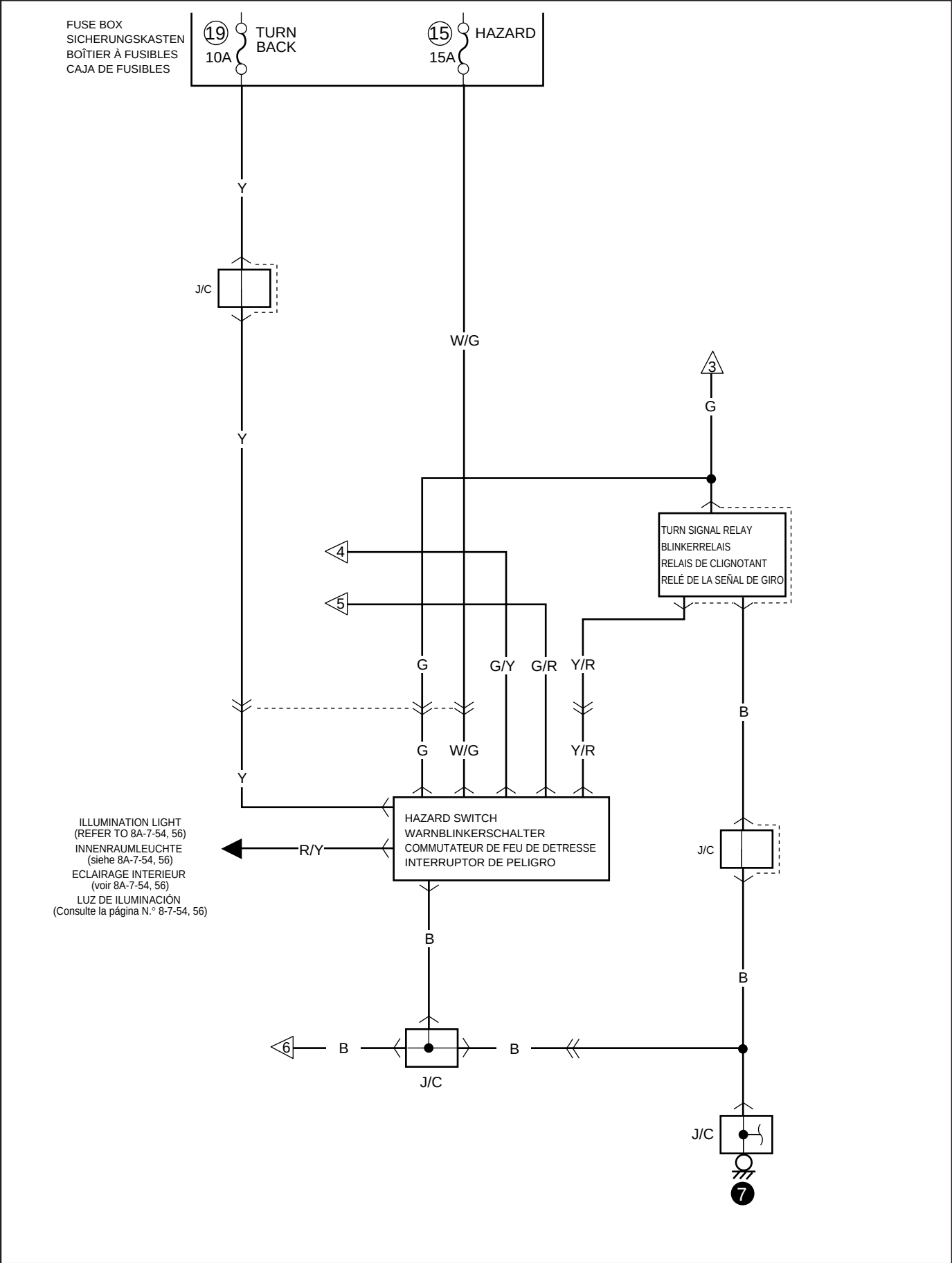
TURN SIGNAL AND HAZARD WARNING LIGHT

BLINKLICHT UND WARNLEUCHTE

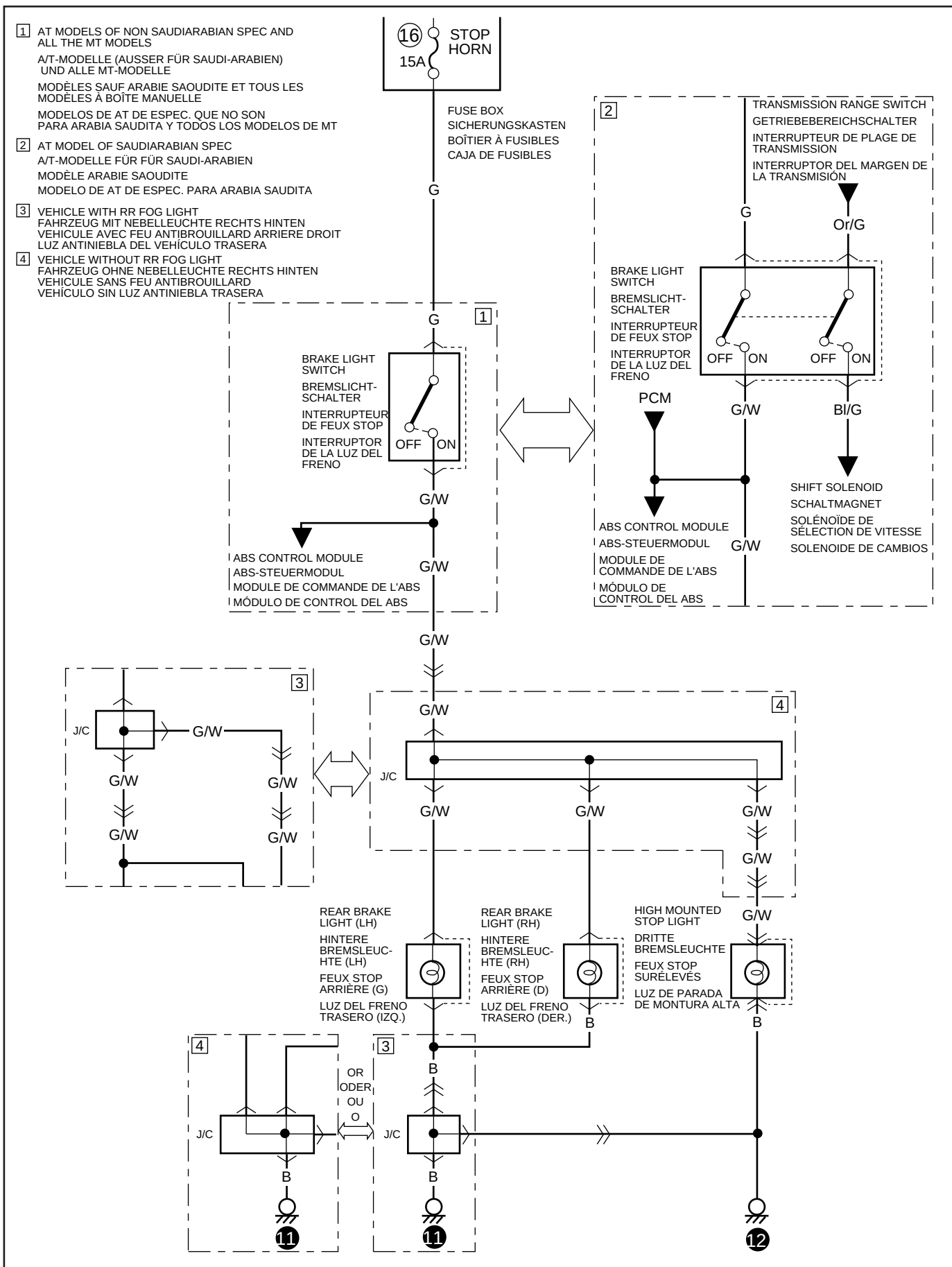
FEUX CLIGNOTANTS ET FEUX DE DÉTRESSE

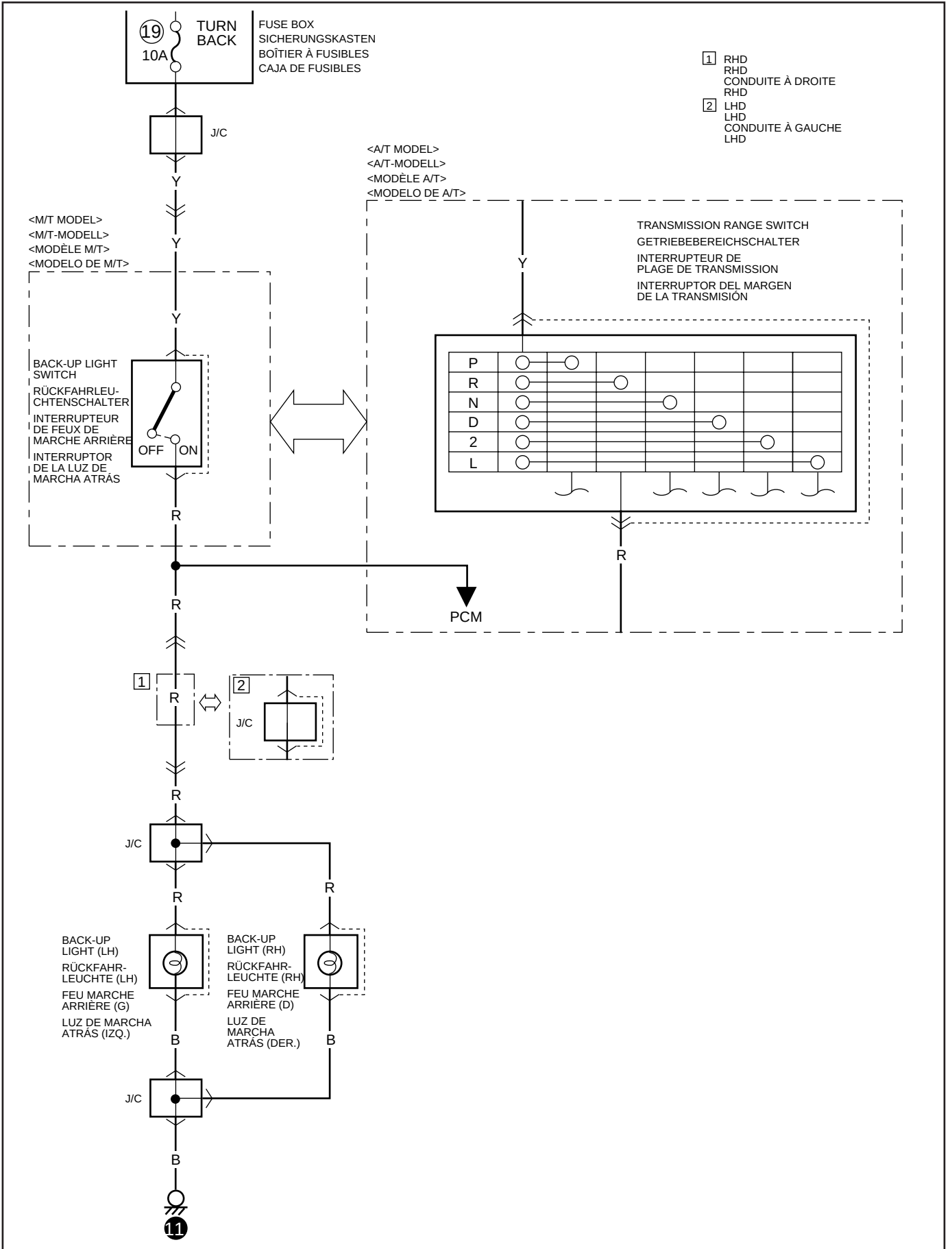
LUZ DE LA SEÑAL DE GIRO Y DE ADVERTENCIA DE PELIGRO





BRAKE LIGHT
BREMSLEUCHTE
FEUX STOP
LUZ DEL FRENO





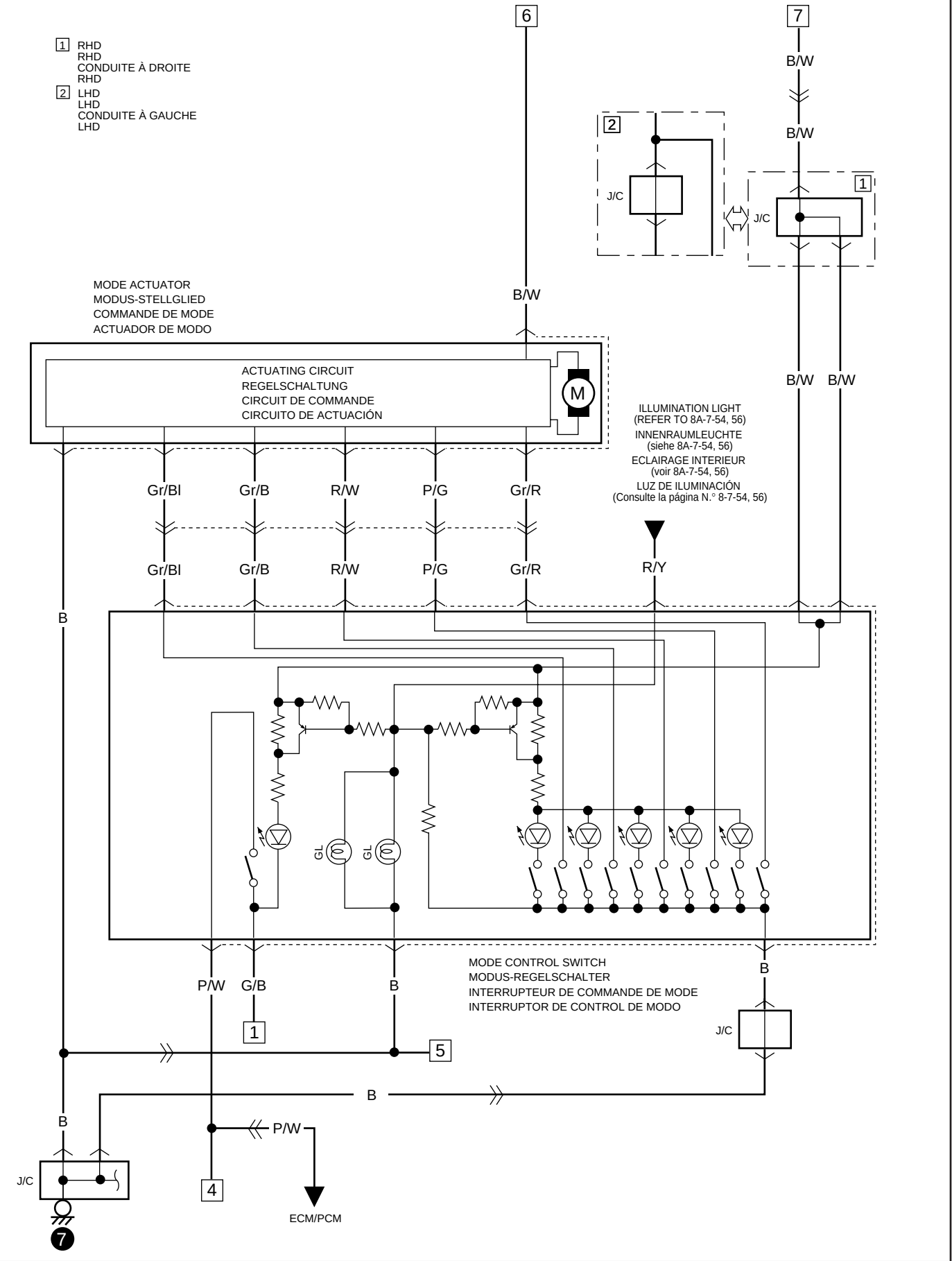
MEMO

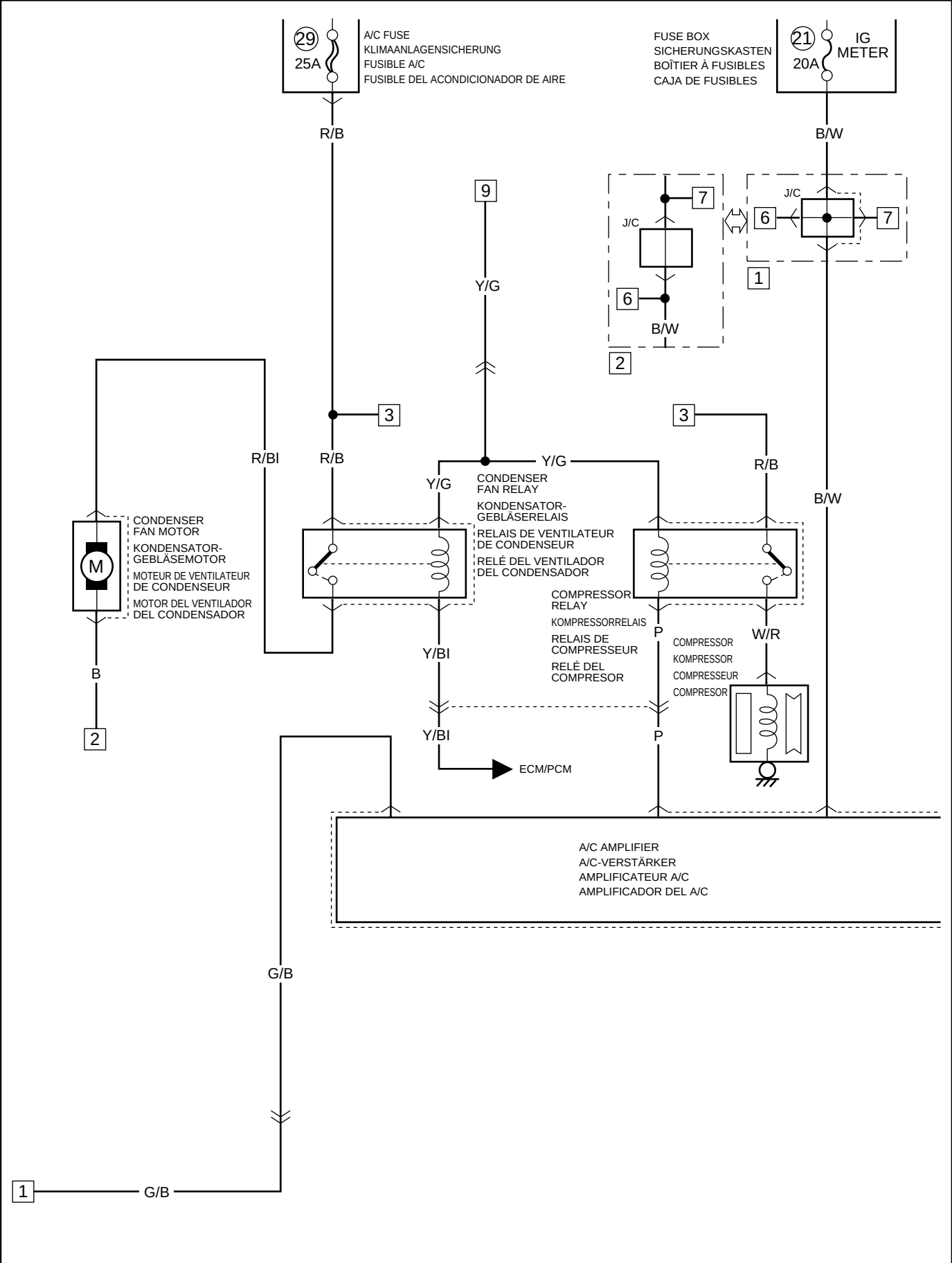
NOTIZEN

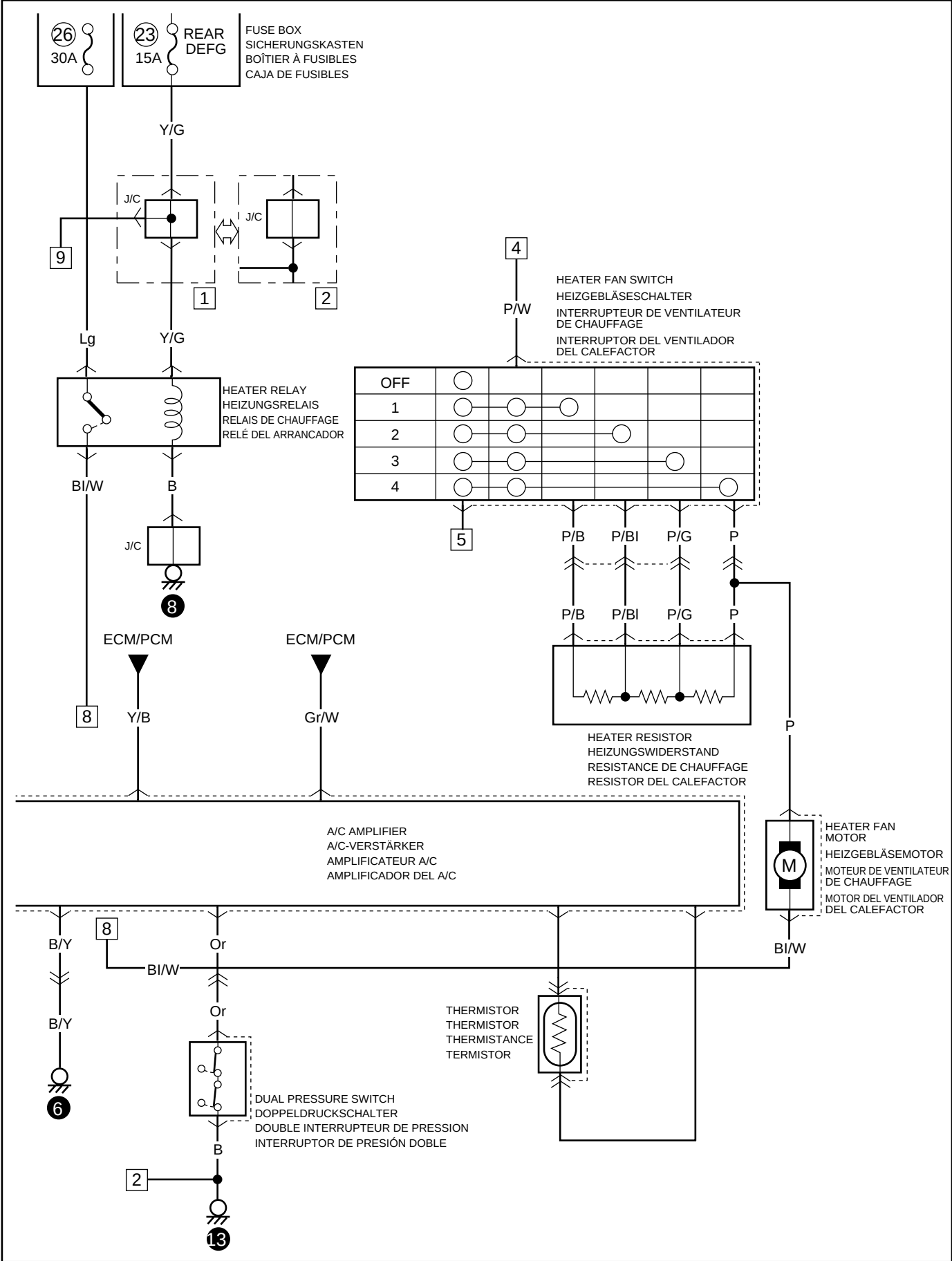
NOTE

NOTAS

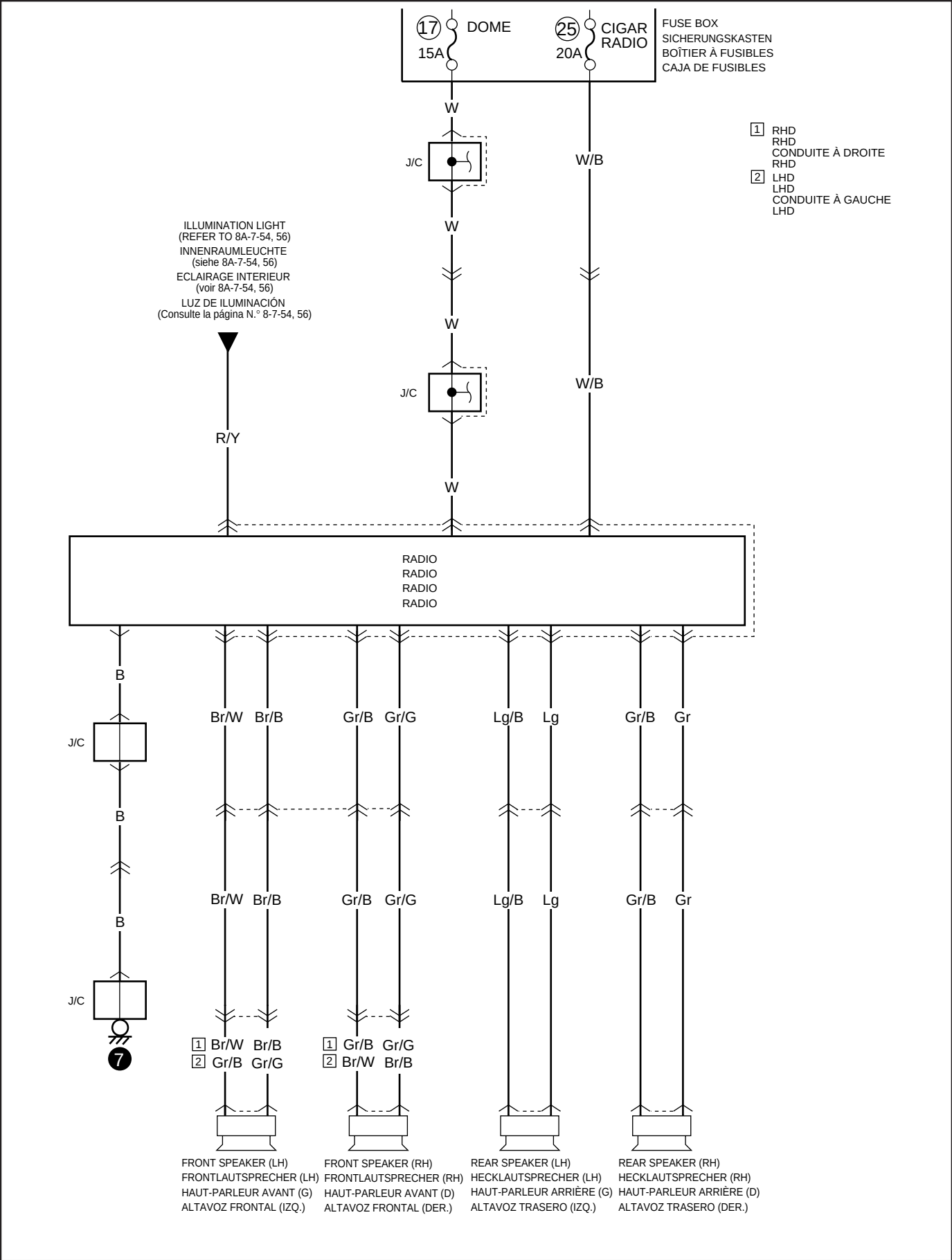
HEATER AND AIR CONDITIONING
HEIZUNG UND KLIMAAANLAGE
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
CALEFACTOR Y ACONDICIONADOR DE AIRE







RADIO
RADIO
RADIO
RADIO

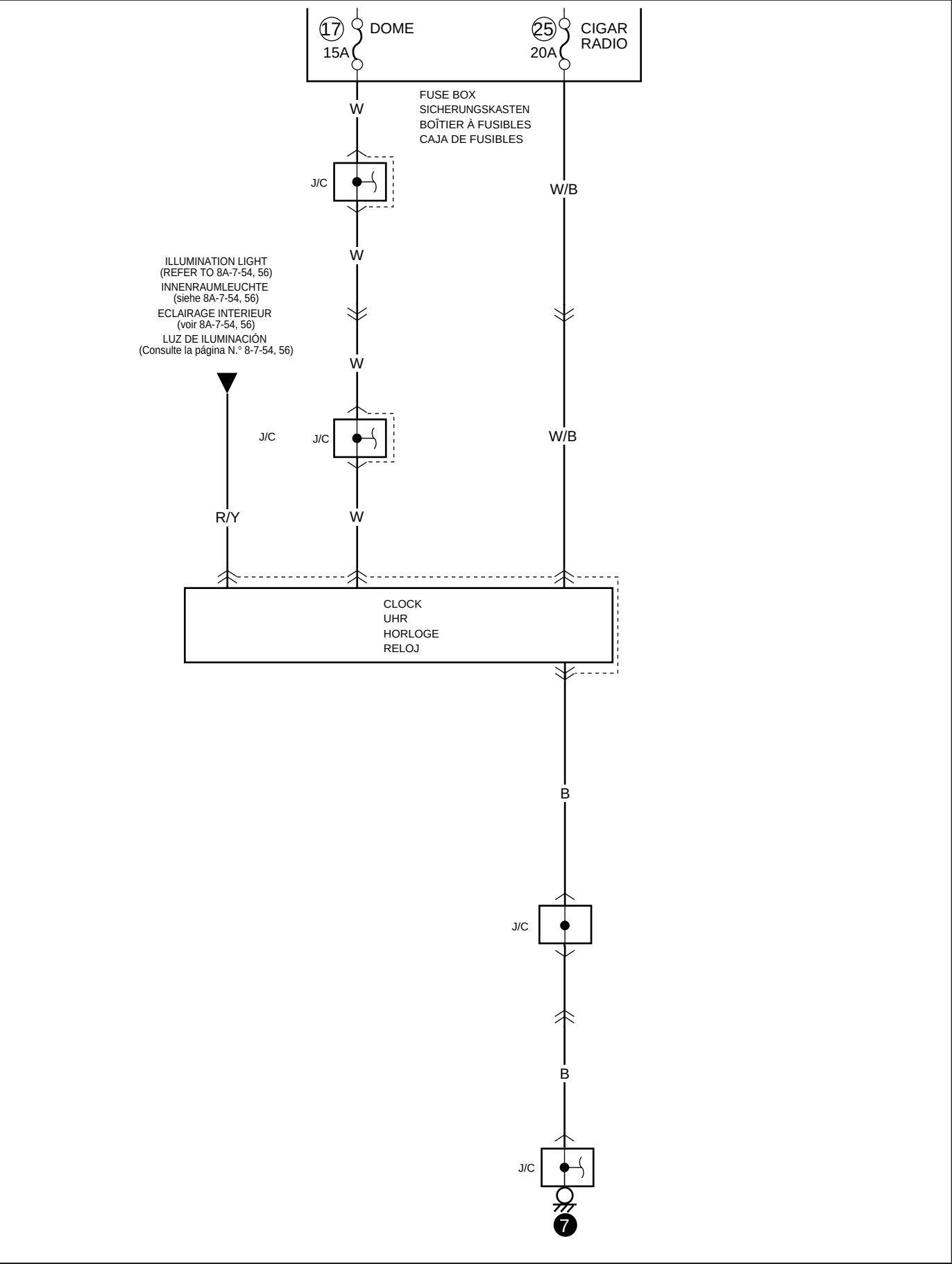


CLOCK

UHR

HORLOGE

RELOJ

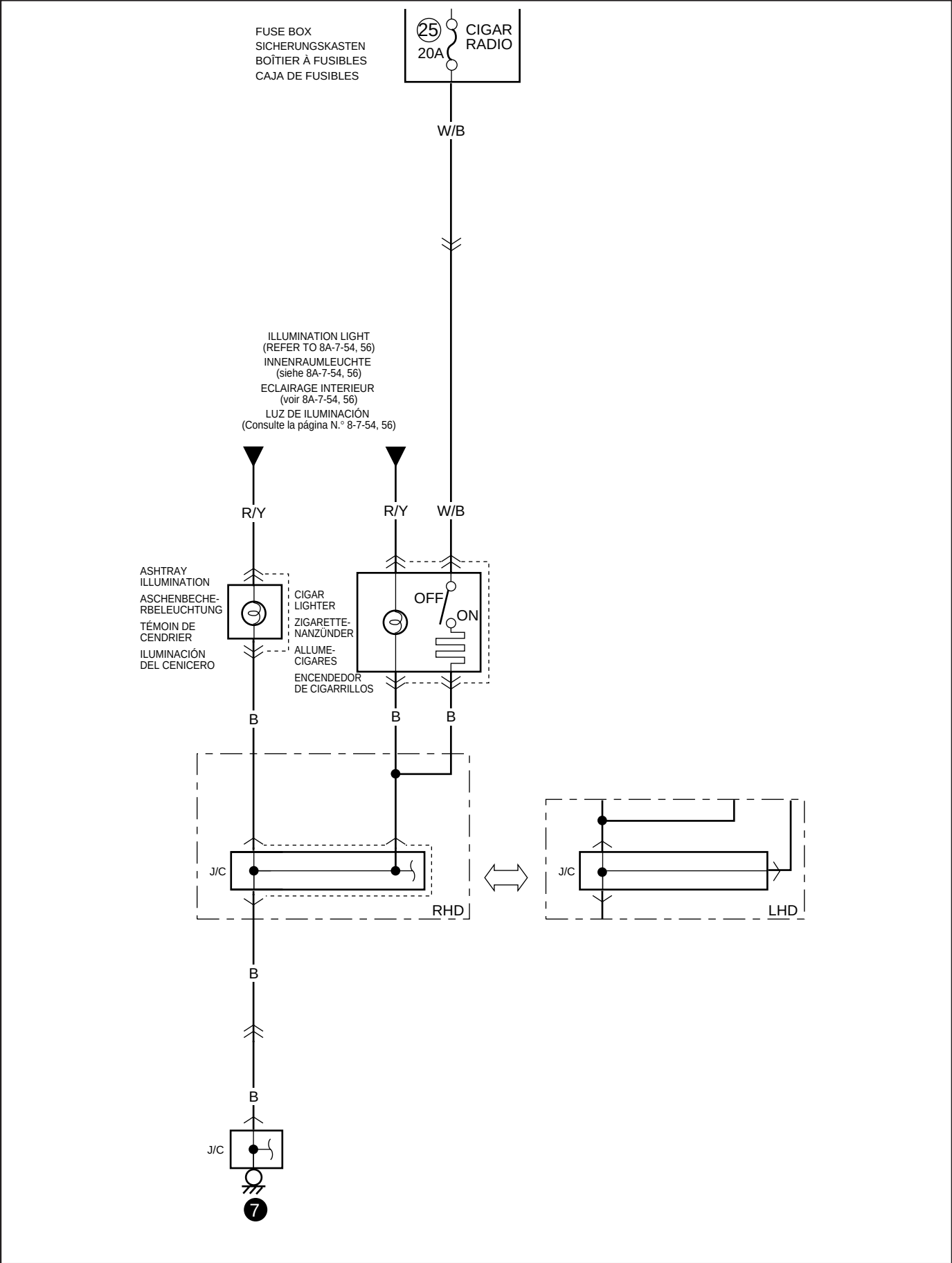


CIGAR LIGHTER

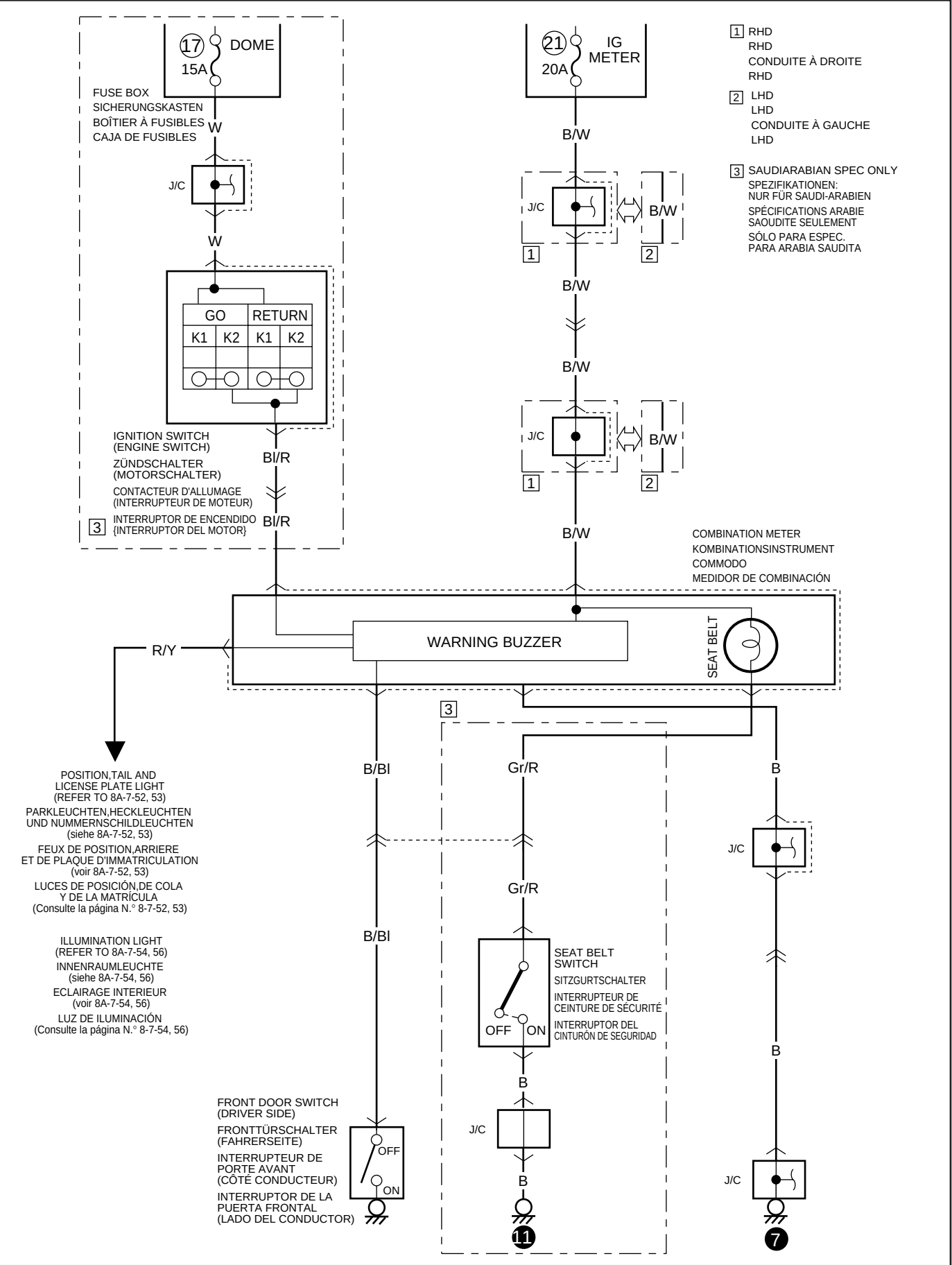
ZIGARRENANZÜNDER

ALLUME-CIGARES

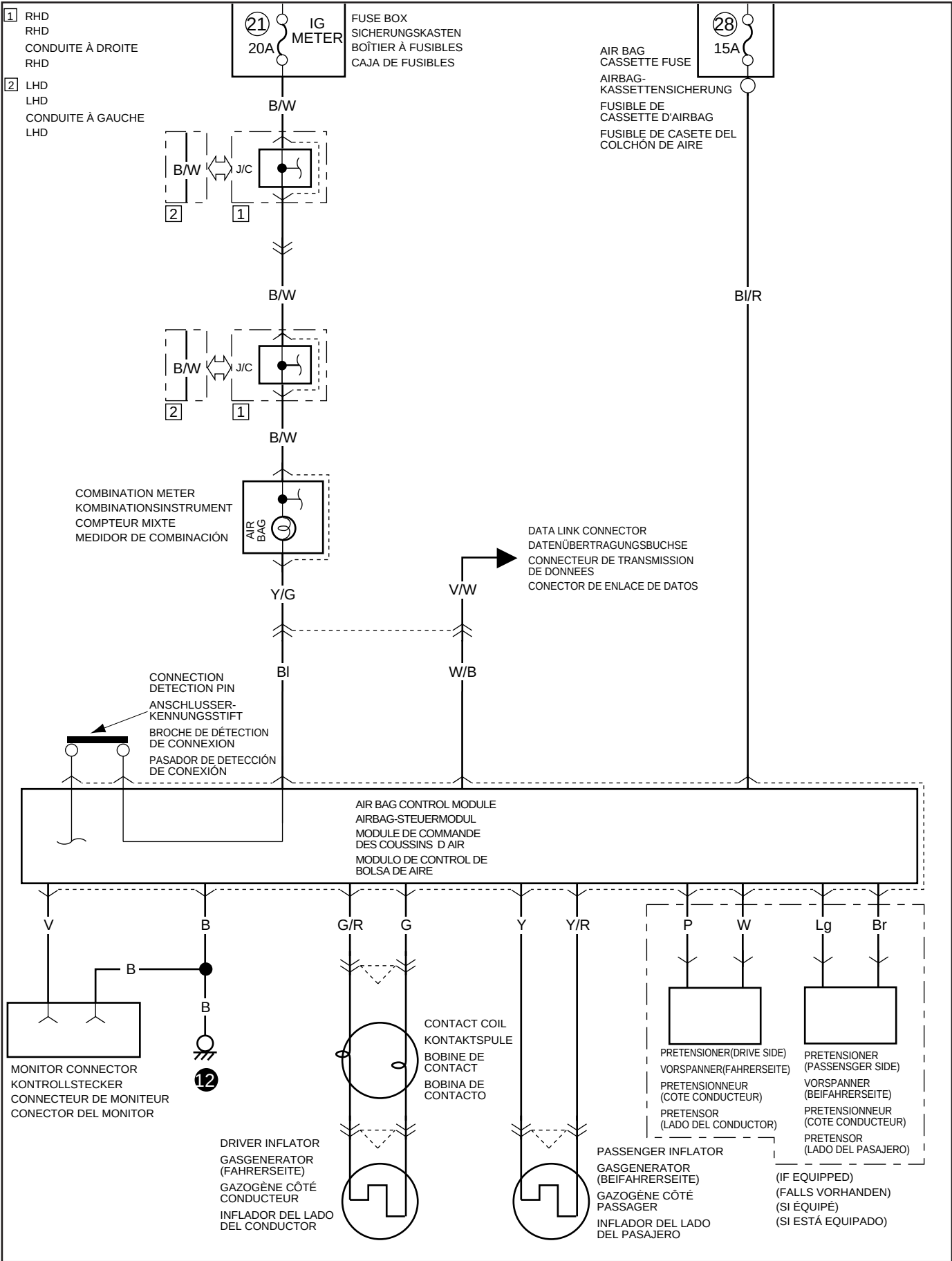
ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS



WARNING BUZZER
WARNSUMMER
VIBREUR D'AVERTISSEMENT
ZUMBADOR DE AVISO

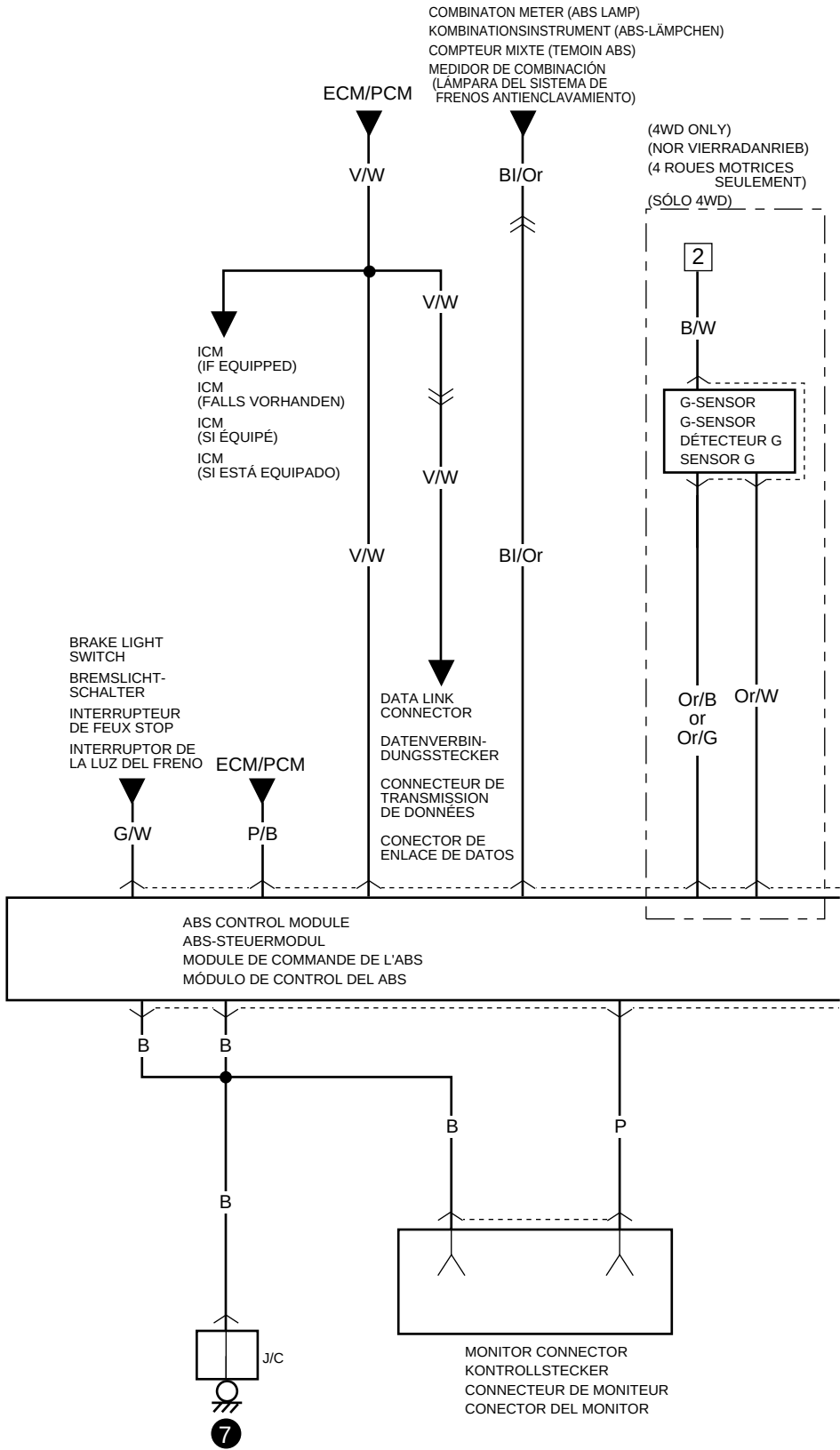


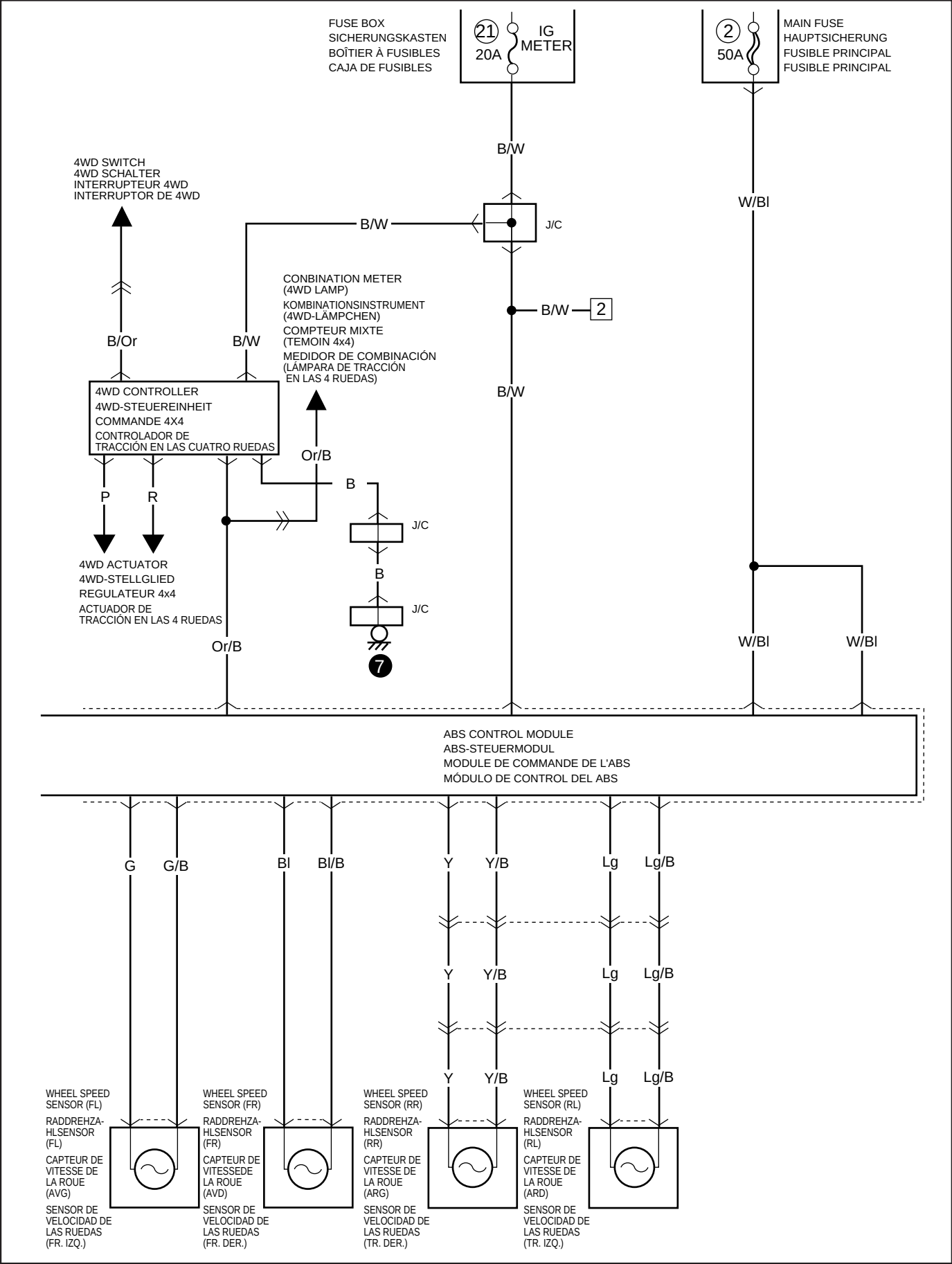
AIR-BAG CONTROL SYSTEM
AIRBAG-STEUERSYSTEM
SYSTÈME DE COMMANDE DES AIRBAGS
SISTEMA DE CONTROL DEL COLCHÓN DE AIRE



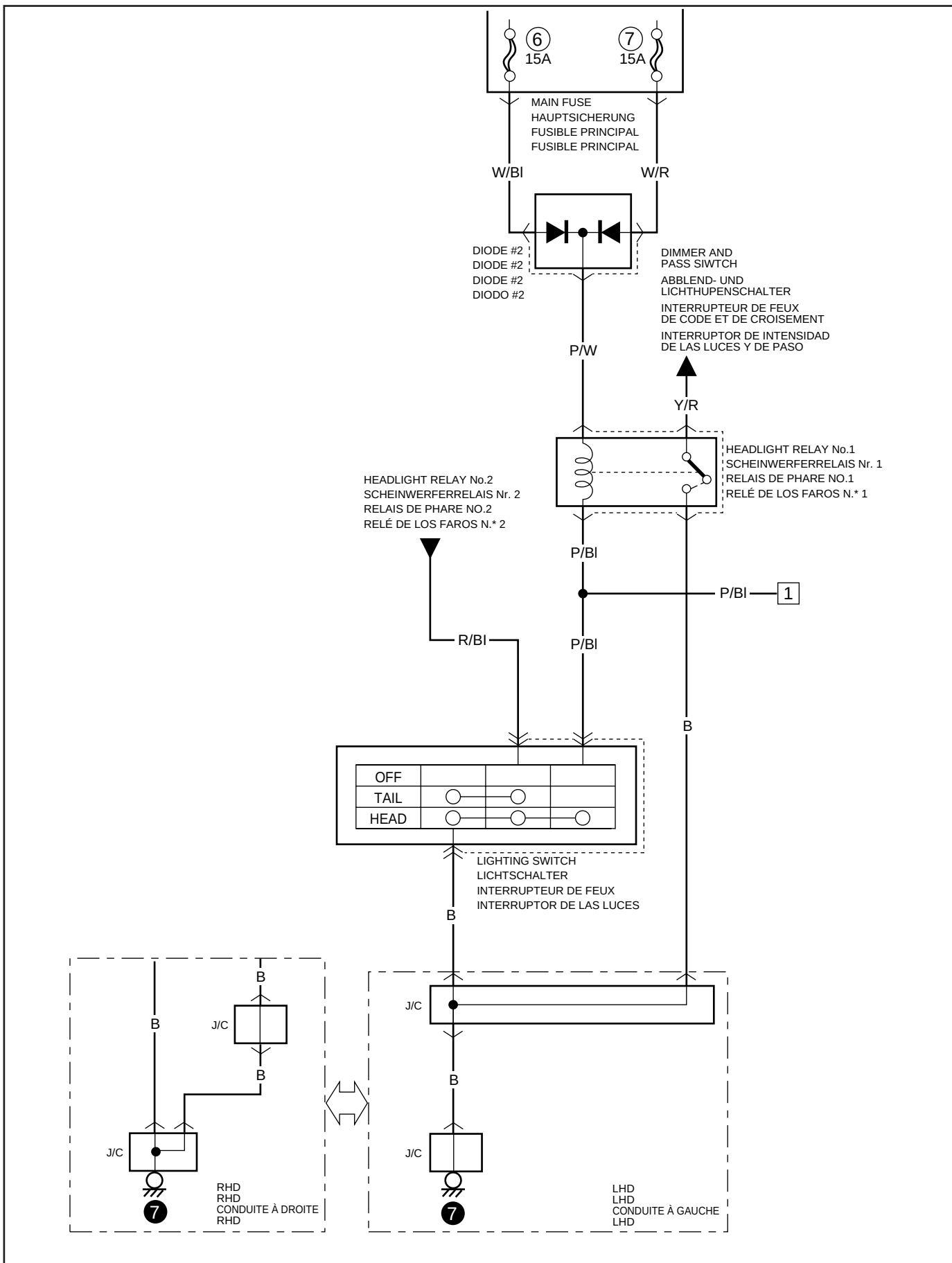
MEMO
NOTIZEN
NOTE
NOTAS

ANTI-LOCK BRAKE SYSTEM
ANTIBLOCKIERSYSTEM
SYSTÈME D'ANTIBLOCAJE DES FREINS
SISTEMA DE FRENOS ANTIENCLAVAMIENTO





REAR FOG LIGHT
HECKNEBELLEUCHTE
ANTIBROUILLARD ARRIÈRE
LUZ ANTINIEBLA TRASERA

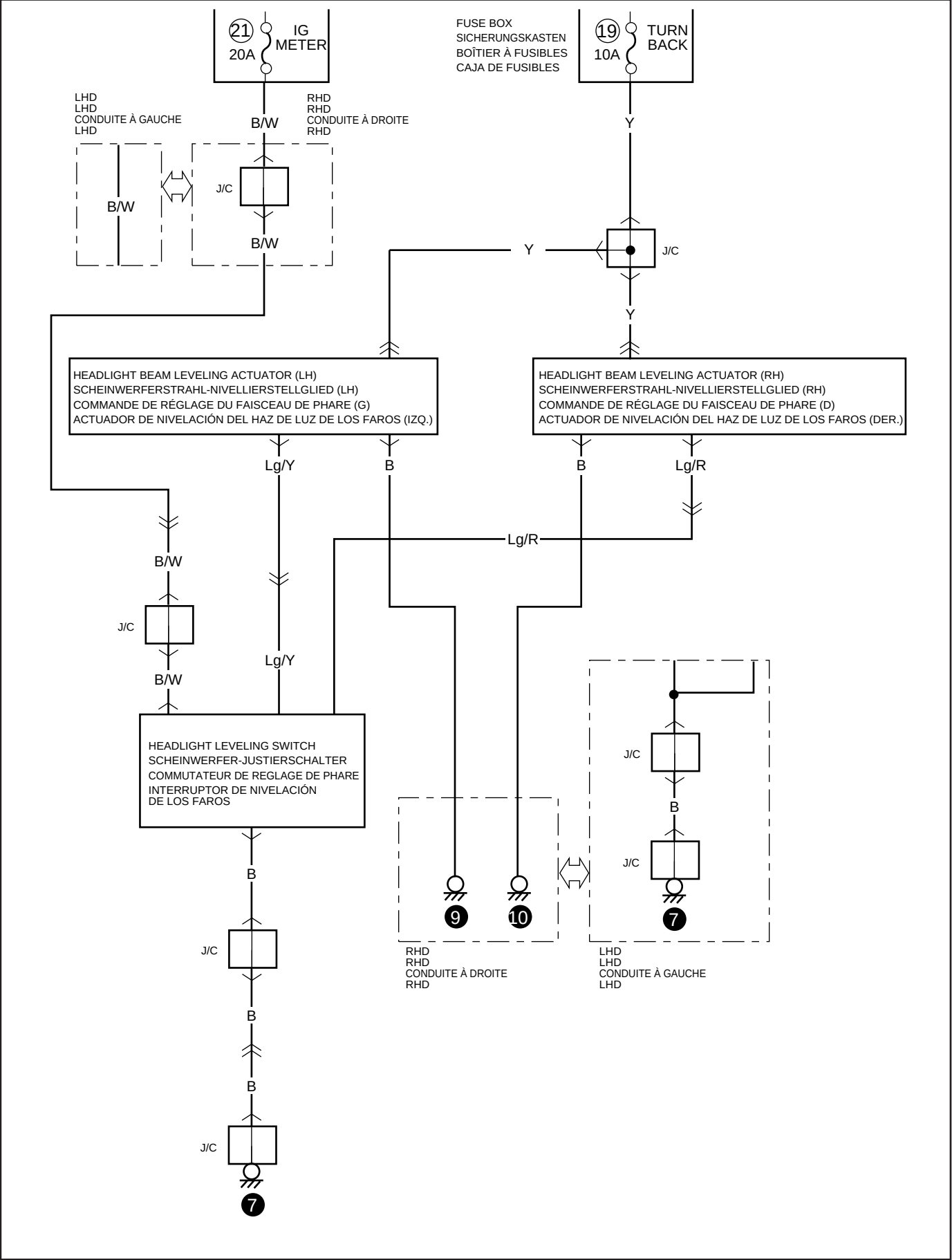


HEADLIGHT BEAM LEVELING SYSTEM

SCHEINWERFERSTRAHL-NIVELLIERSYSTEM

SYSTÈME DE RÉGLAGE DES FAISCEAUX DE PHARES

SISTEMA DE NIVELACIÓN DEL HAZ DE LUZ DE LOS FAROS



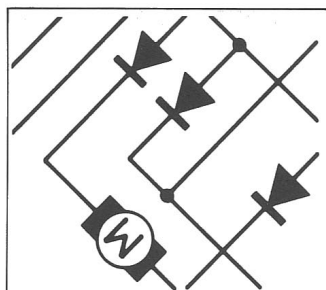
GROUP 2

GRUPPE 2

GROUPE 2

GRUPO 2

SQ416/SQ420/



SUPPLEMENTARY WIRING DIAGRAM MAUAL
NACHTRAG ZUM STROMLAUFPLAN-HANDBUCH
MANUEL DE SCHEMA DE CABLAGE SUPPLEMENTAIRE
MANUAL CON EL DIAGRAMA DE CABLEADO SUPLEMENTARIO

FOR CANVAS TOP MODEL
FÜR MODELLE MIT FALTDACH
POUR MODELE A CAPOTE EN TOILE
PARA EL MODELO CON CAPOTA

FOREWORD This SUPPLEMENTARY SERVICE MANUAL (GROUP 2) is a supplement to GROUP 1. Therefore, whenever servicing applicable model, consult GROUP 2 first. And for any section, item or description not found in GROUP 2, refer to GROUP 1. Diese ERGÄNZUNG ZUR WARTUNGSANLEITUNG (GRUPPE 2) ist einer Ergänzung zu GRUPPE 1. Daher ist für die Wartung des zutreffenden Modells zuerst die GRUPPE 2 zu beachten. Für nicht in GRUPPE 2 aufgefundene Abschnitte, Punkte oder Beschreibungen siehe GRUPPE 1. CE SUPPLÉMENT DE MANUEL D'ENTRETIEN (GROUPE 2) est le supplément du GROUPE 1. Par conséquent, lorsque des opérations d'entretien sont effectuées sur un modèle applicable, consultez d'abord les descriptions du GROUPE 2. Et pour toutes les descriptions qui n'apparaissent pas dans le GROUPE 2, consultez les descriptions du GROUPE 1. Este MANUAL DE SERVICIO SUPLEMENTARIO (GRUPO 2) es un suplemento para el GRUPO 1. Por lo tanto, siempre que efectúe el servicio a un modelo aplicable, consulte primero el GRUPO 2. Para cualquier sección, ítem o descripción que no se encuentre en el GRUPO 2, consulte el GRUPO 1. Applicable model : Betreffendes Modell : Modél couvert : Modelo aplicable : SQ416Q (X)2S2GTA03C00100001(X)~ (X)2S2GTA03CX0100001(X)~ SQ420Q (X)2S2GTA52C00100001(X)~ (X)2S2GTA52CX0100001(X)~ 2S3TA52C ☐ X6100001~ SUZUKI MOTOR CORPORATION OVERSEAS SERVICE DEPARTMENT	TABLE OF CONTENTS	SECTION
	POWER SUPPLY DIAGRAM STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM SCHÉMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION DIAGRAMA DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	8A-6
	SYSTEM CIRCUIT DIAGRAM SYSTEMSCHALTDIAGRAMM SCHÉMA DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES DIAGRAMA DEL CIRCUITO DEL SISTEMA	8A-7
	RELATED SERVICE MANUAL Refer to FOREWORD of GROUP 1. ZUTREFFENDE WARTUNGSANLEITUNG Siehe VORWORT in GRUPPE 1. MANUEL D'ENTRETIEN CONNEXE Se référer à l'AVANT-PROPOS du GROUPE 1. MANUAL DE SERVICIO RELACIONADO Consulte la INTRODUCCIÓN del GRUPO 1.	

SECTION 8A-6
ABSCHNITT 8A-6
SECTION 8A-6
SECCIÓN 8A-6

POWER SUPPLY DIAGRAM
STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM
SCHÉMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION
DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

CONTENTS
INHALT
TABLE DES MATIÈRES
ÍNDICE

· POWER SUPPLY DIAGRAM.....8A-6-2

· MAIN FUSE8A-6-3

· JUNCTION FUSE BLOCK8A-6-3

· STROMVERSORGUNGSDIAGRAMM.....8A-6-2

· HAUPTSICHERUNG8A-6-3

· ABZWEIGSICHERUNGSBLOCK8A-6-3

· SCHÉMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION.....8A-6-2

· FUSIBLE PRINCIPAL8A-6-3

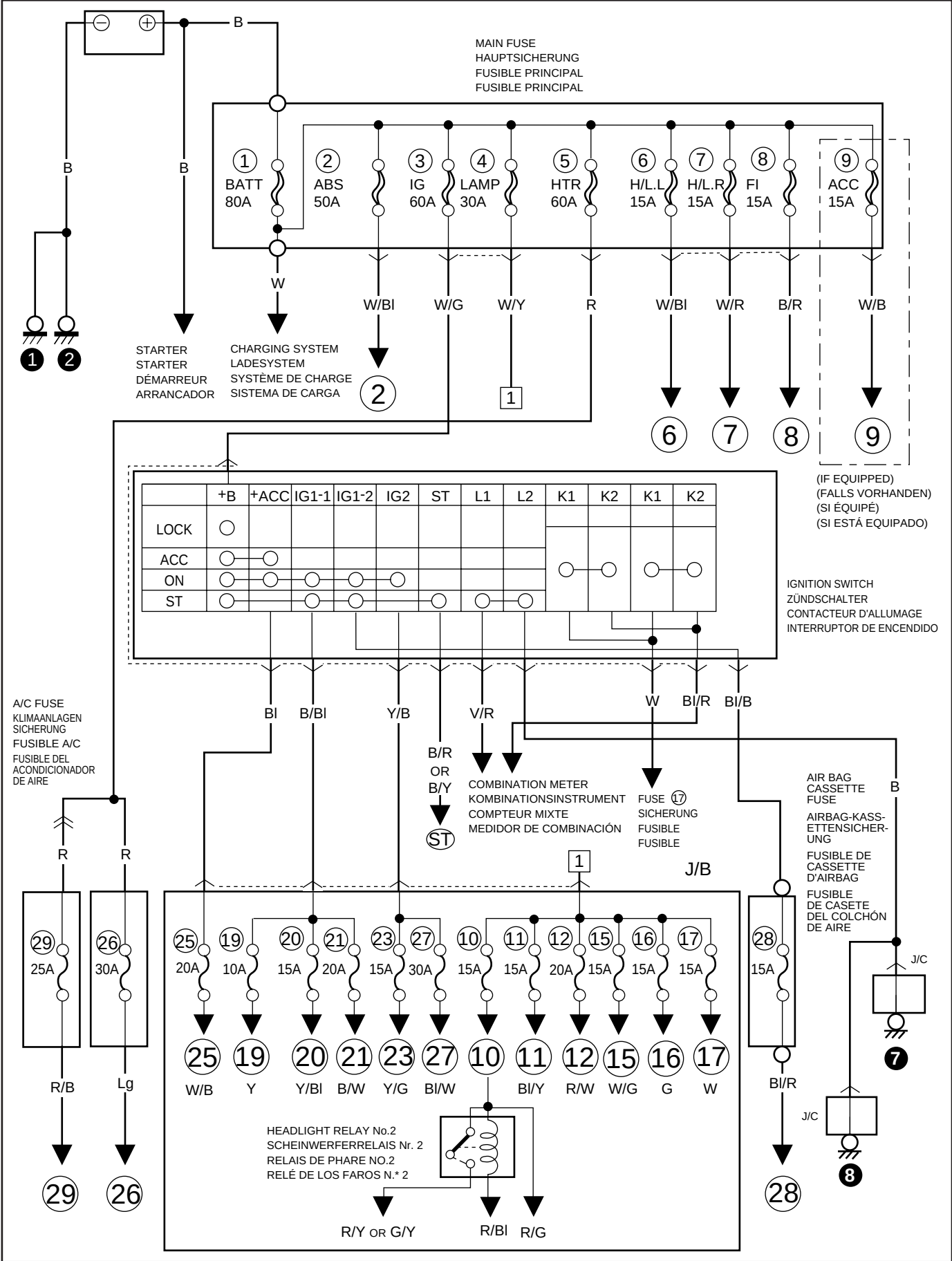
· BLOC FUSIBLE DE JONCTION.....8A-6-3

· DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....8A-6-2

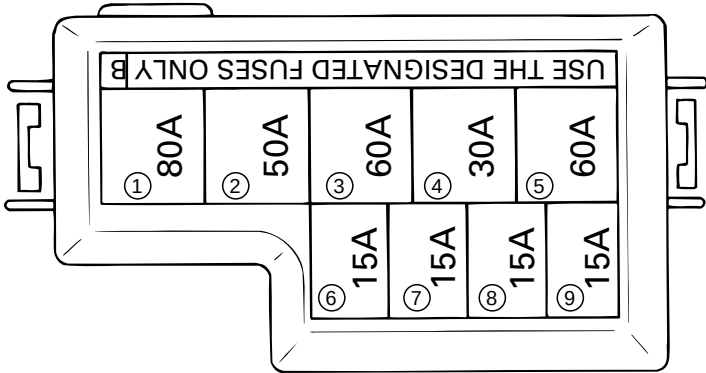
· FUSIBLE PRINCIPAL8A-6-3

· BLOQUE DE FUSIBLES DE UNIÓN8A-6-3

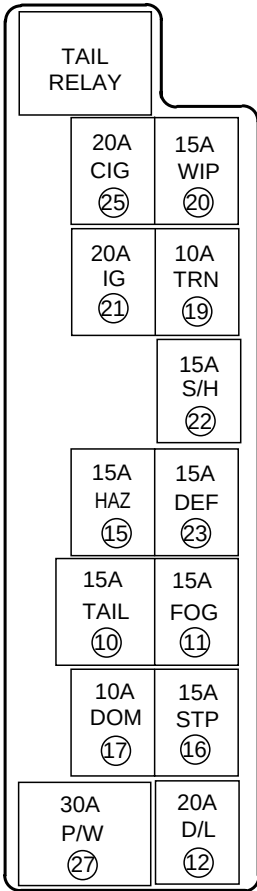
POWER SUPPLY DIAGRAM
STROMVERSORGDIAGRAMM
SCHÉMA DU CIRCUIT D'ALIMENTATION
DIAGRAMA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA



MAIN FUSE
HAUPTSICHERUNG
FUSIBLE PRINCIPAL
FUSIBLE PRINCIPAL



JUNCTION FUSE BLOCK
ABZWEIGSICHERUNGSBLOCK
BLOC FUSIBLE DE JONCTION
BLOQUE DE FUSIBLES DE UNIÓN



SECCIÓN 8A-7

DIAGRAMA DEL CIRCUITO ELÉCTRICO

ÍNDICE

SISTEMA DE ARRANQUE8A-7-9

SISTEMA DE CARGA8A-7-10

SISTEMA DE CONTROL DEL INMOVILIZADOR8A-7-11

SISTEMA DE ENCENDIDO, MOTOR Y CONTROL DE EMISIONES8A-7-12

SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS8A-7-13

LIMPIADOR Y LAVADOR DEL PARABRISAS8A-7-14

VENTANILLA AUTOMÁTICA.....8A-7-15

BLOQUEO AUTOMÁTICO DE LAS PUERTAS8A-7-16

ESPEJOS RETROVISORES DE CONTROL REMOTO.....8A-7-18

BOCINA8A-7-19

MEDIDOR Y CONTADOR/ZUMBADOR DE ADVERTENCIA8A-7-20

LÁMPARAS INDICADORAS.....8A-7-21

LÁMPARA DE ADVERTENCIA.....8A-7-22

SISTEMA DE LOS FAROS (VEHÍCULO SIN DRL)8A-7-24

SISTEMA DE LOS FAROS (VEHÍCULO CON DRL)8A-7-26

LUCES DE PASO, COLA Y DE LA MATRÍCULA8A-7-28

LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN8A-7-30

LUZ INTERIOR(TECHO DE LONA)8A-7-31

LUZ DE LA SEÑAL DE GIRO Y DE ADVERTENCIA DE PELIGRO8A-7-32

LUZ DEL FRENO.....8A-7-34

LUZ DE MARCHA ATRÁS8A-7-35

CALEFACTOR Y ACONDICIONADOR DE AIRE8A-7-36

RADIO.....8A-7-39

RELOJ8A-7-40

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS8A-7-41

SISTEMA DE CONTROL DEL COLCHÓN DE AIRE8A-7-42

SISTEMA DE FRENOS ANTIVENCLAVAMIENTO8A-7-44

LUZ ANTINEBLA TRASERA8A-7-46

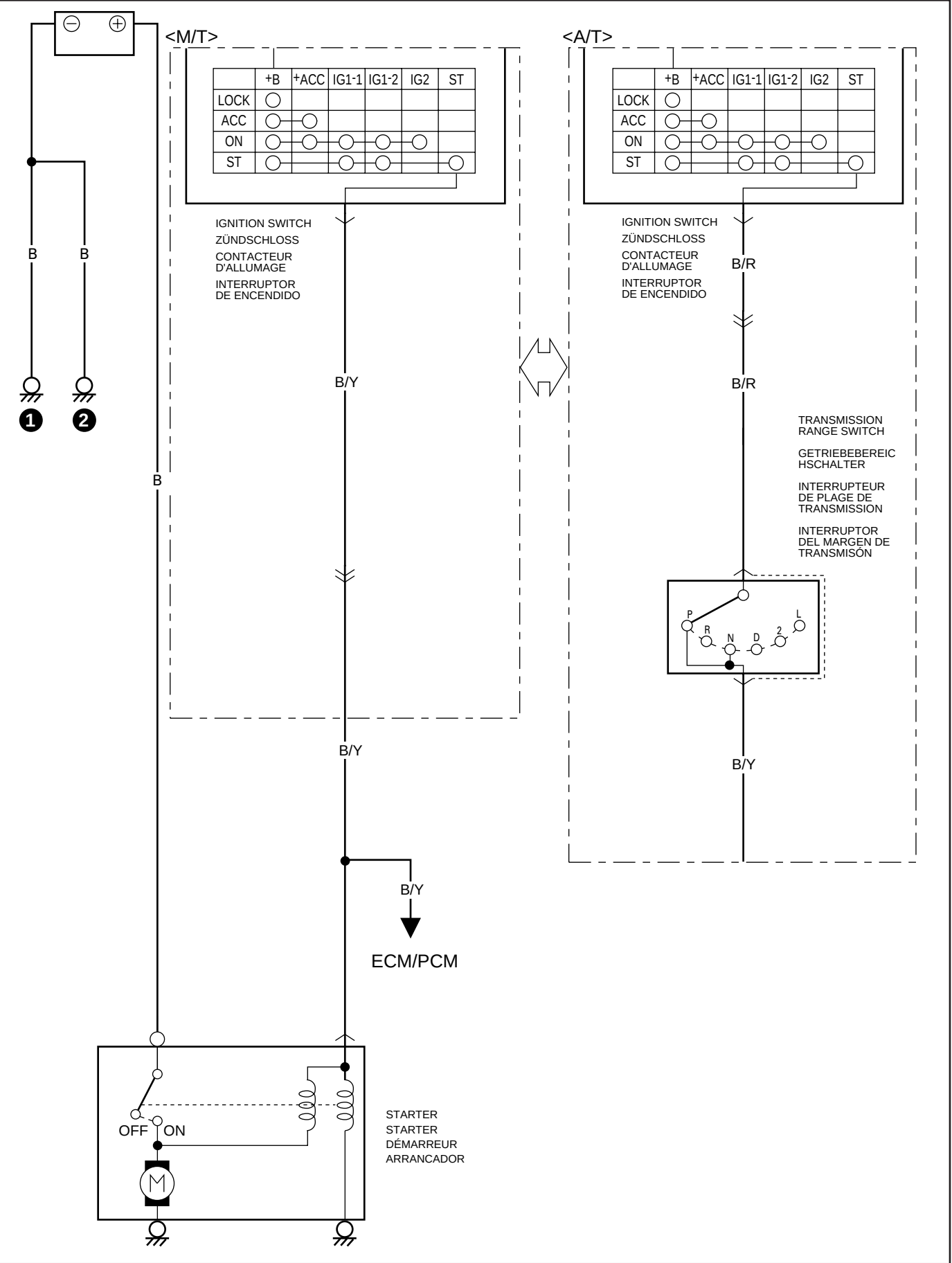
SISTEMA DE NIVELACIÓN DEL HAZ DE LUZ DE LOS FAROS8A-7-48

CRANKING SYSTEM

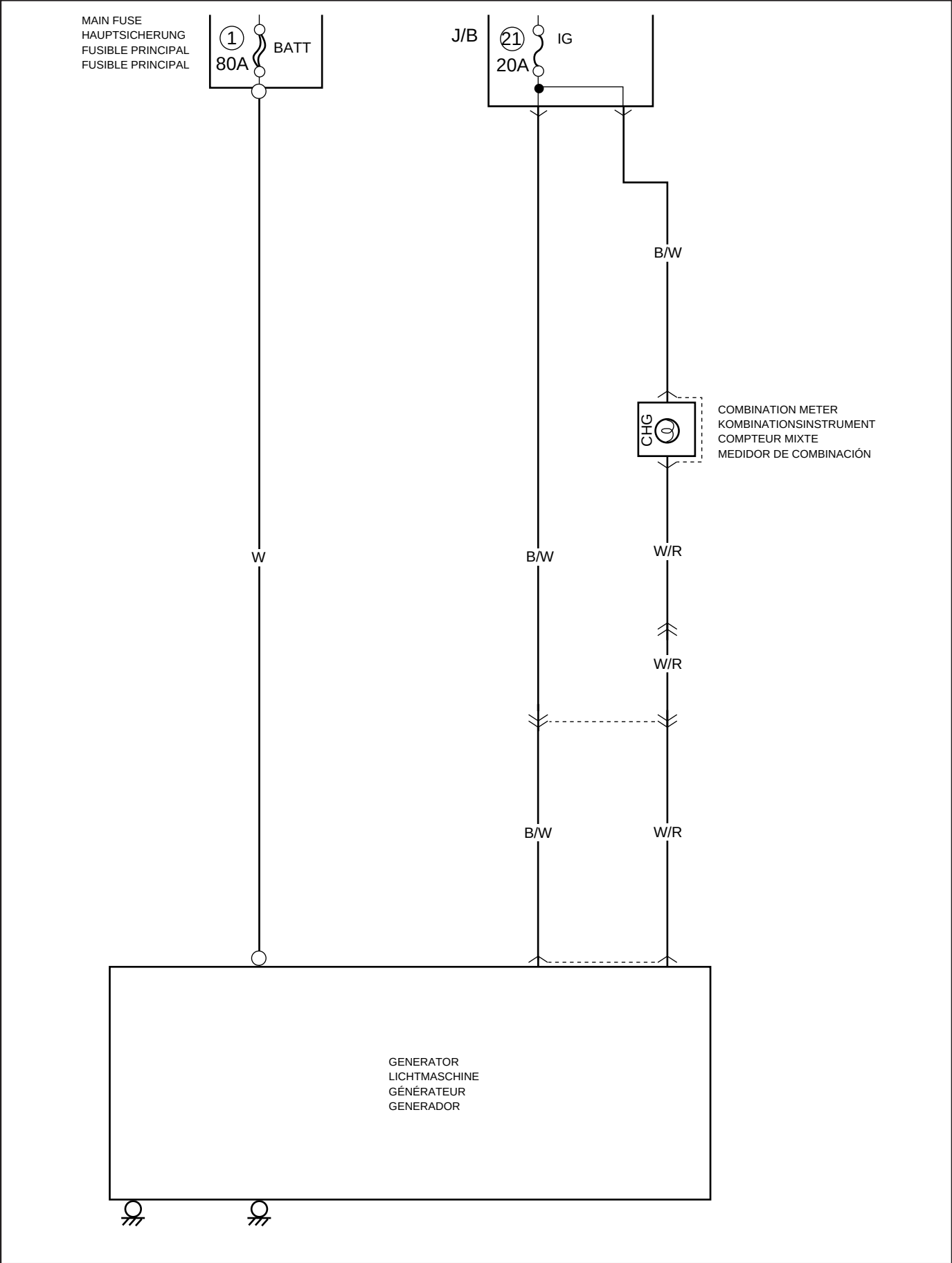
KURBELSYSTEM

SYSTÈME DE DÉMARRAGE

SISTEMA DE ARRANQUE



CHARGING SYSTEM
LADESYSTEM
SYSTÈME DE CHARGE
SISTEMA DE CARGA

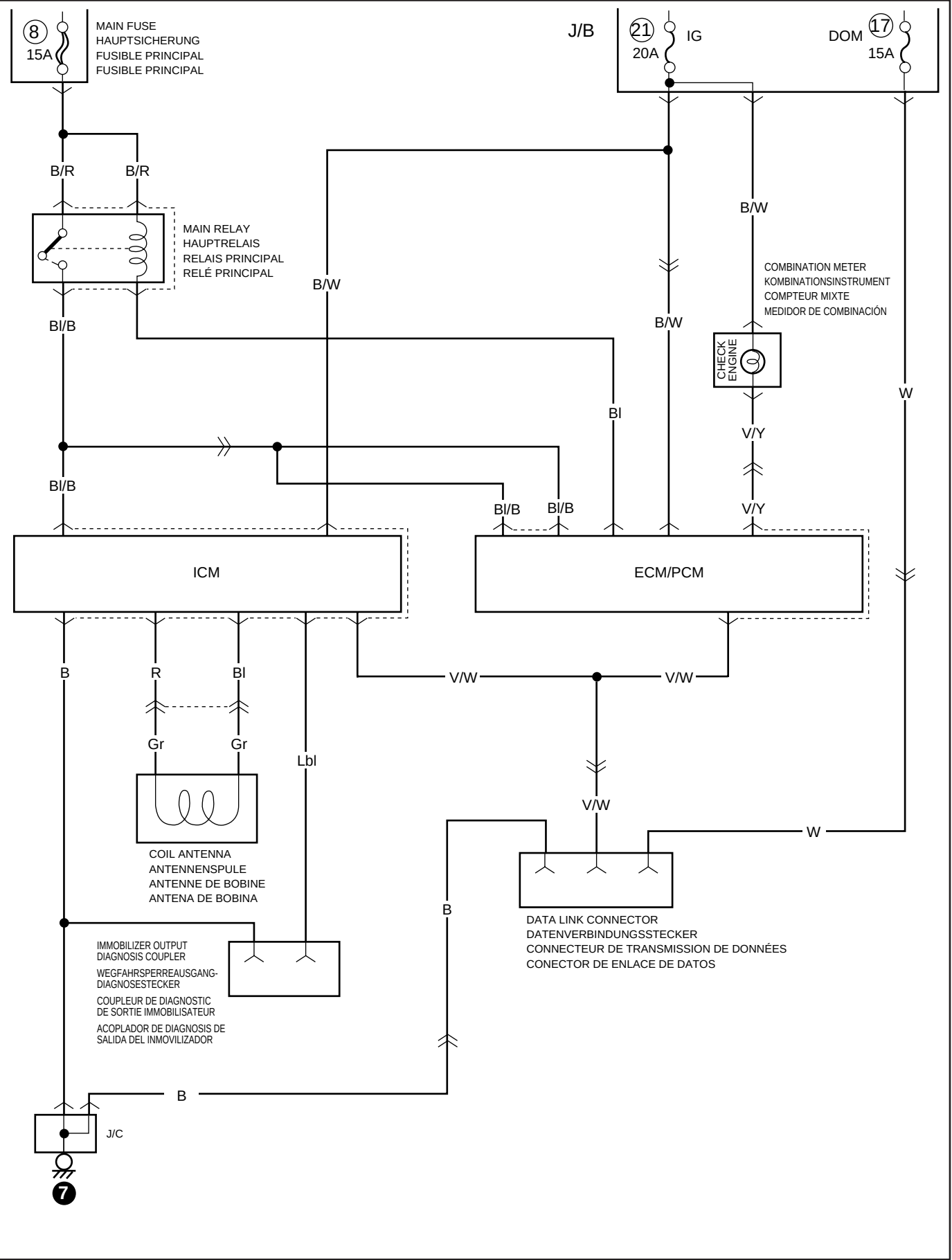


IMMOBILIZER CONTROL SYSTEM

WEGFAHRSPERRE-STEUERSYSTEM

SYSTÈME DE COMMANDE DE L'IMMOBILISATEUR

SISTEMA DE CONTROL DEL INMOVILIZADOR



IGNITION, ENGINE & EMISSION CONTROL SYSTEM**ZÜNDUNGS-, MOTOR- UND ABGASREGELSYSTEM****SYSTEME DE COMMANDE DE L'ALLUMAGE, MOTEUR ET GAZ D'ÉCHAPPEMENT****SISTEMA DE ENCENDIDO, MOTOR Y CONTROL DE EMISIONES**

Refer to 8A-7-12 through 8A-7-21 noting the following difference :

1. Joint connectors (J/C) are not used in this model but wires are connected directly.
Please neglect all the description of the joint connectors (J/C).
2. Junction fuse block (J/B) is used instead of "fuse box" in this model.
So please replace all the description of "fuse box" with junction fuse block (J/B).

Siehe 8A-7-12 bis 8A-7-21, wobei die folgenden Unterschiede zu beachten sind :

1. Verbindungsstecker (J/C) werden in diesem Modell nicht verwendet, da die Drähte direkt angeschlossen sind.
Bitte alle Beschreibungen der Verbindungsstecker (J/C) nicht beachten.
2. Der Abzweigsicherungsblock (J/B) wird in diesem Modell anstelle des "Sicherungskastens" verwendet.
Daher alle Beschreibungen des "Sicherungskastens" durch den Abzweigsicherungsblock (J/B) ersetzen.

Se référer de 8A-7-12 à 8A-7-21 tout en notant les différences suivantes :

1. Aucun bloc raccord de câblage de jonction (J/C) n'a été utilisé dans le présent modèle tandis que le branchement des fils a été réalisé directement.
Veuillez ignorer toutes les descriptions relatives aux blocs raccord de câblage de jonction (J/C).
2. Le bloc fusible de jonction (J/B) est utilisé à la place d'une "boîte de servitude" dans le présent modèle.
Par conséquent, veuillez remplacer toutes les descriptions relatives à la "boîte de servitude" par celles du bloc fusible de jonction (J/B).

Consulte de 8A-7-12 a 8A-7-21 teniendo en cuenta la diferencia siguiente :

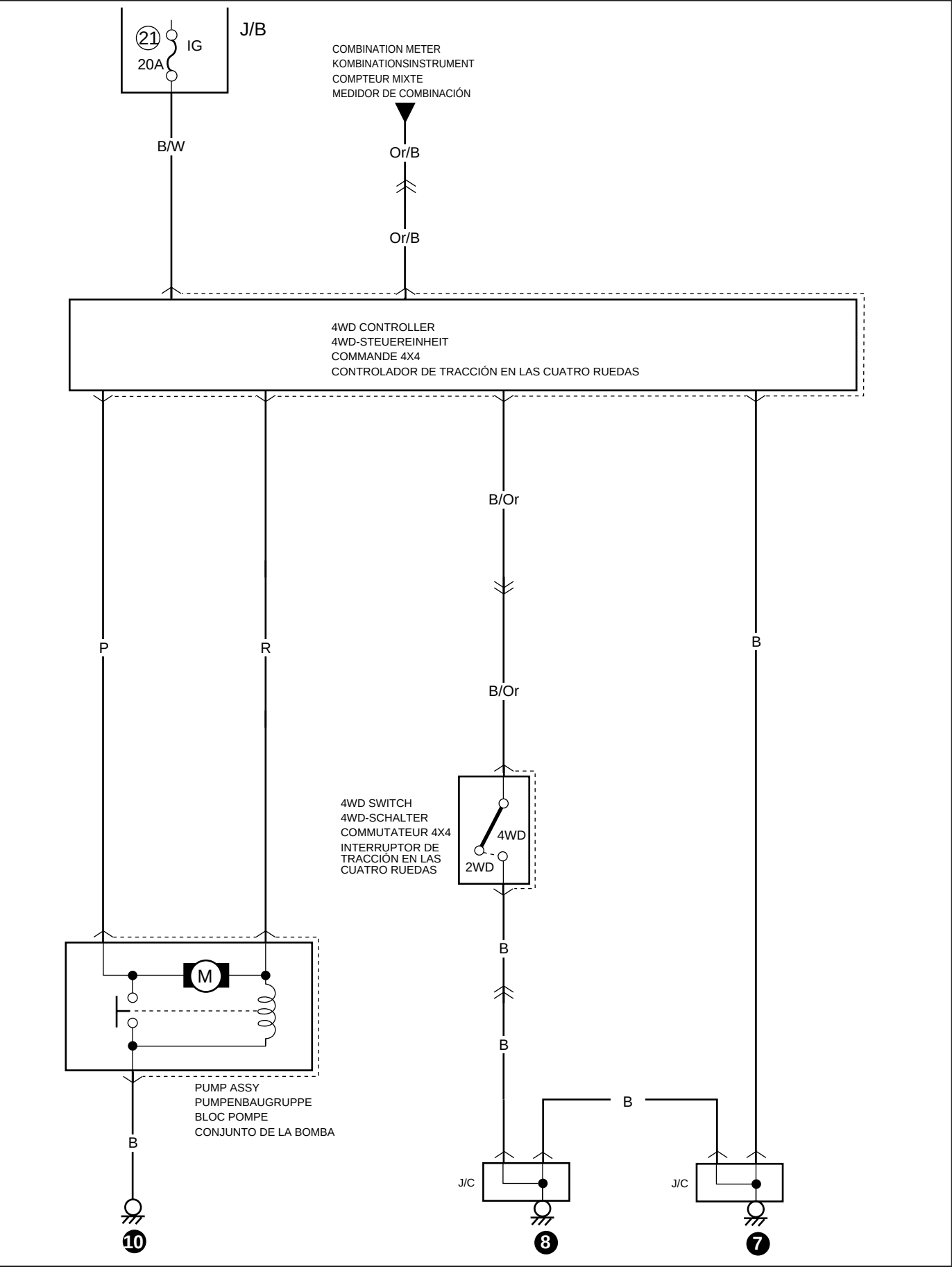
1. En este modelo no se emplean conectores de unión (J/C) sino que los cables se conectan directamente.
Pase por alto la descripción de los conectores de unión (J/C).
2. En este modelo se emplea el bloque de fusibles de unión (J/B) en lugar de la "caja de fusibles".
Por lo tanto, reemplace todas las descripciones de "caja de fusibles" por la de bloque de fusibles (J/B).

4WD CONTROL SYSTEM

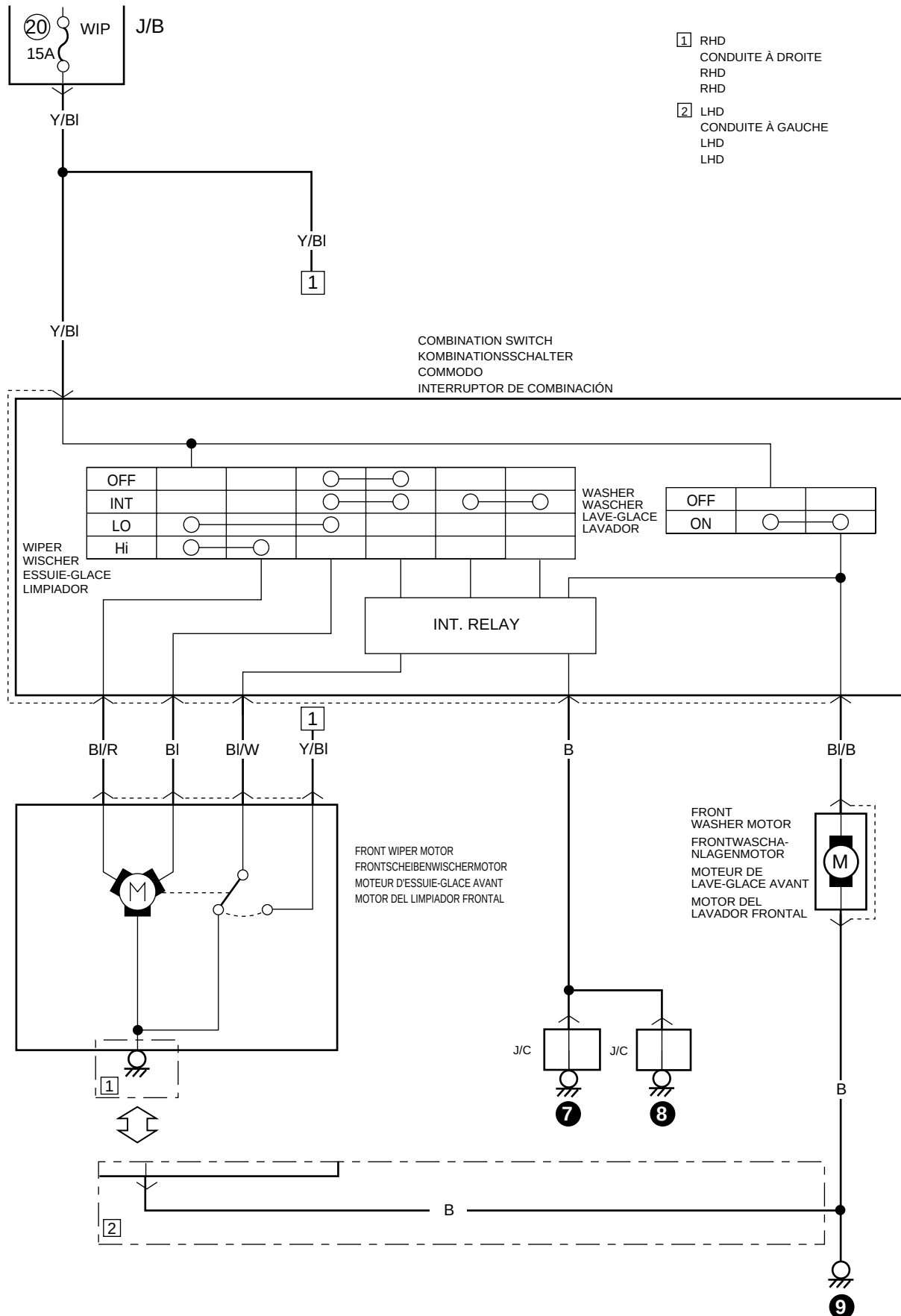
4WD STEUERSYSTEM

SYSTEME DE COMMANDE 4WD

SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS



LIMPIADOR Y LAVADOR DEL PARABRISAS

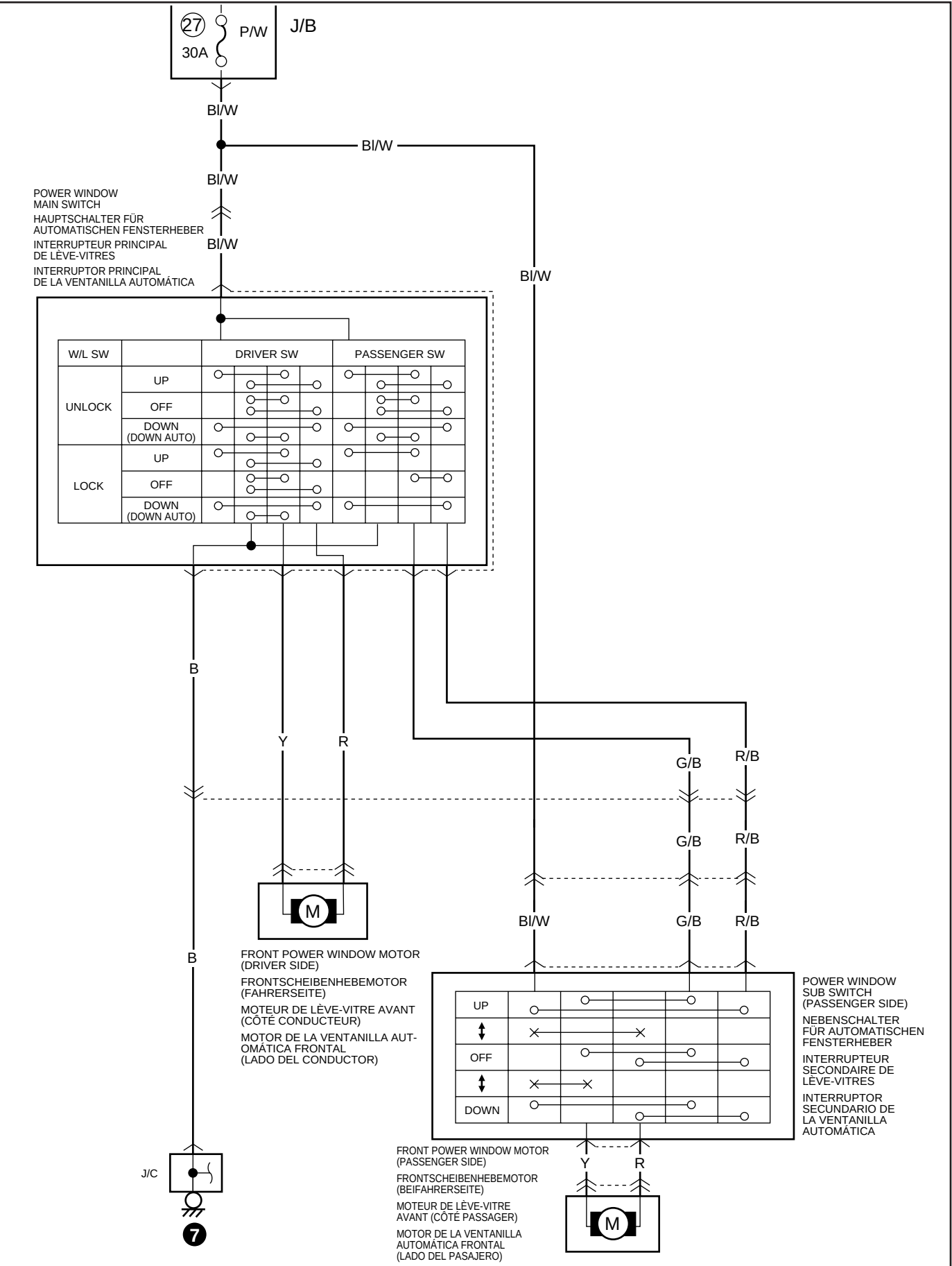


POWER WINDOW

AUTOMATISCHER FENSTERHEBER

LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES

VENTANILLA AUTOMÁTICA

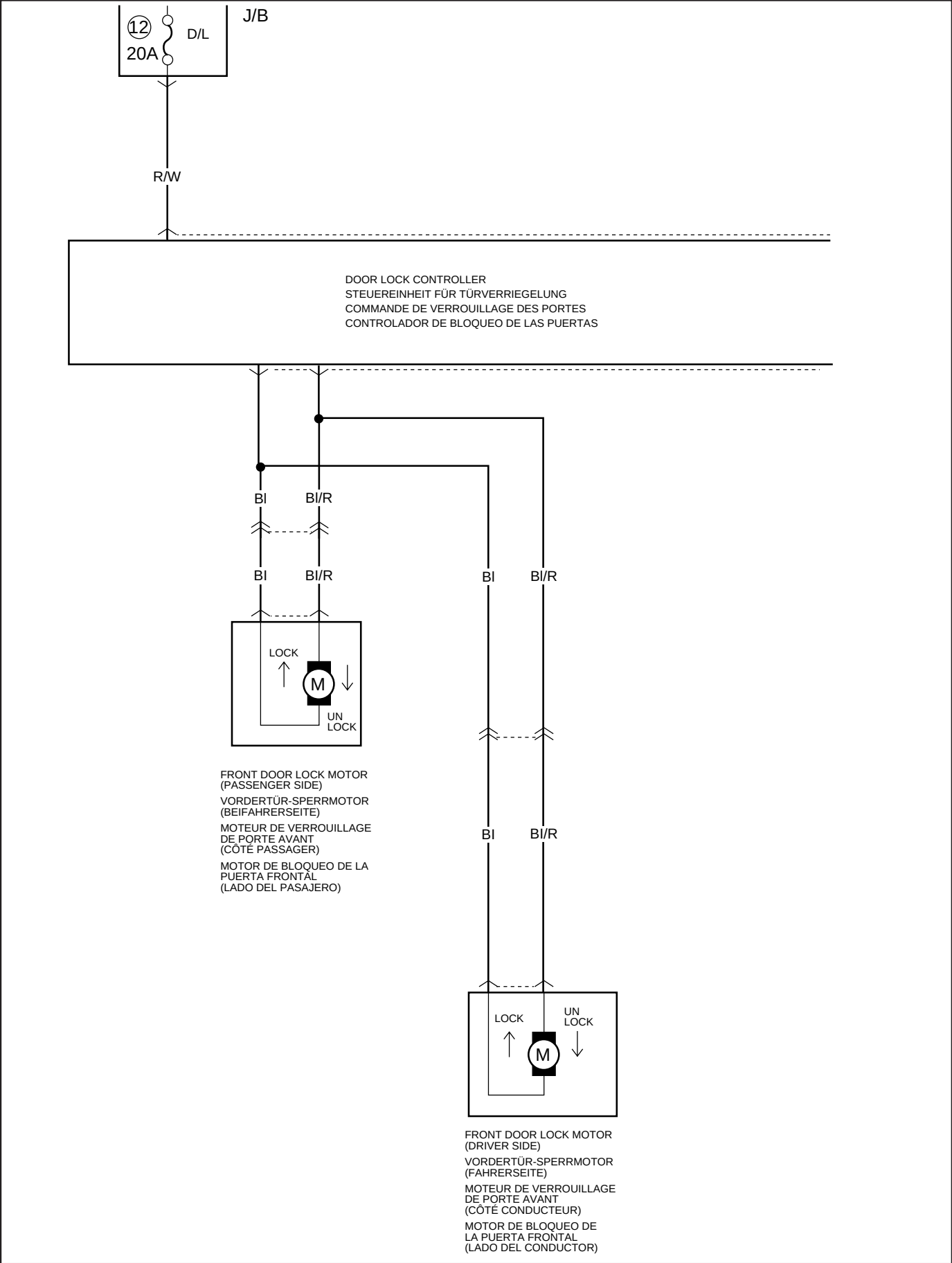


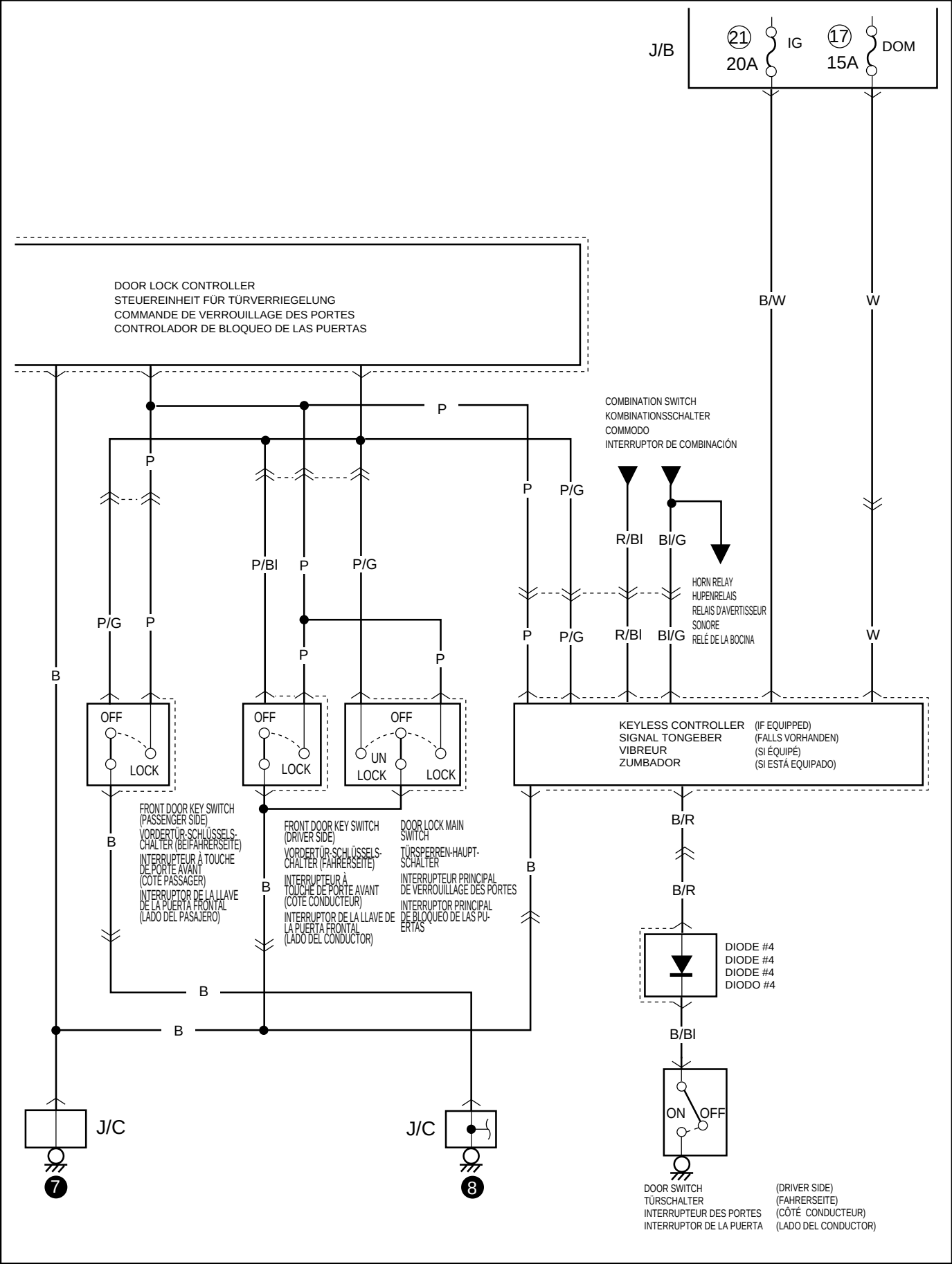
POWER DOOR LOCK

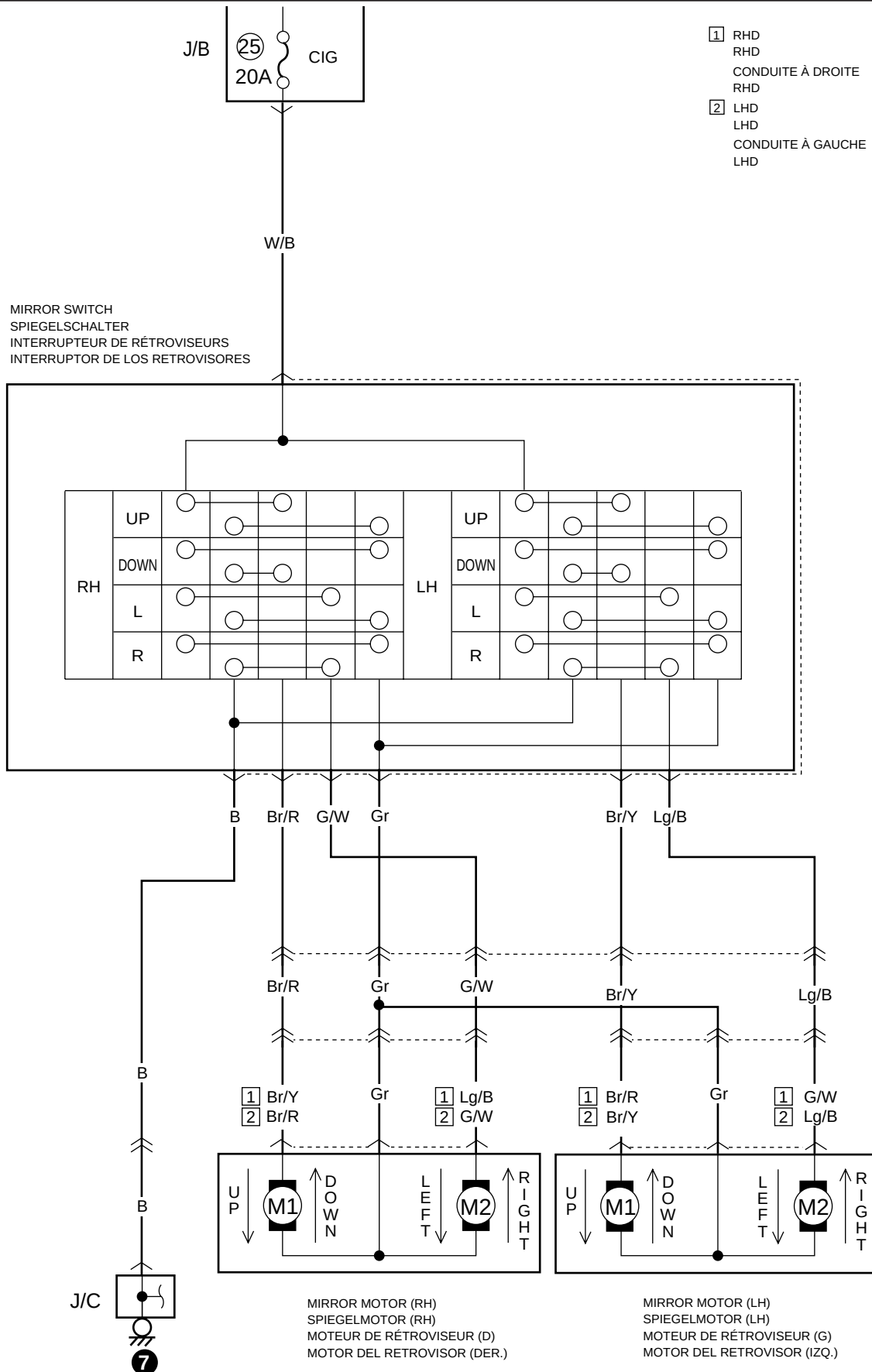
ELEKTRISCHE TÜRVERRIEGELUNG

VERROUILLAGE CENTRALISÉ DES PORTES

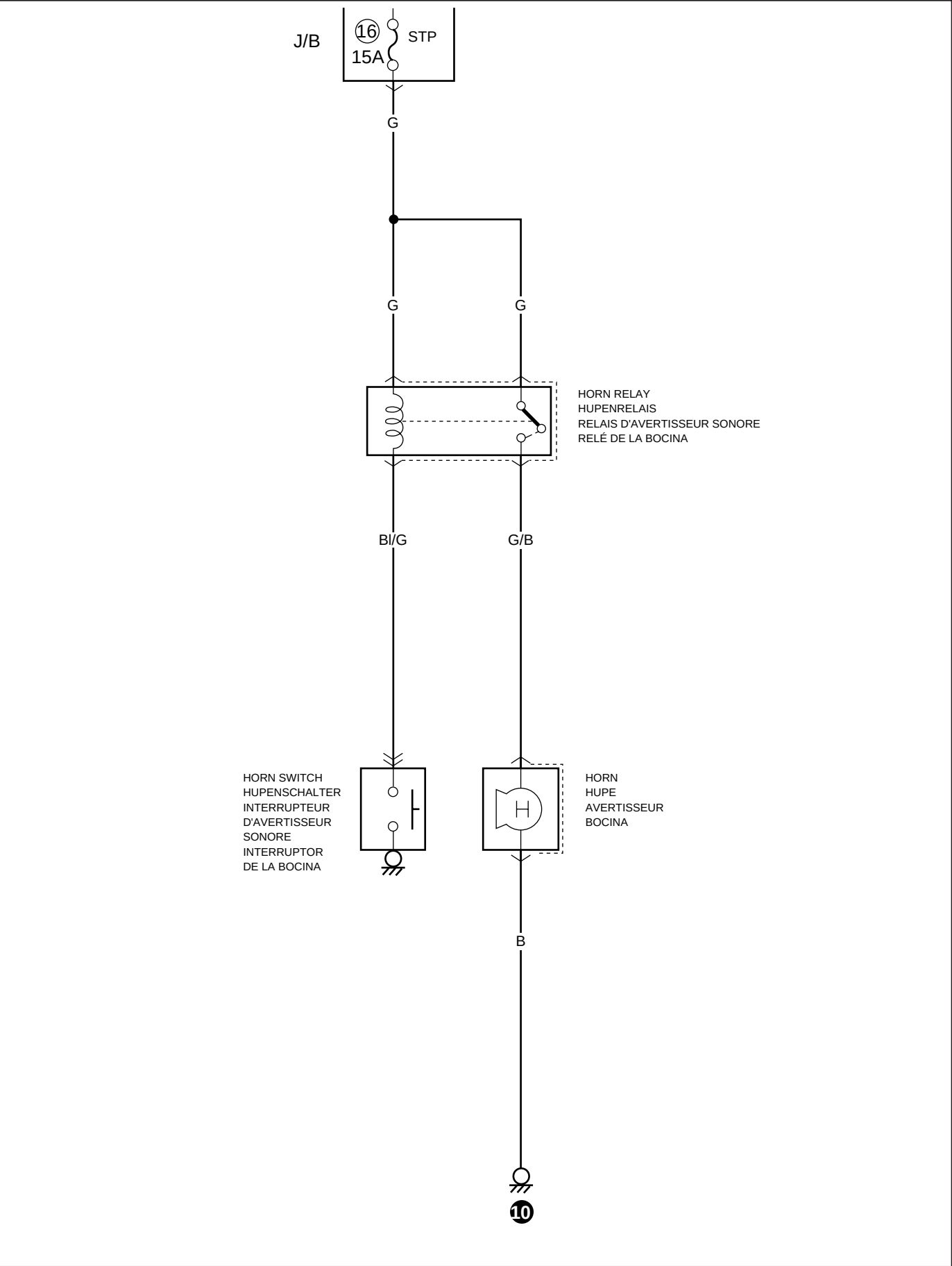
BLOQUEO AUTOMÁTICO DE LAS PUERTAS

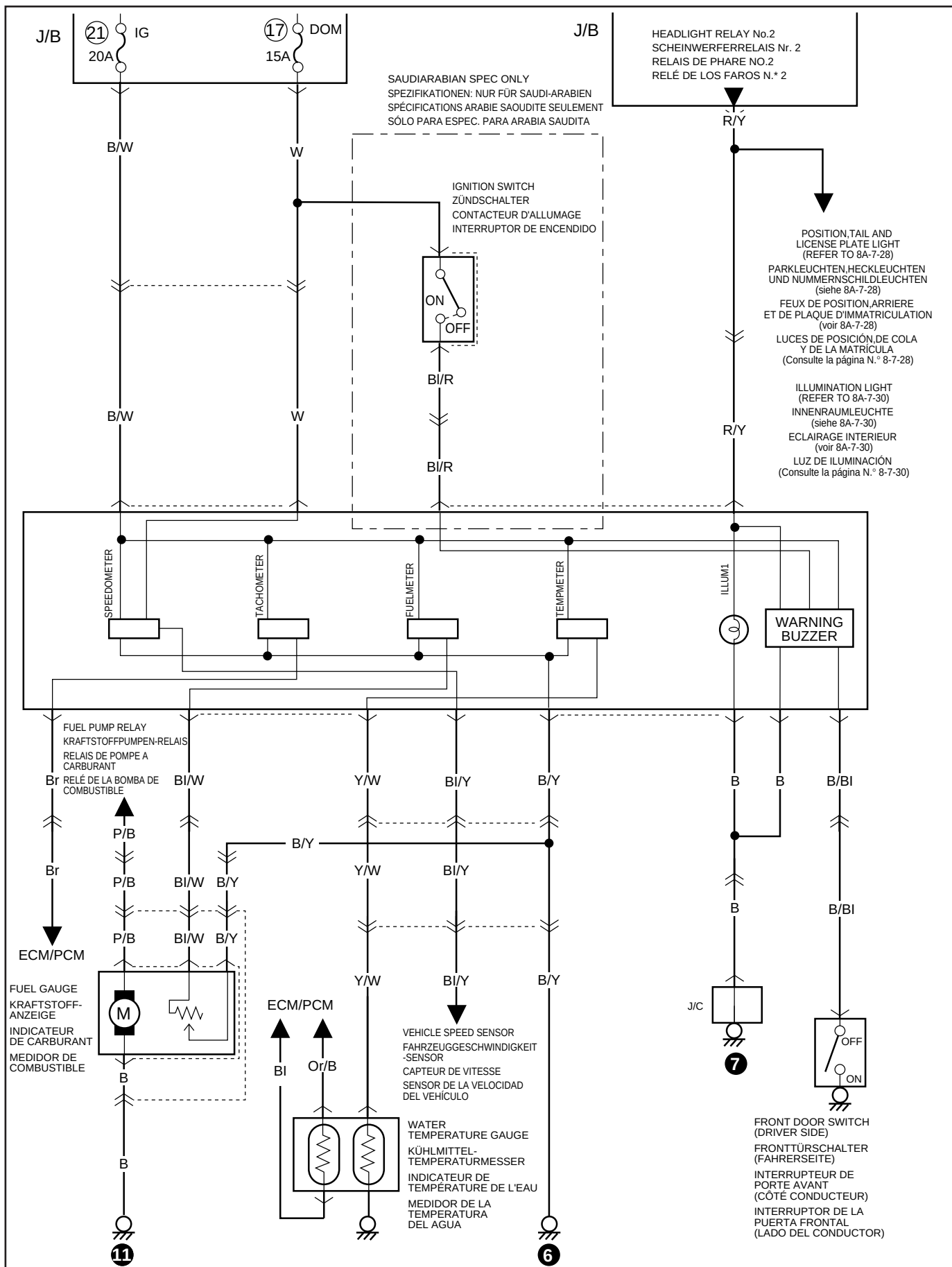






HORN
HUPE
AVERTISSEUR SONORE
BOCINA



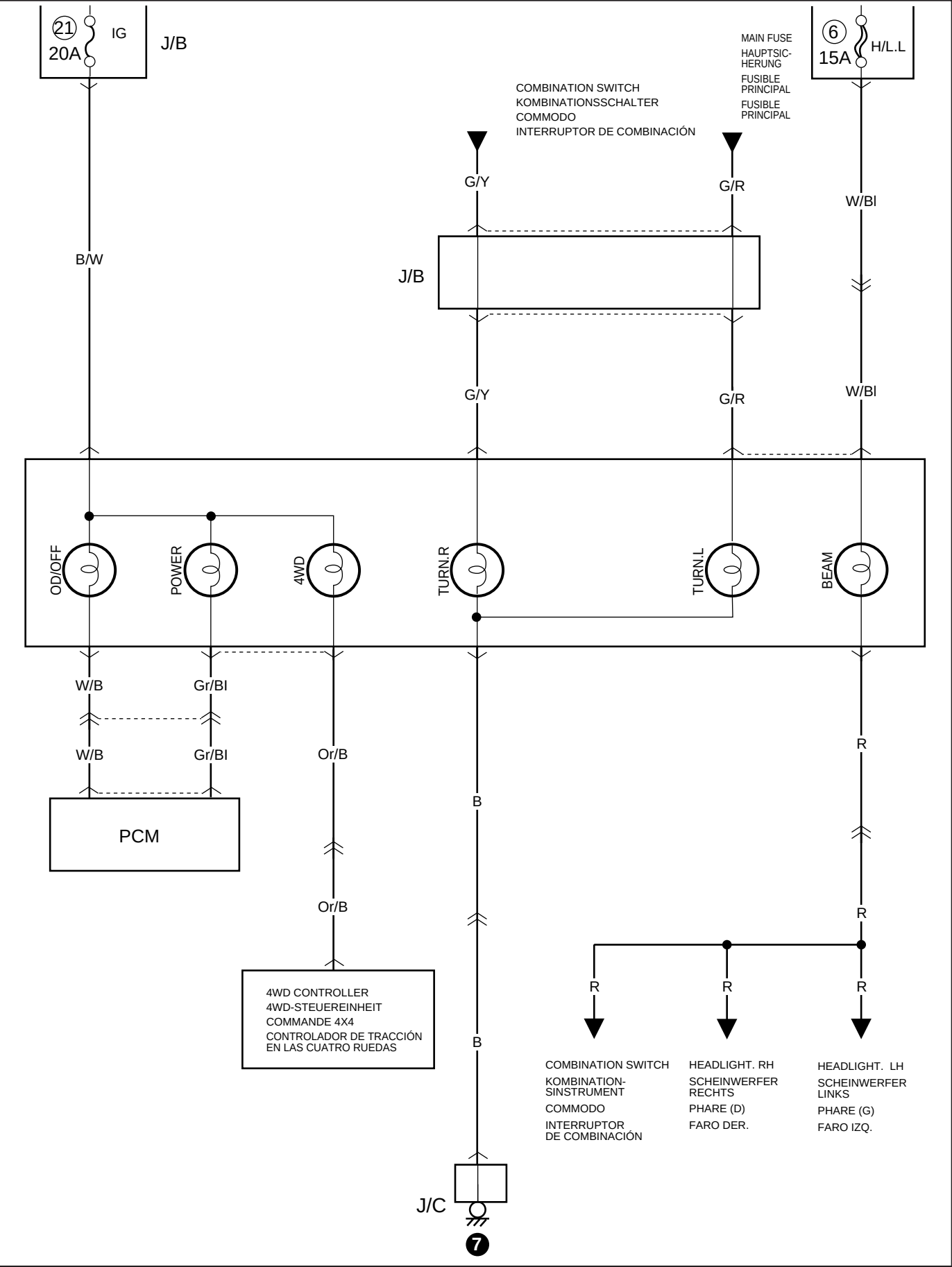


INDICATOR LAMP

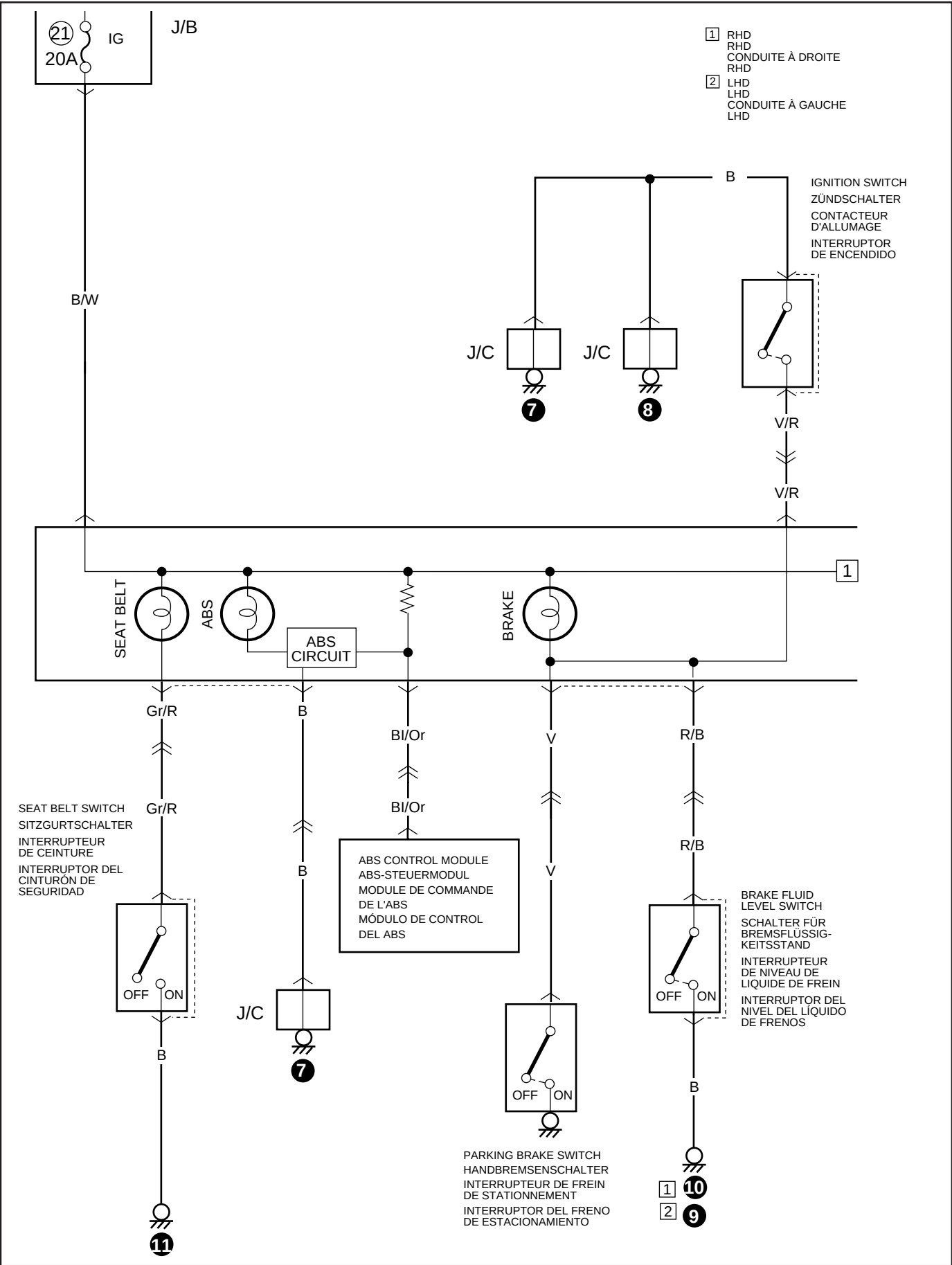
KONTROLLEUCHTE

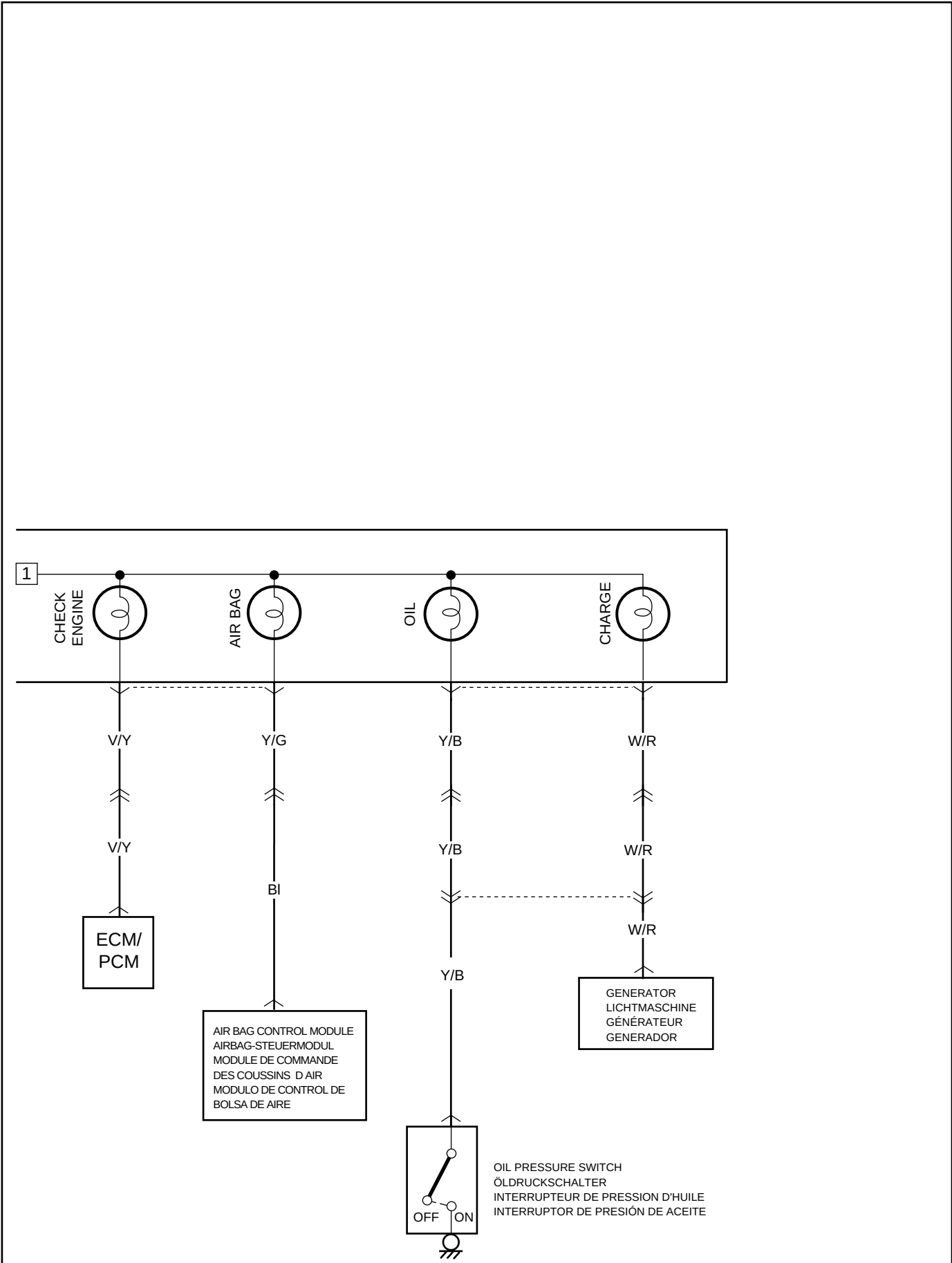
INDICATEURS TÉMOINS

LÁMPARAS INDICADORAS

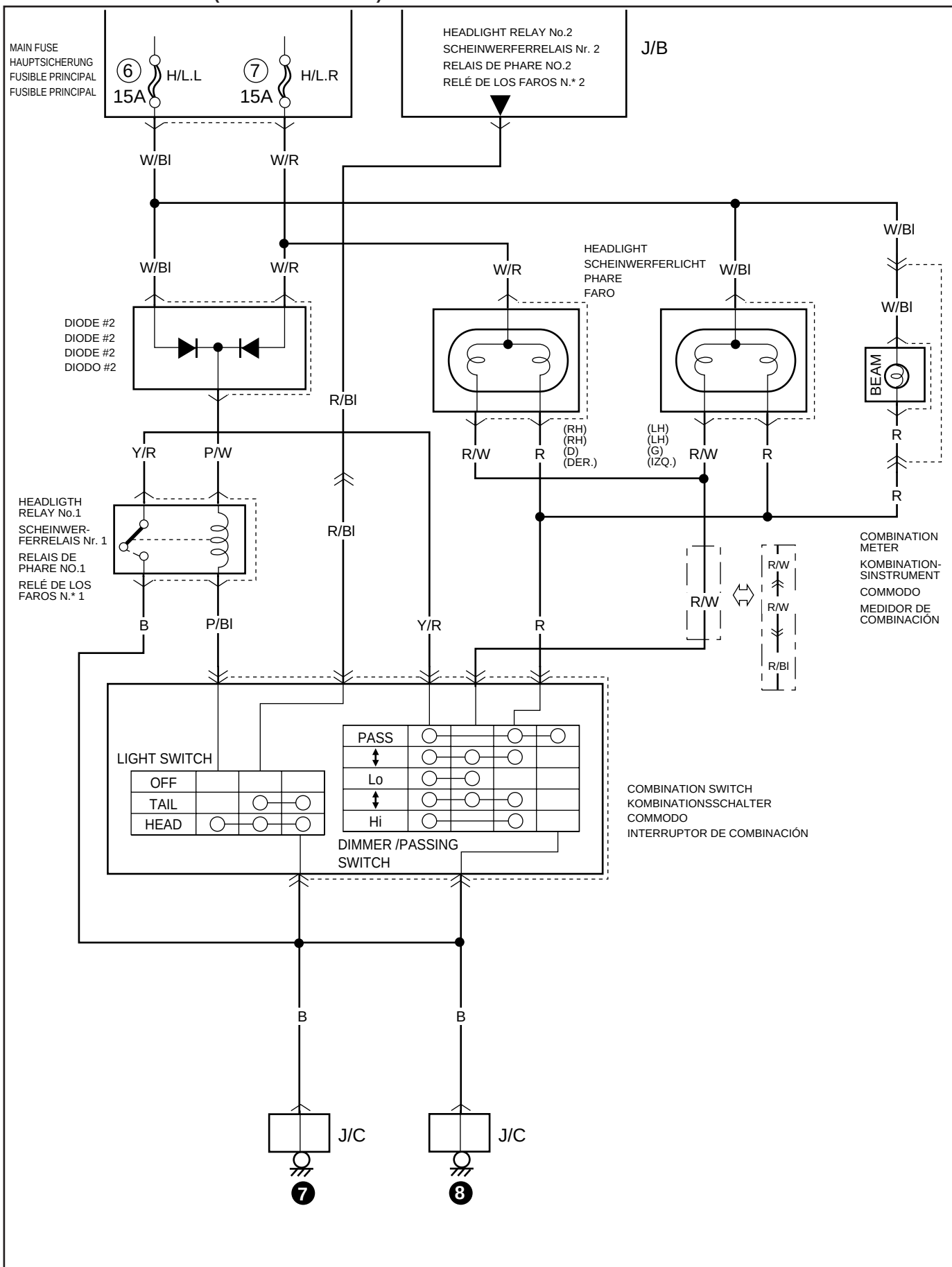


WARNING LAMP
WARNLEUCHTE
TÉMOINS D'AVERTISSEMENT
LÂMPARA DE ADVERTENCIA



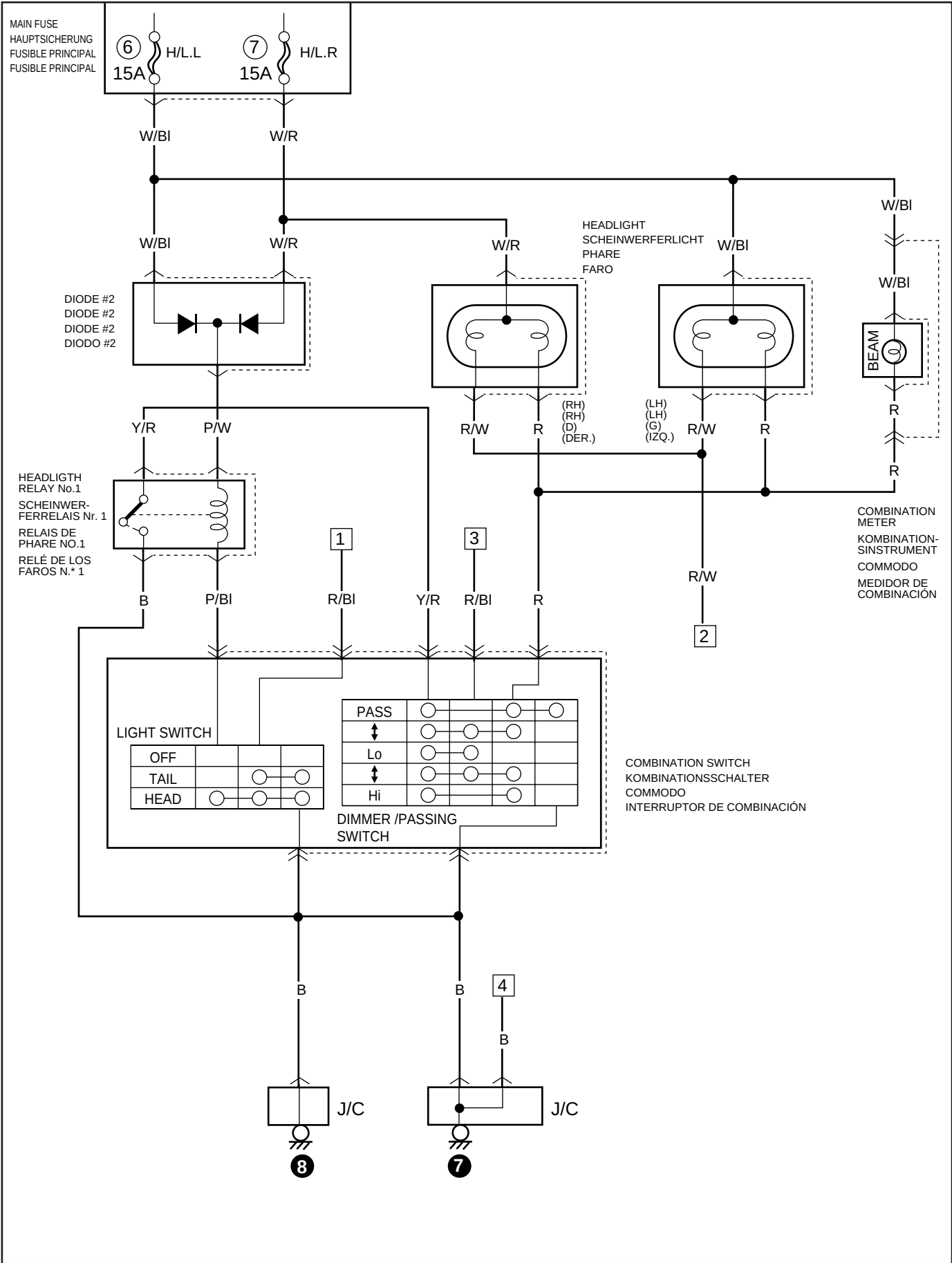


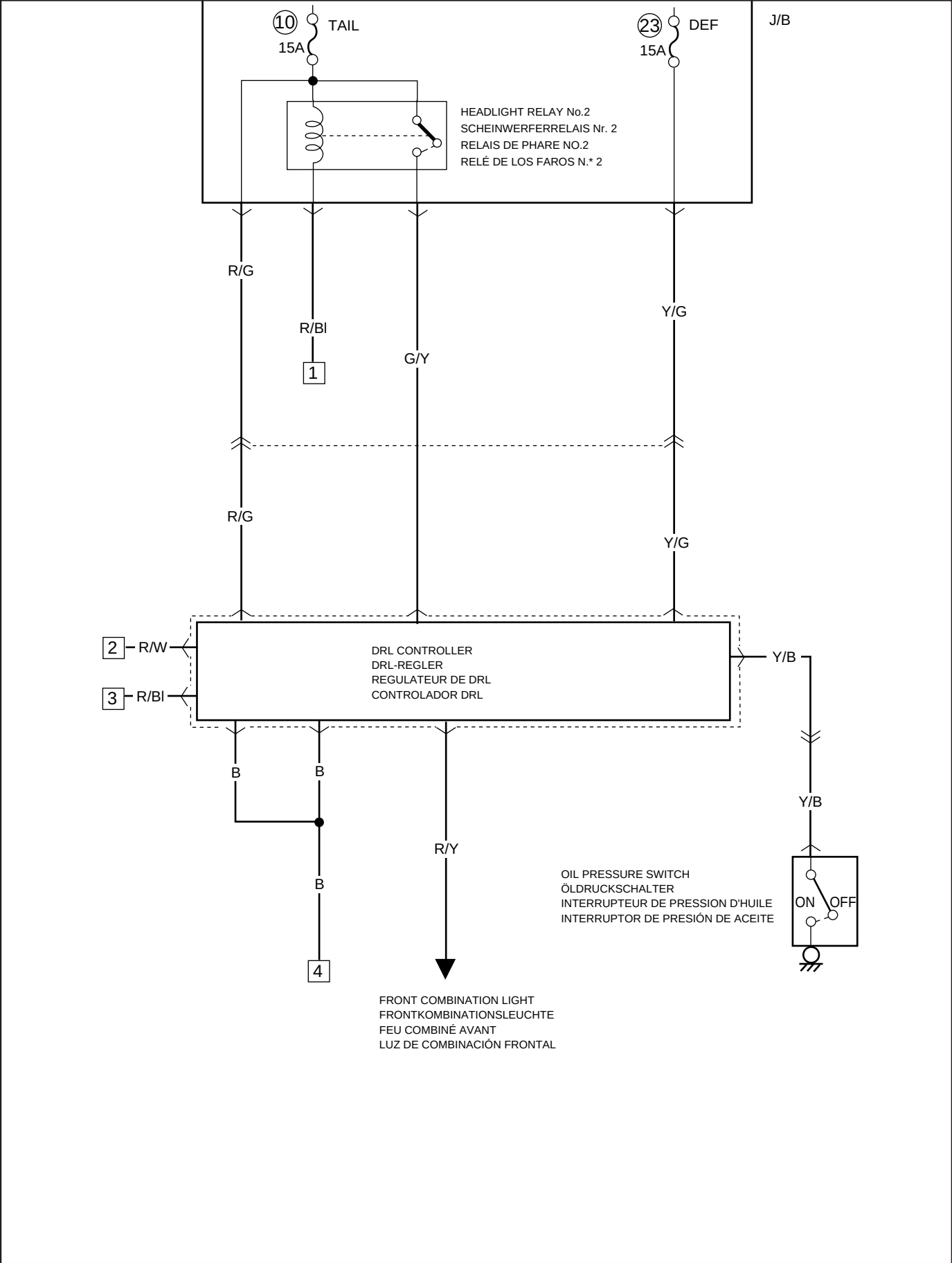
SISTEMA DE LOS FAROS (VEHÍCULO SIN DRL)



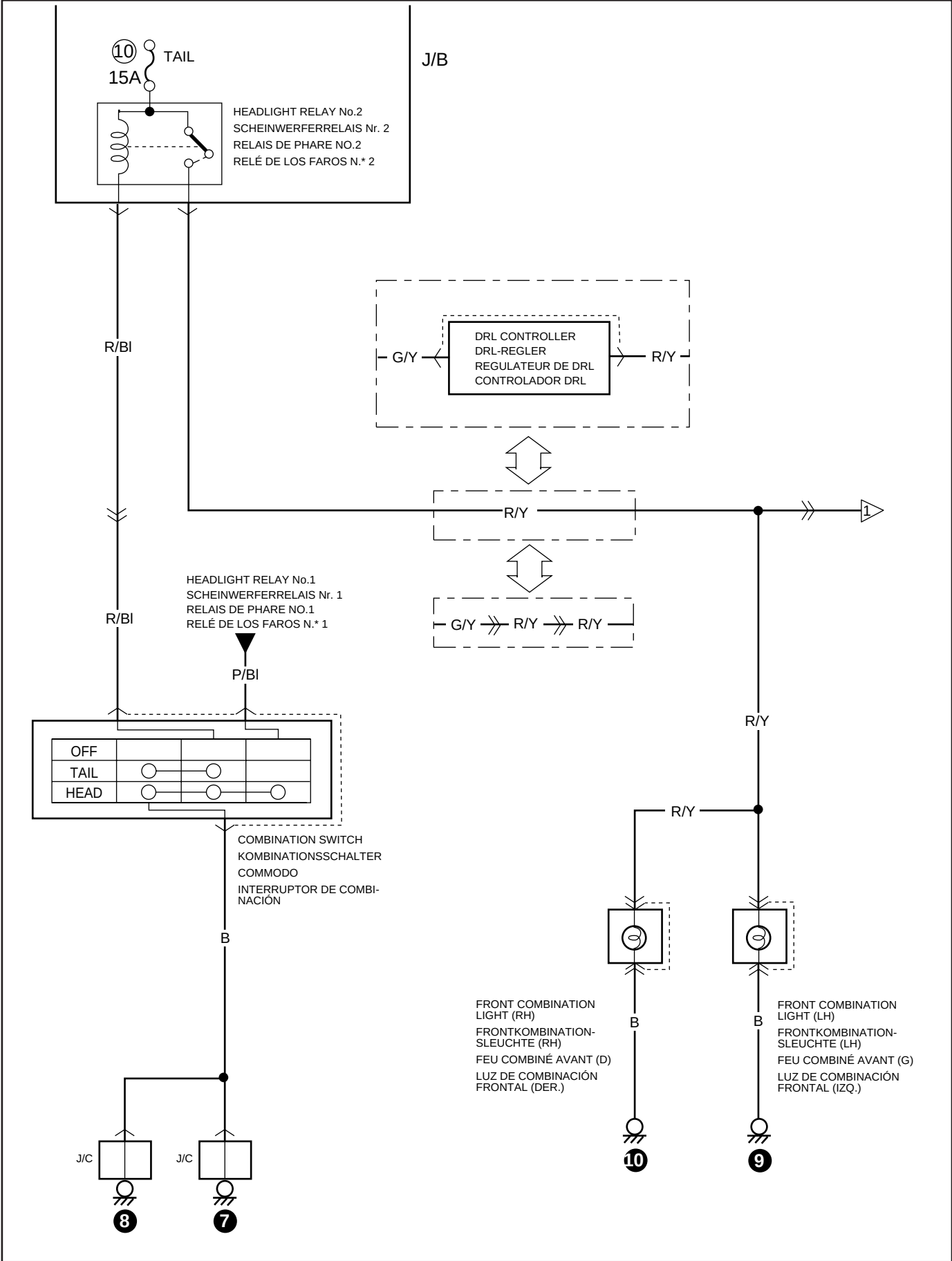
MEMO
NOTIZEN
NOTE
NOTAS

HEADLIGHT SYSTEM (VEHICLE WITH DRL)
SCHEINWERFERANLAGE (GFAHRZEUG MIT DRL)
SYSTÈME DES PHARES (VÉHICULE ÉQUIPÉ D'UN DISPOSITIF DRL)
SISTEMA DE LOS FAROS (VEHÍCULO CON DRL)





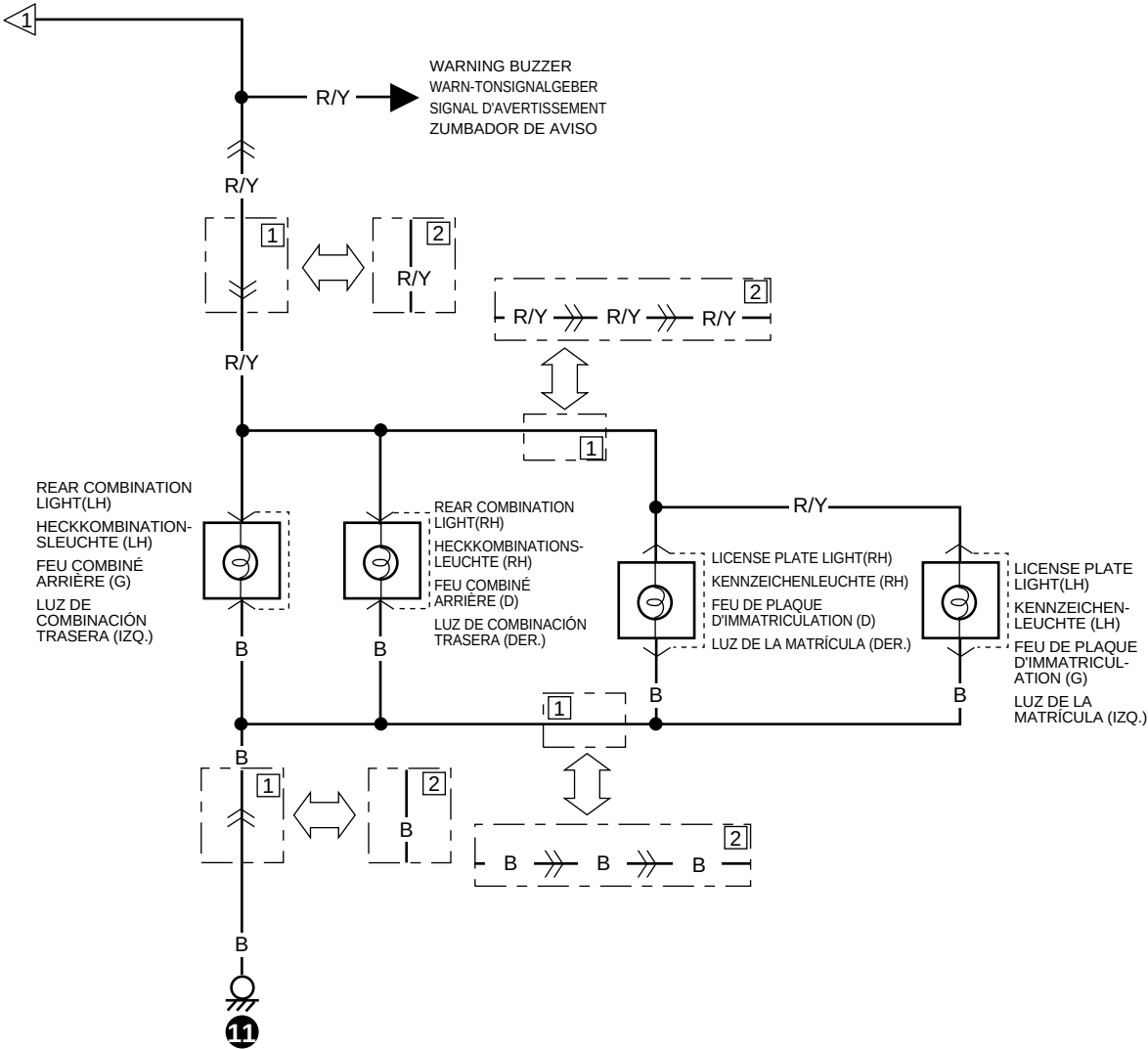
POSITION, TAIL AND LICENSE PLATE LIGHT
BEGRENZUNGS-, HECK- UND KENNZEICHENLEUCHTE
FEUX DE GABARIT, ARRIÈRE ET DE PLAQUE D'IMMATRICULATION
LUCES DE PASO, COLA Y DE LA MATRÍCULA



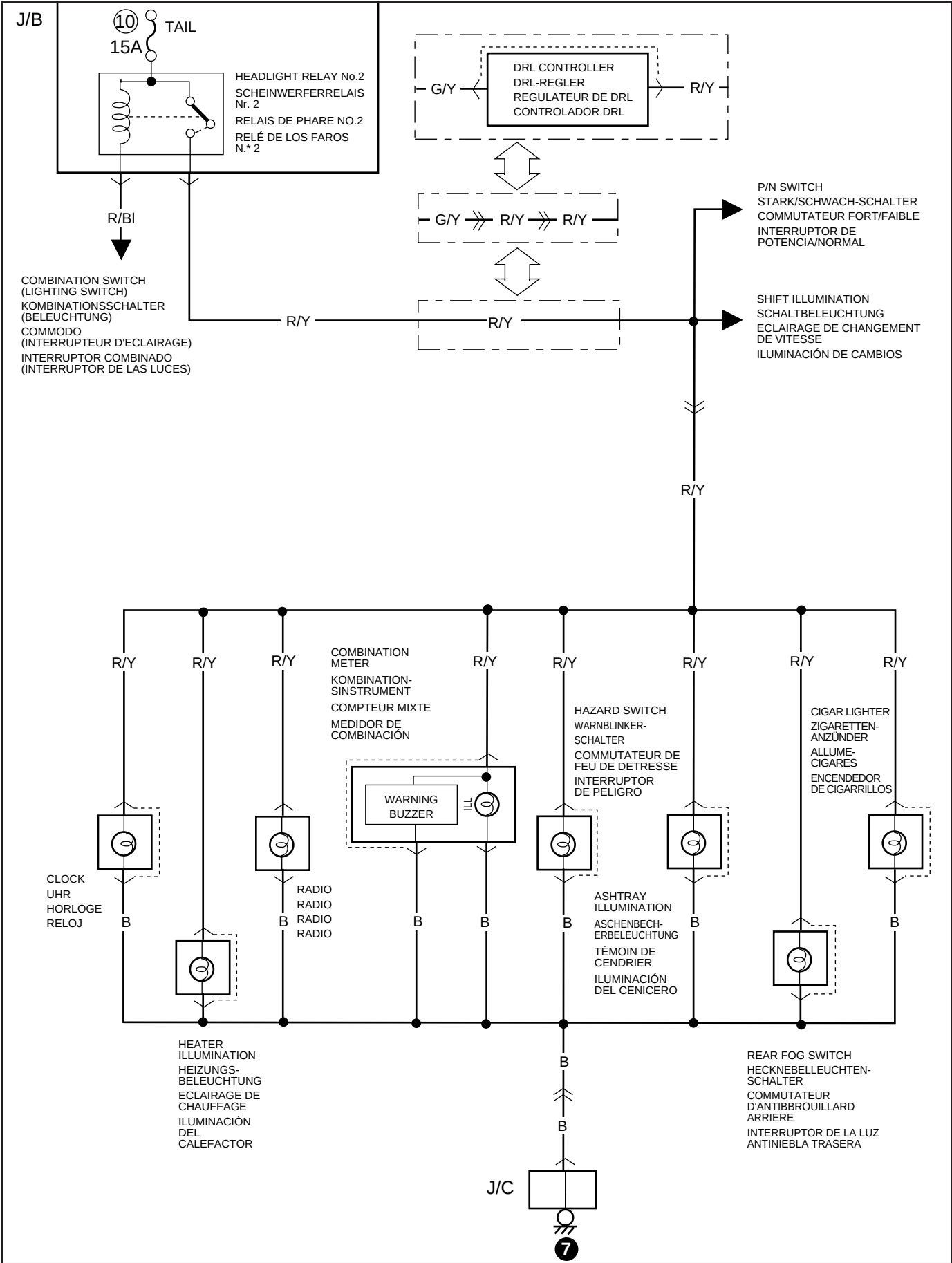
- 1

VEHICLE WITH RR FOG LIGHT
FAHRZEUG MIT NEBELLEUCHTE RECHTS HINTEN
VEHICULE AVEC FEU ANTIBROUILLARD ARRIERE DROIT
LUZ ANTINEBLA DEL VEHÍCULO TRASERA
- 2

VEHICLE WITHOUT RR FOG LIGHT
FAHRZEUG OHNE NEBELLEUCHTE RECHTS HINTEN
VEHICULE SANS FEU ANTIBROUILLARD
VEHÍCULO SIN LUZ ANTINEBLA TRASERA



ILLUMINATION LAMP
BELEUCHTUNGSLAMPE
LAMPES TÉMOINS
LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN

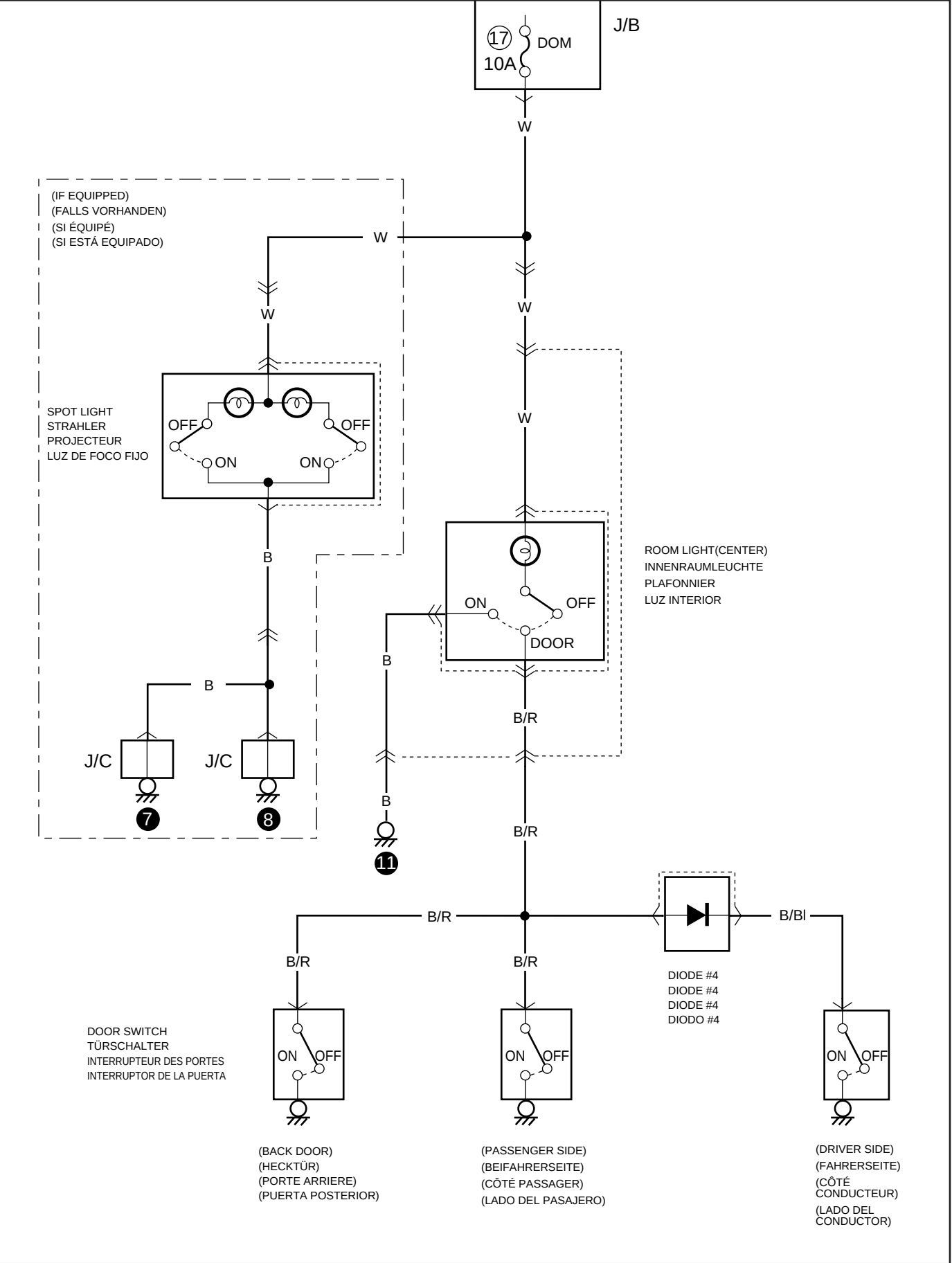


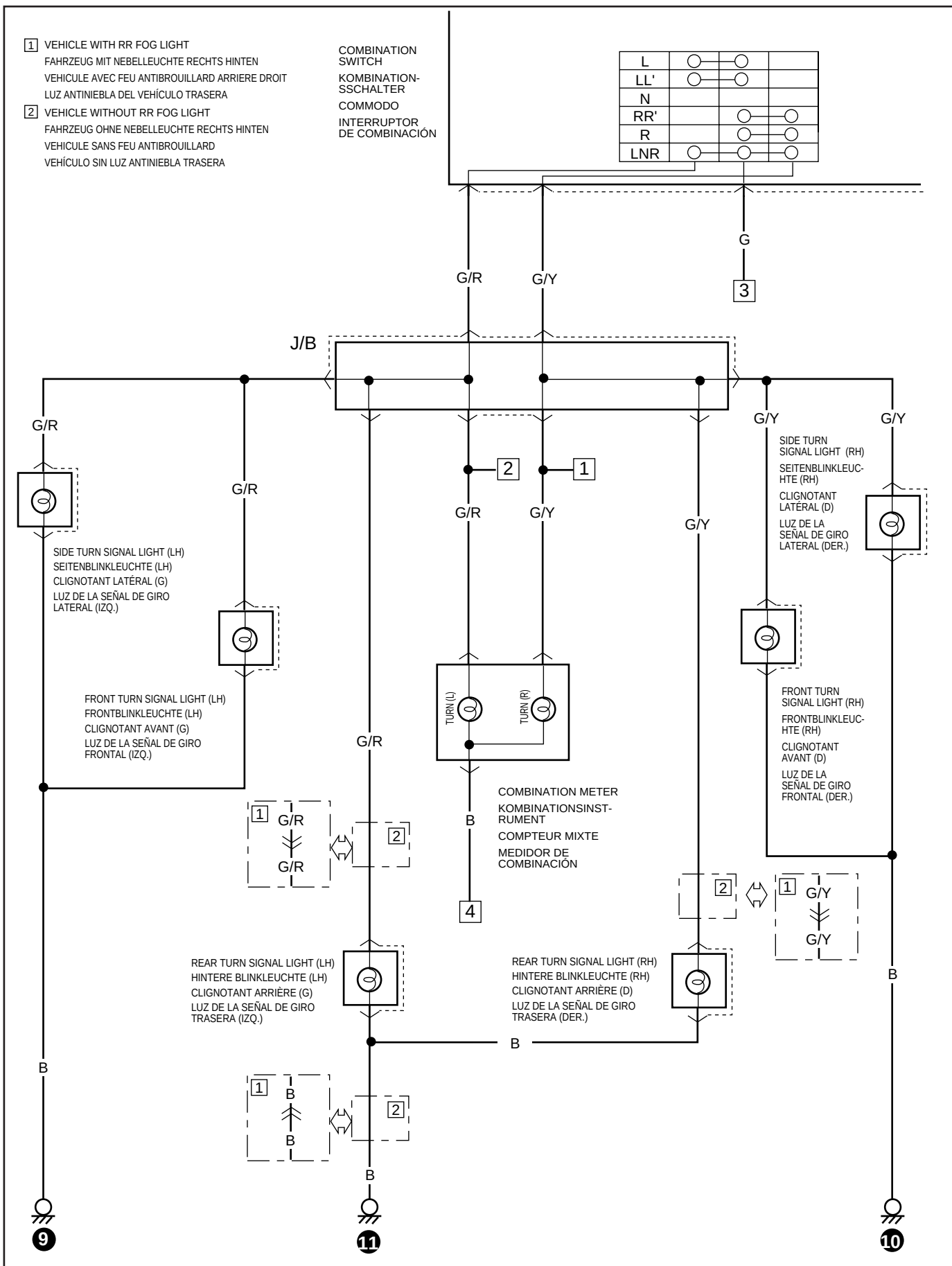
ROOM LIGHT (CANVAS TOP)

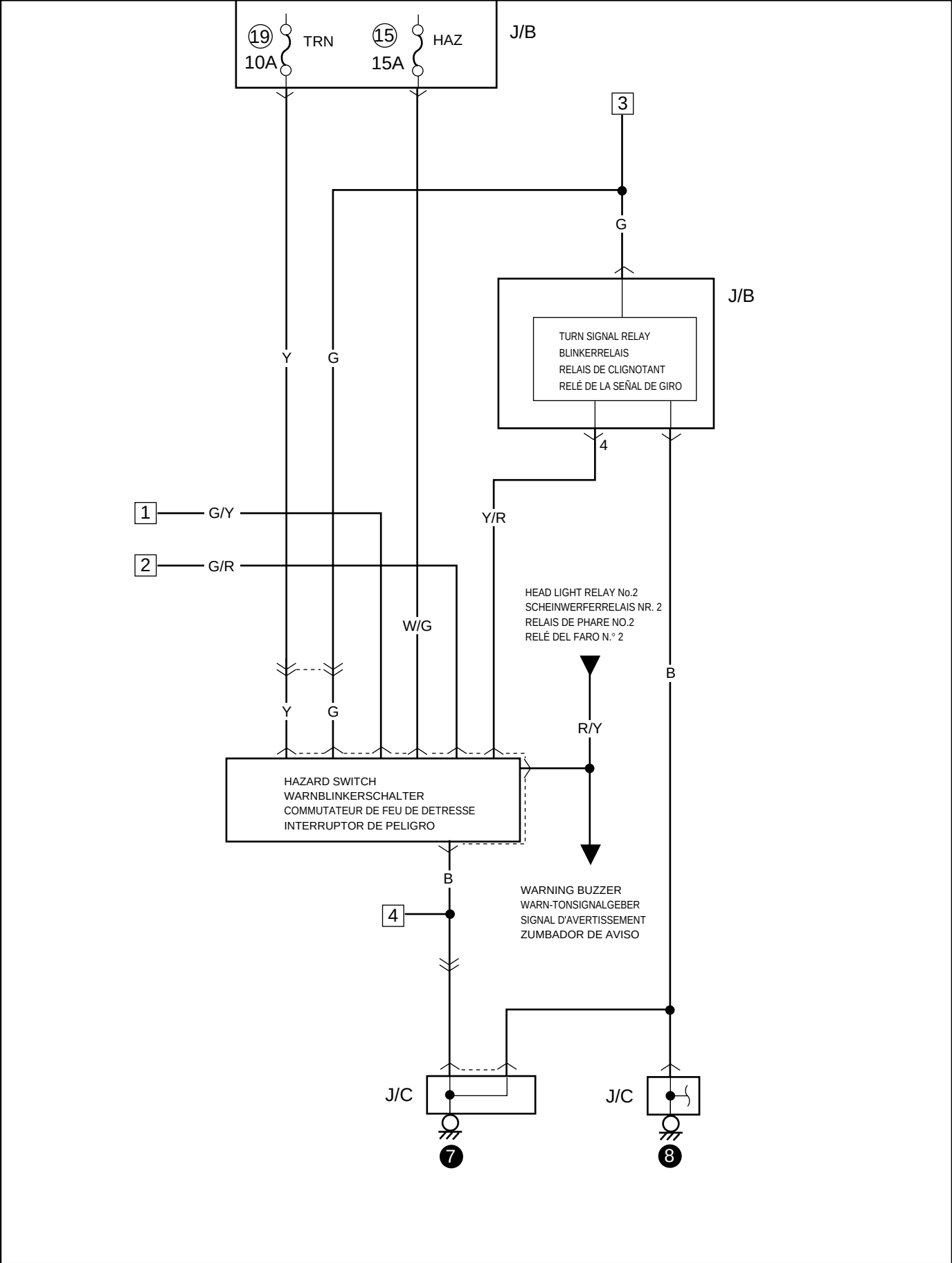
INNENRAUMBELEUCHTUNG (STOFFVERDECK)

ECLAIRAGE INTÉRIEUR (CAPOTE)

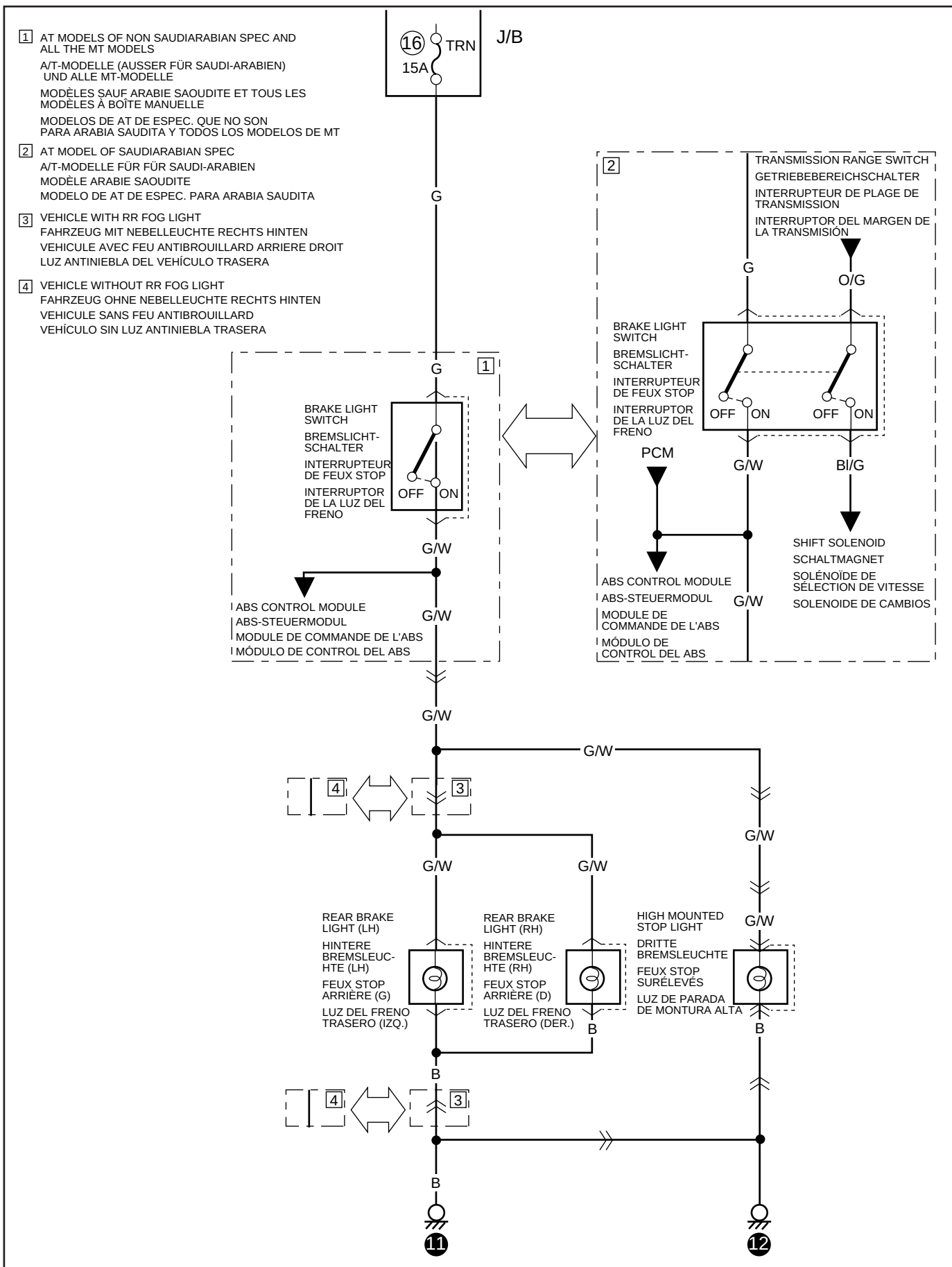
LUZ INTERIOR (TECHO DE LONA)



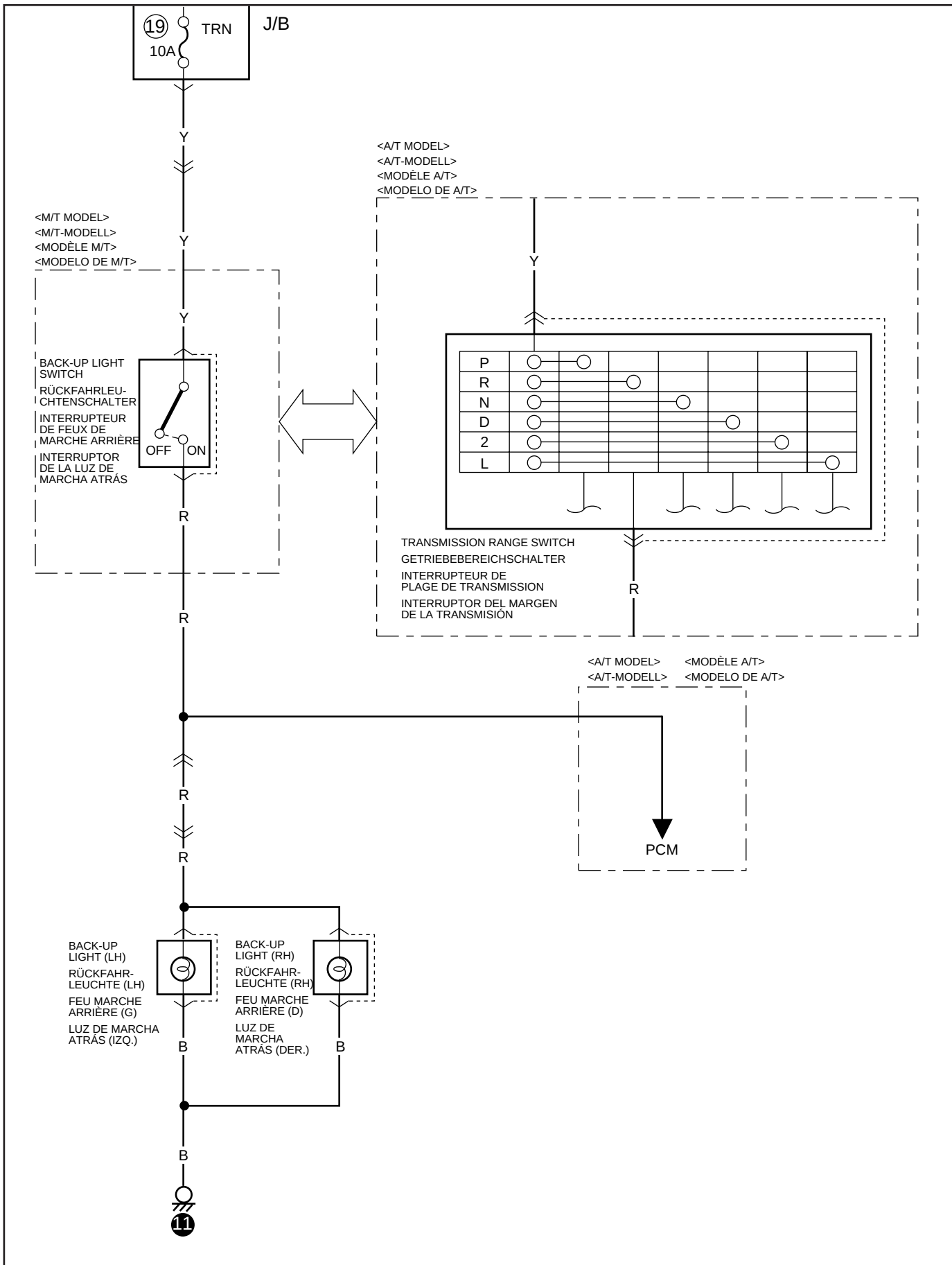




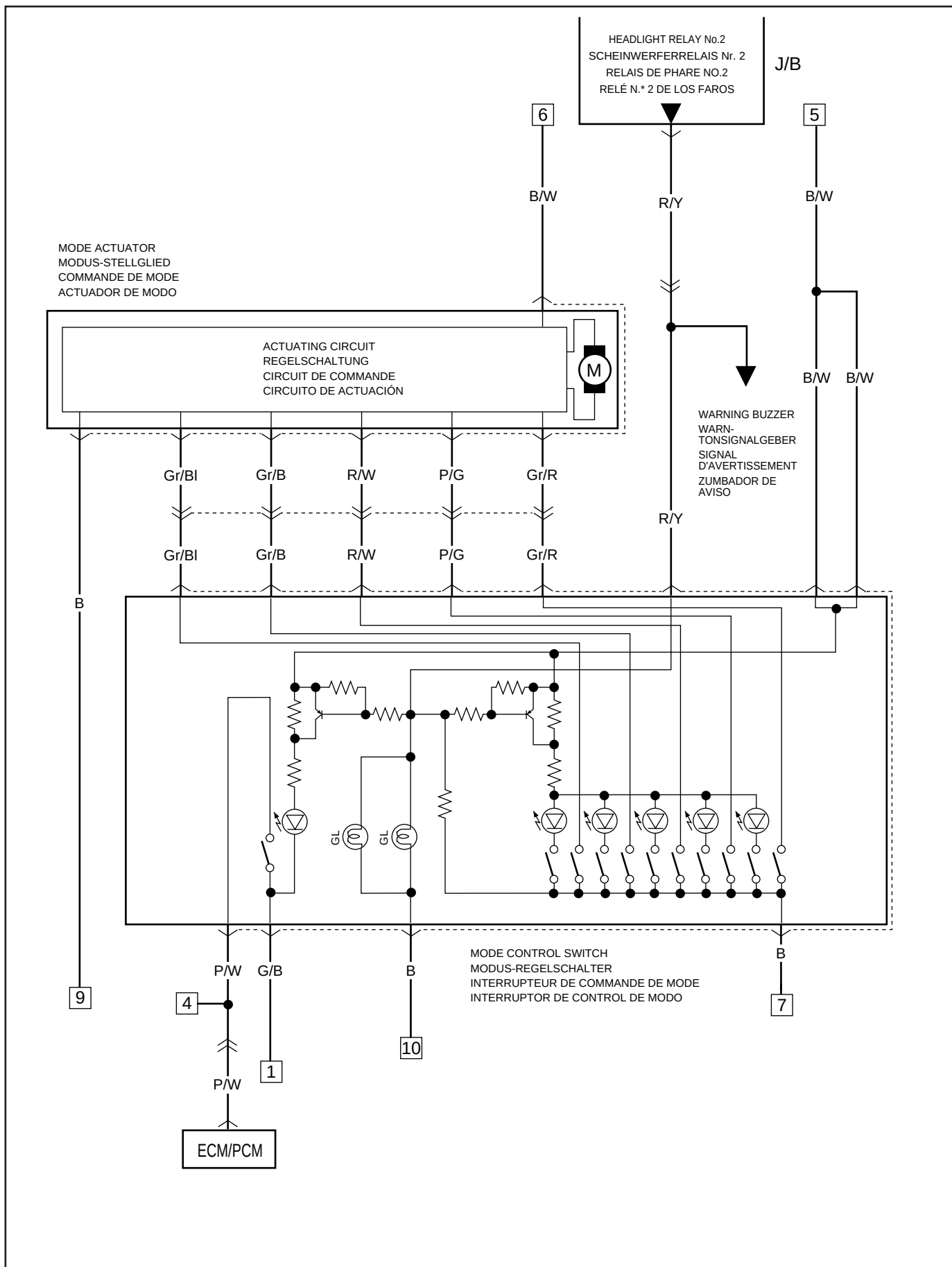
BRAKE LIGHT
BREMSLEUCHTE
FEUX STOP
LUZ DEL FRENO

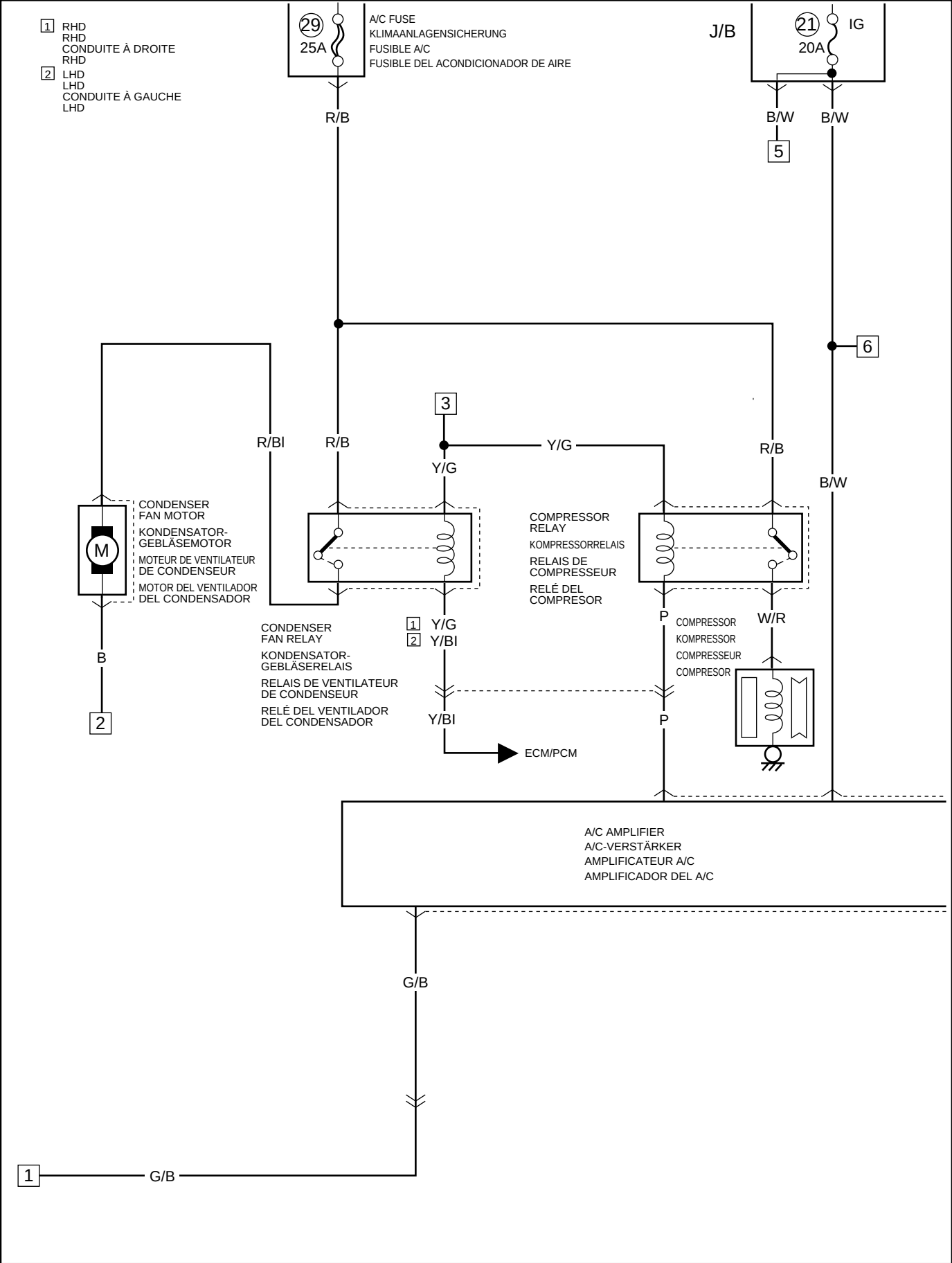


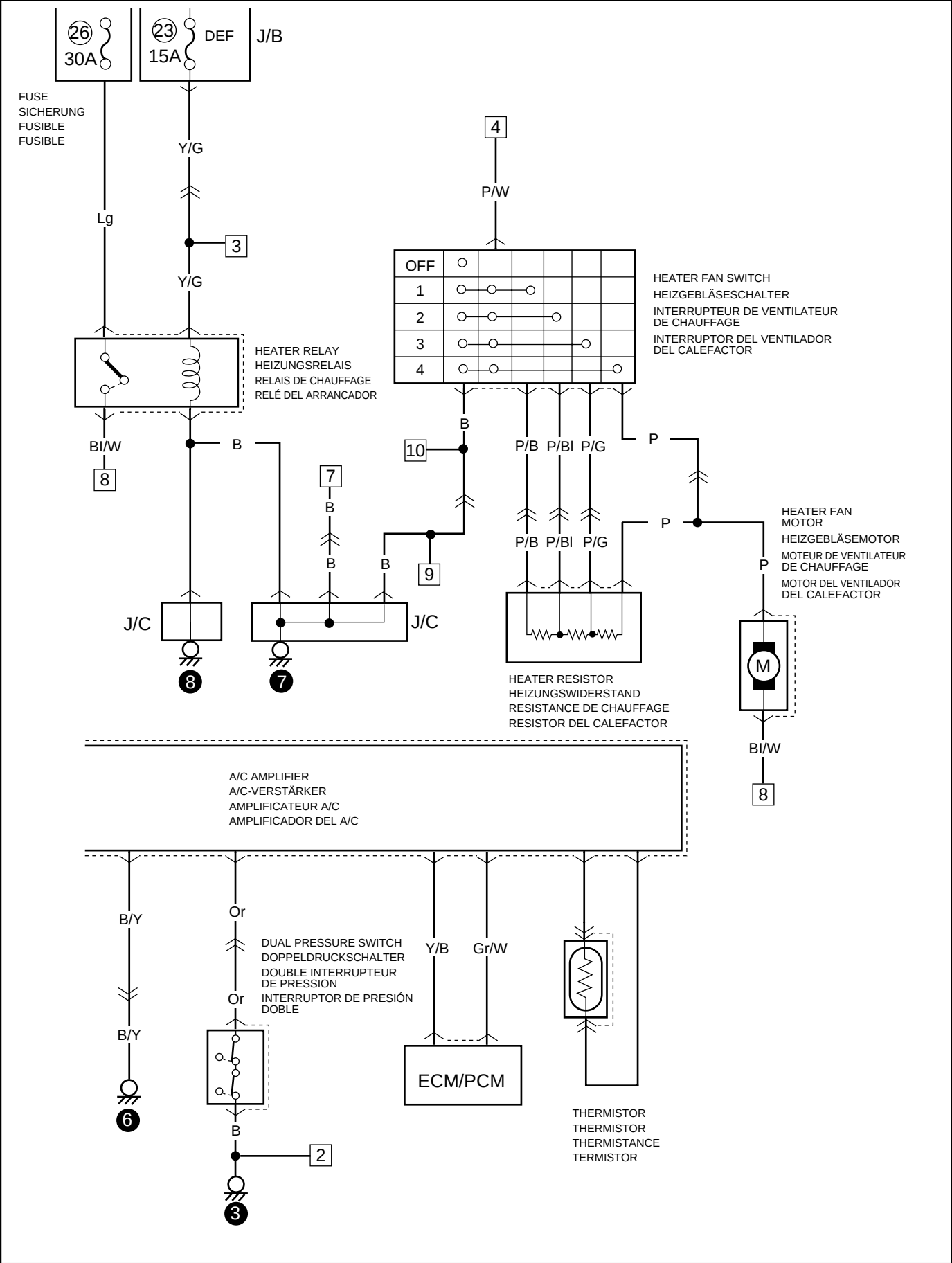
**BACK-UP LAMP
RÜCKFAHRLEUCHTE
FEUX DE MARCHÉ ARRIÈRE
LUZ DE MARCHA ATRÁS**



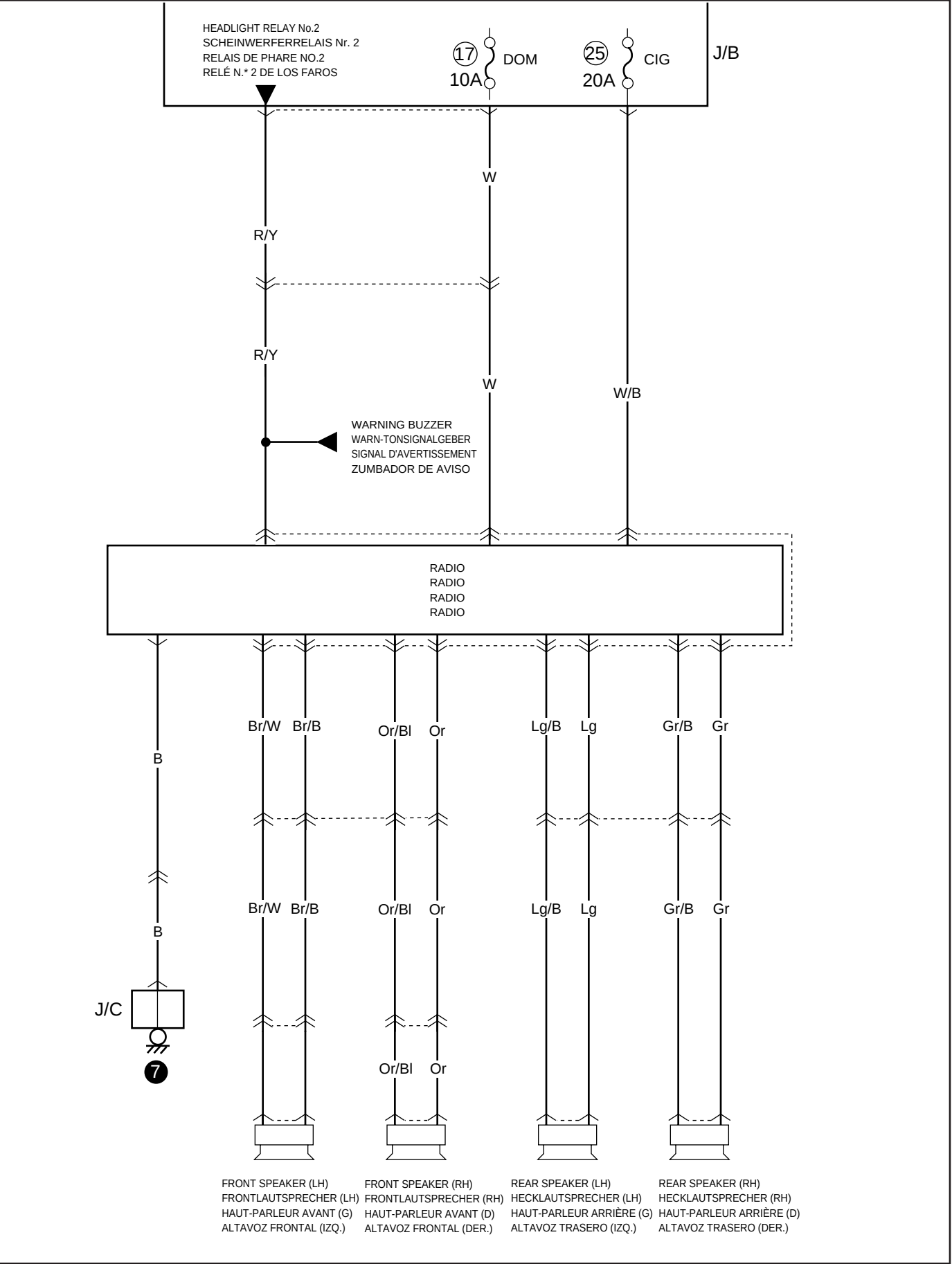
HEATER AND AIR CONDITIONING
HEIZUNG UND KLIMAANLAGE
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
CALEFACTOR Y ACONDICIONADOR DE AIRE



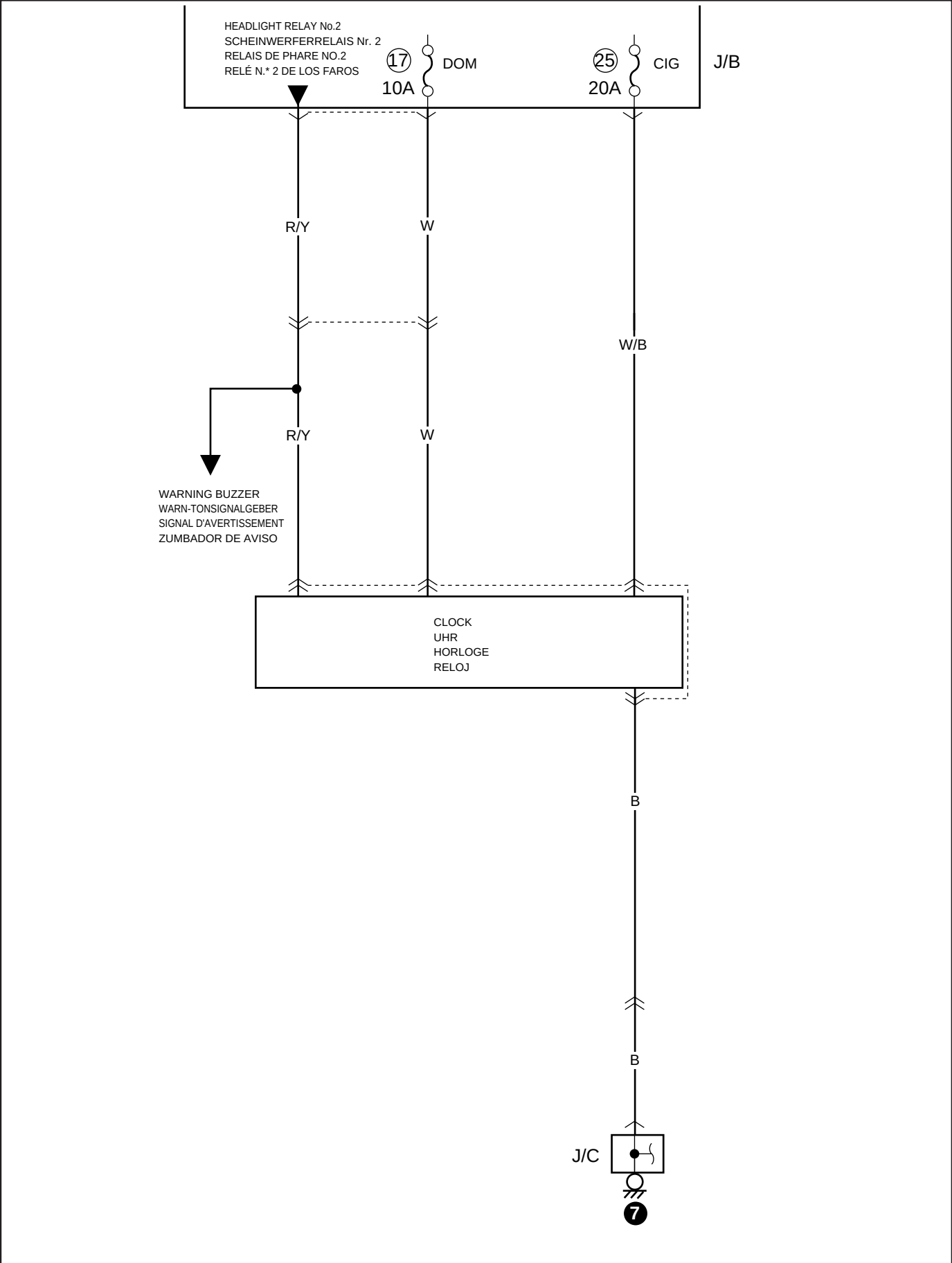




RADIO
RADIO
RADIO
RADIO



CLOCK
UHR
HORLOGE
RELOJ

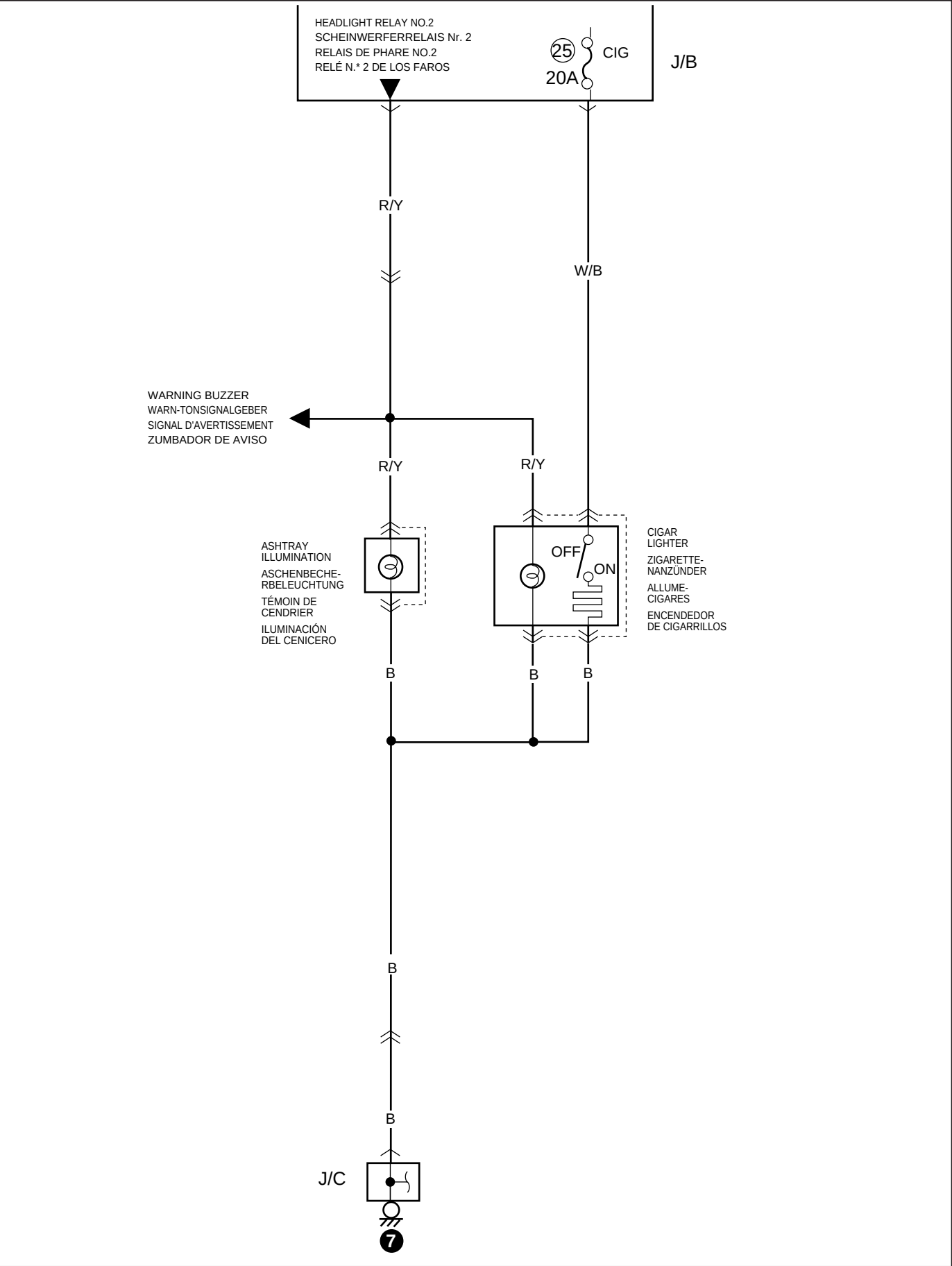


CIGAR LIGHTER

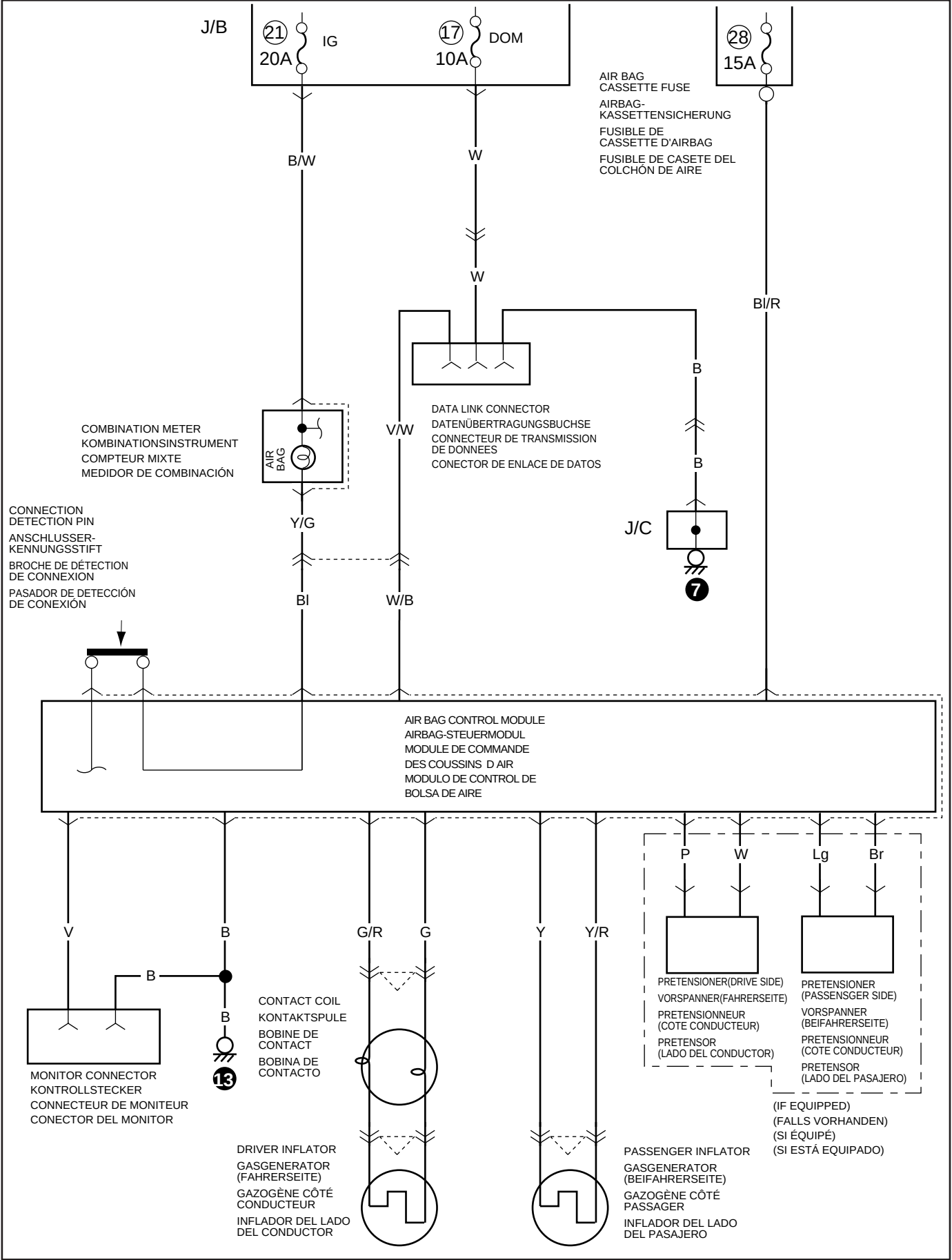
ZIGARRENANZÜNDER

ALLUME-CIGARES

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS



AIR-BAG CONTROL SYSTEM
AIRBAG-STEUERSYSTEM
SYSTÈME DE COMMANDE DES AIRBAGS
SISTEMA DE CONTROL DEL COLCHÓN DE AIRE



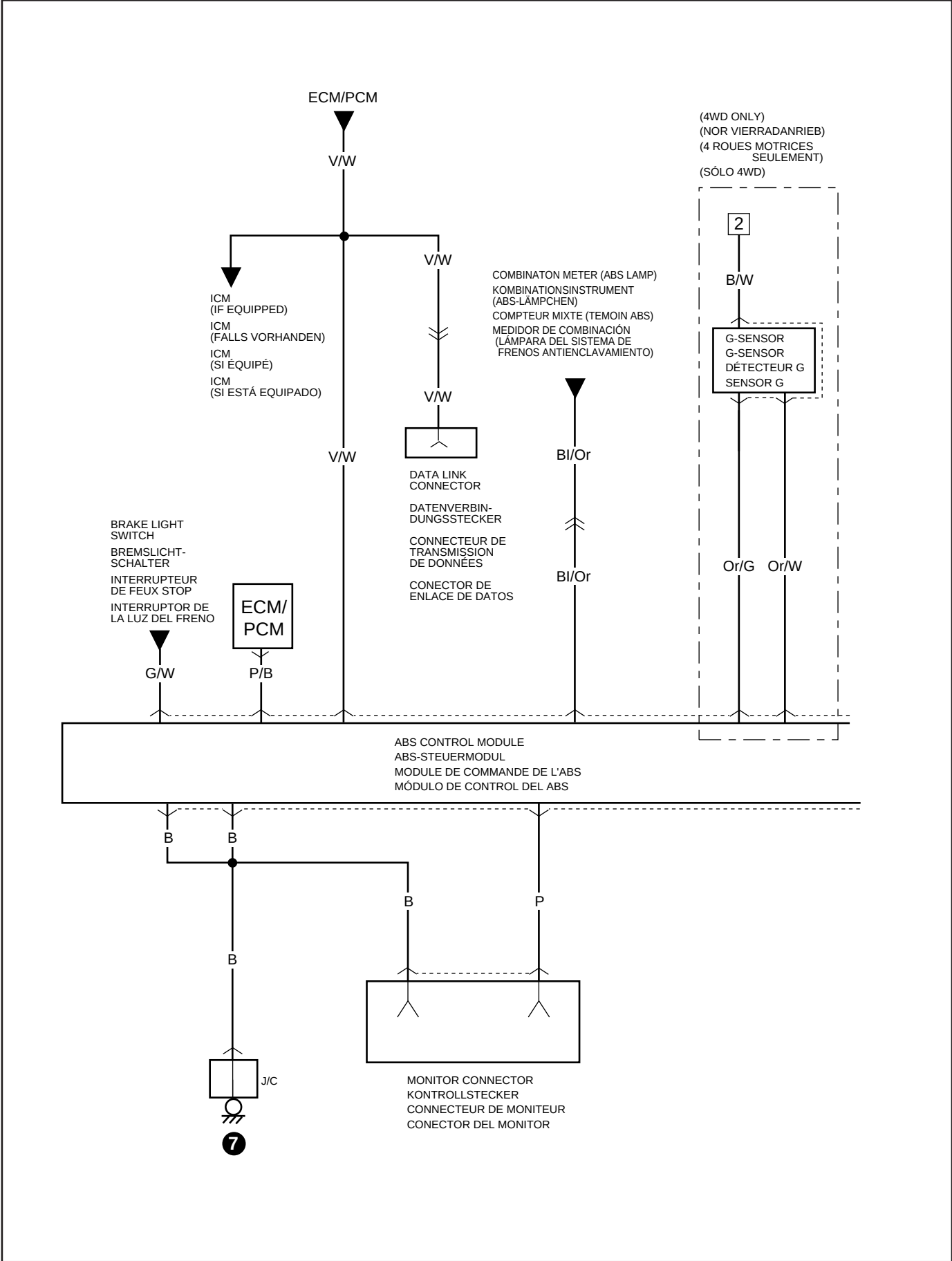
MEMO
NOTIZEN
NOTE
NOTAS

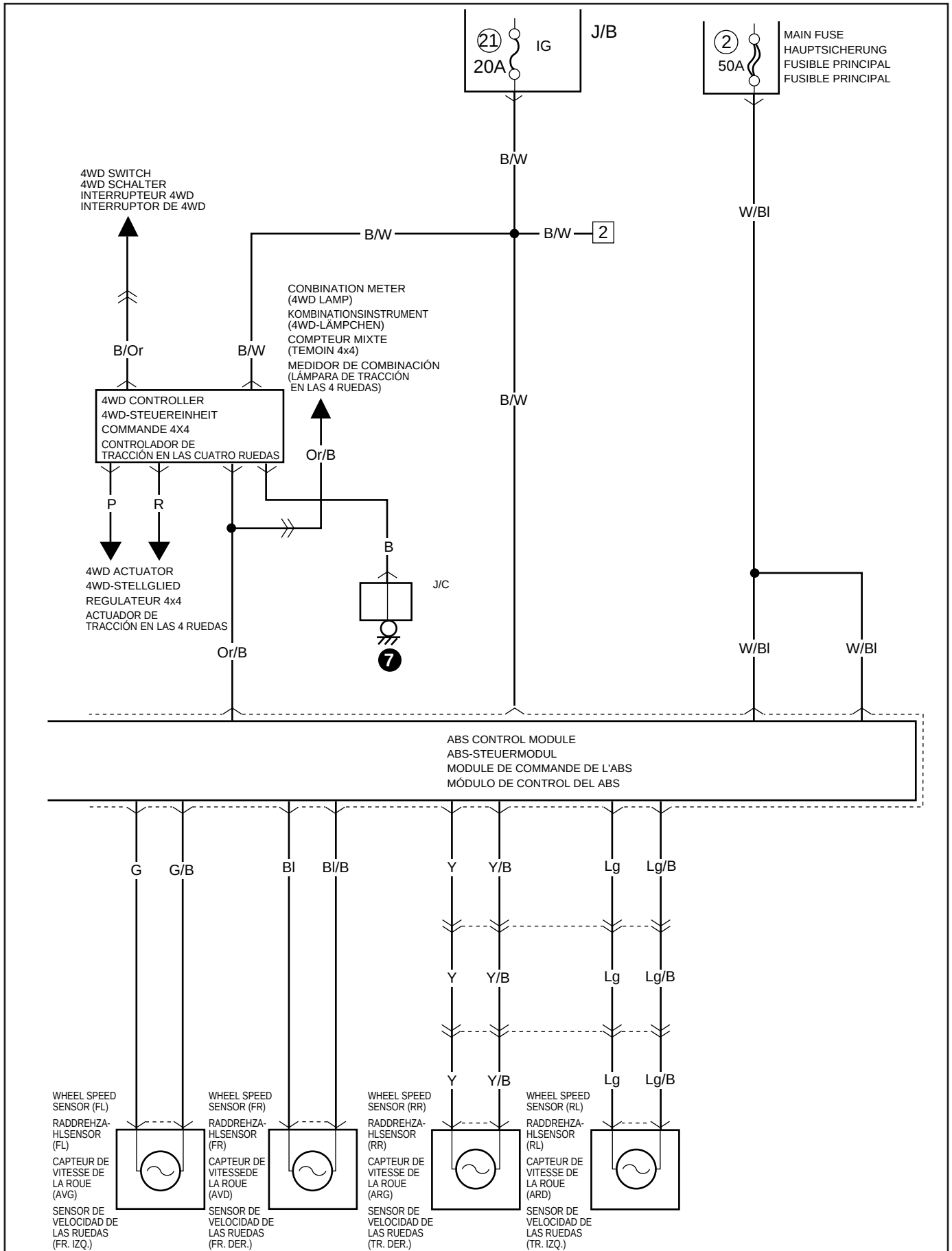
ANTI-LOCK BRAKE SYSTEM

ANTIBLOCKIERSYSTEM

SYSTÈME D'ANTIBLOCAJE DES FREINS

SISTEMA DE FRENOS ANTIENCLAVAMIENTO



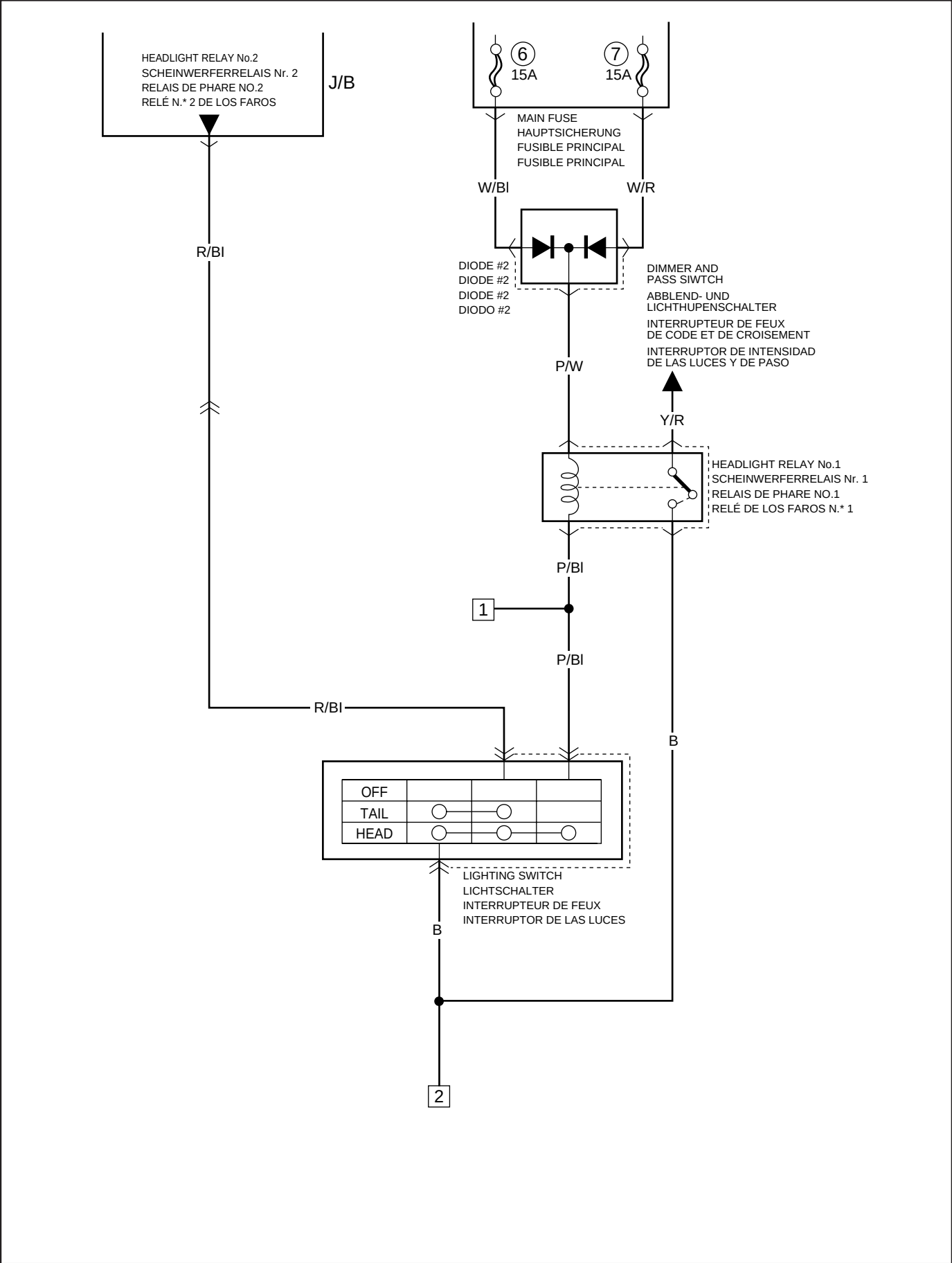


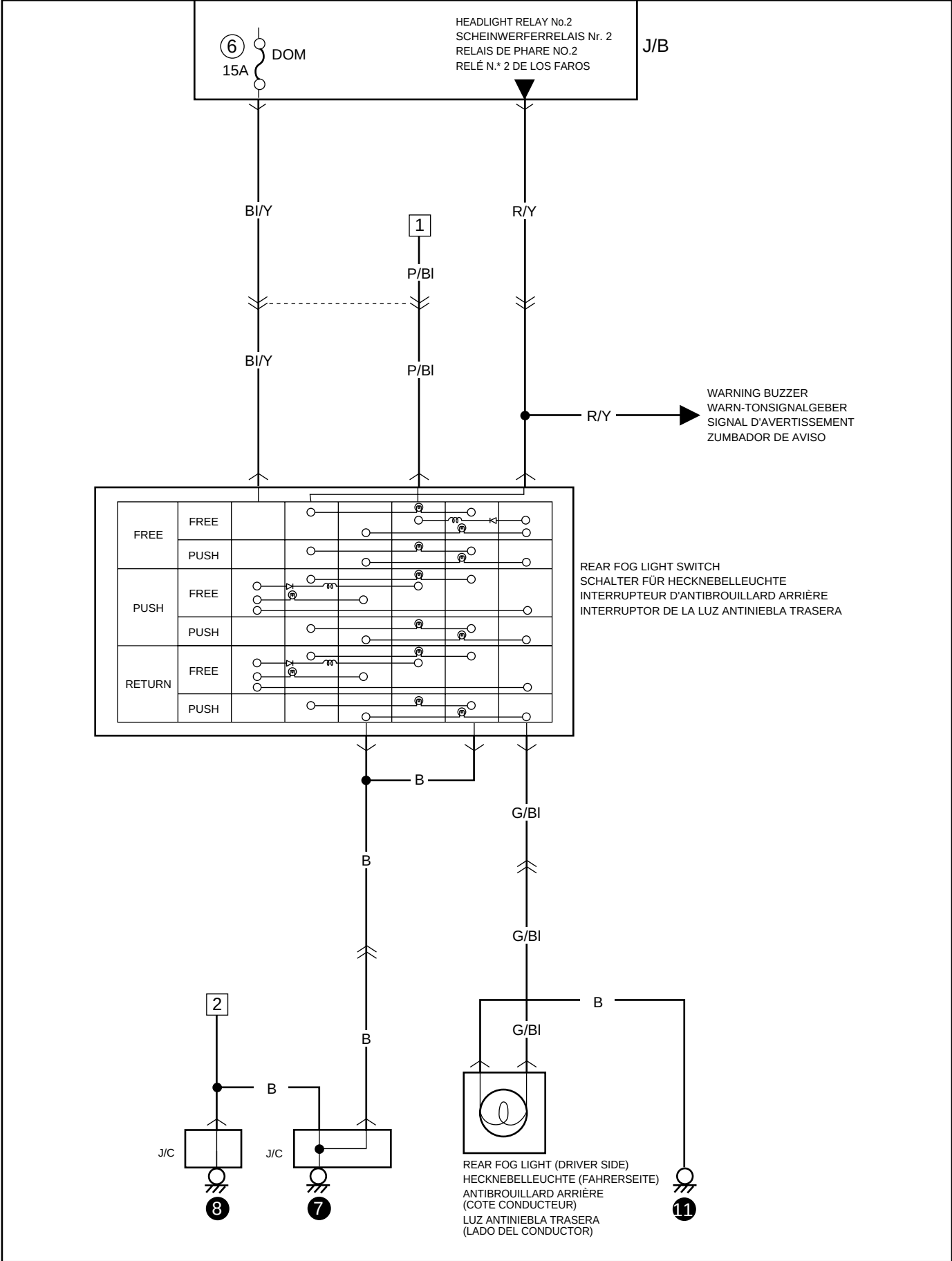
REAR FOG LIGHT

HECKNEBELLEUCHTE

ANTIBROUILLARD ARRIÈRE

LUZ ANTINEBLA TRASERA





HEADLIGHT BEAM LEVELING SYSTEM

SCHEINWERFERSTRAHL-NIVELLIERSYSTEM

SYSTÈME DE RÉGLAGE DES FAISCEAUX DE PHARES

SISTEMA DE NIVELACIÓN DEL HAZ DE LUZ DE LOS FAROS

